

KWIDZYN
UL. WARSZAWSKA 7
TEL. 0 601 66 35 99

OKNA pcv i drewnoklejone
DRZWI zewnętrzne i wewnętrzne
- drewniane, pcv i metalowe
PARAPETY

"GREGOR"
ul. Bratertwa Narodów 34
82-500 Kwidzyn, tel. 055 279 25 09

RATY MONTAŻ SERWIS POMIARY

my wiemy, że

KASY FISKALNE

są tylko obowiązkiem
ale z nami przejdiesz to bez bólu

RACOMM ul. Batalionów Chłopskich 25, 82-500 Kwidzyn, tel./fax (055) 279-72-40 http://www.gracomm.com.pl

nie czekaj aż Cię inni wyprzedzą...

279-58-09

A TAKŻE DOSTARCZAMY

INTERNET

www.kwidzyn.top.pl



simplex

82-500 Kwidzyn, ul. Tęczyńska 1c
tel. (055) 279-53-27, 0 601 630481



KURIER

DZIENNIK Kwidzyński

TYGODNIK

ROZSAK
AUTORYZOWANY DEALER



era
GSM

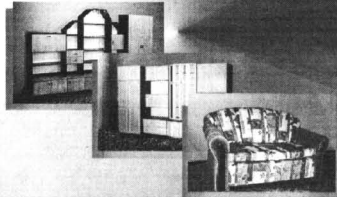
KWIDZYN UL. TARGOWA 28
tel./fax (0-55) 279 32 48

KWIDZYN, SUSZ, SADLINKI, GARDEJA, PRABUTY, KISIELICE, RYJEWO
ROK VII • NR38/376 • TEL.FAX 279-30-59, TEL. 279-22-64 • 17.09.1998 R • ISSN 1232-0099 • INDEKS 324965 • CENA 1,10 zł

Salony Meblowe

Synak Meble

Kwidzyn, ul. Toruńska (055) 279-50-38, 279-56-39



Firma J. Ceglowski

OPONY DO SAMOCHODÓW OSOBOWYCH, DOSTAWCZYCH CIĘŻAROWYCH I POJAZDÓW PRZEMYSŁOWYCH

Autoryzowany dealer firm:

Firestone BRIDGESTONE
GOODYEAR MICHELIN

STOMIŁ DĘBICA
STOMIŁ POZNAŃ
STOMIŁ OLSZTYN

KWIDZYN
ul. Młynarska 4, ul. Toruńska 36
tel. (055) 279-73-63 tel. 279-21-11 www.7



Przedsiębiorstwo

Auto Van s.c.

82-500 Kwidzyn, ul. Kościuszki 49A, (naprzeciw Komendy Rejonowej Policji)
tel./fax (055) 279-33-13

SZYBY SAMOCHODOWE, CZĘŚCI ZAMIENNE

SPRZEDAŻ - MONTAŻ

Oferta Specjalna!
Przy zakupie amortyzatorów **SACHS I DELCO**
MONTAŻ GRATIS!!!

KLOCKI, SZCZĘKI, TARCZE HAMULCOWE
FIRMY BENDIX
Zapraszamy do współpracy warsztaty.
WYSOKIE RABATY!

Rekord świata w Kwidzynie

9,8 PROMILA WE KRWI

9,8 promila alkoholu we krwi miał kierowca samochodu osobowego zatrzymany przez patrol kwidzyńskiej policji. Badanie krwi kierowcy powtarzano trzykrotnie, aby wykluczyć błąd.

63-letni Jan K. prowadził samochód osobowy i w wyniku rutynowej kontroli drogowej został zatrzymany przez policję. Ponieważ jego zachowanie wskazywało na to, że wypił dużą ilość alkoholu, został zatrzymany i poddany badaniu krwi. Kiedy po pierwszym badaniu okazało się, że Jan K. ma we krwi 9,8 promila alkoholu, badania powtórzone jeszcze dwukrotnie.

Nikt nie umiał nam powiedzieć, czy jest to swego rodzaju rekord świata, ale na pewno jest to niechlubny rekord Polski.

J.K.

Wojna ludzi z szerszeniami

W ciągu niespełna miesiąca kwidzyńscy strażacy 13 razy interweniowali w sprawie groźby użądlenia ludzi przez osy. Strażacy uważają, że zagrożenie zostało wywołane sztucznie przez telewizję. Interwencja polega zwykle na odcięciu gniazda osy i umieszczeniu go w worku, który zabiera się z terenu zagrożonej posesji. Jeszcze do niedawna ludzie i osy żyli w zgodzie. Jednak po pokazaniu w telewizyjnych serwisach informacyjnych tego, jakie zagrożenie dla ludzi mogą stanowić osy, wybuchła swego rodzaju epidemia strachu przed użądleniem.

Zwykle osy budują swoje gniazda w szopach gospodarczych, na stychach budynków lub pod stropami. Zdarza się, że gniazdo bezpośrednio zagraża domownikom, gdyż obecność ludzi w jego pobliżu może wywołać agresję szerszeni. Przypadki takie nie były jednak notowane.

cd. na str. 7

NAPAD NA STRAŻNIKA Zabrał broń i uciekł

Funkcjonariusz Straży Miejskiej w Kwidzynie został napadnięty w czasie wykonywania czynności służbowych. Sprawca napadu zabrał strażnikowi broń gazową, którą następnie oddał policji.

Do zdarzenia doszło 10 września około godziny 18.45. Dwuosobowy patrol SM zauważył dwóch mężczyzn, którzy przy ul. Krańcowej pili piwo. Podeszli do mężczyzny, prosząc ich o dowód tożsamości. Ci stwierdzili, że nie posiadają żadnych dokumentów. Mężczyźni, jak twierdzą funkcjonariusze SM, nie chcieli też podać swoich nazwisk. Wówczas postanowiono ich zatrzymać. Jeden z funkcjonariuszy oddalił się z miejsca zdarzenia w celu nawiązania łączności z dyżurnym. Oddalił się na tyle, że stracił z oczu swego partnera. W tym czasie, jak wynika z zeznań drugiego strażnika, mężczyzna pijący piwo nagle go zaatakował, chcąc zabrać palnę. Doszło do szamotaniny, w czasie której drugi z mężczyzn zabrał strażnikowi broń i powiedział, że odda ją tylko policji. Po przybyciu na miejsce zdarzenia policjanci z KRP w Kwidzynie odzyskali zabraną strażnikowi broń. Mężczyzna zgodnie z obietnicą zwrócił ją policjantom.

cd. na str.3

Bliżej mieszkańców

Spotkania z mieszkańcami zorganizowali dzielnicowi z Komendy Rejonowej Policji w Kwidzynie oraz funkcjonariusze Straży Miejskiej. Spotkania odbywają się na ulicy. Oznacza to, że każdy może podejść, porozmawiać i zgłosić funkcjonariuszowi SM czy policji problem, z którym boryka się na osiedlu czy w dzielnicy.

Najbliższe spotkania:

23 września w godz. 11.00-12.00 - ul. Kręta, przy sklepie ABC;
23 września w godz. 17.00-18.00 - parking przy Urzędzie Gminy, u zbiegu ulic 11 Listopada i Grudziądzkiej;
30 września w godz. 17.00-18.00 - parking przy ul. Sokolej;
30 września w godz. 11.00-12.00 - parking przy ul. Brzechwy.
Zachęcamy do bezpośrednich kontaktów z funkcjonariuszami policji i SM, które pomogą stróżom prawa lepiej zorientować się w problemach mieszkańców.

J.K.

Kwidzyński Woodstock na stadionie

Mimo brzydkiej pogody nie zabrakło odważnych kwidzyńiaków, którzy przyszli na odbywający się na stadionie miejskim festyn „Pożegnanie lata”.

str.11



Pierwszoliigowy debiut MMTS

W najbliższą sobotę piłkarze ręczni rozpoczną pierwszoliigowe rozgrywki. Przygotowali się Państwu „Skarb kibica”. Znajdziecie w nim terminarz rozgrywek, dane o zawodnikach, rozmowę z trenerem Zdzisławem Hajdukiewiczem. str.12

Co się stało z mostem?

Niedaleko Kwidzyna, w Grabówku na Wiśle stał most. Zniknął on w 1928 roku. Co się z nim stało? Gdzie jest teraz? str.5



LUNAR s.c.

okna PCV

82-500 Kwidzyn, ul. Toruńska 36, tel./fax (055) 279-63-31

- bramy garażowe
- drzwi i bramy z atestem ppoż UNIMA
- rolety, żaluzje
- drzwi antywłamaniowe GERDA
- drzwi PORTA
- podłogi szwedzkie
- okna drewnoklejone DANLUX

ALARMY
AUTOALARMY
ZNAKOWANIE
POJAZDÓW

RABATY
AUTORYZOWANY
SERWIS

Kwidzyn, ul. Słazicka 52
tel. 090 530-150, 0602 87 80 81

Nowe oblicze katedry

Kwidzyński zespół katedralno - zamkowy od 4 października będzie prezentował się w nowym oświetleniu. str.3

TELE

444,- Owocne połączenie

Teraz możecie nabyć kartę aktywacyjną przyjaźni, cyfrowej sieci Plus GSM wraz z nowym, niezawodnym telefonem Nokia 5110 i zestawem słuchawkowym za jedynie 444 złote netto.

Telefon działa wyłącznie z kartą aktywacyjną sieci Plus GSM. Liczba zestawów promocyjnych ograniczona.

Plus

Trzymaj rękę na Plusie

82-500 Kwidzyn, ul. Tęczyńska 1c, tel. (055) 279-53-27, 0 601 630481

ROZSAK NASZE URODZINY - TWOJA OKAZJA

autoryzowany dealer Kwidzyn, ul. Targowa 28 tel. (055) 279 32 45

Zestaw Tak Tak: **Siemens S6 Power 450 zł + VAT**

*karta aktywacyjna Tak Tak

Alcatel One Touch Club 200 zł + VAT

Alcatel One Touch View 300 zł + VAT

Telefony Alcatel z niespodzianką

Telefony posiadają blokady SIM Lock

*cena wraz z przyłączeniem do sieci GSM

powiedzmy to wyraźnie

CO, GDZIE, ZA ILE

Mamy nadzieję, że już niedługo będziemy mogli pomóc naszym Czytelnikom w robieniu tańszych zakupów.

Na lamach „Kuriera Kwidzyńskiego” chcemy zamieszczać informacje o wszelkiego rodzaju zniżkach i promocjach w kwidzyńskich sklepach. Wiadomości tego typu są szczególnie przydatne osobom, których nie stać na robienie zakupów po normalnie oferowanych cenach. Zachęcamy zatem właścicieli sklepów, aby informowali nas o planowanych, a także już odbywających się promocjach, wyprzedziałach itp. My zredagujemy specjalną rubrykę, w której będziemy im informacje drukować.

Prosimy zdzwonić od poniedziałku do piątku, w godzinach od 8.00 do 16.00 pod numer telefonu 279 30 59.

GDZIE PO ZAKUPY

Kolejny raz wybraliśmy się do kwidzyńskich sklepów spożywczych oraz na targowisko miejskie, w celu porównania cen podstawowych produktów. Sytuacja nie uległa zmianie. Towary sprzedawane są po zbliżonych cenach. Przekonanie, że na rynku jest taniej, powoli legnie w grzechach.

Sklepy mają teraz wiele do zaoferowania. Większość produktów znaleźliśmy w jednym miejscu i niekoniecznie drożej. Faktem jednak jest to, że większy wybór owoców i warzyw znajdujemy na targowisku. Nadal nie można do końca określić, gdzie zrobimy korzystniejsze zakupy. Przedstawiamy orientacyjny cennik niektórych towarów.

	Sklepy	targowisko
ziemiaki	0,40 zł - 0,45 zł	0,40 zł
machew	0,75 zł - 1,00 zł	1,00 zł - 1,20 zł
pomidory	2,00 zł - 2,75 zł	1,30 zł - 2,80 zł
jabłka	1,50 zł - 2,00 zł	1,00 zł - 2,00 zł
cebula	0,80 zł - 1,30 zł	1,20 zł
jabka	0,28 zł - 0,33 zł	0,25 zł - 0,33 zł
banany	2,00 zł - 2,60 zł	2,20 zł - 2,40 zł
mandarynki	6,50 zł - 8,20 zł	7,50 zł - 8,00 zł
plątki kukurydziane	2,80 zł - 3,10 zł	2,60 zł
kawa Jacobs Kroenung	11,10 zł - 12,60 zł	9,40 zł

Wojenne odszkodowanie

Uwaga poszkodowani przez III Rzeszę byli przymusowi robotnicy na terenie Austrii w latach okupacji hitlerowskiej 1939-1945

W związku z tym, że koncerny austriackie wyraziły gotowość zadośćuczynienia w formie odszkodowania, wszystkim Polakom pracującym w okresie okupacji hitlerowskiej w latach 1939-1945 w koncernach niemieckich, prosimy wszystkich zainteresowanych, którzy tam pracowali i przebywali, aby zgłosić swoje roszczenia w biurze Stowarzyszenia Polaków Poszkodowanych przez III Rzeszę w Kwidzynie, ul. Kościuski 43 II p.

Nadmieniam, iż zatrudnienie należy odpowiednio udokumentować w świetle obowiązującego prawa. Czas przyjęć podany jest na drzwiach wejściowych do biura. Numer telefonu: 279 65 09.

Pełnomocnik Zarządu
mgr Inż. Stefan Wojtaszczyk

R E K L A M A

ART. SZKOLNE TANIE ZESZYTY

- ✦ tornistry
- ✦ plecaki
- ✦ śpiwory

HURT - DETAL

HERMES S.C.

Elbląg, ul. Traugotta 48
tel. (055) 234 04 58

Autoryzowany Zakład "AUTO SYSTEM" oferuje:

AUTOALARMY

IMMOBILISERY
BLOKADY SKRZYŃ BIEGÓW
BLOKADY ANTYPORWANOWE
CENTRALNE ZAMKI
ELEKTRYCZNE SZYBY
ZNAKOWANE POJAZDÓW
MONTAŻ RADIOODWARZACZY, CD,
ZESTAWÓW GŁOSNOMÓWIĄCYCH

AUTOALARMY do samochodów ciężarowych (ZAW)

RABATY, ATESTY,
GWARANCJA - do 36 miesięcy

Kwidzyn - Maresa, ul. Długa 39 A
tel. (055) 279-7242, 9 601. 684 011.
Zapraszamy: pn-pt od 15.30 do 20.00

Sklep EFEKT

Kwidzyn, ul. Targowa 10, tel. 055 279-33-52

**RADIA SAMOCHODOWE
KAMERY WIDEO
MAGNETOWIDY
TELEWIZORY
WIĘZE**

Autoryzowany przedstawiciel "SONY"

UWAGA PRACA

Rejonowy Urząd Pracy posiada wolne miejsca pracy w zawodach:

1. sprzedawca - wykształcenie średnie lub zawodowe - oferty 61, 466, 125, 560, 146;
2. specjalista ds. marketingu - wykształcenie wyższe, dobra znajomość języka angielskiego - oferta 69;
3. krawiec-szawaczka - oferta 73, 114;
4. stolarz budowlany - wykształcenie zawodowe - oferta 129;
5. murarz-malarz - wykształcenie zawodowe - 131;
6. murarz - wykształcenie zawodowe - oferta 127;
7. kucharz - wykształcenie zawodowe - oferta 140;
8. spawacz - uprawnień spawacza elektryczno - gazowego - oferta 537;
9. piekacz - staż 5 lat - oferta 123;
10. inżynier elektroniki lub automatyk - wykształcenie wyższe - oferta 132;
11. wartownik straży przemysłowej - wykształcenie zawodowe lub średnie - oferta 132;
12. magazynier referent - wykształcenie średnie - oferta 141;
13. mechanik maszyn - wykształcenie średnie - oferta 137;
14. inżynier mechanik - wykształcenie wyższe - oferta 136;
15. dyrektor ekonomiczny - wykształcenie wyższe ekonomiczne - oferta 136;
16. specjalista ds. kontroli jakości - wykształcenie średnie, wymagany staż jako kontroler jakości - oferta 138;
17. ślusarz spawacz - wykształcenie zawodowe - oferta 139;
18. magazynier - wykształcenie średnie, prawo jazdy kategoria B - oferta 142;
19. automatyk - wykształcenie średnie - oferta 145.

Oferty pracy dla absolwentów:

1. sprzedawca - wykształcenie średnie lub zawodowe - oferty 68, 106;
 2. kelner - wykształcenie średnie - oferta 382.
- Staż pracy dla absolwentów:**
1. sprzedawca - wykształcenie średnie lub zawodowe;
 2. kucharz ekonomiczny - wykształcenie zawodowe;
 3. referent ekonomiczny - wykształcenie średnie.

WRZEŚNIOWA WALORYZACJA RENT I EMERYTUR

W związku z przeprowadzeniem od 1 września tego roku waloryzacji świadczeń emerytalno-rentowych kwoty najniższych emerytur i rent wynoszą odpowiednio 415 zł i 319,23 zł.

Wskaźnik waloryzacji wynosi 105,25%. Najniższa renta tytułu całkowitej niezdolności do pracy związanej z wypadkiem oraz wypadkowa renta rodzinna równą się 498 zł. Kwota minimalnej renty wypadkowej z tytułu częściowej niezdolności do pracy jest równoważnością 383,08 zł. 106,41 zł to wysokość dodatków: pielęgnacyjnego, dla sierot zupełnych, kombatanckiego oraz za tajne nauczanie. Na tą samą kwotę opiewają maksymalne dodatki dla byłych żołnierzy górników, a także świadczenia pieniężne maksymalnej wysokości przysługujące osobom deportowanym.

Inwalida wojenny niezdolny do samodzielnej egzystencji może liczyć na dodatek pielęgnacyjny w wysokości 159,62 zł.

W związku z tym, że przeciętne miesięczne wynagrodzenie w II kwartale 1998 r. wyniosło 1220,89 zł, kwota bazowa stanowi 98%, czyli 1196,47 zł. Dochody równe 60%

W związku z tym, że przeciętne miesięczne wynagrodzenie w II kwartale 1998 r. wyniosło 1220,89 zł, kwota bazowa stanowi 98%, czyli 1196,47 zł. Dochody równe 60%

R E K L A M A

Łubiński Zegarki

NAJWIĘKSZY WYBÓR

Kwidzyn, ul. Braterstwa Narodów 53
Tel. 055 279-56-56

HURTOWNIA BHP w Kwidzynie

- odzież robocza i ochronna
- buty robocze i ochronne
- rękawiczki w różnym asortymencie
- kaski i ochrona słuchu
- znaki inform., instrukcje bhp i p.poż.

Zapraszamy w godzinach: 8.00-16.00
TEXTOR - KAJA ul. Toruńska 34,
tel. (055) 279 42 49, tel./fax 279 24 40

Zbierali używane rzeczy

Do mieszkań kwidzyńskich trafiły ulotki rozprowadzane przez Polski Czerwony Krzyż z informacją o zbiorze odzieży używanej. Do każdej ulotki dołączono plastikowy worek na ubrania.

Wiele osób zrobiło porządek w szafach i wyselekcjonowało już nie noszone ubrania, a także inne rzeczy, na przykład koci obuwie. Wystawione przed posesje worek zabierano w wyznaczonym dniu i godzinach. Z pewnością wiele osób zauważyło jeżdżący po mieście samochód oznaczony czerwonym krzyżem.

Niestety, nie wszyscy potrafili uszanować akcję i próbowali zakłócić jej przebieg. Dotarli do nas sygnały o osobach, które postanowiły wykorzystać łatwy sposób na zdobycie ubrań i zabierali z worków rzeczy przeznaczone dla potrzebujących. Lokatorzy niektórych domów byli przez to zmuszeni do pilnowania worków w oczekiwaniu na przyjazd samochodu PCK. Zdarzało się również tak, że worki pozostawiono wewnątrz bloku na klatce schodowej. Na ulotce natomiast wyraźnie zaznaczono, aby rzeczy wystawić przed posesję w widocznym miejscu. W wyniku nieporozumienia do kwidzyńskiego oddziału PCK napływały liczne skargi. Poza tym, jak powiedzieli nam panowie zbierający worki, nie spotykali się z nieprzyjemnościami. Ogólnie akcja przebiegła spokojnie. Szkoda tylko, że nie wzięło w niej udziału więcej osób.

Niestety, nie wszyscy potrafili uszanować akcję i próbowali zakłócić jej przebieg. Dotarli do nas sygnały o osobach, które postanowiły wykorzystać łatwy sposób na zdobycie ubrań i zabierali z worków rzeczy przeznaczone dla potrzebujących. Lokatorzy niektórych domów byli przez to zmuszeni do pilnowania worków w oczekiwaniu na przyjazd samochodu PCK. Zdarzało się również tak, że worki pozostawiono wewnątrz bloku na klatce schodowej. Na ulotce natomiast wyraźnie zaznaczono, aby rzeczy wystawić przed posesję w widocznym miejscu. W wyniku nieporozumienia do kwidzyńskiego oddziału PCK napływały liczne skargi. Poza tym, jak powiedzieli nam panowie zbierający worki, nie spotykali się z nieprzyjemnościami. Ogólnie akcja przebiegła spokojnie. Szkoda tylko, że nie wzięło w niej udziału więcej osób.

Przesom oraz pracownikom Konsorcjum Przemysłu Naftowego PETROLEX w Kwidzynie za okazaną życzliwość w trudnych chwilach oraz pomoc w przygotowaniu ostatniej drogi

ś.p.
Erwinowi ROSENOW
wyraży serdecznej wdzięczności składa
Jadwiga Rosenow z dziećmi

KRONIKA POLICYJNA

Miliony tydzień przyniósł 77 policyjnych interwencji. 10 sprawców przestępstw zostało zatrzymanych na gorącym uczynku. Do policyjnej izby zatrzymanych trafiło 8 podejrzanych, natomiast wobec jednego sędzię zastosował areszt tymczasowy.

Uderzył w drzewo

5 września na trasie Kwidzyn-Tychnowo 30-letni Janusz M. kierujący fiatem 126p stracił panowanie nad kierownicą. Pojazd uderzył w drzewo. Kierowcę i dwóch pasażerów z obrażeniami ciała odwieziono do szpitala.

Zderzenie z motorowerem

5 września na drodze Kwidzyn-Mareza doszło do zderzenia motoroweru marki romet, kierowanego przez 21-letniego Andrzeja K. z fiatem 126p, kierowanym przez 46-letniego Czesława W. Jak ustalono, motorowerzysta jechał lewą stroną drogi, a prowadzony przez niego pojazd nie był oświetlony.

Nagła śmierć

7 września zmarł nagle 60-letni Czesław P. z Gardel. Mężczyzna wybrał się do rodziny. Przechadzając przez pole nagle zasłabł i zmarł. Policja bada przyczynę śmierci.

Włamanie w Prabutach

5 września włamano się do kiosku przy ul. Kuracyjnej w Prabutach. Sprawcy zabrali szampony i płyny do naczyń o łącznej wartości około 1000 zł.

Zatrzymani w altance

6 września na ul. Ślińskiej w Kwidzynie policjanci zatrzymali na gorącym uczynku grupę młodych ludzi. Włamanie się oni do altanki. Zatrzymani to: 23-letni Marcin T., 18-letni Arkadiusz K., 18-letnia Diana K. i 17-letnia Karolina P.

Złodziej złapany

10 września w Kwidzynie na ul. Piłsudskiego zatrzymano 29-letniego Jarosława M., który włamał się do sklepu Big-Star i ukradł towary o wartości około 1000 zł. Skradzione rzeczy zostały odzyskane.

Zmarł w mieszkaniu

7 września w Prabutach zmarł nagle 13-letni Dawid S. Schodził on po schodach w swoim domu i nagle zasłabł. Ojciec próbował go reanimować. Próbę reanimacji podjął również lekarz pogotowia ratunkowego. Niestety, 13-latkowi nie udało się uratować.

STRAŻ POŻARNA

9 września paliła się trawa na nieużytkach przy ul. Malborskiej w Kwidzynie. Strat nie zanotowano. Przyczyną pożaru było wypalenie pozostałości roślinnych.

10 września w Lipinach (gm. Susz) spaliła się sterta słomy. Prawdopodobną przyczyną pożaru było podpalenie. Straty oszacowano na około 10 tys. zł.

13 września w Prabutach na ul. Długiej zapalił się budynek magazynowo-produkcyjny, należący do Urzędu Miasta i Gminy Prabuty. Budynek nie był użytkowany. Spalił się dach. Przyczyną pożaru nie ustalono. Straty oszacowano na około 20 tys. zł.

13 września do Kanalu Paleonoma na odcinku Olszanica-Mareza przedostała się substancja ropopochodna. Strażakom udało się ją skutecznie usunąć. Jak się okazało, ilość substancji nie była wielka, a do skażenia doszło w wyniku deszczu, który spłukał ją z zakonserwowanego drewnianego mostu.

URZĄD STANU CYWILNEGO

Urodzenia: ogółem zarejestrowano 31 dzieci, w tym 17 dziewczynek i 14 chłopców.

Śluby: udzielono 9 ślubów.

Zgony:

Antoni Winiarz,
Henryka
Szymańska,
Erwin Rosenow,
Władysław
Rozmysłowicz,
Jadwiga
Kołodziejczyk
Zygmunt Ungrowski
Arkadiusz
Radomiński
Stefan Kłowski
Waldemar
Wiśniewski
Krystyna
Przybylska
Gabryela
Zorzowska
Jan Czeszejko-
Sochacki

R E K L A M A

Hiszpańska glazura i terakota

hurt - detal raty

IMPORTER
Kwidzyn, ul. 11 Listopada 22, tel./fax 055 279 62 39, 279 39 55 wew. 26.

„G&C”

**NIERUCHOMOŚCI
HANDEL-ZAMIANA-OBROT**

POŚREDNICTWO PRZY ZAWIERANIU
UMÓW KREDYTOWYCH NA ZAKUP NIERUCHOMOŚCI

82-500 Kwidzyn, ul. Chopina 21
tel./fax (055) 279-40-32, 279-40-65

Przedsiębiorstwo Prywatne

Elżbieta Kępczowska
82-500 Kwidzyn, ul. Owca 37
tel. (055) 279-48-48, tel. kom. 0602 733 387

USŁUGI TRANSPORTOWO-SPRZĘTOWE

ROBOTY ZIEMNE

samochodami ciężarowymi marki Kamaz (wyrzobił skryzyniowie z przyczepą, 20-tonowe) oraz FADROMA L-200

Przewozy materiałów sypkich: żwiru, węgla, piasku, zboża i innych

SZKOŁA JĘZYKA ANGIELSKIEGO

WZNAWIA

KURSY JĘZYKOWE NA WSZYSTKICH POZIOMIACH
TLUMACZENIA PRZYSIĘGLE
KWIDZYN, UL. CHOPINA 27/2
TEL. (055) 279 72 60
200274/200275

Nowe oblicze katedry

Kwidzyński zespół katedralno-zamkowy może poszczycić się największym gdniskiem w świecie. By wypuklić jego piękno i rozświetlić miasto, od połowy sierpnia prowadzone są prace instalacyjne związane z iluminacją zabytku.

Głównymi pomysłodawcami przedsięwzięcia są władze miasta oraz ks. prałat Wojciech Kruk, który zabiegał o jego realizację już od dwóch lat. Inwestorami są fabryka Philips Electronics, zapewniająca dostawę i osprzęt, czyli projektorów dla katedry i zamku, jak również wykonanie prac instalacyjnych oraz malborskie Muzeum Zamkowe, które zajęło się pracami instalacyjnymi na zamku.

Wykonawcą projektu autorką jest Krzysztofa Paluchą jest sopocki Zakład Budowy Instalacji Elektrycznych. Zakład specjalizuje się w pracach instalacyjno-elektrycznych przy obiektach zabytkowych. W tym roku ZBIE dokonał iluminacji takich obiektów, jak Bazylika Mariacka w Gdańsku czy zachodnio-północne ściany Muzeum Zamkowego w Malborku.

W kwidzyńskiej katedrze założono nową instalację odgromową oraz wymieniono główną rozdzielnicę i część instalacji wewnętrznej obiektu.

Prace ziemne wokół katedry i zamku zostały przeprowadzone przy współpracy Kwidzyńskiego Inkubatora Przedsiębiorczości. Jak obliczono, do wykonania iluminacji potrzeba 2 km kabli i przewodów oraz 75 reflektorów marki Philips.

Koszt eksploatacji oświetlenia całego obiektu określa się na 2 zł za godzinę. Termin realizacji oświetlenia katedry przewidziany jest na 4 października, zaś zamku miesiąc później.

ap

NOŻEM W BRZUCH

W mieszkaniu przy ulicy Staszica w Kwidzynie doszło do sprzeczki dwóch mężczyzn. Nagle jeden z nich ugodził drugiego nożem w brzuch.

Do zdarzenia doszło 8 września. 53-letni Edward F. oraz 49-letni Adam K. pokłócili się. Noża jako argumentu w dyskusji użył Edward F., który po całym zdarzeniu został zatrzymany przez policję. Jan K. z raną ciętą brzucha trafił do kwidzyńskiego szpitala.

J.K.

Młodociani przestępcy ujęci

POBILI I OKRADLI

Mieszkaniec Kwidzyna 22-letni Tomasz H. został pobity na ul. Mostowej. Mężczyznę pobito i okradło trzech młodocianych bandytów, których zatrzymała policja.

16-letni Michał G., 17-letni Maciej J. oraz 17-letni Marcin K. postanowili 6 września napaść na przechodnia i zakraść mu portfel. Napad zakończył się brutalnym pobiciem ofiary. Tomasz H. trzeba było odwieźć do szpitala. Trwa dochodzenie w tej sprawie. J.K.

Zaproszenie do teatru

Kwidzyńskie Centrum Kultury zaprasza na adaptację sztuki Moliere, pod tytułem "Mieszczanin szlachcikiem".

Będzie to premiera Teatru Dramatycznego z Elbląga, a jednocześnie wojewódzka inauguracja roku artystycznego.

Przedstawienie odbędzie się w niedzielę 20 września o godzinie 18.00. Bilety do nabycia w kasie teatru w cenie 10 zł i 8 zł.

W imieniu Kwidzyńskiego Centrum Kultury zapraszamy na premierę.

ja

SONDAŻ PRZED WYBORAMI

Sojusz Lewicy Demokratycznej zdobyłby największej głosów, gdyby wybory samorządowe odbyły się 9 września. Tak wynika z sondażu, który przeprowadziła w Kwidzynie elbląska Agencja Marketingowa Omnibus.

Według uciążnej ankiety na SLD głosowałyby 21,52% respondentów, a na AWS - 19,01%. Na trzecim miejscu znalazłaby się Unia Wolności, która zdobyłaby 16,38% wszystkich głosów. Polskie Stronnictwo Ludowe oraz Unia Pracy nie zdobyłaby nawet 5% głosów. Sondaż wykazał, że ponad 30% ankietowanych było nie zdecydowanych.

W ankiecie Unia Wolności pytała też o ocenę obecnej rządzącej w Kwidzynie koalicji. Działania obecnych władz dobrze ocenilo 58,46% respondentów. Ocenę bardzo dobrą wystawilo 14,85%, natomiast słą - 18,79%. Bardzo źle działania rządzących ocenilo 7,88% badanych. J.K.

FORUM AA

W Kwidzynie odbędzie się pierwsze regionalne forum grup anonimowych alkoholików działających przy zakładach karnych i aresztach śledczych regionu bałtyckiego. Podczas spotkania zostaną określone kierunki współpracy między grupami AA funkcjonującymi w regionie.

Do Zakładu Karnego w Kwidzynie przyjedzie około 150 osób. Uczestnicy forum określą między innymi metody niesienia pomocy osobom uzależnionym od alkoholu, odbywającym karę pozbawienia wolności. Podczas spotkania zostanie opracowany plan współdziałania z instytucjami oraz organami profesjonalnie zajmującymi się profilaktyką uzależnień. W forum udział wezmą psycholodzy, psychiatry, terapeuci, pracownicy socjalni, wychowawcy oraz pracownicy służby zdrowia. Do Kwidzyna przyjadą również przedstawiciele Państwowej Agencji Rozwiązywania Problemów Alkoholowych.

Forum będzie także okazją do podsumowania dotychczasowej działalności grup AA. Przewiduje się otwarty, mityng anonimowych alkoholików.

Poniżej podajemy adresy oraz terminy spotkań grup AA w regionie Kwidzyna, grup wchodzących w skład tzw. Intergrupy AA „Zulawy”:
Prabuty, ul. Kwidzyńska 1, Wieża, grupa AA „Odnowa” - poniedziałek, godz. 17.00;

Kwidzyn, ul. Słowackiego 6, parafia Miłosierdzia Bożego, grupa AA „Salus” - wtorek, godz. 17.00;

Kwidzyn, ul. Lotnicza 1, Zakład Karny, grupa AA „Jaśmin” - środa, godz. 15.30;

Kwidzyn, ul. 11 Listopada 28, wejście od ul. Grudziądzkiej, grupa AA „Dromader” -

piątek, godz. 17.00.

Mozna również wybrać się do miast sąsiednich - do Sztumu lub do Grudziądza. W Grudziądzu przy ul. Toruńskiej 6 działa Klub Abstynenta „Jowisz” (poniedziałek, godz. 16.00), natomiast przy ul. Reja w Sztumie, w szpitalnej małej świetlicy działa grupa AA „Nadzieja”. Spotkania tej grupy odbywają się w środy o godz. 17.00. Grupa AA działa również w Malborku, przy parafii św. Jana, Stare Miasto 22. Grupa nazywa się „Radość” i jej spotkania odbywają się w czwartki o godz. 17.00.

J.K.

NAPAD NA STRAŻNIKA

Komendant Straży Miejskiej w Kwidzynie Zbigniew Talarczyk uważa, że interwencja funkcjonariuszy SM była uzasadniona, gdyż zgodnie z przepisami picie napojów alkoholowych w miejscach publicznych jest zabronione. Nie kryje jednak, że jego podwładni popełnili błąd. Przede wszystkim funkcjonariusze nie powinni stracić ze sobą kontaktu wzrokowego. Brak tego kontaktu spowodował, że opis całego zajścia znany jest z ust tylko jednego strażnika i dwóch zatrzymanych mężczyzn. Komendant SM stwierdził, że błąd wynika z braku doświadczenia funkcjonariuszy. Strażnik, a to

remu odebrano broń, pracuje w SM niespełna rok.

Sprawą zajęła się policja, która prowadzi postępowanie wyjaśniające.

J.K.

ROZPALIĆ OGIĘ

Zima zbliża się do nas dużymi krokami. W blokach już w sierpniu rozpoczęto ogrzewanie lokali. Właściciele domków posiadający piece węglowe z niepokojem patrzą na termometry, obserwując spadający słupek rtęci. Wkrótce trzeba będzie rozpocząć palenie w piecu. A to niestety dużo kosztuje.

Za tonę węgla trzeba zapłacić około 380 złotych. Tona koksu natomiast kosztuje 450 złotych. Niestety, aby ogrzać dom nie wystarczy jedna tona opału na całą zimę. W zależności od wielkości ogrzewanej powierzchni trzeba spalić od 4 do 6 ton koksu w ciągu jednej zimy. Łatwo policzyć, że na zakup opału trzeba wydać od 1800 do 2700 złotych. Węgieł jest co prawda tańszy, ale nie daje tyle ciepła co koks. Poza tym wydłuża się okres grzewczy. W tym roku, żeby nie marznąć, trzeba było przepalać w piecach już w sierpniu. W wielu domach energia ciepła jest niepotrzebnie tracona, chociażby z powodu nieszczelnych okien - stąd wyższe koszty ogrzewania. Są na naszym rynku dostępne nowoczesne systemy grzewcze, jednak z powodu wysokich cen tylko nieliczni mogą sobie na nie pozwolić. Wiele mówi się o ekologii. Nowoczesny, gazowy piec z pewnością nie zanieczyszcza atmosfery tak, jak piec węglowy. Jednak zarówno piec jak i sam gaz dla wielu są zbyt drogie, aby opłaciło się im rezygnować z ogrzewania budynków koksami.

Wszystkim właścicielom domków, którzy sami muszą ogrzewać swoje mieszkanie pozostaje mieć nadzieję na łagodną zimę.

ja


NA SKRÓTY DO SZPITALA

Mieszkaniec Ryjewa postanowił sobie skrócić drogę przechodząc przez tory kolejowe. Przechodząc przez tory nie zauważył, że trwa przetaczanie wagonów. 41-letni Jan D. został potrącony przez wagon i doznał złamania obu nóg. Rannego mężczyznę odwieziono do szpitala w Sztumie. Mimo połamanych nóg mężczyzna może mówić o dużym szczęściu.

Niech ten przypadek będzie przestrogą dla tych, którzy i w Kwidzynie przechodzą na skróty przez teren PKP.

J.K.

R E K L A M A



REJONOWY SZTAB WYBORCZY SOJUSZU LEWICY DEMOKRATYCZNEJ W KWIDZYNIE

uprzejmie informuje, że
3 października 1998 r. o godzinie 16.00
w sali Kinoteatru odbędzie się
spotkanie z Wicemarszałkiem Sejmu RP
Panem Markiem Borowskim,
parlamentarzystami i
kandydatami na
radnych SLD.

Serdecznie zapraszamy



wykładziny, tapety, kasetony, dywany, drzwi harmonijkowe, wykładziny, tapety, kasetony, dywany, drzwi harmonijkowe, wykładziny, tapety, kasetony, dywany, drzwi harmonijkowe, wykładziny, tapety, kasetony, dywany, drzwi harmonijkowe, wykładziny, tapety, kasetony, dywany, drzwi harmonijkowe, wykładziny, tapety, kasetony, dywany

PODŁOGI SZWEDZKIE

od 34,40 zł/m²

nowa kolekcja wykładzin wełnianych z Kowar

wykładziny, tapety, kasetony, dywany, drzwi harmo-
-nijskie, wykładziny, tapety, kasetony, dywany,
drzwi harmonijkowe, wykładziny, tapety, kasetony

Kwidzyn, ul. Toruńska 36, tel. 279-21-11 wew. 26

2110267

HURT - DETAL

Raty BEST

boazeria pcv
siding
parapety pcv

kabin prysznicowe
wanny narożne
siemens - junkers

Kwidzyn, ul. 11 Listopada 22
tel. (055) 279 62 39

PHU. MULTI SERVICE S.C.

Kwidzyn, ul. Kopernika 25 A (teren byłej jednostki wojskowej),
tel. (055) 279-33-00, biuro (055) 279-63-79

**PIECE - Beretta
GRZEJNIKI - Elektrolux**

Nowoczesne systemy grzewcze

- Miedz - szeroki wybór kształtek.
- "Coprax"

RABATY DLA INSTALATORÓW

Duży wybór armatury sanitarnej
i grzewczej po atrakcyjnych cenach
Upusty przy zakupach kompleksowych!
RATY - system "Lukas"
Czynne: pon. - piąt. 8.00-17.00, sob. 8.00-14.00



PROMOCJA NIE DO PRZEBICIA! CIĄGNIKI MTZ

Sprzedż kredytowa (3 lata):

- oprocentowanie 4% w skali roku
- pierwsza wpłata 20%
- AC, OC, NW - GRATIS
- formalności załatwiane w EXPOM

Sprzedż gotówkowa


- upusty od 2 100 do 5 300 PLN
(w zależności od typu ciągnika)

Nowy Dwór Kwidzyński, 82-500 Kwidzyn,
tel. (055) 279-26-44, fax (055) 279-39-96

IGLO TECH Kwidzyn DOSTAWA - PROJEKTY - MONTAŻ

OSPRZĘT ELEKTRYCZNY

Kwidzyn, ul. Grudziądzka 1, **BUDOWA KOMÓR CHŁODNICZYCH**
tel./fax (055) 279-33-43, **KLIMATYZACJA** **CHŁODNICTWO**
(055) 279-63-03



ADOPCJA W KWIDZYNIIE ZALANE RONDO BEANIWŁO

Niedawno bohaterowie jednej z emitowanych w TVP telenowel przeżywali problemy związane z adopcją dziecka. Nie każdy wie, że jego telewizyjni odbiornicy mogliby załatwić te formalności w Kwidzynie. Od września 1995 r. istnieje w naszym mieście Katolicki Ośrodek Adopcyjno-Opiekuńczy, zdziałający pod egidą kierowanego przez Wojciecha Kowalczyka Stowarzyszenia Rodzin Katolickich Diecezji Elbląskiej. Ośrodek Adopcyjno-Opiekuńczy jest jedyną taką placówką na terenie archidiecezji gdańskiej, jedną z 10 w kraju. Obecnie jej dyrektorem jest Jacek Błęziński.

Do Ośrodka może zgłosić się każda rodzina pragnąca adoptować dziecko lub stworzyć rodzinę zastępczą. Pracownicy placówki poszukują także chętnych do zostania tzw. rodziną interwencyjną. Jest to nowa, ciekawa forma pomocy opuszczonym dzieciom. Deklarując pomoc rodziną przeżyłaby pod swój dach dziecko, które nagłe straciło możliwość przebywania w dotychczasowej rodzinie lub zostało porzucone. Zazwyczaj maluchy takie trafiają do domów małego dziecka lub placówek pogotowia opiekuńczego, gdzie czekają na wyjaśnienie swojej sytuacji prawnej. Rodzina interwencyjna pomagałaby dziecku łatwiej przetrzeć te bolesne doświadczenia.

Kwidzyński Ośrodek Adopcyjno-Opiekuńczy może pochwalić się pewnymi osiągnięciami. Ostatnią adopcję przeprowadzono w sierpniu tego roku, wkrótce dojdzie do sfinalizowania dwóch następnych. Oczkiem w głowie dyrektora Jacka Błęzińskiego jest założona niedawno biblioteka rodzinna. Gromadzi się w niej najnowsze publikacje dotyczące rodziny, terapii rodzinnej oraz prężnie rozwija czasopisma dotyczące rozwoju i wychowania dziecka. Ośrodek zajmuje się nie tylko pomocą rodzinom pragnącym zaadoptować lub w inny sposób pomóc opuszczonym przez naturalnych rodziców dzieciom. Mogą się do niego zwrócić wszyscy, którzy uważają, że ich sytuacja rodzinna wymaga pomocy, fachowej porady, terapii. W najbliższym czasie pracownicy zamierzają zorganizować kursy proadopcyjne dla przyszłych rodziców oraz intensywniejsze działania w celu przyspieszenia adopcji. Często kojarzy się ona z wieloletnim czekaniem w kolejce „po dziecko”. Tymczasem okazuje się, że w bankach danych jest więcej czekających na adopcję dzieci niż chętnych rodzin. Wszystkim powinno zależeć na tym, aby potencjalni rodzice mogli możliwie szybko zrealizować swoje marzenia o posiadaniu dziecka. Tym bardziej, że w polskich ośrodkach opiekuńczo-wychowawczych nie brakuje sierot społecznych i naturalnych.

Każdy kto pragnie pomóc sobie i innym może skontaktować się z pracownikami Katolickiego Ośrodka Adopcyjno-Opiekuńczego, przychodząc do jego siedziby mieszczącej się w Kwidzynie przy ul. Warszawskiej 14 lub dzwoniąc - tel. (055) 279 70 13.

A.S.

EKO-PARKING

Wygląda na to, że ekologiczne parkingi w naszym mieście zdają egzamin.

Parking wyłożony ekologiczną kratką areal znajduje się chociażby przy ulicy Spółdzielczej. Wspomniany parking wygląda zupełnie jak trawnik. Zresztą tak naprawdę do pewnego stopnia nim jest. Miejsca postojowe są wyznaczone kamieniami. Samochody stojące na tym parkingu wyglądają wręcz dziwnie. Z pewnością taki parking bardziej cieszy oko od betonowych placów.

ia

W ubiegły wtorek jeden z mieszkańców Kwidzyna zadzwonił do naszej redakcji z informacją, że nowe rondo u zbiegu ulic Daszyńskiego, Jagielloj i Warszawskiej jest zalane wodą.

Rzeczywiście na rondzie stała przez jakiś czas kałuża wody. Rondo wykonano w taki sposób, że woda nie spływała, lecz stała na jezdni, natomiast studzienka, która się tam znajduje okazała się niedrożna. Studzienkę jednak przepchano i wszystko wróciło do normy. Mam nadzieję, że po kolejnym deszczu kierowcy będą mogli bez żadnych kłopotów przejechać przez rondo.

Nie jest to pierwszy przypadek, kiedy kierowcy narzekają na sposób wykonania nowego ronda. Zastrzeżenia mają również do ich zdaniem - zbyt małych wymiarów ronda. Wykonawcą ronda jest Przedsiębiorstwo Budownictwa Drogowego w Kwidzynie. Spotkałmi się również z opinią, że rondo spowodowało ruch a nie przyspieszyło, jak to było w założeniach.

Coroczne gania nie beań w I Liceum Ogólnokształcącym im. Władysława Gębika już trwa.

Jak powiedział nam dyrektor szkoły Witold Iwicki, tegoroczni maturzyści sprawują wydobytny nadzór nad pierwszoklasistami. W założeniu najstarsi uczniowie powinni opiekować się beanami i służyć im pomocą, jednak w praktyce często bywa inaczej. Czwartoklasista zlecał im wykonywanie wielu zabawnych zadań. Niestety, posunięcia czwartoklasistów są niekiedy zbyt radykalne, w związku z czym dochodzi do nieprzejętych incydentów. Maturzyści noszą specjalne identyfikatory, których posiadanie jest bezwzględnie wymagane, zaś brak identyfikatora grozi karą. Dla pierwszoklasistów przygotowano stoły, które mają z nich uczynić cebule. Licząc 200 osób zastęp beań przez cały miesiąc nie będzie opdytywany na lekacjach. Kończący ten okres chrzest odbędzie się na początku listopada.

ap

NASZA SONDA

W ubiegłą sobotę na stadionie odbył się festyn integracyjny połączony z pożegnaniem lata. Uczestnikom festynu zadaliśmy pytanie: czy Kwidzyna jest miastem przyjaznym dla niepełnosprawnych i czy żyje im się tu łatwo?

Basia - uczennica SP w Korzeniewie:

Na pewno niepełnosprawnym w Kwidzynie nie żyje się łatwo, bo zażdemu z nich nie jest łatwo. Nie są, więc miasto było przyjazne. W Kwidzynie tylko w niektórych miejscach osoby na wózku mają szansę swobodnie się poruszać. Pojawiają się takie miejsca, w których buduje się podjazdy, ale jest ich mało. **Mateusz - uczeń I LO:**

Nigdy w życiu nie chciałem być na miejscu osoby niepełnosprawnej. Życie na wózku to tragedia. Co prawda próbuję nam udowodnić, że mogą robić dużo rzeczy i żyć normalnie, ale ja sobie tego nie wyobrażam. Nie mógłbym się dostać do sklepu ani do Spichlerza, w którym bywam co tydzień, nie prosząc nikogo o pomoc. Najgorzej to jest wszystkim jest uzależnienie od czyjejś pomocy. Nie mógłbym tak żyć. **Paweł - żołnierz zawodowy:**

Nie jestem z Kwidzyna, bywam tu tylko czasami. Widzę jednak, że jest lepiej niż w innych miastach, to jest zauważalne. Widzę podjazdy w sklepach. Mam porównanie z Gdynią, tam jest zdecydowanie gorzej. W Kwidzynie nie jest jeszcze tak źle.

Ewelina i Magda - uczennice SP 8:

Z jednej strony niepełnosprawnym żyje się dobrze, z drugiej nie. Jest w Kwidzynie taka młodzież, która wymyśla się z osób niepełnosprawnych. Są również tacy, którzy rozumieją ich los. W mieście nie ma podjazdów, są one widoczne jedynie w blokach, w których mieszkają niepełnosprawni. Poza tym tylko w przychodni i innych tego typu ośrodkach jest możliwość wjechania wózków.

Wiesław - rencista:

Miasto narecznie zaczyna coś robić w tym kierunku, aby zdobyć sobie miasto przyjazne. Wymienia się chodniki i likwiduje wysokie krawężniki przy przejściach dla pieszych. Cały czas jednak brakuje podjazdów do sklepów, urzędów i innych budynków. Życie osoby niepełnosprawnej jest ciężkie samo w sobie i miasto powinno zrobić wszystko co możliwe, aby im ułatwić poruszanie się nie tylko po ulicach, ale też umożliwić dotarcie do sklepów czy lokali. Zdarzają miłe głupota projektantów, którzy dopuszczają do tego, żeby nowe budynki nie posiadały podjazdów dla wózków. Taką osobę powinno się posiadać na wózek i kazać załatwić w mieście cokolwiek, na przykład zrobić zakupy. Ręczę, że od razu zmieniliby zdanie.

ja

BEZPIECZEŃSTWO NA SEMINARIUM

Problemy związane z bezpieczeństwem mieszkańców będą tematem seminarium, którego organizatorzy to Stowarzyszenie Bezpieczny Kwidzyn oraz Urząd Miejski w Kwidzynie.

Seminarium przeznaczone jest dla samorządowców, organizacji pozarządowych oraz wszystkich mieszkańców zainteresowanych sprawami bezpieczeństwa publicznego. Główny temat to bezpieczeństwo w społeczności samorządowej. Seminarium składać się będzie z kilku bloków. Pierwszy zostanie poświęcony bezpieczeństwu w kontekście reformy administracyjnej kraju, a drugi zapobieganiu przestępności. Trzeci blok poświęcony ma zostać realizacji programu Bezpieczne Miasto. Zaproszeni zalepsi Polskiej goście, między innymi komendantki oraz ich asystentów w społecznościach lokalnych. Przyczyną zapobieganie przestępności wśród dzieci i młodzieży, wpływ rodziny i środowiska na bezpieczeństwo, rozwój oraz

wpływ mediów na wychowanie młodego pokolenia i to niektóre z zagadnień, które będą poruszane podczas seminarium. Prezes Stowarzyszenia Bezpieczny Kwidzyn Grażyna Krzysztofak powiedziała:

Seminarium pozwoli na wymianę doświadczeń, pogłębienie naszych wiadomości związanych z działaniami na rzecz bezpieczeństwa oraz na krzyżowanie z pewnych, gotowych już rozwiązań, które sprawdzają się w Polsce, a które pomagają obniżyć przestępczość.

G. Krzysztofak zaangażowała do wszystkich zainteresowanych tematyką seminarium, nie tylko samorządowców czy przedstawicieli instytucji pozarządowych, ale i do mieszkańców, aby wzięli udział w tym pierwszym ogólnopolskim seminarium dotyczącym bezpieczeństwa.

J.K.

R E K L A M A

OGŁOSZENIE

o przetargu na lokal mieszkalny

Zarząd Spółdzielni Inwalidów Przemysłu Papierniczego „Świt” w Prubutach ogłasza w dniu 30.09.1998 r. o godz. 10.00 nieograniczony przetarg na lokal mieszkalny przy ulicy Jagielloj 24/9 o powierzchni 49,1 m² (składający się z 3 pokoi, kuchni i łazienki) stanowiący własność ww. Spółdzielni.

Przedmiotowy lokal umiejscowiony jest w bloku spółdzielczym.

Cena wywoławcza wynosi 45 000 zł.

Oferty należy składać w sekretariacie Spółdzielni „Świt” do dnia 28.09.1998 r.

Sprzedający zastrzega sobie prawo unieważnienia przetargu bez podania przyczyn.

200277/2023/102/98

Dyrektor Wojskowej Agencji Mieszkaniowej OT WAM w Malborku

ogłasza II przetarg pisemny nieograniczony na najem lokalu użytkowego z przeznaczeniem na prowadzenie działalności usługowo-produkcyjnej, położony w Kwidzynie przy ul. 11 Listopada 8 (płwnica o pow. 53,86 m²).

Lokal wyposażony jest w instalację elektryczną, wodno-kanalizacyjną, Stawka wywoławcza czynszu za 1 m² powierzchni wynosi 11,84 zł.

Oferty można składać w siedzibie OT WAM w Malborku, ul. Chrobrego 45, pokój 23-25 w godz. 8.00 - 15.00 w zapieczętowanych kopertach do dnia 29.09.1998 r.

Oferta powinna zawierać:

- imię, nazwisko i adres oferenta lub nazwę albo firmę oraz siedzibę, jeżeli oferentem jest osoba prawna,
- datę sporządzenia oferty,
- oświadczenie, że oferent zapoznał się z warunkami przetargu i przyjmuje te warunki bez zastrzeżeń,
- oferowaną cenę i sposób jej zapłaty.

Do oferty należy dołączyć:

- dowód wpłaty wadium w wysokości 1200 zł,
- zaświadczenie o wpisie do ewidencji działalności gospodarczej, bądź wypis z właściwego rejestru w oryginale lub poświadczony notarialnie kserokopię.

Rozpatrzenie ofert odbędzie się w dniu 30.09.1998 r., o godz. 9.00, w siedzibie OT WAM w Malborku, w pokoju nr 25. Wojskowa Agencja Mieszkaniowa zastrzega sobie prawo:

- swobodnego wyboru oferty,
- odwołania przetargu lub uznania, iż przetarg nie przyniósł efektów bez podawania przyczyn,
- zamknięcia przetargu bez wyboru którejśkolwiek z ofert.

17451

BRAMY GARAŻOWE PRZEMYSŁOWE I WJAZDOWE PEŁNA AUTOMATYKA KOMINKI

cumulus

82-300 Elbląg, ul. Odrodzenia 37, tel.(055) 235 66 66

ESCORT CLASSIC

Nie przegap okazji!! Teraz Escort 1.3 i 1.6 w nowej atrakcyjnej cenie. Przednie światła halogenowe, obrotomierz lusterka w kolorze nadwozia gratis.

- Liczba samochodów objętych promocją ograniczona.
- Czas trwania promocji do 31 października 1998 r.

Euroservice
Com
OPG
Sumi
Jazda próbna

„WEGNER”
AUTYZYKOWANY DEALER
82-300 Elbląg,
ul. Druska 30
tel./fax 233 70 12

TERAZ FORDA KUP W ELBLĄGU!

W imieniu organizatorów programu "Pokonać baterię" niniejszym składam serdeczne podziękowania tym wszystkim, którzy nam dodatkowo pomogli i sponserowali, a w szczególności:

Caffe Connaisseur SATT
Dworkowki Myślwińskiemu z Rakonewa pp. Krakowskich Adamowi Berezowski z Kwidzyna i Wiesława Kwidzyna
Hurtowni Napiojów PERLA p. Kłusek
Firmie Roszak
Straszy Mielkiej
Agencji Ochrony DOGMAT z Elbląga
Barbarze Ostrowskiej z Mielajskiego Zakładu Budżetowego
Stadnino Koni Nowa Wioska
Młodzieżowemu Ośrodkowi Wychowawczemu Nr 3
Klubowi Sportowemu ROKLO
ZSOZ Kwidzyn
Hotele Sportowemu BEA pp. Demidowicz, Słowiańskiej, Żuk
Handlowcom ze stadionu, który nakarmił naszych niepełnosprawnych gości i zebrał na rzecz Fundacji 280,25 zł,
a przede wszystkim kwidzyńskiej młodzieży za wspaniałe zachowanie oraz moim pracownikom

Kazimierz Garkowicz

SUPER RATA

8% pierwszeństwa wpłaty

ROWER BORSKI TORNAO, 1235,00 zł

CHŁODZIANO ZAMRAZANKA "ZANUSI" 1219,00 zł

SPRZET AGD - ZELMEK, PHILIPS, ROWENTA, TEFAL, WHIRPOOL, ELEKTROLUX
SPRZET SPORTOWY, TURYSTYCZNY, REKREACYJNY - ALPINUS, YORK, PEGIS, WILSON, SPALDING,
ŁYZWOROLKI, TERANO WHEELS, "ROCES",
ROWERY BORSKE REKREACYJNE, TORNAO, SCORPIO, GIANT, "AUTHOR", TREK,
RATY BEZ ZYRANTOW RATY BEZ ZYRANTOW

SALON Sportowo-Rowerowy i AGD
Elbląg, ul. Brozowa 20
HALA TARGOWA przy Zielonej
tel. (055) 234-45-65

Sklep i Hurtownia Rowerów, Łyżworolek i Sprzętu Sportowego
Elbląg, ul. Armii Krajowej 7-8 (przy zjeździe)
tel. (055) 232-60-34

Sklep Rowerowy, Malbork, ul. Kołosański 43 (za hotelem "Zygzak")
tel. (055) 232-74-33

ŁYZWOROLKI TERANO WHEELS
12X17,00 zł

GDZIE JEST MOST

Co pewien czas na łamy lokalnej prasy wraca, przede wszystkim przy okazji wyborów, sprawa mostu, który miałby wreszcie zostać wybudowany na Wiśle. Pojawiają się pomysły, propozycje, projekty i obietnice budowy mostu.

Chcemy przypomnieć naszym Czytelnikom o tym, że swego czasu w Grabówku był most, ale

się w czasie do początku naszego wieku. Wówczas nasz kraj był pod zaborem. Na naszym

dostrzegali potrzebę połączenia Pomorza Gdańskiego z Prusami Wschodnimi. Takim połączeniem byłby właśnie most. Nie trzeba nikomu przypominać, że takie „cudo techniki” służy rozwojowi gospodarczemu. Gdzie trzeba zapadły decyzje i rozpoczęto budowę mostu. Oddano go do

wożąc towary i pasażerów. I ta sielanka trwałaby zapewne dłużej, gdyby nie wojna wywołana przez Niemcy i w konsekwencji decyzje traktatu wersalskiego. Pomocze Gdańskie

Niemieczech. I tak to, co było potrzebne do 1920 r., stało się nikomu niepotrzebne. Bo chociaż most łączący, toniasty i dzielił. Za Wisłą była Polska, a Kwidzyn i okolice - Niemcy. Niestety, po

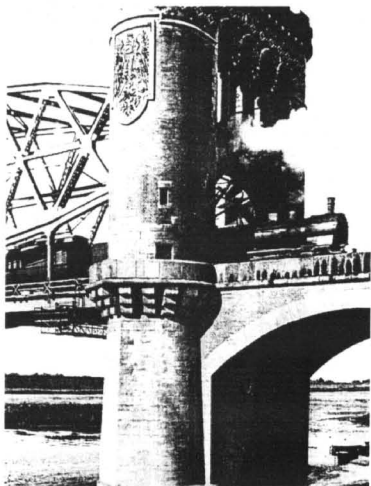


Widok na most od strony Grabówka

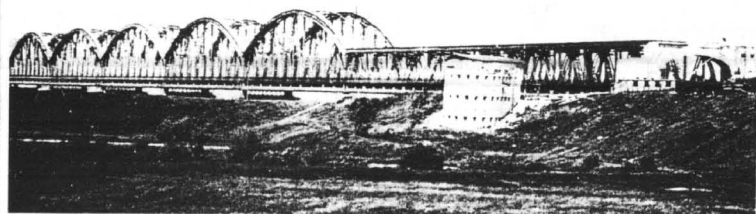
już go nie ma. Zanim wyjaśnimy, dlaczego mostu nie ma, cofnijmy

terenie były Prusy, a więc Niemcy. Już wtedy ówczesne władze

użytku w 1905 r. Przez most spokojnie jeździła sobie ciuchcia,



(...) spokojnie jeździła ciuchcia (...)



Most postanowiono rozebrać

R E K L A M A

Przyrodnicze osobliwości

W wykazie obszarów cenionych pod względem przyrodniczym w województwie elbląskim figuruje obszar chronionego krajobrazu Jeziora Goryńskiego. Obejmuje on tereny Pojezierza Hawskiego na pograniczu z województwem toruńskim, o powierzchni 2542 ha.

Użytki rolne zajmują 54,1% tej powierzchni, lasy i zadrzewienia - 15,1%, a wody powierzchniowe - 24,2%. Jest to typowy obszar polojemny. Elementami krajobrazotwórczymi są tereny leśne wzdłuż drogi asfaltowej prowadzącej z Kisielic do Biskupca Pomorskiego, tereny upraw polowych i użytki zielone, umiejscowione na obszarach przyjeziornych oraz niecki jezior Goryńskiego, Dłużka i Trupla. Jezioro Goryńskie ma 200,1 ha powierzchni. Występują tu liczne, urozóżone gatunki. Brzegi jeziora są łagodne, jednak trudno dostępne, gdyż tworzą tereny podmokłych użytków zielonych. Wśród roślinności przybrzeżnej obejmującej 30,8 ha występują trzcina, oczerety, pałka wodna. Od strony toni wodnej rosną grzybnienie białe, tatarak oraz grązł. Jezioro doskonale nadaje się do uprawiania wędkarstwa. Typowo rynnowe i malownicze jezioro Dłużek zajmuje 100,7 ha powierzchni. Nie ma tu właściwie zatoczek. Jest to wyznaczony miejsce do wędkowania i na piesze wędrowki wzdłuż brzegu. Największym jeziorem na obszarze chronionego krajobrazu jest Trupel - około 280 ha. Nadaje się zarówno do wypoczynku dłuższego, jak i weekendowego. Co prawda nie ma tu miejsc dogodnych do plażowania, lecz sąsiedztwo terenów leśnych stwarza niezłe warunki do urządzania kempingów. Siedlisko boru i lasu mieszanego sprzyja zdrowiu. Jezioro nadaje się do uprawiania wędkarstwa, kajakarstwa czy surfing.

(G)

Kisielice PRZEDSIĘBIORCZY DUET

Młode i ambitne małżeństwo, Anna i Artur Bodnarowie z Kisielic, nie narzeka na złe czasy, lecz próbuje własną przedsiębiorczością budować przyszłość. Sami bardzo dużo pracują, lecz i tworzą też miejsca pracy innym. Przez kilka lat dzierżawili część pomieszczeń w byłej lecznicy weterynaryjnej i prowadzili przedsiębiorstwo specjalizujące się w szyciu odzieży roboczej.

Rozprowadzali ponadto sprzęt bhp, rękawice, ręczniki, obuwie robocze i znaki ewakuacyjne. Swoją ofertę handlową prezentowali m. in. na Targach Żuławskich w Starym Polu. Niedawno przedsiębiorca para wydzierżawiła od Agencji Własności Rolnej Skarbu Państwa w Elblągu stołówkę po byłym POHZ w Legowie. Zniszczone pomieszczenie wyremontowali i zaadaptowali na halę produkcyjną. Obecnie zatrudniają osiem osób. Szycią one na zamówienie ubrania robocze i fartuchy. Jednak Zakład Produkcyjny - Handlowo-Usługowy „Behapex”, poza dotychczasową działalnością, przymierza się do szycia konfekcji damskiej. Państwo Bodnarowie chcą zatrudnić do celowo 20 szwaczek. Okazuje

się jednak, że są poważne kłopoty w ich pozyskaniu, mimo że pan Artur odwiedził w tej sprawie wszystkie okoliczne urzędy pracy. Zasadniczą przeszkodą stanowił brak możliwości dojazdu do zakładu. Bywa też tak, że osoby zgłaszające się nie są dostatecznie przygotowane do szycia. Te osoby, które chciały pracować, przeszły już 2-letnie szkolenie. Prowadzając je wprowadzona z Płocka specjalistka. Pan Artur ma nadzieję, że AWRSR, od której dzierżawi pomieszczenie, docelowo sprzeda je im na korzystnych warunkach. Zainwestowali bowiem w remont hal sporo pieniędzy.

(G)

Kisielice

Nowy parking

Przy wieżdzie do Pracowniczego Ogrodu Działkowego „Zgoda” w Kisielicach gromadziło się sporo pojazdów. Stanowiły one utrudnienie w ruchu na drodze Kisielice-Klimy. Wąska droga sprzyjała też ewentualnym uszkodzeniom pojazdów. Dlatego też Zarząd Ogrodu, kierowany przez Barbarę Kwiatkowską, ujął w tegorocznym planie inwestycyjnym budowę parking. Jego miejsce wyznaczono na nie użytkowanym i najgorszym jakościowo gruncie ogrodu. Zadanie zostało już wykonane przez najktywniejszych działkowców w czynnie społecznym. Zakupiono jedynie za niespełna 700 zł siatkę. Jest więc gdzie bezpiecznie i wygodnie parkować pojazdy.

(G)

REKLAMA

MOTOCYKLE I SKUTERY

Kwidzyn, ul. Malborska 112, tel. 279 31 06

A'CONTO **GE Capital Bank**

Towarzystwo Promocji i Doradztwa Kapitałowego

A'CONTO poleca:

- kredyty gotówkowe do 10 000,00 zł
- kredyty na samochody nowe i używane
- kredyty na zakup, budowę i modernizację domu
- kredyty inwestycyjne dla jednostek gospodarczych.

Leasing operacyjny i zwrotny na środki trwałe: maszyny, urządzenia, itp.

Zapewniamy miłą i fachową obsługę.

Zapraszamy od poniedziałku do piątku w godz. 8.00 - 17.00

82-500 Kwidzyn, ul. 11 Listopada 11, tel. (055) 279-62-00, 261-08-88

ZAKŁAD KAMIENIARSKI

Kwidzyn, ul. Owcza 4, tel. 279-45-23

nagrobki granitowe-już od 1000 zł

grobowce.

Nagrobki można również zamawiać:

Cygany 13 - Jerzy Stawiarz

- parapety granitowe
- okładziny schodowe
- płyty polerowane i surowe
- blaty na stoły ogrodowe

RATY!

PROMOCJA OBUWIA DAMSKIEGO I SPORTOWEGO FIRMA „IZA”

Kwidzyn, ul. 15 Sierpnia 11/1 ul. Krańcowa 2A

CENY JUŻ OD 22 ZŁ

CENY HURTOWE IMPORTERÓW I PRODUCENTÓW
OBUWIE PRODUKCJI KRAJOWEJ
JEDEN ROK GWARANCJI
OBUWIE PIERWSZEGO GATUNKU
NA GWARANCJI

BURMISTRZ MIASTA KWIDZYNA informuje

o możliwości uzyskania dofinansowania z Gminnego Funduszu Ochrony Środowiska.

Istnieje możliwość uzyskania dofinansowania w 1999 r. na:

- likwidację pieców i kotłowni węglowych lub ich zamianę na bardziej przyjazne środowisku (opalone gazem, olejem lub elektryczne),
- budowę zbiornika bezodpływowego (szamba) lub wykonanie przyłącza do kanalizacji sanitarnej.

O dofinansowanie mogą występować osoby prawne oraz osoby fizyczne. Wnioski można pobierać w Urzędzie Miejskim w Kwidzynie, pokój nr 51.

Termin składania wniosków upływa 30.10.1998 r.

Dodatkowe informacje można uzyskać w Urzędzie Miejskim w Kwidzynie, ul. Warszawska 19, pokój 51, tel. 279 42 31 wew. 345.

PRZEDSIĘBIORSTWO HANDLOWO-USŁUGOWE „BUDO-OPAL” sp. z o.o.

Kwidzyn, ul. Łąkowa 44, tel. 279-32-33 (teren starej gazowni i skupu ziomu)

OFERUJEMY:

NAWOZY

- węgiel
- miel
- koks
- podpałka

MATERIAŁY BUDOWLANE

- wapno
- cement
- papa

SPRZEDAŻ RATALNA CZYNNY CODZIENNIE W GODZ. 7.00 - 17.00

Otoczyn

POWRÓT PO LATACH Rozmowa z Oswaldem Kuhlem, byłym mieszkańcem Otoczyna

Z panem Oswaldem Kuhlem spotkałem się przypadkowo. Było to w Nowej Wiosce, przy okazji odsłonięcia pamiątkowej tablicy. Po uroczystości poprosiłem o kilka słów dla „KK”. Wówczas pan Oswald zaproponował osobne spotkanie w suchym miejscu, gdyż z nieba lały się strugi deszczu. I tak oto poznałem człowieka, który przybliżył mi drobną historię naszego rejonu, którą sam tworzył, a chciały o niej opowiedzieć polskim Czytelnikom.

Oswald Kuhl obecnie mieszka w Lich koło Hamburga. Jest emerytowanym leśniczym i zapalonym myśliwym. Pochodzi z Otoczyna. Tu się urodził, wychował i uczył. W kościele w Nowej Wiosce był chrzczony, a później, kiedy podróży, wraz z

całą rodziną uczestniczył w kościelnych uroczystościach i świątach. I - jak twierdzi - pozostały one, mimo upływu czasu, żywe w pamięci. Jego lata dorastania przypadły na wojenne dni. I tak jak wielu jego rówieśników po obu stronach frontu, musiał włożyć mundur. Otoczyn, swoją rodzinną miejscowość i dom, po raz ostatni widział 22 lutego 1945 r. W Otoczinie pozostał na zawsze, na miejscowym cmentarzu, jego matka i brat. Wojna nie oszczędza nikogo. Jego drugi brat Willi był lotnikiem, zginął na froncie wschodnim w 1944 r. Jego daleki wujek był polskim oficerem i został zamordowany przez Rosjan na początku wojny. On przez Berlin dojechał do Hamburga. Tam odnalazł ojca, siostry i brata. Jedną z siostr

pana Oswalda jeszcze w Otoczinie wyszła za mąż za Polaka - Kamińskiego. Jak sobie przypomina Oswald Kuhl, wielu mieszkańców Moraw, Otoczyna, Rakowca czy Gilicy było z pochodzenia Polakami. I niałyko nazwiska świadczyły o ich polskości. Ale tak to właśnie było na pograniczu.

Po wielu latach, już na emeryturze, pan Oswald włączył się w wir pracy towarzystwa skupiającego byłych mieszkańców Gardel, Cygan, Rozajń czy Krzykos. Kiedy pojawiła się okazja odwiedzenia rodzinnego Otoczyna, nie zawahał się, aby przyjechać. Czuł jednak lek - nie z powodu wspomnień. Obawiał się tego, jak go powitają Polacy - mieszkający w domu jego rodziców. Spotkanie przeszło

najmieszle jego oczekiwania. Nikt nie traktował go jak intruza.

Przyjeżdżając do Polski był też związany z uroczystością odsłonięcia pamiątkowej tablicy w Nowej Wiosce. Miał wówczas wygłosić krótkie przemówienie. Wiedział doskonale, że każde jego

słowo użyte w tej okolicznościowej mowie musi być wyważone, aby nie przewala się delikatna nić nawiązującą się współpracy między Polakami i Niemcami. Dlatego tak wiele miejsca poświęcił roli kultury, która na tej ziemi ma więcej niż 750 lat

I jest wspólna dla naszych narodów. Chciał podkreślić, że takie spotkania są ważnym „kamieniem budowlanym” w sercu jednoczącej się Europy. On i jego rodacy, którzy przeżyli ucieczkę przed Armią Czerwoną zdają sobie sprawę z tego, że i

my - Polacy przeżyliśmy to samo. I nas zmuszono do wyjazdów spod Wilna. Wokłowska czy też Pińska. To za naszych dziadków i rodziców decydowali wielcy tego świata w 1945 r. I nikt się wówczas nie liczył z głosem protestu kogokolwiek.



W środku Oswald Kuhl

Kisielice ODZNACZENI

W sali konferencyjnej Urzędu Gminy i Miasta Kisielice odbyło się uroczyste spotkanie działaczy i członków Miejsko-Gminnego Koła Związku Kombatanów Rzeczypospolitej Polskiej Byłych Więźniów Politycznych. Prezes organizacji, Józef Kurkiewicz, przedstawił listę weteranów, którym na wniosek Koła kierownik Urzędu ds. Kombatanów i Osób Represjonowanych przyznał Odznakę Weterana Walk o Niepodległość. Akty dekoracji dziełom sztuki osób odznaczonymi, dokonali burmistrz Kisielic, Tomasz Koprowiak oraz prezes Koła Józef Kurkiewicz. (G)

E discount

EDEKA



Oszczędne zakupy
dla każdego klienta!

Skrzydła
z indyka, 1kg **4.99**

Ogonówka
wędzona 1kg **17.99** oferta
Specjalna

Biodrówka
1kg **6.99** oferta
Specjalna

Ser
tykociński 1kg **12.99** oferta
Specjalna

Margaryna
Nova 400g **1.69**

Mleko UHT
Sielska Dolina 2%, 1l **1.39**

Kiełbasa
marynarska 1kg **6.99** oferta
Specjalna

Pomidor
1kg **1.99** oferta
Specjalna

Kubuś 0.33l
sok owocowy -warzywny **1.24**

Wedel
Czekolada, Mleczna, Gorzka, Jedyna, 100g **1.49**

U nas kupisz zawsze tanio

Gdańsk, Balcerskiego 12 • Hallera 167 • Jagiellońska 34 • Jana Pawła II 9 • Noskowskiego 1 • Obrońców Wybrzeża 2a • Opolska 3 • Gdynia, Białowiejska 2 • Czeremchowa 10 • Chylińska 251 • Gniewska 21 • Iwaskiewiczów 1 • Suchońskiego 2 • Grudziądz, Focha 15, Śniadeckich • Kwidzyn, Korczaka 3 • Łębork, Olimpijczyków 1 • Malbork, Główna 2 • Nowy Staw, Kościuski • Słupsk, Królowej Jadwigi 2 • Sztum, Mickiewicza 45 • Tczew, Wojska Polskiego 22 • Żwirki 40

Wandowo NAGRODZONE UCZENNICE

Wspólnota Kulturowa „Borussia” to pismo znane niewielkiemu gronu czytelników. Nie jest ono adresowane do szerokiego kręgu odbiorców. Tym bardziej cieszy fakt, że uczennice Szkoły Podstawowej im. Tadeusza Kościuszki w Wandowie otrzymały wyróżnienie w konkursie ogłoszonym przez ten periodyk. Tematem konkursu było „Życie codzienne w latach 40-tych i 50-tych na Warmii i Mazurach”. Udział w nim wzięły uczennice z wandowskiej placówki. Pod czujnym okiem nauczycielki historii Barbary Pytlarczyk powstały niezwykle cenne i wnikliwie opracowania.



Barbara Pytlarczyk z wyróżnionymi uczennicami

R E K L A M A



BANK GOSPODARKI ŻYWNOŚCIOWEJ S.A.
ODDZIAŁ W MALBORKU FILIA W KWIDZYNIE

RACHUNEK OSZCZĘDNOŚCIOWO-ROZLICZENIOWY ROR to komfort życia...

☛ Atrakcyjne oprocentowanie - 15%:
kwartalna kapitalizacja odsetek

☛ Łatwy dostęp do gotówki i dogodne rozliczenia: za pomocą czeku, kart płatniczych: Polcard-BGŻ S.A. i VISA Classic

☛ Szerokie możliwości korzystania z ROR: zlecenia stałych płatności (np. czynsz, TKK i inne), debet lub kredyt w ROR - już od 23%, blokada wolnych środków na następujące terminy:

1 miesiąc 16,1%	5 miesięcy 17,3%
2 miesiące 16,4%	6 miesięcy 17,5%
3 miesiące 16,6%	9 miesięcy 18,2%
4 miesiące 17,1%	12 miesięcy 19,1%

Zapraszamy do korzystania z naszych usług

Kwidzyn, ul. Kamienna 15, tel. 279 51 01 do 04

Posiadamy gwarancję Skarbu Państwa

PIĘĆ LAT PRZYJAŹNI Celle - partner Kwidzyna

Rozpoczęliśmy szósty rok partnerskiej współpracy między Kwidzynem a dolnosaksońskim miastem Celle. Współpraca od początku układała się bardzo dobrze, burząc mit o wzajemnej nieufności pomiędzy Polakami a Niemcami. Mimo przeszłości, która jak mur berliński dzieliła oba narody, udało się stworzyć wspólną przyszłość.

W kontekście dążeń Polski do wejścia w strukturę Unii Europejskiej współpraca obu miast ma nie tylko symboliczne znaczenie. Porozumienie o partnerstwie zostało podpisane w kwidzińskim zamku 15 kwietnia 1993 r. Tekst porozumienia podpisał: ze strony Celle - nadburmistrz Hebert Severin i nadjektor miasta Martin Bierman, ze strony Kwidzyna - burmistrz Jerzy Godzik i zastępca przewodniczącego Rady Miejskiej Kazimierz Gorlewicz. Przy podpisaniu umowy obecna była pani Boyens, przedstawicielka byłych kwidzińskich skupionych wokół Heimatkreise Marienwerder. Powiedziała ona wówczas:

Szanujecie, czcicie i pracujecie wszyscy dla tego miasta i regionu tak, jak my to niegdyś robiliśmy. Obecnie wszyscy musimy pracować w jednej, zjednoczonej Europie.

Początki współpracy

Umowa partnerska wskazywała, że ogniwami współpracy były stowarzyszenia byłych mieszkańców miasta Marienwerder i miejscowości niemieckiej w Kwidzynie. Można śmiało stwierdzić, że był to przełom we wzajemnych stosunkach. Jeden z mieszkańców Celle, który był w Kwidzynie zjedną z pierwszych wizyt relacyjnych:

Miałem wówczas możliwość uczestniczenia w uroczystościach z okazji podpisania umowy o partnerstwie. Była to moja pierwsza podróż do tego kraju. Podróż ta była przypomnieniem szkolnej lekcji historii, ale także źródłem wielu refleksji osobistych, kiedy np. przejeżdżałem przez miasto, w którym urodził się mój ojciec. Kilka tygodni później, kiedy po raz drugi jechałem do Kwidzyna z okazji święta tego miasta, miałem możliwość spoić wiele wspaniałych ludzi. Od wtedy już, i trwa to do dzisiaj, jestem wyczerpany zaangażowaniem młodych kobiet i mężczyzn, wszyscy w wieku około 40 lat, w pracę na rzecz ich miasta i kraju oraz ich ciekawością regul rządzących państwem demokratycznym, których to regul chcą się uczyć od nas. Co jednak, moim zdaniem, jest najważniejsze i wyróżnia to partnerstwo miast, to niewyobrażalna wprost serdeczność i przyszłowiowa gościnność, z jaką spotykamy się w Polsce. Z tak intensywną serdecznością i gościnnością nie zatknięm się jeszcze nigdzie.

Partnerstwo wzorcowe

Współpraca pomiędzy Kwidzynem i Celle ma wymiar ponadlokalny, zwłaszcza w kontekście dążeń Polski do struktury Unii Europejskiej. Na przykładzie Celle i Kwidzyna można mówić o obalaniu mitu, że przyjaźń Polaków i Niemców jest niemożliwa. Współpraca Celle i Kwidzyna nie jest jedynie współpracą na płaszczyźnie władz obu miast. Przede wszystkim obejmuje ona konkretne osoby, stowarzyszenia, organizacje i instytucje. Dlatego jest dobrym przykładem integracji europejskiej. Właś-

mówią przedstawiciele Celle: Od momentu zaistnienia partnerstwa angażowało wiele swoich sili, aby współpraca w ramach partnerstwa była jak najbardziej ożywiona.

Współpraca rozszerzona

Obustronne wizyty odbywały się dość często, co zaowocowało wymianą kulturalną, sportową itp. Kontakty nawiązywali specjaliści obu partnerskich miast, poczynając od architektury a kończąc na planowaniu ruchu drogowego. Współpraca obejmowała pomoc, którą władze Celle kierowały między innymi do szpitala czy DPS. Kwidzynowi przekazano wiele wózków inwalidzkich, w tym elektryczne. Warto wspomnieć o charytatywnej działalności Lions-Club Celle na rzecz Kwidzyna. Do współpracy włączono również szkoły. Wymiana uczniów między Gymnasium Ernestinum w Celle oraz Liceum Ogólnokształcącym w Kwidzynie to już niemal tradycja. W planach jest nawiązywanie kontaktów między innymi szkołami tych miast.

Znany jest w Kwidzynie chór kantatowy z Celle, który koncertował w katedrze p.w. św. Jana Ewangelisty. Wymiana kulturalna to odrobina i bogata dziedziną współpracy. Równie dobrze rozwija się współpraca w dziedzinie sportu. Do Celle wyjeżdżali tenisiści, pikarze ręczni, a także uczestnicy biegów Wazów. Warto wspomnieć o nowym radzie kolarskim Celle-Kwidzyn, w którym wziął udział poseł Jerzy Godzik. Rajd miał swój finał podczas tegorocznych Dni Kwidzyna.

Partnerstwo wzorcowe

Współpraca pomiędzy Kwidzynem i Celle ma wymiar ponadlokalny, zwłaszcza w kontekście dążeń Polski do struktury Unii Europejskiej. Na przykładzie Celle i Kwidzyna można mówić o obalaniu mitu, że przyjaźń Polaków i Niemców jest niemożliwa. Współpraca Celle i Kwidzyna nie jest jedynie współpracą na płaszczyźnie władz obu miast. Przede wszystkim obejmuje ona konkretne osoby, stowarzyszenia, organizacje i instytucje. Dlatego jest dobrym przykładem integracji europejskiej. Właś-

nie integracja europejska polega na tym, że każdy zachowuje swoją tożsamość, swoją kulturę i swoją narodowość - powiedział burmistrz Kwidzyna.

Burmistrz dodał, że współpraca z Celle nie polegała na tym, że tylko jedna strona coś ofiarowywała. *Współpraca polega na tym, że jeden drugiemu pomaga w różnych dziedzinach. Poza tym wymiana młodzieży, wzajemne odwiedziny mieszkańców Celle i Kwidzyna przyczyniły się do zrozumienia człowieka mówiącego innym językiem i do zrozumienia jego punktu widzenia* - stwierdził burmistrz L. Czarnobaj.

Według burmistrza współpraca pomiędzy Kwidzynem a Celle może być wzorem czy też dobrym przykładem tego, jak powinna wyglądać współpraca Polski i Niemiec.

Wybrane pozycje z kalendarium współpracy Kwidzyn - Celle

- Przedsięwzięcia w roku 1995
- 25-28.01. Wizyta architekta miasta przedstawiciela ochrony zabytków w Celle w celu zasięgnięcia informacji i obejrzenia dokumentacji historycznej znajdującej się w archiwum miejskim.
- 30.03.-2.04. Wizyta przedstawieli Lions-Club w Kwidzynie; ufundowanie przez organizację z Celle 3 wózków inwalidzkich.
- 9-12.04. Wizyta grupy młodzieży z Celle w Kwidzynie przy okazji wycieczki krajoznawczej do Polski.
- 2-5.05. Wizyta 45 uczniów w Celle.
- 5-7.05. Wizyta około 30 siatkarzy z Kwidzyna w klubie SV Altencelle.
- 25-28.05. Wizyta w Celle czterech osób z mniejszości niemieckiej z okazji spotkania byłych mieszkańców Marienwerder.
- 18-21.05. Wizyta w Celle przewodniczącego Rady Miejskiej Romana Bery, Jerzego Godzika i Tadeusza Wiśniewskiego.
- 2-5.06. Udział w Dniach Kwidzyna około 60 przedstawicieli Celle.
- Przedsięwzięcia w 1996 r.
- 28-31.03. Wizyta przedstawicieli Celle w Kwidzynie w celu nawiązania kontaktów z Kwidzińskim Centrum Sportu i Rekreacji.
- 30.04.-4.05. Wizyta delegacji Rady Miasta Kwidzyna w Celle.
- 31.05.-3.06. Udział w Dniach Kwidzyna pikarzy, tenisistów, rolkarzy (in-line-skating) i orkiestry kameralnej.

5-8.06. Wizyta ekipy Telewizji Kablowej Kwidzyn w celu nakręcenia filmu o Celle dla telewizji lokalnej.

18-19.08. Wizyta Tadeusza Wiśniewskiego i Kazimierza Gorlewicza w Celle - omówienie udziału w targu świątecznym. Spotkania z dyrekcją choru kantatowego i pikarzami ręcznym klubu SV Altencelle.

20-22.09. Wizyta drużyny piłki ręcznej klubu SV Altencelle w Kwidzynie i udział w turnieju międzynarodowym.

27-29.09. Wizyta klasy szkolnej z Kwidzyna w Celle.

4-7.10. Koncert chóru kantatowego z Celle w kwidzińskiej katedrze.

6-9.12. Wizyta przedstawicieli Domu Pomocy Społecznej z Kwidzyna w Celle. Udział w targu świątecznym i sprzedaż własnych wyrobów.

Przedsięwzięcia w 1997 r.
- 17-20.01. Udział w turnieju piłkarskim w Kwidzynie 9-osobowej drużyny odbwoy z Celle.

7.03. Nawiązanie kontaktów kwidzińskiej Caritas z Caritas - Celle.

7-10.03. Udział 14 biegaczy i biegaczy z Kwidzyna w biegu Wazów w Celle.

16-19.05. Udział drużyny młodzieżowej z Kwidzyna w turnieju organizowanym przez klub MTV Celle z okazji 150 rocznicy założenia klubu.

22.05.-10.06. Wystawa prac malarskich klubu malarzy-amatorów z Celle w teatrze miejskim w Kwidzynie.

23-26.05. Udział mniejszości niemieckiej z Kwidzyna w spotkaniu Stowarzyszenia B. Mieszkańców Marienwerder.

6-9.06. Udział grupy teatralnej uniwersytetu ludowego Celle w Dniach Kwidzyna '97.

6-8.06. Wizyta nadjektorów Biermanna z małżonką w Kwidzynie podczas Dni Kwidzyna na zaproszenie burmistrza Jerzego Godzika.

20-23.06. Podróż koncertu Młodego Chóru Celle do Kwidzyna.

18-21.07. Udział reprezentacji Celle w turnieju piłkarskim w Kwidzynie.

11-14.09. Wizyta radnych Celle w Kwidzynie.

12-14.09. Pobyt młodzieżowej drużyny siatkówki z klubu SV Altencelle w Kwidzynie.

W roku bieżącym współpraca jest kontynuowana. Następuje wymiana kulturalna, oświatowa oraz sportowa.

Jacek Kluczowski

Darmowa infolinia budżetowa

Zarząd Miasta Kwidzyna uruchomił bezpłatną infolinię do zgłaszania przez mieszkańców różnego typu wniosków dotyczących inwestycji. Wnioski te posłużą do konstruowania przyszłorocznego budżetu miasta.

Jak poinformował burmistrz Leszek Czarnobaj, chodzi głównie o różnego rodzaju drobne inwestycje, związane z miejscem zamieszkania dzwoniącej osoby.

Nie zawsze jesteśmy w stanie dostarczyć wszystkie drobne, ale potrzebne inwestycje, które mogą zostać ujęte w przyszłorocznym budżecie - powiedział L. Czarnobaj, zachęcając mieszkańców do zgłaszania swoich potrzeb w zakresie inwestycji.

Burmistrz zapowiedział, że wśród osób, które zgłoszą wnioski, zostanie rozlosowanych pięć nagród. Nagrodą główną będzie telewizor. Losowanie odbędzie się podczas jednego z programów Telewizji Kablowej Kwidzyn.

Infolinia 0 800 150 058 będzie czynna do końca września. JK

Grzybobranie z PCK

Honorowi dawcy krwi z Kwidzyna wjechali na grzyby w Bory Tucholskie.

Rejonowa Rada Honorowych Dawców Krwi przy Zarządzie Rejonowym Polskiego Czerwonego Krzyża w Kwidzynie zorganizowała wycieczkę dla krwiodawców oraz ich rodzin. Uczestnicy wycieczki wysłuchali również ciekawych informacji na temat Grudziądza i Gardel. Informacje te przekazał Edmund Radomski oraz Zdzisław Rewiński. Spotkanie było doskonałą okazją do zapoznania się z rodzinami honorowych dawców krwi oraz uświetnieniem zbliżającego się 40-lecia honorowego krwiodawstwa w Polsce. ja

Ratować alkoholików

Już blisko rok działa w Kwidzynie Klub Abstynenta. Klub nie skupia jedynie osób borykających się z problemami alkoholowymi, ale również preferującą trzeźwy sposób życia. Można tu spotkać się z osobami, którym - jak mówi prezes Stowarzyszenia Klub Abstynenta Sylwester Zebrowski - nie jest obca tematyka trzeźwości i problemy związane z nadużywaniem alkoholu. Klub to także miejsce, w którym mogą poznać się ludzie o podobnych zainteresowaniach i problemach. Można tu milo, w spokoju, w szczerości, wyrozumiałości i na trzeźwo spędzić w wolny czas - mówi prezes Sylwester Zebrowski.

Przy Klubie Abstynenta działa Punkt Konsultacyjny dla osób borykających się z problemami alkoholowymi. W punkcie porad udzielają psycholog, prawnik,

psychiatra oraz osoby. Zarówno Klub Abstynenta jak i Punkt Konsultacyjny mieszczą się w budynku pokaszarowym przy ul. 11 Listopada 28 (wejście od ul. Grudziądzkiej). W tym samym budynku spotykają się również samopomocowe grupy anonimowych alkoholików. Osoby,

które borykają się z problemami alkoholowymi mogą dzwonić pod numer telefonu 261 08 46.

Psycholog przyjmuje w poniedziałek od godziny 18.00 do 20.00, prawnik od 18.00 do 20.00, psychiatra - środa od 18.00 do 20.00. W Klubie Abstynenta wśród wielu materiałów można znaleźć taki oto tekst: Kiedy spotkasz uratowanego alkoholika, masz przed sobą bohatera. Czyna w nim bowiem uśpiący wróg śmiertelny. On zaś trwa obciążony swą słabością i kontynuuje moźną swą drogę poprzez ten świat, w którym panuje kult piwa, wódek obojętna, które go nie rozumie, w społeczeństwie, które sądzi, że ma prawo z własną nieważnością spoglądać na niego z góry, jako na człowieka pośledniejszego gatunku, ponieważ ośmiela się on popłynąć pod prąd alkoholowej rzeki. Kiedy spotkasz takiego człowieka - wiesz, że jest to człowiek w bardzo dobrym gatunku. JK

Wojna ludzi z szerszeniami

Od 5 sierpnia do 8 września strażacy wyjeżdżali 13 razy w celu usuwania gniazd szerszeni lub os. Początkowo występował problem odpowiedniego ubrania dla strażaków. Dla ochrony przed ukąszeniami ubierali kombinезony używane zwykle przy różnego rodzaju niebezpiecznych substancjach chemicznych.

Obecnie interweniujący strażacy bardziej podobni są do pszczelarzy. Komendant PSP w Kwidzynie kapitan Leszek Szczepaniak twierdzi, że strażacy będą interweniować w tego typu przypadkach, ale uważa, że problem został sztucznie wywołany przez media.

Zagrożenie ukąszeniem owadów nie było znane aż do momentu nagłośnienia sprawy przez telewizję. Automatycznie, jak za dotknięciem czarodziejskiej różdżki, na rejonowym stanowisku kierowania PSP rozdzwoniły się telefony w sprawie gniazd os. Po interwencjach okazało się, że w większości gniazd mogą stanowić zagrożenie tylko w przypadku, gdyby zostały one uszkodzone lub gdyby ktoś próbował atakować osy z szerszenia.

Obecnie wojna ludzi z owadami trwa. Media po jej wywołaniu, jak twierdzi strażacy, jedynie biernie się temu przyglądają. Największą groźbę wśród ludzi budzą szerszenia, czyli największe, dochodzące do 3 cm długości przedstawiciele gatunku os w Polsce. Szerszenie budują mocne gniazda, przeżuwając drewno ze siana.

Zarówno osy pospolite, jak i te pojawiające się najczęściej (głównie i szerszenia) wiosną i latem, żywią się owadami i gąsienicami.

Więcej os pojawia się zwykle pod koniec lata i wczesną jesienią. Związane to jest z poszukiwaniem pokarmu, którym mogą być np. owoce.

Jedno nie ulega wątpliwości - mimo zagrożenia ukąszeniem osy pełnią pożyteczną rolę w ekosystemie, chociażby tępiąc nadmiar owadów.

Wiele osób znajdujących u siebie gniazda, które - jak się często okazywało - były nie zauważane przez lata, nagle usłyszało, że stanowią one zagrożenie.

Warto dodać, że żaden z interweniujących strażaków nie został ukąszony. JK

R E K L A M A

HURT PO CENACH FABRYCZNYCH I DETAL URZĄDZEŃ GAZOWYCH I TURYSTYCZNYCH

możliwość dowozu

SPRZEDAŻ NA RATY:

- kuchnie gazowe
- kotły gazowe c.o.
- gazowe ogrzewacze wody
- gazowe ogrzewacze pomieszczeń (propan butan i gaz ziemny)
- butle gazowe 0,5 kg do 11 kg
- słoneczka, lampki, kuchenki turystyczne
- rury kominowe kwasoodporne
- AGD
- grille i węgiel drzewny
- części zamienne do ww. asortymentu

ZAPRASZAMY

Usługowy Zakład Dystrybucji i Gazyfikacji Bezprzewodowej

Hurtownia: Gdańsk, Trakt św. Wojciecha 223/225
tel./fax 309 02 29, tel. 306 64 43
Sklep: Gdańsk, ul. Kartuska 214, tel./fax 303 42 70
Sklep: Gdynia, ul. Chyliońska 112 (przy gazowni), tel. 623 12 90

BOGLASS

Kwidzyn, ul. Owcza 4, tel. 279-45-23

OKNA PCV WYŁAZY I OKNA DACHOWE PARAPETY ROLETY-ZEWNETRZNE

RATY MONTAŻ

SPOKÓJ PODATNIKA

Już wszyscy podatnicy rozliczyli się z fiskusem ze swoich dochodów za ubiegły rok. Kolejną gorączką składania zeznań w przyszłym roku. Udaliśmy się do Urzędu Skarbowego, aby podsumować tegoroczną akcję składania zeznań.

Jak powiedziała nam zastępca naczelnika Janina Kaczmarek, Urząd Skarbowy co roku przygotowuje się do składania zeznań. W tym roku jednak pracownicy urzędu przygotowali się w sposób szczególny. Apelowano o przysyłanie zeznań przez Pracowników, którzy tylko i wyłącznie obsługiwali osoby składające zeznania. Ponadto w TKK prowadzono cykl informacji o zasadach wypełniania zeznań i stosowanych ulgach. W tym roku było sporo kłopotów w związku z dużą liczbą zaliczników. Po raz pierwszy odbyło się bez kolejk. Poza tym zdaniam Janina Kaczmarek zmienia się postać podatków, którzy wiedzą, że złożenie zeznań ich nie ominię. Najgorzej jest to, że co roku zmieniają się formularze. Minister finansów zakłada jednak, że w tym roku drugi będzie dwustronnicowe i proste, co będzie korzystne dla podatników. *Opiszę tego w kolejnej akcji wzmocnimy punkt informacyjny, gdyż jedno istniejące tam stanowisko jest zbyt obciążone - mówi Janina Kaczmarek.* Do urzędu wpłynęło 3229 zeznań. Gdy podzielimy tę sumę na oddzielne formularze statystyka będzie wyglądała następująco: PIT-ów 31 wpłynęło 11517, PIT-ów 33-1319, PIT-ów z numerem 30 złożono 16659. Wpłynęły 1064 PIT-y 32 oraz 1740 PIT-ów z numerami 34 i 35. Najczęściej dokonywane odli-

żeniem zeznań o 2-3 dni. Kara za spóźnienie wynosi od 200 do 300 zł. W wypadku uzasadnionego opóźnienia Urząd odstępuje od ukarania. Uwzględniano również sytuację majątkową i ewentualnie zmieniano wysokość kary. Mamy nadzieję, że w przyszłym roku nie będzie miał problemów z wypełnieniem formularzy podatkowych i również objędie się bez kolejek.

Urząd dofinansuje modernizację

Mieszkańcy Kwidzyna lub instytucje działające w mieście mogą ubiegać się o dofinansowanie modernizacji ogrzewania na bardziej niż dotychczas przyznaną dla środowiska.

W tym roku kwidzyński samorząd przekazał na dofinansowanie tego typu ekologicznych inwestycji 230 tys. zł. Środki te zostały wydzielone z gminnego funduszu ochrony środowiska. W Urzędzie Miejskim w Kwidzynie o środki na zmianę systemu ogrzewania można ubiegać się już od 15 września. Prawdopodobnie kwota będzie podobna jak w tym roku. Uproszczona zostanie natomiast procedura przyznawania pieniędzy. Ogółem w tym roku dofinansowaniem objęło 95 osób. Dla 75 osób zakupiono odpowiednie materiały, natomiast 20 osób skorzystało z możliwości spłaty rat lub odsetek kredytu związanego ze zmianą ogrzewania. W formie dotacji dofinansowanie modernizacji kółkowi w Gminnej Spółdzielni „SCH” w Kwidzynie, w siedzibie TBS-ZGM oraz w budynku Zgromadzenia Sióstr Benedyktynek. Jak wynika z szacunkowych obliczeń, w najbliższym sezonie grzewczym dzięki środkom przekazany przez samorząd zużyje się od 430 ton do 720 ton węgla mniej niż w ubiegłym sezonie grzewczym.

GDZIE ROZWIJAĆ ZAINTERESOWANIA

Ci, którzy lubią malarstwo, teatr lub taniec powinni zainteresować się propozycjami Kwidzyńskiego Centrum Kultury i współpracujących z nim stowarzyszeń. Amatorzy rocka, jazzu czy śpiewu chóralnego również nie powinni być zawiedzeni.

Opócz istniejących już kół zainteresowań, takich jak Towarzystwo Miłośników Malarstwa Sztalugowego, Towarzystwo Miłośników Folkloru i Tańca Ludowego Powiśle, Towarzystwo Miłośników Teatru Scena 2, Towarzystwo Miłośników Tańca Progress, zespołu Combo Juniors Band, Chóru Miejskiego Harfa oraz kilku zespołów rockowych (m.in. Alegria, Rosemary) powstają też dwa nowe - orkiestra miejska i zespół teatralny. Jak podkreślił dyrektor KCK, Mieczysław Dzikowski, żadne z kół nie zostało w ostatnim czasie zlikwidowane. Instruktorzy nie mogą narzekać na brak zainteresowania kółami. Szczególną popularnością cieszą się zajęcia teatralne i plastyczne, które przyciągają wszystkich chętnych. Większość towarzyszy nie ma wygórowanych wymagań względem przyszłych uczestników zajęć, choć niektóre mają ograniczony limit wolnych miejsc, jak na przykład zespoły rockowe. Najliczniejsze formacje to Powiśle oraz zespół teatralny. Zajęcia są nieodpłatne. Instruktorzy są opłacani z funduszy przekazywanych z budżetu miasta. Zajęcia są organizowane przez dwa razy w tygodniu, bywają też okresy wzmoczonej intensywności zajęć. Co jakiś czas grupa plastyczna spotyka się na plenerach, tancerze wyjeżdżają na obczyt treningowe.

Uczestnicy zajęć mają szansę pokazania się na organizowanych przez KCK przeglądach i turniejach. Wiele z nich bierze udział w konkursach i festiwalach poza Kwidzynie. Z takiej formy sprawdzenia się skorzystały formacje taneczne Progress, Powiśle, kolo teatralne Scena 2 i dobrze już kwidzyńnikom znane Combo Juniors Band. Ostatnim sukcesem C.J.B. było zakwalifikowanie do występu na Złotej Tarce w Iławie. M. Dzikowski uważa, że młode osoby, które mają bezpośredni kontakt z jakąkolwiek formą sztuki, wyrastają na jej najciekawszych odbiorców. Zyskują artystyczną wrażliwość, ale też pewien zasób wiedzy z wybranej dziedziny.

Rozmowy o Starówce

Seminarium odbędzie 21 września w godzinach od 10.00 do 14.00 w kwidzyńskim zamku. Seminarium przeznaczone jest dla wszystkich zainteresowanych odbudową kwidzyńskiej Starówki. Mogą wziąć w nim udział nie tylko specjaliści, ale również mieszkańcy.

W seminarium wezmą udział projektanci, którzy zwyciężyli w konkursie dotyczącym rekonstrukcji Starówki. Będzie to swego rodzaju podsumowanie i jednocześnie zakończenie pewnego etapu przygotowań do odbudowy zniszczonego w 1945 r. Starego Miasta. Odbudową, zamiejskie kwidzyńskie Towarzystwo Budownictwa Społecznego.

Szkolne propozycje

Wraz z rozpoczęciem roku szkolnego 1998/1999 zaczęły odbywać się różnorodne zajęcia dla uczniów, zarówno te obowiązkowe, jak i nadobowiązkowe.

Obecna w kwidzyńskich szkołach od dłuższego czasu informatyka jest nauczana już na poziomie elementarnym, głównie w klasach starszych. Znaczna część szkół dysponuje własną pracownią komputerową, a te, które jej nie posiadają, jak na przykład Technikum Przemysłu Wilkniarsko-Trzcińskiego, korzystają z usług Centrum Komputerowo-Językowego. Mimo własnej pracowni lekcje informatyki realizowane są poza szkołą w przypadku Zespołu Szkół Budowlanych, a to z powodu braku nauczyciela tego przedmiotu. Ilość zasiadających przed komputerem osób, średnio na dwie godziny w tygodniu, waha się w różnych placówkach od jednej do trzech. Jednak warunki panujące w najbardziej przepełnionych pracowniach wkrótce ulegną poprawie, gdyż w niektórych przypadkach Szkoła Podstawowa Nr 3, zamierzając zakupić dodatkowe komputery.

Piętą Achillesową prawie każdej szkoły są języki obce. Brakuje odpowiednio wyszkolonej kadry pedagogicznej, w związku z czym nauczyciele języków zachodnich są przeciążeni nadmiarem godzin lekcyjnych. Najpopularniejsze między innymi językami nauczającymi w szkołach wszystkich szczebli są nadal angielski i niemiecki, które swą powszechnością wyraźnie dąpią w przód języki francuski oraz rosyjski. Większość szkół zapewnia swoim uczniom dwie lekcje języka obcego tygodniowo. Pod tym względem wyróżniają się przede wszystkim licea ogólnokształcące, oferujące, w zależności od profilu nauczania, od trzech do czterech godzin lekcyjnych języków obcych w tygodniu.

W wielu szkołach w ramach lekcji wychowania fizycznego prowadzone są zajęcia na piływalni miejskiej. W tym roku rozpocznie działalność szkolna siłownia Zespołu Szkół Mechanizacji Rolnictwa.

Swoje zainteresowania uczniowie mogą rozwijać na zajęciach pozalekcyjnych, licznie proponowanych przez szkoły. Wybór jest ogromny, począwszy od kółek typowo przedmiotowych, poprzez teatralne (PS 3), muzyczne, turystyczne, strzeleckie (I LO), ekologiczne, na sportowych kończąc. Tak bogata oferta cieszy się sporym zainteresowaniem dzieci i młodzieży. Kola zainteresowań są finansowane w dużej mierze przez Urząd Miejski, a w przypadku placówek nie podlegających mu m.in. przez ministerstwo rolnictwa.

R E K L A M A

KALENDARZ MIEJSKI 1999
przez 365 dni
Od Wschodu Do Zachodu

7

RAZY NIŻSZE KOSZTY
Zadzwoń (055) 279 30 59

KALENDARZ MIEJSKI 1999
przez 365 dni
Od Wschodu Do Zachodu

7

Wybranych Firm
Zadzwoń (055) 279 30 59

82-500 Kwidzyn
ul. Kamienna 11B
tel./fax (055) 279-40-34

DOŚWIADCZONY PRODUCENT

Wykonujemy:

- zabudowy wnętrz,
- szafy,
- garderoby,

w kanadyjskim systemie drzwi suwanych.
ORYGINALNE ELEMENTY „KOMANDOR”

Profil metalowy, aluminiowy.
MIŁA I FACHOWA OBSŁUGA

PHU inwa
WIELELATNIA TRADYCJA

5 LAT GWARANCJI

Szafa ze snów

STANLEY

SYSTEMY ZABUDOWY WNEK
Kwidzyn, ul. Czerwonego Kapturka 32, tel. 055 279 48 59

KALENDARZ MIEJSKI 1999
przez 365 dni
Od Wschodu Do Zachodu

7

RAZY WIĘCEJ KLIENTÓW
Zadzwoń (055) 279 30 59

MIŁOŚNIKÓW KONI ZAPRASZAMY NA:

- NAUKĘ JAZDY KONNEJ
- PRZEJAZDKI WIERZCHEM
- BRYCZKI

DANKOWO 13,
tel. 279 44 92
279 22 96

R E K L A M A

OGŁOSZENIE

Powszechna Spółdzielnia Mieszkaniowa „Renawa” w Kwidzynie

informuje, że posiada wolne lokale mieszkalne przewidziane do zasiedlenia w 1999 roku w budynku przy ul. Szerokiej.
Cena 1 m²/1500 zł.

Informacje szczegółowe w biurze Spółdzielni, ul. Warszawska 1 lub tel. 279-43-32, pon.-pt. od 7.30 do 15.00.

Co dalej ze Starym Miastem?

O dotychczasowych pracach archeologicznych, urbanistyczno-architektonicznych oraz o zamierzeniach realizacyjnych i Twoich możliwościach inwestowania na Starym Mieście dowiesz się na Seminarium, które odbędzie się dnia 21 września 1998 r. w godz. od 10.00 - 14.00 na Zamku w Kwidzynie.

Wszystkich zainteresowanych zapraszają
Burmistrz Miasta Kwidzyna
i Towarzystwo Budownictwa Społecznego.

Panu doktorowi Janowi Serafinowi i panu doktorowi Ireneuszowi Niziołkowi za opiekę i pomoc w ostatnich dniach życia Jadwigi KOŁODZIEJCZYK serdeczne podziękowania składają córki

R E K L A M A

Sprzedaz Art. Przemysłowych Hart-Detal
82-500 Kwidzyn ul. Ogrodowa 14, tel. 33-89

I. OKUCIA BUDOWLANE

- zamki wpuszczane - nakładane,
- klamki malowane - mosiężne
- klamki okienne,
- klamki okienne,
- klódky patentowe - atestowane,
- wkładki patentowe.

II. ODZIEŻ ROBOCZA

- rękawice drelchowe - wzmacniane,
- trzewiki robocze olejoodporne,
- gumacze, gumofilce,
- fartuchy płóciene, edederon,
- kurtki przeciwdeszczowe,
- ubrania drelchowe,
- ubrania typu "Szwedki",
- ubrania ocieplane,
- kurtki ocieplane,
- koszule flanelowe,
- czapki drelchowe.

Sklep czynny od 8.00 do 16.00
sobota od 10.00 do 13.00

PRZEGLĄD REJESTRACYJNE
8.00 - 20.00

WYMIANA OLEJU GRATIS!
USŁUGI ELEKTRODIAGNOSTYCZNE

AUTO ELEKTRYK Mieczysław Żabrowski
Kwidzyn, ul. Hallera 28 a,
tel. 055 279 41 23, 279 36 44

KALENDARZ MIEJSKI 1999
przez 365 dni
Od Wschodu Do Zachodu

7

Procent Rabatu
Zadzwoń (055) 279 30 59

KODEKS DLA BEZPIECZEŃSTWA

Świadek koronny i prywatne oskarżenie

Od 1 września obowiązuje nowelizacja kodeksu postępowania karnego. Sukcesywnie wprowadzane są także akty wykonawcze, których ma być sześćdziesiąt. Wszystkie zmiany mają sprawić, że Polska stanie się krajem bezpiecznym. Czy tak będzie w istocie? Jak na razie zmiany spowodowały sporo bałaganu, głównie z powodu zaległości związanych z przygotowaniem i rozestaniem na czas nowych przepisów. Nowe przepisy mają usprawnić działanie takich instytucji jak sąd czy prokuratura. Wiele rozważań jest zupełnie nowych i - jak mówi prokurator rejonowy w Kwidzynie Mirosław Andrykowski - o ocenie ich działania będzie można mówić po pewnym czasie.

Sam oskarżam

Jedną z zmian dotyczy instytucji oskarżyciela posiłkowego. Zmiana zapewnia osobie pokrzywdzonej prawo do wniesienia prywatnego oskarżenia. Oczywiście aby tak się stało, muszą być spełnione określone warunki prawne. W razie odmowy wszczęcia postępowania przez prokuratora lub ułożenia sprawy pokrzywdzona osoba może złożyć zażalenie do sądu.

Sąd może uchylić decyzję o umorzeniu. Wówczas prokurator musi ponownie podjąć określone działania. Jeśli znowu nie znajdzie podstaw do skierowania sprawy do sądu i znowu umorzy, to pokrzywdzona osoba może ponownie wnieść zażalenie, jednak już do prokuratora nadzornego. Jeżeli ten podtrzyma decyzję swego podwładnego, to w ciągu miesiąca od doręczenia postanowienia o umorzeniu osoba pokrzywdzona ma prawo wnieść do sądu akt oskarżenia.

Przy pierwszym zetknięciu się z tą regulacją wszyscy prokuratorzy powiedzieli, że pojawia się prywatne akty oskarżenia dotyczące zabójstwa, ponieważ teoretycznie jest to możliwe. Ja jednak uważam, że do takich skrajności nie dojdzie. Nie mniej jednak jest to pole do popisu dla pieniędzy. Barięra będzie jednak przysłał adwokat, co oznacza, że prywatny akt oskarżenia musi być synonowym przez adwokata. Nie jest więc tak, że każdy może sam sobie sporządzić akt oskarżenia, gdyż nie będzie on miał mocy prawnej - powiedział prokurator rejonowy.

Świadek koronny

Od 1 września przestępca, który dobrowolnie ujawni okoliczności przestępstwa oraz ujawni współników może liczyć na zawarcie układu z prokuratorem. O tym, czy przestępca wystąpi w charakterze świadka koronnego, zdecydować sąd.

Świadkiem koronnym nie może zostać osoba, która kierowała gangiem, usiłowała zabić, nakłaniała lub popełniała zabójstwa.

Dla nas oznacza to możliwość dotarcia do informacji, które

posiadają członkowie zorganizowanych grup przestępczych. Najprawdopodobniej nie będziemy korzystać z tego typu instytucji wobec grup typowo młodocianych, które nie popełniają groźnych przestępstw, a jedynie wobec struktur całkowicie mafijnych, czyli tam gdzie w grę wchodzi używanie broni, zastraszanie czy pozabawianie życia innych osób - wyjaśnił prokurator Mirosław Andrykowski.

Mediator potrzebny

Kodeks postępowania karnego wprowadził możliwość mediacji między osobą podejrzaną o popełnienie przestępstwa a osobą pokrzywdzoną. Tego typu postępowanie może, ale nie musi, zakończyć się ugodą. Prokurator M. Andrykowski stwierdził:

Ja na tego typu regulację czekałem dłużej, że jest dość duża liczba spraw, w których mamy problemy z rozwiązaniem konfliktu. Są to często konflikty między członkami rodziny czy między sąsiadami. Dochodzi wówczas do drobnych naruszeń prawa.

Zdarza się, że sąsiad grozi sąsiadowi, że go zabije, a wtedy jest to już groźba i jest to ścigane z urzędu. Wiąże się to z prowadzeniem postępowania, przesłuchaniem świadków oraz udokumentowaniem procesami. To jest całkowicie niepotrzebne i my nie powinniśmy się tego typu sprawami zajmować.

Przepisy nas jednak do tego zobowiązywały. W chwili obecnej, uważając, że jest konflikt między sąsiadami lub członkami rodziny, będę mógł skorzystać z pomocy mediatora.

Na razie nie ma konkretnej listy instytucji czy osób, które mogą pełnić funkcję mediatora. Według obowiązujących przepisów mediatorem musi być - jak to określono - osoba godna zaufania, która po spełnieniu szeregu wymogów ujęta będzie w wykazie mediatorów w sądzie apelacyjnym.

Mediacja może prowadzić także instytucja, która oprócz wpłasu do wykazu mediatorów musi wśród prowadzonych przez siebie zadań zajmować się między innymi resocjalizacją czy też ochroną praw człowieka. Prokurator Mirosław Andrykowski mówi, że lepiej, aby dochodziło do ugody niż do rozpraw sądowych.

Z praktyki wiem, że rozprawa sądowa przeciwko jednej stronie konfliktu powoduje konieczność wytaczania sprawy przeciwko drugiej stronie konfliktu.

Zmiany w kodeksie postępowania karnego, które weszły w życie 1 września, obejmują duży zakres i nie sposób ich tutaj przytoczyć. Czy jednak wpłyną na poprawę stanu bezpieczeństwa? Czy założenia, u podstaw których było odbudowanie całego systemu, zostały spełnione przez nowe przepisy?

Z jednej strony te cele przyświecały twórcom kodeksu, natomiast z drugiej strony ilość materiału, z którym będzie trzeba się zapoznać jest większa niż dotychczas. Obawiam się, że te cele nie zostały spełnione, ale oceny wolałbym odkładać za rok - mówi Mirosław Andrykowski.

J.K.

POŻARY, WICHURY I STRAŻACKIE INTERWENCJE

Sześć miesięcy walki z ogniem

Wzrosła liczba pożarów w rejonie Kwidzyna. Wórnó prawdopodobnych przyczyn dominują podpalenia umyślne.

W rejonie kwidzyńskim w pierwszym półroczu tego roku wybuchło 171 pożarów. W analogicznym okresie ubiegłego roku strażacy Komendy Rejonowej Straży Pożarnej w Kwidzynie interweniowali w 154 pożarach. Większość pożarów nie spowodowała dużych strat. Straty spowodowane przez ogień oszacowano na około 272 tys. zł. Strażacy uratowali mienie o wartości ponad 1,6 mln. zł.

Głównie umyślne

Jak mówi komendant PSP w Kwidzynie kapitan Leszek Szczepański, wśród głównych przyczyn pożarów znalazły się podpalenia umyślne oraz nieostrożność osób dorosłych w obchodzeniu się z papierosami i zapalnikami. Jeśli chodzi o podpalenia umyślne, to są to jedynie wspólne wystąpienia. W tego typu sprawach dochodzenie prowadzi policja, korzystając z opinii biegłych strażaków. Przyczyn niektórych pożarów nie udało się ustalić. Z ogólnej liczby 171 pożarów, które zdarzyły się do końca czerwca tego roku, 80 spowodowanych było przez podpalenia umyślne, a w 36 przypadkach nie udało się ustalić przyczyn. Siedem pożarów spowodowanych było zwarciem instalacji elektrycznej, natomiast dwa wywołaniem elektrycznym. Trzydzieści pożarów wybuchło w obiektach mieszkalnych. Zmniejszenie liczby pożarów zanotowano w rolnictwie - 21, natomiast w analogicznym okresie roku ubiegłego w rolnictwie wybuchło 40 pożarów. W pierwszym półroczu strażacy 10 razy wyjeżdżali do pożarów lasów. Bardzo duży spadek zanotowano w przypadku palenia się różnych środków transportowych. O ile w tym roku (do końca czerwca) paliło się 5 pojazdów, to w analogicznym okresie 1997 r. było aż 56 pożarów pojazdów.

Poza tym płonęły 4 zakłady, 5 obiektów użyteczności publicznej i dwa obiekty magazynowe.

Nie tylko pożary

Ten rok dale jest strażakom weznaki z powodów ujętych burz, które są przyczyną tzw. miejsocowych zagrożeń. Tym terminem strażacy określają interwencje nie tylko w sprawach pożaru, ale też w wypadkach drogowych, przywróceniu na jezdnię drzew itp. Huragany i gwałtowne opady atmosferyczne spowodowały 22 wyjazdy strażaków. Według komendanta L. Szczepańskiego w tego typu przypadkach ogromną pomoc PSP przynosi strażacy z ochotniczych straży pożarnych. Strażacy interweniowali także w 32 wypadkach drogowych. Uwalniali ludzi uwięzionych w rozbitych samochodach oraz usuwali skutki wypadków. Ogółem działania strażaków w innego typu interwencjach niż pożary stanowiły ponad 33% wszystkich zdarzeń.

Pożary w rejonie

Największe straty poniesione w wyniku pożarów w pierwszym półroczu 1998 r. zanotowano w Prabutach. Wybuchło tam 13 pożarów. Ogień spowodował straty w wysokości 94 tys. zł. Na drugim miejscu tej smutnej listy znalazł się Salsz, w którym w wyniku 12 pożarów spłonęło mienie o wartości około 60 tys. zł. Z kolei Ryjewo może mówić o stratach w wysokości 45 tys. zł. Największą liczbę pożarów zanotowano w Kwidzynie, jednak straty spowodowane przez ogień były stosunkowo nieduże i wyniosły około 11 tys. zł. Najmniejsze straty w pierwszym półroczu tego roku wyrządził ogień w gmie Kwidzyna - 1000 zł.

Alarmy i samochody

Największą ilość pożarów

zgłoszono telefonicznie. Zgłaszający to często osoby postonna, pracownicy lub mieszkańcy palącego się budynku. W 8 przypadkach przydało się CB radio.

Strażacy sporządzili statystykę obciążenia czasu w minutach od zauważenia pożaru do jego zgłoszenia. Na 171 pożarów aż 100 zgłoszono w czasie do 5 minut od jego zauważenia. W czasie od 6 do 10 minut zgłoszono 25 pożarów, natomiast 46 pożarów w czasie powyżej 10 minut. Ogółem w pożarach w ciągu pierwszych sześciu miesięcy tego roku uczestniczyli 273 pożarnicy, w tym 161 ciężkich i 22 średnie.

Strażackie finanse

Liczba pożarów przekroczyła obecnie 200. W lipcu wybuchły 22 pożary, w sierpniu 13. Duża liczba wyjazdów związana jest z gniazdami. Tyko do 5 sierpnia do 28 września było 13 interwencji strażaków w tej sprawie. (Temu tematowi poświęcamy osobny materiał). Zupenie inny rozdział strażackiej pracy to finanse oraz siedziba przy ul. Sportowej, która - jak już wielokrotnie informowaliśmy - nadaje się do rozbiórki. Obiekt powinien być zamknięty, gdyż nie spełnia podstawowych wymogów bezpieczeństwa.

Strażacy zwrócili się o pomoc w sprawie siedziby do posła Jarzeckiego Godzika, licząc na jego wsparcie w działaniach na rzecz znalezienia odpowiednich funduszy na nową ramię. Komendant PSP w Kwidzynie nie kryje rozgorznięcia z powodu malejącej zainteresowania władz wojewódzkich, które na prognozy reformy administracyjnej dbają już tylko o własny interes, nie myśląc o sytuacji kwidzyńskiej jednostki PSP. Komendant ma jednak nadzieję, że powstanie powiatu zmieni położenie strażaków w Kwidzynie. Komenda Rejonowa PSP dysponuje odpowiednimi środkami gaśniczymi, jednak stan techniczny pojazdów jest zły.

J.K.

R E K L A M Y

PPUH „ZATORZE” ZAPRASZA DO DEPOZYTOWANIA PUNKTU SPRZEDAŻY

WĘGLA KOPALNI „PIAST”

OFERUJEMY NAJNIŻSZE CENY WĘGLA I KOKSU

ZAPEWNIAMY BEZPŁATNY TRANSPORT NA TERENIE KWIDZYNA

KWIDZYN, UL. MOSTOWA 2
tel. 279-79-96

SKŁAD OPAŁU CZYNNY W GODZ. 8.00-16.00

Spółdzielnia Mieszkaniowa „Pomezania” w Kwidzynie

ogłasza,

że dysponuje lokalami użytkowymi do wynajęcia:

- przy ul. Brzechwy 5, o pow. 236,80 m² ciąg pawilonów, na działalność handlową. Wyposażenie - c.o., woda, energia elektryczna, toaleta,
- przy ul. Spółdzielczej 1, o pow. 120,65 m² pierwsze piętro, na działalność biurowo-usługową, z możliwością wydzielenia boksów. Wyposażenie - c.o., woda, energia elektryczna, toaleta.

W terminie do 10.10.1998 r. Spółdzielnia oczekuje na oferty kontrahentów z propozycją ceny opłaty eksploatacyjnej za 1 m².

Szczegółowe informacje można uzyskać pod nr telefonu (055) 279-20-89 w biurze Spółdzielni, 82-500 Kwidzyna, ul. Staszica 24.

200285

Elmot Autoryzowany Dealer Volkswagena i Volkswagen BANK POLSKA

82-300 ELBLĄG, ul. Tysiąclecia
tel./fax (055) 232-70-60, tel. (055) 235-10-64

Przykładowa oferta kredytu GOLF IV

- kwota kredytu 20 000 zł
- miesięczna rata kredytu 779 zł
- czas trwania umowy kredytowej 36 miesięcy

Promocyjne oprocentowanie 23,5%

Możliwość kredytowania wyposażenia dodatkowego i ubezpieczenia.

Nie ma to jak GOLF

82-500 Kwidzyna, Górki koło Kwidzyna tel./fax (055) 279-69-61

GROL KWIDZYN sp. z o.o.

Przedstawiciel Handlowy:

AREAL SYSTEM - kraty trawnikowe, areal systems

BALEX METAL - blachodachówki i blachy trapezowe, BALEXMETAL

ONDULINE SA - pokrycia dachowe, Onduline®

ŚWIECIE SACKS - worki papierowe

SEEGER LEBIENIEC - dachówki betonowe, SEEGER LEBIENIEC

BRAAS POLSKA - dachówki betonowe, BRAAS POLSKA

DÖRKEN - folie dachowe, DÖRKEN

URZĘDOWSKI - okna, URZĘDOWSKI

ISOBAU - systemy docieplania budynków, ISOBAU

CEGIELNIE OLSZTYŃSKIE S.A. - cegły, Cegla

MARLEY - systemy rynnowe, MARLEY

HUNTER - systemy rynnowe, HUNTER

HILGIER - cegły i okładziny klinkierowe,

RAWAG - stolarka aluminiowa.

ZAPRASZAMY!

200247

Czas na dobre decyzje!

Z powodu dużego zainteresowania sierpniową ofertą na zakup samochodów Daewoo, Auto System przedłużył czas promocji. Zainteresowani tą wyjątkową okazją klienci w dalszym ciągu mogą zawrzeć umowę kupna samochodu Daewoo, okazując jedynie dowód osobisty i wpłacając tylko 2% wartości wybranego modelu, czyli: Tico, Poloneza, Lanosa, Nubiry lub Legazny. Koszt usługi dla klientów, którzy podpiszą umowę w czasie promocji, wynosić będzie jedynie 2,8% rocznie. Dodatkową korzyścią oferowaną przez Auto System dla pierwszych osób, które odbiorą samochód jest 15 rat pomniejszych o prawie 15%.

AUTO SYSTEM Spółdzielnia Handlowa DAWOO

Elbląg Market ELZAM, ul. Grunwaldzka 2, tel. (055) 239 73 99

Poszukujemy Reprezentantów Handlowych (w/of. gdańskie, elbląskie, słupskie, olsztyńskie, bydgoskie, toruńskie)

Jeżeli:

- uważasz, że „chcesz to móc”
- nie przeraża Cię perspektywa ciężkiej, samodzielnej pracy i szybkiego awansu
- masz wykształcenie średnie

wyślij nam najsympiej CV, list motywacyjny i zdjęcie wraz z telefonem kontaktowym pod adresem:

Wydawnictwo Pomorskie s.c.
83-110 Tczew
ul. Gdańska 32, skr. poczt. 63

WVK

PRZESTĘPCZOŚĆ WZROSŁA Bójki, pobicia i zmiana myślenia

Liczba przestępstw w województwie elbląskim wzrosła w pierwszym półroczu tego roku o około 8% w porównaniu z analogicznym okresem roku ubiegłego. W rejonie Kwidzyna zanotowano 4% wzrost przestępczości. Radykalnie, jak mówi prokurator rejonowy w Kwidzynie Mirosław Andrykowski, wzrosła liczba przestępstw związanych z pobiciami i bójkami, bo aż o 75%.

Zdaniem prokuratora tendencje związane ze statystycznym wzrostem przestępczości budzą pewien niepokój. W pierwszym półroczu wzrosła o 25% liczba włamań do obiektów prywatnych oraz o 8% do obiektów gospodarki społecznej. Zwiększyła się też o 11% liczba wypadków drogowych. Wzrost liczby przestępstw gospodarczych - zdaniem prokuratora - wskazuje na to, że więcej tego typu przestępstw ujawniono. Wzrost liczby przestępstw nie jest jednak nagły. Według M. Andrykowskiego obecnie liczba przestępstw podlega stałemu wahanom. Nieco inaczej wygląda statystyka pod względem ilości spraw trafiających do prokuratury.

Ilość wykrytych spraw nie świadczy o jakości pracy wykonywanej zarówno przez policję, jak i prokuraturę. O jakości świadczy ilość spraw, które trafiły do prokuratury i zostały zakończone. Do końca czerwca ubiegłego roku do prokuratury trafiło 1444 spraw, a w tym roku było ich 1504 - powiedział prokurator M. Andrykowski. Nie wszystkie postępowania zakończyły się skierowaniem do sądu aktów oskarżenia. Kwidzyn jest o tyle interesującym miejscem, że niewiele spraw kończy się aktem oskarżenia, co wcale nie znaczy, że mamy gorsze wyniki w zakresie wykrywalności. Najczęściej akty oskarżenia obejmują dłuższy okres działalności tych samych osób lub jednej osoby. Wtedy kiedy zostana wykryte przestępstwa typu włamania, to najczęściej w wyniku działania policji i prokuratury ustala się, że dana osoba dokonała większej liczby przestępstw. Wówczas wszystko to objęte jest jednym aktem oskarżenia. Statystycznie wygląda to tak, jakbyśmy mniej spraw załatwiali, ale jest to tylko wyniki innej metody pracy - powiedział prokurator rejonowy.

Bójki, pobicia i alkohol. Ponad 70% wzrost przestępstw dotyczących bójek i pobicia wiąże się - zdaniem prokuratora - z alkoholem. Poza tym sprawcy z coraz większą łatwością zabijają, nie wykazując żadnego szacunku dla ludzkiego życia. Życie ludzkie stało się tanie, a łatwość z jaką się je odbiera, jest niepokojąca - uważa M. Andrykowski. Większość sprawców pobić to ludzie młodzi. W bójkach i pobiciach używa się niebezpiecznych narzędzi. Dawniej zdarzało się, że w całym rejonie było w skali roku około 20 pobić z użyciem niebezpiecznych narzędzi. Nigdy nie było jednak zdarzeń, że ktoś używał drewnianych kołków, pałek czy metalowych pretów. Obecnie nie przebiera się w środkach, aby kogoś pobić. Dość często używa się butów, które mają odpo-

wiednio mocną podszewkę. Kopnięcie takim butem może spowodować ciężkie obrażenia ciała. Pokrzywdzone osoby mają złamane szkielety, połamane kości, a także dość często uszkodzona tkanka mózgową. W dodatku, chociaż nie jestem lekarzem, z doświadczenia wiem, że po tego typu urazach od razu widoczne są skutki, ale mogą one pojawić się po upływie kilku lub więcej lat od urazu. Ponieważ tego typu przestępstwa dotyczą głównie ludzi młodych, istotne są chociażby działania wychowawcze podejmowane wśród dzieci i młodzieży. Istotne są działania takich stowarzyszeń jak choćby Bezpieczny Kwidzyn. Prokurator twierdzi: Samo hasło uczynienia czegoś bezpiecznym nie jest załatwi. Muszą być podejmowane konkretne działania. Ponieważ jestem związany ze Stowarzyszeniem Bezpieczny Kwidzyn, wiem o podejmowanych działaniach. Te działania są po to, aby w tym mieście było bezpiecznie. Rzecz jasna - działania policji, sądu, prokuratury i wszelkiego rodzaju stowarzyszeń oraz ludzi dobrej woli niczego nie zmieniają bez zmiany sposobu myślenia wielu ludzi. Nie tylko tych, którzy popełniają przestępstwa, ale i tych, którzy nieumyślnie, nie zdając sobie sprawy, przyczyniają się do takiego stanu rzeczy. Osoba sprzedająca alkohol nieletniemu, który może wyjść na ulicę i zrobić sobie krzywdę, jest również odpowiedzialna. W ciągu ostatnich byłych zdarzenia powodujących to. Przykładem jest zakatowanie mężczyzny na śmierć, na ul. Staszica, przez nieletniego, któremu wcześniej sprzedano alkohol. Na osobie, która pobila bądź zakatowała człowieka ciąży odpowiedzialność karna, jednak odpowiedzialność moralna spada na tych, którzy umożliwili popalenie tego przest-

ępstwa. Zabójstwa i młodociane gangi. Obecnie prowadzonych jest kilka spraw dotyczących zabójstwa. Najczęściej są to zdarzenia dotyczące członków najbliższej rodziny bądź osób spokrewnionych. Jest to reguła. Nie zanotowano dotychczas żadnych zdarzeń związanych z zorganizowaną przestępczością - powiedział prokurator rejonowy.

W rejonie Kwidzyna działały młodociane gangi. Dwie grupy zostały zlikwidowane w wyniku działań policji. Jedna grupa dokonywała włamań do obiektów handlowych na terenie miasta,

natomiast druga grupa okradła samochody. Zatrzymani nieletni pochodzą z różnych środowisk. Jeszcze kilka lat temu można było dość łatwo naszkicować obraz nieletniego przestępcy. Obecnie są to różni ludzie. Niekiedy to osoby z tzw. marginesu społecznego czyli wywodzące się z rodzin patologicznych. Coraz częściej pojawiają się przestępcy pochodzący z tzw. dobrych domów - powiedział prokurator. Lipiec i sierpień przyniosły - tak jak pierwsze półrocze tego roku - tendencję wzrostową w statystyce przestępstw. Nie ulega wątpliwości, że przeciwdziałanie prz-

stępstwa wymaga stworzenia przede wszystkim sprawnego i stabilnego mechanizmu, który umożliwiłby jak najlepsze funkcjonowanie takich instytucji jak policja, prokuratura czy sąd. Jednak w Kwidzynie, jak powiedział prokurator M. Andrykowski, istotna jest zmiana myślenia wyrażająca się pewną odpowiedzialnością, co wiąże się z przewidywaniem skutków określonego działania. Nie sprzanie alkoholu nieletniemu lub nie dopuszczenie pijanego kierowcy za kierownicę pojazdu to przykłady działań, które czynią nas współodpowiedzialnymi.

ODCHUDZANIE CZAS ZACZĄĆ

Na terenie całego kraju powstają nowe kluby „Kwadransowych grubasów”. W Kwidzynie także założono taki klub. Patronuje mu TVP 1.



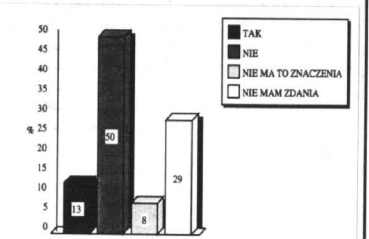
Liczba przybytych na spotkanie grubasów przeszła oczekiwania organizatorów

Zapewne wiele osób miało okazję oglądać program „Kwadrans na kawę” prowadzony przez Barbarę Markowską. Autorky programu wkładają wiele wysiłku w pomoc osobom z nadwagą i zachęcają do zastosowania diety 1000 kalorii. W Kwidzynie zorganizowano spotkanie dla osób z nadwagą i osób otyłych. Po raz pierwszy spotkało się w Liceum Ogólnokształcącym. Jak powiedzieli nam organizatorzy, przez cały czas towarzyszyła im obawa o to, czy ktokolwiek przyjdzie na spotkanie. Sala była pełna do tego stopnia, że zabrakło miejsc siedzących. Autorka telewizyjnego programu mianowała na prezesa kwidzińskiego klubu Danutę Wróblewską. Propagowana dieta 1000

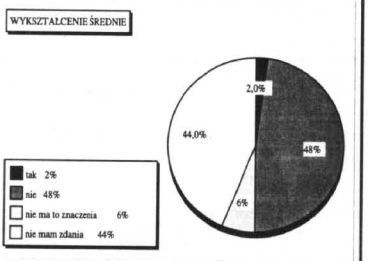
kalorii została opracowana przez dr Magdalenę Białkowską z Instytutu Żywności i Żywnienia w Warszawie. Jest to dieta bezpieczna dla organizmu, a co najważniejsze jest to dieta skuteczna. Najistotniejszą prośbę odchudzania jest jednak wytrwałość. Dieta 1000 kalorii jest przeznaczona dla osób z otyłością i nadwagą. Nie powinny jej stosować osoby z niedowagą, kobiety w ciąży, kobiety karmiące, osoby z chorobami psychicznymi. Dieta nie jest przeznaczona również dla młodych dziewcząt, ani dla dzieci. Ubytek masy ciała przy stosowaniu tej diety wynosi około 4 kg miesięcznie. Szybsze chudnięcie może bowiem doprowadzić do sztywnego tycia po zakończeniu kuracji, czyli tak zwanego efektu jo-jo. Jak się

Czy Zarząd Miasta może dobrze funkcjonować bez nadzoru Rady Miejskiej?

Zadano takie pytanie 100 mieszkańcom Kwidzyna, tworząc próbę losową i reprezentatywną. Za niespełnia miesiąc odbędą się kolejne wybory samorządowe. Nie wszyscy pamiętają, że skończyła się już dotychczasowa kadencja Rady Miejskiej od kilku miesięcy funkcjonuje tylko Zarząd Miasta. Byliśmy ciekawi, jak odbierają ten fakt kwidzińscy



Prawie 30% mieszkańców twierdzi, że nie mają na ten temat wyrobionego zdania. Smutne jest to na tyle, że świadcy o słabym zainteresowaniu istotą samorządu. Z kolei pocieszające jest, że 50% badanych odróżnia władzę uchwalającą od wykonawczą i sprzeciwia się funkcjonowaniu zarządu bez nadzoru rady. W większości (13%) są ci, którzy twierdzą, że zarząd może dobrze funkcjonować.



W zależności od wykształcenia badane grupy można podzielić na zdecydowanie i mniej zdecydowane. Posiadający wykształcenie wyższe zaliczają się do tej pierwszej. Respondenci ze średnim wykształceniem aż w 44% nie mają zdania na ten temat.

REKLAMA

IDEALNE ROZWIĄZANIE DLA TWOJEGO DOMU

INDECO

"MÓJ DOM"
82-500 KWIDZYN
ul. Zbożowa 5
tel. (055) 279-37-66

✓ SZAFY Z DRZWIAMI SUWANYMI
✓ Z LUSTER
✓ Z PŁYT LAMINOWANYCH
✓ ZABUDOWA WNEKI WNETRZ
✓ GARDEROBY
✓ WNETRZA BIUROWE
✓ INNE NIETYPOWE ZLECENIA

5 LAT GWARANCJI
SPRZEDAŻ RATALNA
DOŚWIADCZENIE - FAJLOWY MONTAŻ

PIĘKNO I FUNKCJONALNOŚĆ - ZGODNIE Z PAŃSTWYM ŻYCZENIEM

Do wynajęcia pokoje:

- na gabinety lekarskie
- biurowe
- usługowe
- handlowe

oraz hale na:

- garaże
- magazyny, hurtownie
- i inne.

Wiadomość:
Kwidzyn, ul. Grunwaldzka 9
tel./fax (055) 279-39-91
kom. 0602-70-24-52

OBWIESZCZENIE

Komornik Sądowy Rewiru II przy Sądzie Rejonowym w Kwidzynie na podstawie art. 953 pkt w związku z art. 955 pkt zawiadamia, że w dniu 26 października 1998r. o godz. 10.00 w Sądzie Rejonowym w Kwidzynie przy pl. Plebiscytowym 1, sala 15, odbędzie się:

DRUGA LICYTACJA

nieruchomości położonej w:
Kwidzynie, ul. Plantowa 2

1. Działki nr 98/2 o pow. 717 m² - zabudowanej budynkami biurowo-magazynowymi z wiatą, zapisanej w KW 23818 - należącej do Skarbu Państwa, a będącej w wieczystym użytkowaniu Jerzego Jankowskiego - właściciela budynków.

Nieruchomość oszacowana jest na kwotę 17 932,00 zł
Cena wywoławcza 11 954,67 zł.

Przystępujący do licytacji zobowiązany jest złożyć rękojmię w wysokości 10% ceny oszacowania nieruchomości najpóźniej do godz. 15.00 dnia poprzedzającego licytację w gotówce lub w postaci książeczki oszczędnościowej banków upoważnionych według prawa bankowego do jej wystawienia, zaopatrzonej w upoważnienie właściciela do wypłaty całego wkładu stosownie do prawomocnego postanowienia Sądu.

Nieruchomość można oglądać codziennie od dnia wywieszenia niniejszego obwieszczenia zaś elaborat szacunkowy tej nieruchomości znajduje się do wglądu w biurze komornika.

Prawa osób trzecich nie będą przeszkodą do przeprowadzenia licytacji i przysądzenia na własność na rzecz nabywcy bez zastrzeżeń, jeśli osoby te przed rozpoczęciem licytacji nie złożą dowodu, że wniosły powództwo o zwolnienie od egzekucji nieruchomości lub innych przedmiotów razem z nią zajętych.

Użytkowanie służebności i praw użytkownika, jeśli nie są ujawnione w księdze wieczystej i nie zostaną zgłoszone najpóźniej na trzy dni przed rozpoczęciem licytacji, nie będą uwzględniane w dalszym toku egzekucji i wygasną z chwilą uprawomocnienia się postanowienia o przysądzeniu własności.

Jeżeli nieruchomość ma być nabyta do majątku wspólnego małżonków, do licytacji winni przystąpić oboje małżonkowie, bądź jeden z małżonków posiadający pełnomocnictwo drugiego małżonka z podpisem urzędowo poświadczonym.

KWIDZYŃSKI WOODSTOCK, CZYLI SOBOTNI FESTYN NA STADIONIE

Pogoda po raz kolejny pokrzyżowała plany organizatorom. Błoto i deszcz skutecznie odstraszyły kwidzyńniaków od przyścia na stadion i wzięcia udziału w zabawie.

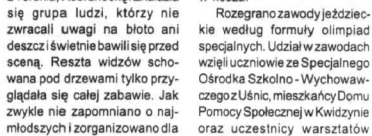


Płac przed sceną tonął w błocie

Festyn integracyjny „Pokonać barierę” oraz „Pozegnanie lata” mimo wszystko się odbyły. Publiczność, chociaż nieliczna,

wysłuchała koncertów. Zagrały takie zespoły jak: Combo Juniors Band, Alergia, Nemessis, Enola Gay oraz Marek Szulen. Po

występach miejscowych zespołów przyszedł czas na zespół z Torunia, Kobranockę. Znalazła się grupa ludzi, którzy nie zwracali uwagi na błoto ani deszcz i świetnie bawili się przed sceną. Reszta widzów schowana pod drzewami tylko przyglądała się całej zabawie. Jak zwykle nie zapomniano o najmłodszym i zorganizowano dla



Tytuł jednej z prac brzmiał: "Na wózku do Hollywood"



Odbyły się pokazy jeździeckie

nich zabawy. Dzieci malowały bardzo interesujące prace. Jeden z chłopców namalował obrazek zatytułowany: „Na wózku do Hollywood”. W trakcie festynu odbywały się pokazy jeździeckie, przejeżdżki bryczkami. Odbyły się też integracyjne zawody wędkarskie. Jedno z zadań polegało na wrzuceniu piłki do podbieraka, który pełnił rolę kosza. Łowiono też styropianowe ryby w specjalnie przygotowanym basenie. Odbyły się pokazy gry

terapii zajęciowej.

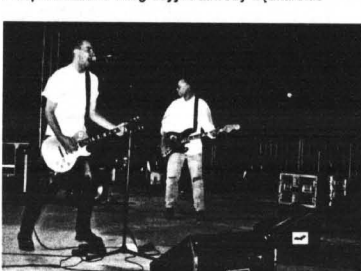
Rozebrano trzy konkurencje. Bieg z przeszkodami odbył się w trzech grupach o różnym stopniu trudności. Pierwsze miejsce w najtrudniejszej grupie A zajął reprezentant Uśnic - Dariusz Wiśniewski. Drugie miejsce zajął Mirosław Zęgota, a trzecie Henryk Zdrojewski - mieszkańcy DPS Kwidzyn. Na czwartym i piątym miejscu znaleźli się uczniowie SOSW z Uśnic, Andrzej Hantel i Ryszard Pyt-



Stoiska gastronomiczne cieszyły się powodzeniem



Przeprowadzono integracyjne zawody wędkarskie



Kobranocka zaprezentowała ostrą odmianę rocka

kowski. W grupie B pierwsze miejsce wywalczyła kwidzyńnianka, uczestniczka WTZ, Joanna Rogacka. Drugie i trzecie miejsce należało do zawodników z Uśnic: Marcina Ptaka i Zbigniewa Walczyka.

W grupie C zwyciężyli: Krzysztof Ryś i Krzysztof Brodzik z Uśnic. Na trzecim i czwartym miejscu znaleźli się odpowiednio Krzysztof Zdziarski z DPS oraz Marek Glowacki z WTZ.

W jeździe po ósemce kolejne miejsca zajęli: Andrzej Hantel, Mirosław Zęgota, Henryk Zdrojewski, Dariusz Wiśniewski oraz Ryszard Pytkowski.

W sztafecie wystartowały dwa zespoły. Kwidzyn reprezentowali Mirosław Zęgota i Henryk Zdrojewski. Uśnice zaś Andrzej Hantel oraz Dariusz Wiśniewski. Pierwsze miejsce zajęła drużyna z Uśnic.

Jak podkreślała rehabilitanczka DPS w Kwidzynie Bogusława Mordasiewicz i Andrzej Zep, nie jest istotne kto i które miejsce zajmuje. Najważniejszy jest sam fakt wzięcia udziału w olimpiadzie.

Godna pochwały okazała się postawa handlowców, którzy rozstawili na stadionie swoje stoiska. Ze względu na niesprzyjającą pogodę oraz niską frekwencję organizatorzy odstąpili od pobierania opłat za rozstawienie stoiska. W dowód wdzięczności handlowcy zafundowali wszystkim gościom z Warszawy oraz Cichocinka posiłki. Oprócz tego zorganizowali między sobą zrzutkę i zebrali około 300 złotych.

Festyn zakończył się po godzinie 23.00. Po mimo deszczu i błota wiele osób wytrzymało do końca. Pozostaje mieć nadzieję, że pogoda już nigdy nie popsuje tego typu imprezy.



Odbyły się pokazy jeździeckie

BISKUPICZKI Artystyczna pasja

Jan Jasiński, senior, z Biskupiczek (gmina Kisielice) jest już kilkanaście lat na emeryturze. Wcześniej był wzorowym rolnikiem. Dziś takowym jest jego syn - Jan junior.

Zainteresowania pana Jana nie ograniczały się tylko do rolnictwa. Był znanym w okolicy działaczem ludowym.

Zawsze pasjonowały go ponadto książki. Czytał ich mnóstwo i o różnej tematyce, choć najbardziej interesowała go historia. Drugą pasją pana Jana jest rzeźbiarstwo. Sztuka ta pochłaniała go od dzieciństwa.

Moim pierwszym dziełem był rower. Wyrzeźbiłem go będąc małym chłopcem - wspomina Jan Jasiński.

Później były światki, powozy, konie, armaty. Było tego sporo. Dla wnuków wykonał też wspinałki domki. Światnie się w nich bawili, latem też spali. Powozy konne były nie tak dawno prezentowane na wystawie zorganizowanej w Miejsko-Gminnej Bibliotece Publicznej w Kisielicach. Wzbudziły żywe zainteresowanie wśród oglądających. Sporo też pochwał można przeczytać w bibliotecznej kronice.

Dziś już trochę mniej rzeźbił i czytał, gdyż wzrok nie ten i ze zdrowiem różnie bywa - mówi twórca. Ale nie poddaje się. Te zajęcia mnie uzdrawiają - śmieje się pan Jan.

I oby mógł jak najdłużej czytać i rzeźbić.

R E K L A M A

Kwidzyński Inkubator Przedsiębiorczości
82-500 Kwidzyn, ul. 15 Sierpnia 10,
tel. (055) 279-41-80 wew. 33

ogłasza przetarg nieograniczony na:

I Przetarg

- remont dachu na budynku KIP przy ul. 15 Sierpnia 10.

Termin realizacji 28.09.1998 r. do 31.10.1998 r., wadium 1000 zł. Specyfikacja do odbioru w sekretariacie KIP codziennie w godz. 7.00 do 15.00. Składanie ofert do dnia 24.09.1998 r. do godz. 15.00.

II Przetarg

- wykonanie i montaż balustrad schodowych na terenach rekreacyjno-sportowych nad rzeką Liwa.

Termin realizacji 1.10.1998 r. - 15.11.1998 r. Wadium 1500 zł. Specyfikacja do odbioru w sekretariacie KIP codziennie w godz. 7.00 do 15.00. Składanie ofert do dnia 25.09.1998 r. do godz. 15.00.

Bank Spółdzielczy w Kwidzynie

PRZEPRASZA
wszystkich Klientów za utrudnienia
związane z remontem siedziby banku
przy ulicy Kopernika.
ZAPRASZAMY
do korzystania z usług naszego oddziału
przy ul. Warszawskiej 1, który czynny jest
od poniedziałku do piątku już od godziny 7.30



R E K L A M A

OBWIESZCZENIE

Komornik Sądowy Rewiru II przy Sądzie Rejonowym w Kwidzynie na podstawie art. 953 kpc w związku z art. 955 kpc zawiadamia, że w dniu 26 października 1998r. o godz. 11.00 w gmachu Sądu Rejonowego w Kwidzynie przy pl. Plebiscytowym 1, sala 31, odbędzie się:

PIERWSZA LICYTACJA

nieruchomości:

położonej w miejscowości Krzywka, gm. Kisielice /gospodarstwo rolne o pow. 13,17 ha, w tym działka siedliskowa zabudowana budynkiem mieszkalnym, budynkiem inwentarskim, stodołą, szopogarażem i budynkiem gospodarczym

- zapisanej w księgach wieczystych KW 13004 i KW 17468

stanowiącej własność dłużnika:

Woźniak Lech i Teresa
zam. Krzywka, 82-561 Goryń - gm. Kisielice

Nieruchomość oszacowana jest na kwotę 105 824,00 zł
Cena wywoławcza wynosi 79 368,00 zł.

Przystępujący do licytacji zobowiązany jest złożyć rękojmię w wysokości 10% ceny oszacowania nieruchomości najpóźniej do godz. 15.00 dnia poprzedzającego licytację w gotówce lub w postaci książeczki oszczędnościowej banków upoważnionych według prawa bankowego do jej wystawienia, zaopatrzonej w upoważnienie właściciela do wypłaty całego wkładu stosownie do prawomocnego postanowienia Sądu.

Nieruchomość można oglądać codziennie do dnia wywieszenia niniejszego obwieszczenia, zaś elaborat szacunkowy tej nieruchomości znajduje się do wglądu w biurze komornika.

Prawa osób trzecich nie będą przeszkodą do przeprowadzenia licytacji i przysądzenia na własność na rzecz nabywcy bez zastrzeżeń, jeśli osoby te przed rozpoczęciem licytacji nie złożą dowodu, że wniosły powództwo o zwolnienie od egzekucji nieruchomości lub innych przedmiotów razem z nią zajętych.

Użytkowanie służebności i praw użytkownika, jeśli nie są ujawnione w księdze wieczystej i nie zostaną zgłoszone najpóźniej na trzy dni przed rozpoczęciem licytacji, nie będą uwzględniane w dalszym toku egzekucji i wygasną z chwilą uprawomocnienia się postanowienia o przysądzeniu własności.

Jeżeli nieruchomość ma być nabyta do majątku wspólnego małżonków, do licytacji winni przystąpić oboje małżonkowie, bądź jeden z małżonków posiadający pełnomocnictwo drugiego małżonka z podpisem urzędowo poświadczonym.

SPORT SPORT SPORT SPORT SPORT SPORT SPORT

piłka ręczna

PIERWSZOLIGOWY DEBIUT

Już w najbliższą sobotę piłkarze ręczni kwidzyńskiego MMTS rozpoczną pierwszoligowe rozgrywki. Chyba jeszcze nigdy w sportowej historii naszego miasta żadna drużyna nie grała tak wysoko. Wprawdzie po części stało się to wskutek reorganizacji rozgrywek (nasza drużyna grać będzie w serii B, czyli zaplecza ekstraklasy), to jednak nie można tego faktu nie docenić. Dzięki naszym szczypiarzom Kwidzyn przestaje być sportową prowincją.

A początki były naprawdę trudne. Wprawdzie od wielu lat piłka ręczna w naszym mieście była najpopularniejszą dyscypliną sportu, wprawdzie nie brakowało utalentowanej młodzieży, która odnosiła wiele sukcesów na szczeblu juniorskim, ale brakowało drużyny seniorów. Gdy ta kilka lat temu powstała, zawodnicy i działacze musieli się zmagać z innymi problemami. Przede wszystkim z brakiem hali. Mecze rozgrywane na boisku asfaltowym, bądź też korzystano z gościnności innych miast. Teraz hala już jest, brakuje jednak miejsc. Komuś zabrakło wyobraźni. W czterdziestotysięcznym mieście, w którym ludzie są spragnieni sportu, cztery miejsc siedzących w jednej hali to stanowczo za mało. Zamówień na karnety było tysiąc... Na szczęście powstał już projekt nowej hali, która ma pomieścić 1200 osób. Jednak kto wie, czy za 3-4 lata ona nie będzie za mała. Wszak wtedy nasi szczypiarze mogą już występować w ekstraklasie. O szansie na awans i o nadchodzącym sezonie rozmawialiśmy z trenerem MMTS Zdzisławem Hajdukiewiczem.

"Kurier Kwidzyński": - Czy jest pan zadowolony z przygotowań do zbliżającego się sezonu?

Zdzisław Hajdukiewicz: *Jestem bardzo zadowolony. Jeszcze nigdy nie mieliśmy tak komfortowych warunków przygotowań. Stało się tak głównie dzięki sponsorom. Byliśmy na dwóch obozach. Szczególnie potrzebny był ten pierwszy w górach. Mogliśmy się dobrze przygotować pod względem motorycznym. Zawodnikom przysłała się również zmiana klimatu.*

Mieszkałymi w pięknie położonym ośrodku. Do najbliższej wioski były 2 kilometry. Mieliliśmy więc ciszę i spokój.

„KK”: - Drużyna bardzo dobrze spisywała się w ostatnich sparingach. Z czego jest pan najbardziej zadowolony?

Z.H.: *Cieszy mnie dobra gra w obronie. Bardzo dobrze spisują się również bramkarze. Przyjdzie do drużyny Skupa i Maciejewskiego wzmocniło też silę rozegrania. Właściwie to w sparingach nikt nie zawiódł. Zobaczymy jednak jak będzie w lidze.*

„KK”: - Jakie aspiracje ma MMTS w nadchodzącym sezonie?

Z.H.: *Myślę, że jeśli uplastujemy się między trzecim a szóstym miejscem to będzie dobrze.*

„KK”: - Nie ma apetytów na awans?

Z.H.: *Trzeba mierzyć siły na zamiary. Na razie prawie wcale nie znamy drużyn, z którymi nam przyjdzie rywalizować. Nie ma co szarżować, dlatego na razie nie myślimy o awansie. Jednak to jest sport i niczego tak naprawdę nie da się przewidzieć.*

RaV

Terminarz rozgrywek o mistrzostwo I ligi serii B piłki ręcznej. 19.09.1998 MMTS Kwidzyn - MKS Końskie, 26.09.1998 Stilon Gorzów - MMTS Kwidzyn, 03.10.1998 MMTS Kwidzyn - MTS Chrzanów, 10.10.1998 Olimpia Piekary Śląskie - MMTS Kwidzyn, 17.10.1998 MMTS Kwidzyn - Wolsztyniak Wolsztyn, 30.10.1998 Unia Tarnów - MMTS Kwidzyn, 07.10.1998 MMTS Kwidzyn - Chrobry Głogów, 14.11.1998 MSPR Łódź - MMTS Kwidzyn, 21.11.1998 MMTS Kwidzyn - Grunwald Poznań, 05.12.1998 MMTS Kwidzyn - Wisła Puławy, 12.12.1998 Hutnik Kraków - MMTS Kwidzyn

piłka nożna

RUSZYŁA LIGA SZÓSTEK

W ubiegłym tygodniu rozpoczęła swe rozgrywki miejska liga szóstek piłkarskich. Po pierwszych meczach na czele tabeli „usadowił” się główny faworyt rozgrywek - Tor-Pal. Zeszłoroczny zwycięzca Philips rozpoczął fatalnie - od dwóch porażek.

Wyniki: Lajceps - Stomil 2:1, Tor-Pal - PEC 5:1, Tapet Boys - Solidarność IP 0:1, Philips - FC Bolek 1:2, Lajceps - PEC 4:3, Drużyna „X” - Stomil 2:0, Philips - Tor-Pal 0:5

Tabela: 1. Tor-Pal 2 6 10-1, 2. Lajceps 2 6 6-4, 3. Drużyna „X” 1 3 2-0, 4. FC Bolek 1 3 2-1, 5. Solidarność 1 3 1-0, 6. Tapet Boys 1 0 0-1, 7. Stomil 2 0 1-4, 8. PEC 2 0 4-9, 9. Philips 2 0 1-7

RaV

R E K L A M A

POLSKI SYSTEM OCHRONY „COBRA” Profesjonalizm w ochronie

W Elblągu powstała filia Elitarnej Szkoły Służb Ochrony „COBRA”. Szkoła jest jednym z elementów Polskiego Systemu Ochrony „COBRA”. Jej działalność przybliży dyrektor elbląskiego oddziału, Zbigniew Michalczyk. System ochrony COBRA został stworzony aby zintegrować działania prowadzone od lat przez naszą agencję ochrony. Jednym z elementów systemu jest powołana w 1997 roku Elitarna Szkoła Służb Ochrony, mieszcząca się w Gdańsku. W bieżącym roku powołano jej filię w Elblągu. Poza tym w systemie funkcjonuje Profesjonalna Agencja Ochrony „COBRA” z centralą w Gdańsku. Oddziały Agencji działają w wielu miastach Polski - między innymi II Oddział w Elblągu. W Polskim Systemie Ochrony „COBRA” działają też bank danych o pracownikach ochrony a także biuro pośrednictwa pracy. Zatrudniamy setki pracowników, w większości etatowych, wspomaganych najnowszymi zdobyciami techniki i elektroniki: systemy telewizyjnej przemysłowej, systemy cichego powiadamiania, systemy antywłamaniowe, antypanopadanie itp.

Miarą naszej fachowości są szereg referencji z kluczowych instytucji państwowych. Bez fałszywej skromności mogę powiedzieć, że w środowisku cieszymy się bardzo dobrą opinią a jednym z symptomów rozwoju jest utworzenie w Elblągu filii Elitarnej Szkoły Służb Ochrony.

O samej szkole najlepiej powie dyrektor-koordynator filii Mariusz Wilczyński - Szkoła, to przede wszystkim wykładowcy - kto będzie uczył w elbląskiej filii Elitarnej Szkoły Służb Ochrony „COBRA”? - Staralem się dobrać nie tylko ludzi, którzy mają zasób wiedzy teoretycznej ale także dużą praktykę. Są to pracownicy prokuratury, policji, żandarmerii - osoby mające najwięcej do czynienia z przestępstwami, przed którymi chroni nas agencja. - Od kiedy rozpoczęła się zajęcia? - Rozpoczęcie roku szkolnego, tak jak w innych uczelniach, odbędzie się 1 października. - Nabor jest już zakończony? - Nabor jeszcze trwa. Przyjmujemy osoby pełnoletnie, z wykształceniem średnim, nie karane sądowo. - Kobiety też mają szansę? - Oczywiście. W Agencji „COBRA” pracują kobiety i świetnie się sprawdzają. Do naszej filii jeszcze się nie zgłosiły żadne panie, natomiast w szkole w Gdańsku jest ich sporo. - Jakich przedmiotów uczy szkoła? - System nauczania podzielony jest na trzy działy: ogólny, prawny i zawodowy. W dziale ogólnym będą takie przedmioty jak ekonomia, elementy organizacji zarządzania, etyka, kryminologia i kryminalistyka, ochrona tajemnicy państwowej służbowej oraz pojęcie terroryzmu i działania antyterrorystyczne itp. W dziale prawnym studenci poznają prawo karne materialne i procesowe, także elementy prawa cywilnego, administracyjnego, handlowego, finansowego i pracy. Te ostatnie wprowadziliśmy z myślą o absolwentach, którzy będą chcieli założyć własne agencje ochrony i jako pracodawcy będą musieli legitymować się odpowiednią wiedzą. W dziale zawodowym są przedmioty ściśle zawodowe: konwojowanie, zasady przygotowania i prowadzenia ochrony, dokumentacja z tym związana itp. Są też przedmioty uzupełniające: język obcy - są trzy do wyboru: rosyjski, niemiecki i angielski i oczywiście szkolenie w zakresie samoobrony, szkolenie strzeleckie, pomoc przedmedyczna. Jedną z metod szkolenia jest trening psychomotoryczny. Ważnym przedmiotem jest etyka zawodowa i umiejętność zachowania się w każdej sytuacji. Zapraszamy do Elblągu, na ul. Piłk. Dąbka 134, kontakt telefoniczny (055) 2 344 388. Przyjmujemy nie tylko mieszkańców Elblągu i okolic ale osoby z całego województwa. Ci, którzy chcieliby dowiedzieć się więcej o Polskim Systemie Ochrony „COBRA” mogą zajrzeć do Internetu, pod adres www.cobra.com.pl

Tekst sponsorowany

piłka nożna

Kwidzyński ośrodek piłkarski

Młodzi piłkarze Kwidzyńskiego Ośrodka Piłkarskiego rozegrali kolejną rundę spotkań. Najlepiej spisali się chłopcy z rocznika 1985. Pokonali oni we Fromborku drużynę Zalewu 2:0 (1:0).

Bramki zdobyli Tomasz Stanisławski i Daniel Piątkowski. Warto podkreślić, że piłkarze tego rocznika rywalizują w starszej grupie wiekowej.

Z sukcesem należy też uznać remis rocznika 1987 z Polonią Elbląg 3:3 (1:0). Bramki dla KOP97 w tym meczu zdobyli: Marcin Lewandowski, Daniel Figurski i Dariusz Treichel.

Nie najgorzej spisali się chłopcy rocznika 1986, którzy zostali rozgromieni przez Polonię Elbląg 7:0 (4:0).

RaV

R E K L A M A

PHU anwi TELECOM HURT DETAL. BIURO HANDLOWE: MALBORK, ul. Mickiewicza 84, tel. (0-55) 272 20 96. Punkt sprzedaży: KWIDZYN, ul. Batalionów Chłopskich 58, tel. (055) 279-96-96. TCZEW, ul. Wojska Polskiego 22 (DH Retman), tel. (069) 31 29 40 wew. 44 e' mail anwi@kki.net.pl. - telefony komórkowe GSM - telefony, telefaksy - centrale telefoniczne - kserokopiarki, alarmy - sprzęt audio-wideo, domofony - usługi. Największy wybór telefonów w mieście. PANASONIC - ERICSSON - SIEMENS - ALCATEL - NOKIA



Sportowy weekend

19.09 (sobota), godz. 18.00, mecz I ligi serii B piłki ręcznej mężczyzn: MMTS Kwidzyn - MKS Końskie. 19.09 (sobota), godz. 17.00, mecz piłki ręcznej ligi strefowej juniorek młodszych: MKS Kwidzyn - AKS Gdynia I. 19.09 (sobota), godz. 13.00, mecz IV ligi Pomorza: Rodło Kwidzyn - Czarni Nakło.

REKLAMA

POLSKI SYSTEM OCHRONY „COBRA” ELITARNA SZKOŁA SŁUŻB OCHRONY „COBRA” W ELBLĄGU. Przyjmuje jeszcze zapisy na rok szkolny 1998/99. - po ukończeniu szkoły zapewniamy pracę, - możliwość odpracowania czesnego, - załatwiamy odroczenie od służby wojskowej. Blżliwszej informacji udziela sekretariat szkoły w Elblągu, przy ul. Piłk. Dąbka 134. Tel. (055) 234 43 88 bezpłatna infolinia 0-800-15-11-11

NIE PŁAĆ WIĘCEJ NIŻ TRZEBA! WĘGIEL z kopalni „PIAST” Zaprasza DEPOZYTOWY SKŁAD KOPALNI "PIAST" w Sadlinkach Zapewniamy transport i załadunek. TEL. (055) 275-75-61

SPORT SPORT SPORT SPORT SPORT SPORT SPORT

POKONAĆ SPORTOWE BARIERY Z HACZYKIEM W HERBIE

Z okazji tygodnia integracji z niepełnosprawnymi gościli w Kwidzynie członkowie Fundacji Aktywnej Rehabilitacji z Warszawy i Ośrodka Szkolenia Pourazowego i Wolontariatu z Cielochocinka. Wśród nich byli członkowie reprezentacji Polski w sporcie niepełnosprawnych.



Krzysztof Sieradzki nurkuje, jeździ konno, gra w koszykówkę i wspina się w góry

Dla człowieka nie mającego na co dzień kontaktu z niepełnosprawnymi (czyli dla mnie), rozmowa z nimi była bardzo zaskakująca. Nigdy bym nie przypuszczał, że będąc na wózku można myśleć o wyprawie na Mount Everest... Myśli o niej Krzysztof Sieradzki. *Być może uda się w przyszłym roku - mówi. Nie chcę oczywiście „wspinać się” na szczyt. Mam w planach dotrzeć do pierwszego obozu, gdzieś 6000 metrów n.p.m. Ludzie myślą, że jak ktoś jest na wózku, to powinien siedzieć w domu. Ja staram się przekonywać, że można inaczej. Sam nurkuje, jeździ konno, gram w koszykówkę. Uważam, że to lepszy sposób spędzania wolnego czasu niż picie wódki.*

Grzegorz Papis, jak sam mówi, uśiłek grać w koszykówkę od 1986 roku. Trzeba przyznać, że wychodzi mu to całkiem niezle. *Reprezentuję barwy wiceministra Polski, Startu Warszawa. Jestem również kapitanem reprezentacji Polski - mówi Grzegorz. Za miesiąc jedziemy na turniej do Izraela. Później obóz treningowy i w styczniu wyjazd na turniej kwalifikacyjny do Portugalii. Mamy duże szanse, aby zakwalifikować się do paraolimpiady w Sydney.*

Gdy pytam o to, czym różnią się zasady gry na wózkach od tych w koszykówkę w wersji pełnosprawnej, śmieje się i mówi: *Nie można robić „awardów”. A tak całkiem poważnie zasady są zbliżone. Kosze są na tej samej wysokości, kroki są, gdy dawa razy oddechaliśmy się na wózku i nie zakostylujemy. Robimy nawet piwoty, kręcąc się na wózku wokół własnej osi. Największy problem jest ze sprzętem i ze skompletowaniem sprzętu. Profesjonalny wózek do gry kosztuje około 8 tysięcy złotych. Jest szerszy, lżejszy i ma pochylone koła. Ze skompletowaniem sprzętu to całkiem inna historia - mówi Grzesiek. Takich sprzętów „normalnych” jak ja grać nie może (Grzesiek ma paraliż od*



Grzegorz Papis od dwunastu lat gra w koszykówkę na wózku

passa w dół). Każdy zawodnik ma skalę niepełnosprawności. Ja mam półtora punktu sportowo - medycznego. Największa jest „piątka”, czyli np. ludzie bez dwóch nóg. Żeby grać, drużyna musi uzierać 14,5 pkt.

Bogusław Głaz gra w tenisa.

Jestem około 200. miejsca na liście IWTF (niepełnosprawni odpowiednik ATP - przyp. red.), a trzeci w Polsce - mówi Bogusław. Mogłbym być wyżej, ale brakuje pieniędzy na wyjazdy. Turnieje rozgrywane są w takim samym systemie jak w cyklu



Bogusław Głaz pokazuje, jak można grać w tenisa na wózku

ATP. Są nawet identyczne turnieje wielkoszlemowe. Jedyna różnica to płace - śmieje się Piotrek. Najlepszy Polak jest 16. na liście IWTF. Wśród ludzi sprawnych nie ma żadnego Polaka w dwusetce. Zasady są podobne. Jedyna różnica jest taka, że piłka może odbić dwa razy.

Wszyscy oni przyjechali, żeby promować swoje dyscypliny w naszym mieście. Wszyscy są żywym dowodem na to, że inwalidztwo nie musi oznaczać izolacji. Trudno nawet powiedzieć, że są niepełnosprawni. Często są bardziej sprawni niż ludzie, którzy poruszają się normalnie. Mimo że nie dopisała pogoda, nie zrezygnowali z pokazów gry w koszykówkę i tenisa ziemnego. Są przeciw przyzwyczajeni do przeciwności losu.

Rafał Cybulski

piłka nożna

KOLEJNA PORAZKA RODŁA

W szóstej kolejce rozgrywek o mistrzostwo IV ligi Pomorza Rodło Kwidzyn doznało piątej porażki. Tym razem piłkarze kwidzińskiego klubu przegrali w Chełmży z Legią 0:4 (0:2).

Bramki: Drozd(18), Saletnik(28), Lewandowski(65), Gurzyński(88), Pozostałe wyniki 6 kolejek: Jurand Łasowice - Chojniczanka Chojnice 0:5(0:2), Czarni Nakło - Wda Świecie 0:0, Olimpia Grudziądz - Pomowice Kijewo 1:2(1:0), Brda Bydgoszcz - Kasztelan Papowo 1:3(1:1),	Promień Kowalewo - Unia Janikowo 0:1(0:0), Powiśle Dzierżogń - Zawisza Bydgoszcz 0:3(0:1), Pomezania Malbork - Polonia Elbląg 1:0(0:0),
1. Zawisza 16 16-2	2. Kasztelan 13 22-7
3. Polonia 13 11-5	

4. Pomezania 13 10-4	13 10-4
5. Chojniczanka 12 15-8	12 15-8
6. Unia 10 9-8	10 9-8
7. Legia 9 12-6	9 12-6
8. Pomowice 8 7-8	8 7-8
9. Promień 6 11-12	6 11-12
10. Wda 6 7-9	6 7-9
11. Brda 6 10-12	6 10-12
12. Czarni 6 2-9	6 2-9
13. Powiśle 5 3-9	5 3-9
14. Jurand 5 3-13	5 3-13
15. Olimpia 5 5-12	5 5-12
16. Rodło 3 7-26	3 7-26

ZOSTAŃ PIŁKARZEM

Kwidziński Ośrodek Piłkarski ogłasza nabór do drużyn piłkarskich chłopców urodzonych w latach 1985-89. Nabór odbywa się na następujących zasadach:

- 1) rocznik 1985 - na stadionie miejskim w każdy poniedziałek, środek i czwartek o godz. 17.00.
- 2) rocznik 1986 - na stadionie miejskim w każdy wtorek i czwartek o godz. 15.30 i w piątek o godz. 16.00.
- 3) rocznik 1987 - na boisku przy Zespole Szkół Mechanizacji Rolnictwa w każdy wtorek, czwartek i piątek o godz. 17.00.
- 4) rocznik 1988 i 1989 - na boisku przy Zespole Szkół Mechanizacji Rolnictwa 15 i 17 września o godz. 17.00 oraz w każdym terminie i miejscu treningów prowadzonych dla rocznika 1987.

ReV

WACZYKIEM W HERBIE

Dzisiaj zakończą publikację wyników ostatnich zawodów spławikowych NTW i PZW, rozegranych systemem dwutorowym nad jeziorem PZW w Wandowie (I tura) i nad jeziorem NTW - Samówek (II tura). Oto lista zawodników:

1. Rafał Sitko - 6 pkt.
2. Rafał Konczalski - 9
3. Krzysztof Masny - 11
4. Kazimierz Konczalski - 11
5. Jarosław Raczynski - 12
6. Zdzisław Blesiekierski - 19
7. Kazimierz Górski - 20
8. Sebastian Sądej - 28
9. Janusz Skierkowski - 28
10. Zbigniew Sitko - 28
11. Marek Raniszewski - 29
12. Jerzy Tabaka - 30
13. Mirosław Kurek - 31
14. Henryk Matla - 35
15. Zbigniew Salachna - 36
16. Stanisław Górnica - 37
17. Krzysztof Piłkowski - 37
18. Marcin Cwiek - 37
19. Władysław Wojtyła - 39
20. Janusz Manturewicz - 44
21. Zdzisław Sikorski - 44
22. Edmund Sadowski - 44
23. Kazimierz Blesiekierski - 46
24. Grzegorz Kosiński - 47
25. Michał Jankun - 47
26. Wiesław Kobylańec - 48
27. Radosław Górski - 50
28. Roman Karwacki - 53
29. Mirosław Wilemski - 55
30. Henryk Kopecki - 55
31. Tadeusz Jaworowicz - 55
32. Wiesław Marcinak - 59
33. Tadeusz Salachna - 61
34. Roman Michalczyk - 63
35. Sławomir Sokolowski - 63
36. Marek Nawrocki - 64
37. Władysław Janczewski - 66
38. Paweł Sokolowski - 68
39. Sergiusz Partyka - 69
40. Zbigniew Kozłowski - 73
41. Radosław Cwiek - 74
42. Piotr Janczewski - 76
43. Mirosław Orłowski - 76
44. Piotr Salachna - 76
45. nie klasyfikowani w II turze wędkarze - 10 osób

Obiecając wcześniej kilka słów własnego komentarza, chciałbym zauważyć, że być może same wyniki są bardzo

ważne, gdyż wskazują tzw. poziom zawodniczego ogrania (w pierwszej dwudziestce zawodników czternastu osób to czynni uczestnicy Ligi NTW), tym niemniej - moim zdaniem - znacznie ważniejszy jest fakt, że doszło do tak licznego udziału wędkarzy kwidzińskich z dwóch wędkarskich organizacji. Do niedawna jeszcze wspólne wędkowanie było przeciwieństwem niemożliwe. Naczelne organy PZW traktowały odszczepieńców jako swych wrogów i konkurentów, formalnie nie zezwalając na tego typu kontakty. Zmienił to generalnie ubiegłoroczny Krajowy Zjazd Delegatów PZW, nakazując niemal nawiązywanie kontaktów i to nie tylko na polu wspólnych działań sportowych, ale jeszcze dalej idąc, upowładnił zarządy podległych mu organizacyjnie struktur do ustalania nawet zasad wymienności wędkowania. To dużo, to znacznie więcej niż kiedykolwiek można było się spodziewać. Świadczy to również o tym, że PZW pogodził się z faktem istnienia innych, legalnych form uprawiania wędkarsstwa i zaakceptował różnorodność także i w tej dziedzinie. Czy może to coś zmienić w Kwidzynie? Sądzę, że tak, ale pod warunkiem, że traktować się będziemy poważnie (chodzi oczywiście o kontakty PZW i NTW), że to poważnie traktowanie to nie pustosłowie, to faktycznie zaewidencjonowane działanie. Koledzy z NTW uważają, że wzajemność świadczyć musi być oparta na wzajemności ponoszonych kosztów,

czyli prościej - na jeden hektar użytkowanych jezior obie organizacje przeznaczają jednakową ilość ryb. Tylko takie rozwiązanie nie doprowadzi do antagonizujących postaw, nie spowoduje głoszenia hasła typu np. my (NTW) wpuszczamy, wy (PZW) wylawiacie i odwrotnie.

Poruszyłem ten temat nie bez celu. Koniec roku już za pasem, a walne zebrania już, już. Być może uda się niebawem połączyć siły oraz środki i ku zadowoleniu wszystkich uprzążyć wędkarstwo. Członkom NTW nie przeszkadza konieczność utrzymania ze składem PZW struktur PZW, byle nie odbywały się to kosztem np. poziomu zarybienia wód, które wykonywano do wzajemnego wędkowania. Uważam, że tak jak wspólnie wędkowaliśmy na zawodach, tak wspólnie możemy dogadać się w pozostałych dziedzinach tego popularnego hobby, jakim jest wędkarstwo.

Przypominam ligowcom, że piąte (ostatnie) spotkanie Ligi odbędzie się 20 września na jeziorze Samówek w godz. 8.00-11.00. Zbiórka zawodników o godz. 7.00.

Kalendarz brań: piątek z rana zmienne, wieczorem dobre; sobota z rana zmienne, wieczorem dość dobre; niedziela, poniedziałek, wtorek, środa, czwartek z rana bardzo dobre, wieczorem zmienne.

Zbigniew Sitko

Oferta specjalna **Salony Meblowe** **Największy salon meblowy w Kwidzynie proponuje:**

6% upustu dla małżeństw ze stażem nie dłuższym niż 2 lata. Wystarczy przynieść ze sobą akt zawarcia małżeństwa.

Synak Meble

Salon Meblowy Kwidzyn
ul. Toruńska (055) 279 50 38, 279 50 39

- nowoczesne wzornictwo i wysoką jakość,
- profesjonalną obsługę i fachowe doradztwo,
- szeroki asortyment, m.in.:
- meble biurowe,
- meble kuchenne,
- meble pokojowe,
- meble tapicerowane,
- meble młodzieżowe i dziecięce,
- konkurencyjne ceny,
- realizacja zamówień indywidualnych,
- korzystne systemy sprzedaży ratualnej.

Oferta ważna do 30 września 1998 roku.

DZIENNIK POMORSKI

ISSN 1232-3713

Regionalne Pismo Pomorza Nadwiślańskiego

Nr 38 (283) GDANSKIE • ELBLASKIE • OLSZTYŃSKIE • TORUŃSKIE 17.09.1998 r.

Kwidzyn papierem stoi

W tym roku koncern International Paper obchodzi setne urodziny. Ma się dobrze. Jest jedną z trzydziestu firm, których wyniki finansowe tworzą wskaźnik giełdowy Dow Jonesa. Akcje koncernu notowane są na siedmiu giełdach, w tym na nowojorskiej. W 334 zakładach na całym świecie zatrudnia 73 tysiące pracowników. Wśród tych zakładów jest International Paper Kwidzyn SA. Produkty koncernu obecne są w

130 krajach świata.

Mimo oficjalnej nazwy International Paper Kwidzyn SA, która pojawiła się 24 lutego 1994r., dla wielu zakłady pozostały „Celulozą”. IP zainwestował w Polsce ogółem 350 mln dolarów. Cakowita wartość wszystkich inwestycji koncernu w samym tylko Kwidzynie wyniesie ponad 325 mln USD, a są to wydatki zarówno na produkcję, jak i na opiekę socjalną w całym regionie.

Wyprzedawanie Transcomu

W miesiąc po upadłości gdyńskiego Transcomu (niwydolność finansowa była przyczyną), syndyk ogłosił przetarg na wyprzedż majątku firmy. Jako pierwsze pójdą pod młotek samochody, których jest 114. Planuje się też licytację pozostałego sprzętu znajdującego się w posiadaniu zakładu.

Centromor a stocznie

Sytuacja na Wschodzie oraz zakup Stoczni Gdańskiej przez Stocznice Gdynia zapewne może spowodować opóźnienie w wejściu na giełdę gdyńskiego Centromoru SA - pośrednika w handlu używanymi statkami, którego głównymi udziałowcami są Stocznia Szczecińska, państwo i załoga.

Wyniki działalności gospodarczej takich firm jak Centromor

podlegają dużym wahaniom, tak jak sezonowo występuje popyt na statki w ogóle, a w szczególności na niektóre ich typy. W latach 1995-97 firma osiągała przychody w wysokości 605, 87 i 92 mln złotych, a zysk 9,1, 1,7 i 7,2 mln złotych brutto. Zważywszy na wspomniany charakter przedsiębiorstwa, wyniki te uznać należy za dobre.

cd. na str. 2

Telefony dla Sierakowic

Firma „Elwoz” rozpoczęła długo oczekiwane prace związane z telefonizacją gminy Sierakowice. Kolejne 460 osób otrzyma telefony. Wkład finansowy abonenta wynosi 1 000 zł, z czego 488 zł stanowi koszt podłączenia. Pozostała kwota - 512 zł - będzie rozliczana w przyszłych rozmowach telefonicznych, tak aby mieszkańcy nie musieli wykładać jednorazowo większej sumy pieniędzy.

Szczyt znieczulicy

Przez bite pięć godzin, w biały dzień (od godz. 8.00 do 13.00), w ruchliwym miejscu miasta, na chodniku przy Poradni Rejonowej w Braniewie leżało ciało Marii N. Kobieta zmarła nagle na atak serca. Zwołki budziły przerażenie przechodniów,

ale nikt nie zainteresował się czy ktoś powiadomił rodzinę lub podjął kroki w celu przeniesienia ciała w bardziej godne miejsce. Pracownicy pobliskiej placówki zdrowia ograniczyli się jedynie do przykrycia go prześcieradłem.

Kolegium za blokadę

Sztumskie kolegium do spraw wykroczeń rozpatrzy pierwsze wnioski o ukaranie rolników, którzy w ubiegłym miesiącu blokowali drogę krajową nr 514 z Malborka do Kwidzyna. Rolnicy blokowali drogę przez ponad 30 godzin. Domagali się zwiększenia limitów skupu zbóż i obniżenia parametrów jego jakości. 10 wniosków o ukaranie sprawców nielegalnego blokowania ruchu drogowego skierowała do kolegium ds. wykroczeń policja. Za czyny te grozi kara do 5 tys. złotych grzywny.

Nieoficjalnie mówi się, że rolnicy sprowokowali sami tę represję, gdyż przez blokadę przepuszczali „po znajomości” swoich kolegów, co nierolnicy przyjęli jako nie fair i teraz odpłacają się pięknym za nadobne...

W niemal co czwartym małym zakładzie prywatnym zatrudnia się nielegalnie dzieci. Większość z nich wykonuje ciężkie prace fizyczne, których nie wolno wykonywać młodocianym. Zjawisko to jest trudne do zlikwidowania. Ostatnio np. pracownikom gdańskiej inspekcji pracy nie udało się namówić 14-letnich chłopców do świadczenia przećwiko właścicielowi mieszalni pasz spod Starogardu, który wynajął ich za pół darmo do noszenia worków z ziarnem. Nie chcieli stracić możliwości zarobku.

MAGIA PIENIĄDZA I OBIECANKI



Fot. M. Dzieciotowski

Co smutniejsze, taki pracodawca może zazwyczaj liczyć także na dyskrecję rodziców wykorzystywanych dzieci. Każdy inspektor PIP doskonale się orientuje, że to rodzicielskie przyzwolenie, a nawet prośby o zatrudnienie biorą się stąd, iż w zamian liczą oni na wystawienie ich lato-rośm papierów kwalifikujących do wykonywania zawodu. Na Wybrzeżu szczególnie wzięciem cieszą się mechanicy samochodowi, rzeźnicy, masarze, stolarze i tokarze.

Cynizm pracodawców zdaje

się przy tym nie mieć granic. Pomijając fakt, że młodocianych zatrudnia się głównie nocą (mniejsze prawdopodobieństwo inspekcji), to - pod pozorem „ekspresowego” zdobywania kwalifikacji - wyznacza się im znacznie dłuższe, nawet 18-godzinne dniówki. W jednej z gdańskich stolarni odkryto, że młodociani obsługują zdezcelowane tokarki. Pod Wejherowem stwierdzono, że 15-latkowie są zatrudnieni przy uboju i trybowaniu mięsa. W innej znow masarni w tym samym rejonie młodociani byli... jedynymi zatrudnionymi przy ob-

róbce tusz. Częstym zjawiskiem są młodociani pracujący w piekarniach i młynach. Pomijając fakt, iż są to zajęcia bardzo ciężkie fizycznie, to przepisy bardzo wyraźnie zakazują zlecenia ich osobom w wieku do 18 lat.

Oczywiście są to przepisy powszechnie znane, a łamie się je całkiem świadomie. Dowodem na to może być choćby fakt, że niemal wszyscy nielegalnie zatrudnieni młodociani są wcześniej dokładnie pouczeni... jak, które-dy i na jaki sygnał uciekać w przypadku pojawienia się inspektora pracy. [cd. na str. 4](#)

Sukces „Traumy” Będziemy fruwać!

Elbląska grupa „Trauma” może pochwalić się sukcesem fonograficznym. Na rynku płytowym ukazał się nowy album „Daimonion”. Premiera płyty odbyła się jednocześnie w USA, Australii, Meksyku, Holandii, Wielkiej Brytanii i wielu innych krajach świata. „Trauma” gra death metal. Fachowe pismo „Trashem All” porównywało elbląski zespół do znanej olsztyńskiej grupy „Vader”. Koncert promujący płytę „Daimonion” odbędzie się pod koniec września w Bydgoszczy.

Tę sensacyjną wiadomość podajemy za „New Scientist”, który napisał, iż możliwa jest lewitacja (unoszenie się w powietrzu) organizmów żywych w silnym polu magnetycznym. Pole to wpływa na zmianę orbit elektronów w komórkach organizmu, a to wytwarza pewien prąd, który z kolei generuje pole magnetyczne, skierowane przeciwie do pola powodującego lewitację. Odpychanie się obu tych pól wytwarza siłę unoszącą, nieco podobną do unoszenia się pociągu na poduszce magnetycznej.

Eksperymenty przeprowadzone przez naukowców brytyjskich na uniwersytecie w Nottingham i holenderskich w Nijmegen pozwoliły unosić w powietrzu żaby przy zastosowaniu pola magnetycznego o natężeniu 16 tesli. Odpowiednio silniejsze pole pozwoli na lewitację ludzi - twierdzą naukowcy.

OPEL
CZĘŚCI
I AKCESORIA
80-395 Gdańsk
ul. Kołobrzeska 65/67
tel. 557-02-83
Sprzedaż stała
i na zamówienie

SZKOŁY
POLICEJNE
DZIENNE I NOCZNE
• INFORMATYKI
• KOSMETYKI
• JEZYKÓW OBCYCH
I BIZNESU
• BIHP (ROZCZNA)
GDANSK, ul. Malczewskiego 51
tel. 302 49 71, 303 30 30

JAKIE ZAROBKI, TAKIE MIESZKANIA

Rodzi się kolejny konflikt, właściciele kamienic - lokatorzy. Członkowie Polskiej Unii Właścicieli Nieruchomości od września br. podnieśli czynsze, twierdząc, że dotychczasowo wystarczyły na pokrycie zaledwie 40 proc. kosztów utrzymania domów. Sprzeciwia się temu Polska Unia Lokatorów, powołując się na obowiązek stosowania czynszu regulowanego.

Rzecz w tym, że ustawę o najmie lokali i dodatkach mieszkaniowych można różnie interpretować. PUL jest zdania, że słowo „regulowany” oznacza „nałożony przez gminy”. Natomiast według PUWN pojęcie „regulowany” oznacza, że czynsz nie może przekroczyć 3 proc. wartości odwróconej. Niewykluczone, że spory trafią do sądu.

Zgodnie ze wspomnianą ustawą właściciele mogą pobierać czynsz w wysokości 3 proc. wartości odwróconej lokalu. Taka stawka satysfakcjonowałaby kamieniczników. Są oni jednak zmuszani do ściągania czynszu regulowanego, którego wysokość ustalają gminy. W tej sytuacji kamienicznik mógłby pobierać np. 5 zł za m kw., a może niecałe 2 zł, tyle ile wynosi maksymalna stawka czynszu regulowanego w danym mieście.

Polska Unia Właścicieli Nieruchomości uważa, że interpretacja ustawy przez Urząd Mieszkalnictwa jest niewłaściwa. Mirosław Szyrowski, prezydent PUWN twierdzi, że czynsze ustalane przez gminę powinny obowiązywać tylko w budynkach komunalnych. Zaznacza on, że bez podwyżki budynki będą popadały w ruinę, bo nie będzie środków na remonty.

Przeciwko podwyższeniu czynszów protestuje Polska Unia Lokatorów Alicja Brzozowska-Jurkowska, prezes Polskiej Unii Lokatorów twierdzi, że podwyżki czynszów muszą być adekwatne do podwyżek... zarobków i uspokaja lokatorów, którzy już otrzymali zawiadomienia o podwyżce czynszu. Twierdzi, że zgodnie z ustawą są oni chronieni do roku 2004.

Przeciwko podwyższeniu czynszów protestuje Polska Unia Lokatorów Alicja Brzozowska-Jurkowska, prezes Polskiej Unii Lokatorów twierdzi, że podwyżki czynszów muszą być adekwatne do podwyżek... zarobków i uspokaja lokatorów, którzy już otrzymali zawiadomienia o podwyżce czynszu. Twierdzi, że zgodnie z ustawą są oni chronieni do roku 2004.

Przeciwko podwyższeniu czynszów protestuje Polska Unia Lokatorów Alicja Brzozowska-Jurkowska, prezes Polskiej Unii Lokatorów twierdzi, że podwyżki czynszów muszą być adekwatne do podwyżek... zarobków i uspokaja lokatorów, którzy już otrzymali zawiadomienia o podwyżce czynszu. Twierdzi, że zgodnie z ustawą są oni chronieni do roku 2004.

Stegna bez dożynek

Zarząd Gminy w Stegnie podjął decyzję o nieorganizowaniu w br. dożynek gminnych. Aktualna sytuacja na wsi polskiej nie zachęca do zorganizowania Święta Płonów jako tradycyjnej formy podziękowania za zebranie i zagospodarowanie plodów rolnych - uważa Zarząd Gminy w Stegnie i w pełni popiera różne formy protestów rolników żuławskich. „Żywią i bronią” - wielowiekowe hasło działań stanu chłopskiego było podstawą do przetrwania narodu i państwa polskiego. Obecnie stało się pustym sloganem, gdyż żywią nas zagranicą farmerzy, a osamotnieni rolnicy muszą się bronić przed ekonomiczną zagładą.

Zwracamy również uwagę na dwuznaczną postawę aparatu sprawiedliwości Rzeczypospolitej. Organizowane przez „klasę robotniczą” pochody, blokady, strajki okupacyjne, głodowe, włoskie, palenie opon oraz obrzucanie jajami i oblewanie farbą budynków urzędów administracji publicznej są działaniami popieranymi przez określone elity władz, natomiast zdeterminowane protesty rolników są łamaniem praw! - brzmi apel zarządu.

Zarząd Gminy w Stegnie apeluje o odstąpienie przez kolegia ds. wykreślenia karania rolników grzywnami, ponieważ wszyscy uczestnicy życia publicznego muszą być traktowani jednakowo.

„COBRA” w Elblągu

W Elblągu powstała filia Elitarnej Szkoły Służb Ochrony „COBRA”. Szkoła jest jednym z elementów Polskiego Systemu Ochrony „COBRA”. System ochrony COBRA został stworzony, aby zintegrować działania prowadzone od lat przez agencję ochrony. Jednym z elementów systemu jest powołana w 1997 roku Elitarna Szkoła Służb Ochrony, mieszcząca się w Gdańsku. W bieżącym roku powołano jej filię w Elblągu. Poza tym w systemie funkcjonuje Profesjonalna Agencja Ochrony „COBRA” z centralą w Gdańsku. Oddziały Agencji działają w wielu miastach Polski - między innymi II Oddział w Elblągu. W Polskim Systemie Ochrony „COBRA” działa też bank danych o pracownikach ochrony, a także biuro pośrednictwa pracy. „COBRA” zatrudnia setki pracowników, w większości etatowych, wspomaganymi najnowszymi zdobyciami techniki i elektroniki: systemy telewizji przemysłowej, systemy cichego powiadamiania, systemy antywłamaniowe, antynapadowe itp.

Centromor a stocznie

Centromor przy tym nie ogranicza się do handlu stawkami. Już parę lat temu spółka zadeklarowała chęć inwestowania na terenie Stoczni Gdańskiej. Obecnie czeka na odzew nowego właściciela.

Jak informuje szef Centromoru - Ryszard Ferworu, zarząd fir-

my chciałby przede wszystkim związać silniej ze stocznia spółkę Cenal, w której ma 60 proc. udziałów. Buduje ona kadłuby statków i wykonuje remonty na terenie Stoczni Gdańskiej. Cenal mogłaby być np. podwykonawcą większych zleceń dla stoczni.

Z wypowiedzi Janusza Szlanty, prezesa zarządu Stoczni Gdynia - nowego właściciela Stoczni Gdańskiej wynika, że nie widzi przeciwwskazań w zakresie wspomnianej wyżej współpracy z Cenalem. Wszak na terenie SG działa już obecnie kilkadziesiąt firm, z których tylko nieliczne - jak np. producent kotłów Marin-Metal - są kooperantami Gdyni. Każda z nich i dalsze mogą również szukać tam swojej szansy.

Efektowne zagospodarowanie majątku Stoczni Gdańskiej zajmie nam 2-3 lata, a teren i urządzenia muszą być przecież stale wykorzystywane i wydzierżawiane ich będzie dla nas korzystne. Być może na terenie SG powstaną też w przyszłości nowe spółki pomocnicze, zajmujące się obsługą naszej produkcji - informuje Janusz Szlanta.

Sprzyjające dla całego Centromoru okoliczności gospodarcze zdają się gwarantować, że firma ta może wejść na giełdę w roku 2000.

Szybciej do Bydgoszczy

Oddano do użytku trzeci węzeł na obwodnicy w Świeciu. Tym samym zakończono budowę najwyższej inwestycji drogowej na trasie z Gdańska do Bydgoszczy.

Kierowcy od lat narzekali na „orki” drogowe w Świeciu. To właśnie tu krzyżują się dwie ruchliwe trasy - Gdańsk-Toruń (droga krajowa nr 1) i Gdańsk-Bydgoszcz-Poznań (droga krajowa nr 5). W latach 80. zaczęto przygotowywać projekt budowy obwodnicy. Prace ruszyły dopiero w 1993 roku. Pierwszy etap budowy - dwa węzły „Morsk” i „Przechow” zakończono dwa lata temu.

Inwestycję zrealizowało Gdańskie Przedsiębiorstwo Robót Drogowych. Obwodnica ma w sumie 15 km długości. Położono tu 340 tys. metrów kwadratowych nawierzchni bitumicznych. Zbudowano 17 wiaduktów, postawiono prawie 230 znaków

drogowych, powstały dwa przejścia dla zwierząt i ustawiono 11 km ogrodzenia z siatki chroniącej.

Przez najbliższe dwa lata drogowcy mają zmodernizować jeszcze 13 km odcinek od Dworzyska do Trzecieckiego.

„Nudny” skup buraków

Za kilka tygodni w Elbląskim ruszą zbiory buraków cukrowych. Jednak nie powinny być tak widowiskowe, jak tegoroczny skup zboża. Cukrownie starają się przestrzegać kontraktów, a ceny skupu znane są na kilka miesięcy wcześniej. Jest już ustalony przelicznik, który będzie obowiązywał w przyszłorocznej kampanii buraczanej.

Spotkanie kanclerzy

W Elblągu odbyło się spotkanie kanclerzy z ośmiu polskich uczelni, którego tematem była wymiana doświadczeń w tworzeniu państwowych wyższych szkół zawodowych. Sformułowano wnioski do Ministerstwa Edukacji Narodowej, które powinny być uwzględnione w ustawie o szkolnictwie wyższym. Forum kanclerzy ustaliło, że kolejne spotkanie odbędzie się w listopadzie w PWSZ w Koninie.

Lenin na sprzedaż

Jest do kupienia okazałe popiersie Lenina. Mieszkańcy wsi Swoboda z województwa kaliskiego chcą „opchnąć” wodza międzynarodowego proletariatu za sfinansowanie kawałka drogi dojazdowej do wsi. Z pewnością nie będzie to droga do socjalizmu.

Oferta Internetu tańsza niż myślisz. Wejść z nami w XXI wiek.

„Internetu nie da się ominąć.
Polski Internet to już ponad pół miliona użytkowników.
Łość ta poduwa się co kwartał.
Internet pomaga w nawiązywaniu kontaktów,
zarządzaniu własną firmą, organizowaniu sprzedaży.
Jeżeli jesteś aktywny, prowadzisz firmę, wcześniej czy później poznasz Internet.
Lepiej zrobić to dzisiaj niż za rok pod naporem konieczności...
Obiecujemy, że tagodnie wprowadzimy Cię w świat Internetu.
Jeżeli jesteś zainteresowany
skontaktuj się z naszym Biurem Reklam,
Tczew, ul. Słowiańska 32, pokój nr 4,
telefon (069) 31-46-44,
lub z współpracującymi z Twoją firmą specjalistami ds. reklam.
<http://www.wpomorskie.com.pl>
e.mail: biurowp@wpomorskie.com.pl
Wydawnictwo Pomorskie

Redaktor
Wandzie Burakowskiej
serdeczne wyrazy
współczucia
z powodu śmierci
MEŻA
składa
Wydawnictwo Pomorskie

DZIENNIK
POMORSKI

REDAGUJE KOLEGIUM: Krzysztof Mykowski (red. nac.), Urszula Niewiarowska (sekr. red.), Joanna Drozd, Ewa Jęda, Franciszek Marszałek, Stanisław Sierko - Tczew (tel. 069/31-10-44), Tadeusz Majewski, Janusz Rokiciński - Starogard Gd. (tel. 069/16-253-30), SIEDZIBA REDAKCJI: ul. Gdańska 32, 83-110 Tczew, tel. (069) 31-31-18, fax (069) 31-25-70. ODDZIAŁY: Gdańsk, tel. (058) 301-48-65, Tczew (069) 31-10-44, Włocławek (058) 672-48-20, Starogard (069) 16-253-30, Elbląg (065) 232-77-51, Kwidzyn (055) 279-30-69, Malbork (055) 272-55-22, Ilawa (088) 48-77-86, Grudziądz (051) 222-22, Nowy Dwór Gdański (0-5547) 27-59. Współpraca: Puck (058) 673-29-52, Kartuzy-Zukowo (058) 681-43-33. DZIAŁY REKLAM I OGŁOSZEŃ: Gdańsk, tel./fax (058) 301-48-65, Tczew, tel./fax (069) 31-25-70. SKŁAD I DRUK: Zakłady Graficzne im. Józefa Czyżewskiego, ul. Sadowa 5, 83-110 Tczew, tel./fax (069) 31-36-24, 31-66-89. Prenumerata dla zakładów pracy i instytucji przyjmującej jednostki kolportażowe „RUCH” SA na terenie całego kraju. Szczegółowe informacje - „RUCH” SA w Warszawie Oddział w Gdańsku - bezpłatna infolinia nr - 0 800 150 047.

Kobieta aktywna

Rozmowa z Iwoną Malmur
dyrektorem Wojewódzkiego Urzędu Pracy w Gdańsku

- Bezrobocie jest problemem ogólnopolskim. Jak na tle pozostałej części kraju prezentuje się sytuacja w województwie gdańskim? Dynamika spadku bezrobocia w Gdańsku należy do najniższych w kraju. Na początku roku stopa bezrobocia wynosiła 7,1 proc. obecnie jest to 6 proc., a np. w czerwcu ub.r. mieliśmy aż 9 proc. stopę bezrobocia. Co się do tego przyczyniło?

- Przede wszystkim wzrosło ożywienie gospodarcze w całym regionie. Związane jest to ze wzrostem liczby podmiotów gospodarczych, co z kolei jest dowodem na to, że udało się w województwie gdańskim stworzyć odpowiednie warunki służące powstawaniu i funkcjonowaniu na rynku coraz większej ilości firm. Poza tym nie bez znaczenia na pewno są działania prowadzone przez urzędy pracy. Wprowadziliśmy „w życie” dużą liczbę programów specjalnych, staramy się w różnych formach wspierać działania pracodawców - tu w grę wchodzi przede wszystkim szkolenia prowadzone przez urzędy pracy dla pracowników i refundacje składek ZUS. Przy czym nie chodzi nam o zatrudnienia tymczasowe. Zależy nam na stałych umowach o pracę pomiędzy konkretnym RUP i

- Opracowaliśmy szereg programów specjalnych kierowanych do grup szczególnie zagrożonych długotrwałym bezrobociem, w tym oczywiście również do kobiet. Rejonowe urzędy pracy realizują między innymi program „Powrót do zawodu” przeznaczony dla bezrobotnych pielęgniarek. „Kobieta pracująca” - dla kobiet powyżej 35 roku życia pozostających bez pracy oraz „Kobieta ma szansę” dla bezrobotnych kobiet bez określonego zawodu. Dzięki tym działaniom ponad 45 kobiet już zyskało zatrudnienie. Poza tym, co chciałabym szczególnie podkreślić, Wojewódzki Urząd Pracy w Gdańsku jako jedyny w kraju zgłosił dwa projekty do konkursu programu Unii Europejskiej „Leonardo da Vinci”. Jeden z projektów został nazwany „Kobieta Aktywna” i adresowany jest do bezrobotnych kobiet powyżej 35 roku życia. Wdrożenie tegoż programu umożliwi kobietom zdobycie kwalifikacji zawodowych w dziedzinie agroturystyki i archiwistyki.

- Dlaczego właśnie agroturystyka?

- Po pierwsze chodziło nam o to, żeby kobiety w tym celu stworzyły stanowiska pracy w swoich miejscach zamieszkania, a po drugie agroturystyka staje się coraz bardziej popularną. Chcemy



Fot. D. Gajewski

pracodawcą. Poza tym chcemy zmienić wizerunek urzędu w oczach ludzi, żeby nie myśleli, że urząd „da” pracę. My nikomu jej nie „damy”. My możemy pomóc ją znaleźć.

- Bezrobocie w województwie spada czy także wśród kobiet?

- W Polsce, podobnie jak w całej Europie występują problemy z aktywizacją zawodową kobiet. W naszym województwie aż 66 proc. bezrobotnych to kobiety.

- W jaki sposób można pomóc kobietom poszukującym pracy?

wykorzystać istniejącą niszę na rynku usług turystycznych. Zresztą nasze województwo ma pod tym względem bardzo wiele do zaoferowania. W momencie, kiedy powstanie duże województwo pomorskie, do którego wejdzie obecnie słupskie, program ten można będzie zastosować również tam, ponieważ jest to region niesłychanie atrakcyjny turystycznie.

- A archiwistyka...

- Toczy się reforma administracyjna. Potrzebni będą ludzie, którzy fachowo będą potrafili uporządkować wszystkie dane.

cd. na str. 4

Od czasu, kiedy we władysławowskim Urzędzie Miasta, petent zamierzający skorzystać z windy - wpaść do pustego szybu, minęło dopiero i aż dwa lata. Wydaje się, że „dopiero”, gdyż po tym wypadku nastąpiło ich dużo więcej, także zakończonych tragicznie. I „aż”, bo do dziś, już dwa długie lata, nie zrobiono formalnie nic, żeby windy przestały zabijać.

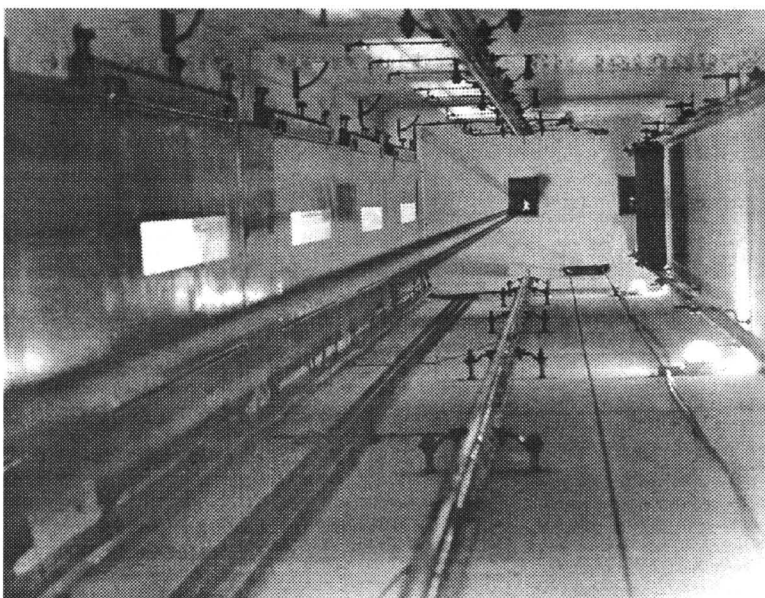
WINDĄ DO PIEKŁA

Kolejne komisje powoływane przez kolejnych wojewodów, dochodziły do ich zdaniem - muru, do którego sforsowania - też ich zdaniem - brakowało im kompetencji. Większość wypadków z dźwigami osobowymi, jak ustalono, jest bowiem efektem, niechlujstwa ze strony ludzi zatrudnionych przez lokatorów, czyli...

wind, jest zakładanie tzw. mostków na obwód elektryczny, kontrolujący zamknięcie drzwi. Bywa to rezultatem huligańskich „dowcipów”, ale częściej „mostki” zakładają sami lokatorzy, np. podczas przeprowadzek czy transportowania materiałów nie mieszczących się w zamkniętej klatce windy. Potem „zapomina” się te przeróbki usunąć, bo nie jeden lokator jest zdania, że

montowano windę, którą - na kradzionych częściach - zgodnie ze swoją wiedzą, dopuszcza ją do użytku. Nie zastanawiają się, dlaczego w tym samym czasie na drzwiach do sąsiedniej czy paru sąsiednich wind pojawiały się napisy „Niezczyna”...

● Jest jednak i druga strona tego samego problemu: tylko



ofiary, a to - prezesa spółdzielni mieszkaniowych, a to sprzątaczkę klatek schodowych, a to wreszcie sami mieszkańcy. Innymi słowy - zdaniem komisji - z porządkami we własnym domu powinni się uporać sami domownicy.

● Czy istotnie jest to powód do „umycia rąk” przez przedstawicieli władzy państwowej lub choćby samorządowej?

Z jednej strony wydawać się może, że tak. Inżynier Tadeusz Gnarowski ze spółki zajmującej się konserwacją wind dysponuje na przykład protokołami, z których jasno wynika, że większość awarii tych urządzeń m.in. w Gdańsku, Tczewie, Elblągu i Wejherowie powstaje na skutek „ułatwienia” sobie pracy przez sprzątaczkę. Podczas mycia podłóg wlewają one wodę zmieszaną ze środkami żrącymi do szybu, a te skutecznie niszczą izolacje i instalacje elektryczne.

Drugim, również powodem rozregulowania automatyki

dzięki nim windy jeżdżą sprawniej i nie zatrzymują się bez potrzeby na każdym piętrze. To oczywiście bzdura - twierdzi Gnarowski.

Inżynier powiada, że wina w tym zakresie zarządów wielu spółdzielni mieszkaniowych polega na zleceniu remontów wind przedsiębiorstwom, które stając do przetargu oferują najniższe ceny usług, a nie kwalifikacje ich załóg. Tymczasem do założenia firmy dźwigowej nadal nie trzeba mieć jakichkolwiek uprawnień.

Zdarza się więc, że firmy te nie tylko nie posiadają wykwalifikowanych pracowników, ale nawet środków na zakup niezbędnych części zamiennych. W efekcie - co stwierdzono w kilkunastu osiedlach woj. gdańskiego i elbląskiego - zdarza się, że aby doprowadzić do stanu używalności jedną windę, okrada się drugą - zazwyczaj w budynku, gdzie wind jest kilka.

Specjaliści Urzędu Dozoru Technicznego nie interesują się natomiast w jaki sposób wyre-

jedna mówi o niedbałości i braku wyobraźni ze strony użytkowników i administratorów domów z windami. Druga, to fakt, że stan techniczny olbrzymiej większości wind w polskich domach mieszkalnych po prostu w każdej chwili grozi nieszczęściem. A zatem problemu ich produkcji, wymiany i prawidłowej eksploatacji nie można już składać tylko na barki spółdzielni mieszkaniowych, które same nie zdecydowały o generalnej i radykalnej naprawie sytuacji. Urząd Dozoru Technicznego powinien - jak się wydaje - dysponować szerszymi kompetencjami i skutecznymi instrumentami egzekwowania swoich zaleceń.

Jak ocenia inżynier Gnarowski, sprawa ta dojrzała już do najbardziej zdecydowanych posunięć. Z ok. 80 tysięcy polskich wind 90 proc. to windy 20-letnie. Większość pochodzi z lat 60., kiedy to ich produkcji (na licencji szwedzkiej) podjęły się warszawskie

cd. na str. 6



NIE MA JAK STRAŻ

Jak poinformowano w Komendzie Głównej Straży Pożarnej, cały czas nie najlepsze jest wyposażenie polskich jednostek pożarniczych. Co trzeci samochód gaśniczy, drabina i podnośnik ma przekroczony okres eksploatacji.

Braki w sprzęcie i wyposażeniu osobistym strażacy często

nadrabiają osobistą odwagą.

Co ma jednak zrobić strażak, który do gaszenia pożaru rusza z odwagą w sercu, ale także w ubraniu typu „moro”, a nie w kombinie z trudnopalnego „nomexu”? W ubiegłym roku co dziesięciu ratownika wyposażony był w taki kombinizon.

cd. na str. 6

MAGIA PIENIĄDZA I OBIECANKI

cd. ze str. 1

● Polskie prawo przyznaje młodocianym takie same uprawnienia, jak pracownikom pełnoletnim, ustanawiając przy tym dodatkowe normy ochronne, takie jak, na przykład, zakaz pracy w nocy albo w godzinach nadliczbowych.

Pracownikiem młodocianym jest osoba, która ukończyła 15, a nie przekroczyła 18 lat. Zatrudniać wolno wyłącznie osoby powyżej 15 roku życia. Młodociani, nie mający kwalifikacji zawodowych, mogą być zatrudniani tylko w celu zawodowego przygotowania. To teoria. Praktyka dowodzi czegoś zupełnie innego. Od paru lat - jak wynika z analiz Głównego Inspektora pracy - narasta zjawisko zatrudniania młodocianych, którzy nie odbyli badań stwierdzających, iż praca, jaką podejmują, nie zagraża ich zdrowiu.

Co więcej, stwierdzono przypadki wydawania orzeczeń przez lekarzy, którzy nie mieli do tego uprawnień. A przy okazji - pracownicy z grupy, o której mowa powinni być poddawani badaniom co 6 miesięcy, a co najmniej raz w roku. Pracodawcy nie kierują na nie pracowników, ponieważ badania takie są płatne.

W co piątym kontrolowanym zakładzie inspektorzy ujawniają błędy w zawieraniu umów o pracę. Np. nie określa się wysokości wynagrodzenia, lecz stosuje tzw. widełki, zawiera się umowy na kilka miesięcy zamiast na czas nieokreślony, a nierazko zakład w ogóle nie potwierdza na piśmie zawartej umowy o pracę.

Zgodnie z przepisami, czas pracy młodocianego do 16 roku życia wynosi 6 godzin na dobę,

powyżej tego wieku - 8 godzin. Do czasu pracy wlicza się godziny poświęcone na naukę, bez względu na to czy odbywa się ona w godzinach pracy, w wymiarze nie przekraczającym 18 godzin tygodniowo.

W praktyce jest także coś zupełnie innego. W co szóstej kontrolowanej firmie (cały czas mówimy o małych zakładach prywatnych), stwierdzono pracę dzieci nocą i w przekroczonym czasie pracy nawet do 24 godzin!

● - Byłoby przesadą stwierdzić, że pokontrolne wnioski naszych pracowników niewiele dają - mówi Marianna Kaczor z departamentu prawnego PIP. - Dają, jednak nowo powstające firmy nadzwyczaj chętnie idą w ślady firm z większym stażem, najczęściej tłumacząc się potem nieznanymi przepisami. W 99 przypadkach na 100 jest to zwykły wykręt.

Są trzy nitki naszej działalności. Pierwsza, to kontrola. Protokół z niej podpisuje inspektor oraz dyrektor zakładu. Jeśli dyrektor nie podpisze, można sporządzić protokół rozbieżności, ale to sporadyczne przypadki, bo przecież opieramy się na tych dowodach i dokumentach, jakie zebraliśmy w zakładzie.

Po ustaleniu stanu faktycznego w zakresie BHP, inspektorzy wydają nakazy - decyzje administracyjne. Albo terminowe, albo w tak zwanym trybie natychmiastowej wykonalności. W tym pierwszym przypadku inspektor, jak gdyby zawieszona na jakiś czas obowiązujące przepisy prawa! W tym drugim musi działać natychmiast - choćby dlatego, że ktoś zdjął sobie osłonę z maszyny mającej wirującą część, co w każ-

dej chwili grozi wypadkiem.

Nakazy to nie wszystko. PIP może wydawać zalecenia, które nie są decyzjami administracyjnymi: to raczej zalecenia pokontrolne. Z reguły dotyczą prawa pracy, przepisów, których nie można egzekwować nakazami. Zakład musi w ciągu trzydziestu dni odpowiedzieć, co zrobił, by zalecenie wykonać. Nie musi wykonywać, musi odpowiedzieć - to kolejny paradoks. Jeśli nie odpowie - PIP nakłada karę grzywny „za wykroczenia przeciwko prawom pracownika”.

Wykroczeniem jest, na przykład, naruszenie przepisów o rozwiązywaniu umowy o pracę - gdy pracodawca nie robi tego na piśmie.

W przypadku naruszeń prawa wobec młodocianych, kary są identyczne, jak w przypadku pozostałych nieprawidłowości: maksymalnie do 5 tys. złotych.

● To nieprawda, że dzieci wyzyskiwane są tylko przez rodzimych pracodawców. Firmy z obcym kapitałem też są różne. Opinię najrzetelniejszych pod tym względem mają Holendrzy. Trudno by wskazywać nację z przeciwnego bieguny: są wśród nich i Włosi, i Niemcy, i Amerykanie, i Azjaci, którzy traktują Polskę niczym przysiółkowy Trzeci Świat, a Polaków jak tanią siłę roboczą.

Sprzyja zaś temu - twierdzą inspektorzy PIP - na pewno nieznanostwo prawa, ale również magia pieniądza. Tyle, że zazwyczaj najlepiej wychodzą na tym nie ci, którym nierządno obiecuje się złote góry za nielegalną pracę, ale ci, którzy obiecują - najczęściej z góry wiedząc, że to tylko obietniczki... **M.R. - S.G.**

cd. ze str. 3

Utworzą się nowe regiony, już wiadomo, że są firmy chcące zawrzeć kontrakty z archiwistkami.

W dzisiejszych czasach wszystkie informacje muszą być zapisywane komputerowo, do tego jest potrzebna odpowiednia wiedza i cierpliwość - cecha charakterystyczna dla kobiet. Poza tym szkolenia w zakresie archiwizacji odpowiadają na przyszłe potrzeby rynku pracy, będących konsekwencją zmian prawnych dotyczących tworzenia i prowadzenia archiwów własnych przez przedsiębiorstwa.

- Na czym polega wyjątkowość programu „Leonardo da Vinci”?

- Filozofią programu, zgodnie z ideą Unii jest, aby w ramach „Leonarda” powstawały moduły mogące działać we wszystkich krajach unijnych. Zdecydowaliśmy się złożyć aplikację dotyczącą właśnie zbudowania takiego idealnego programu. Warto również podkreślić, że program „Leonardo” jest przeznaczony dla krajów należących do Unii Europejskiej i różne moduły tego programu „chodzą” w Unii od 1993 r. Jako że nie jest to program finansowany z funduszy PHARE, Polska musiała „coś” dorzucić do wspólnego koszyka, tak jak zrobiłoby to każdy kraj należący do Unii. Prace nad projektem toczyły się w szalonym tempie. W lutym objęłam stanowisko, na początku marca projekt był gotowy, a do Komisji Europejskiej został złożony 31 marca - po pozytywnym zaopiniowaniu przez Krajowe Biuro Programu. I tu muszę się pochwalić, że nasza „Kobieta Aktywna” została bardzo wysoko oceniona, zarówno pod względem formalnym, jak i merytorycznym. Ostateczną decyzję co do realizacji programu podejmie Komisja Europejska dopiero w październiku. Jednak niezależnie od decyzji Komisji Europejskiej, postanowiliśmy

uruchomić „Kobietę Aktywną” na naszym terenie.

Rozpoczęliśmy już działania zmierzające do pilotażowego wdrożenia programów szkoleniowych. We wrześniu chcielibyśmy rozpocząć pierwsze szkolenia.

- Na czym będą polegały szkolenia?

- Będą się składały z dwóch modułów. Pierwszy, wstępny ma przygotowywać uczestników do wejścia na rynek pracy. Szkolenie będzie obejmowało informacje

Kobieta aktywna

na temat podstaw prowadzenia przedsiębiorczości, elementy księgowości, dzialania rynku pracy oraz - co jest również ważne, prowadzone będą warsztaty dotyczące treningu osobowości. Nie należy zapominać, że program dotyczy kobiet powyżej 35 roku życia, długotrwale pozostających „na bezrobociu”. Kobieta musi najpierw uwierzyć w siebie, we własne możliwości, żeby mogła z powodzeniem poprowadzić przedsiębiorstwo - nawet jednoosobowe.

- A drugi etap szkolenia?

- To ma być szkolenie specjalistyczne, dotyczące zasad prowadzenia gospodarstwa agroturystycznego - lub archiwistyk.

Zależy nam na nowoczesnych metodach szkoleń. Dlatego o pomoc zwróciliśmy się do fachowców. Program wdrażamy przy pomocy Izby Rzemieślniczej w Gdańsku, Agencji Promocji Zawodowej Kobiet, fundacji „Eksper” - fachowca w kwestii archiwistyk, oraz Centrum Edukacji Dorosłych.

- Jakim cudem w terminie jednego miesiąca udało się wam opracować taki projekt?

- Pracowaliśmy po kilkanaście godzin. Jestem zadowolona, że udało mi się znaleźć ludzi, którzy chcieli to wszystko zrobić. Musieliśmy poszukać partnerów zagranicznych - był to jeden z warunków stawianych poprzez Brukselę. Tutaj wykorzystaliśmy moje wcześniejsze kontakty z firmami w Szwecji i w Niemczech. Poza tym forma projektu, zgodnie z wymaganiami urzędników z Unii była potwornie biurokratyzowana. Symbole unijne śniły się nam po nocach. No i trzeba było to wszystko jeszcze przetłumaczyć. Na szczęście udało się.

- Czy w Wojewódzkim Urzędzie Pracy obawiacie się zmian jakie przyniesie reforma administracyjna?

- Szykujemy się do niej. Wiadomo już, że stopa bezrobocia wzrośnie prawie dwukrotnie. W nowym województwie dojdzie 15 powiatów, w tym Malbork, Kwidzyn, Słupsk, Chojnice i Nowy Dwór Gdański, w których bezrobocie jest bardzo wysokie. Natomiast podmiotów gospodarczych na wymienionych terenach jest niemal o połowę mniej niż w obecnym województwie. Są to tereny pozbawione odpowiedniej struktury - między innymi dobrych dróg. Rejonowe Urzędy Pracy będą musiały przygotować się do zupełnie nowej roli. Najważniejsze będą kontakty z ludnością i z organizacjami pozarządowymi. Na pewno pomocne będą dynamiczne kontakty z pracodawcami. Trzeba do nich docierać bezpośrednio, żeby zapobiegać utracie miejsc pracy. Zawsze łatwiej jest zapobiegać, niż leczyć.

- Dziękuję za rozmowę.

Rozmawiała Joanna Włodarska

Kiedy człowiek przebiera się w strój z epoki, to nareszcie może być sobą. Staje się bardziej wolny i swobodny - przekonuje Elżbieta Kucińska z Nowego, dowodząca zastępem amazonek odzianych w długie suknie wzorowane na średniowiecznych.

Pani Ela uczy w liceum przysposobienia obronnego. Cztery lata temu założyła w Nowem nad Wisłą Klub Miłośników Kultury Średniowiecznej, liczący obecnie dziewięć członkiń, uczennic trzeciej klasy tamtejszego ogólniaka. Dziewczyny są łuczniczkami, brały udział w tegorocznej lipcowej inscenizacji bitwy pod Grunwaldem.

- Średniowiecze to były niesamowite czasy - twierdzą zgodnym chórem. - Mało kto zdaje sobie sprawę, ile wtedy rzeczy wymyślono, ile przedmiotów umiano zrobić prostymi metodami. My nie kopujemy średniowiecza. Staramy się za to zbierać informacje oraz pokazywać innym, jak wtedy mogło być fajnie.

Do fascynacji dawnymi czasami przyznaje się także Janusz Murzyn, demokratycznie wybrany w 1996 roku komesem zastępu rycerskiego z Chelmina, prywatnie nauczyciel w szkole. Z wykształcenia jest artystą malarzem i już od dawna pasjonował się historyczną ikonografią. Dobrze orientuje się w średniowiecznej kolorystyce i symbolice, stąd nietrudno przyszło mu zaprojektować tarczę herbowa dla swoich rycerzy.

- Tutaj, na tych czterech polach zawarta jest historia Chelmina - wskazuje palcem na wyhaftowany na piersi herb. - Złoty krzyż na czerwonym tle to najstarsze dzieje, okres chrystianizacji Prus. W drugim polu widoczna jest chorągiew krzyżacka, jaszczurka to znak Związku Jaszczurczego, a w czwartym polu jest srebrny orzeł jagielloński.

Wielu rycerzy wchodzi w przeszłość poprzez literaturę. Jacek Spychała, student integracji europejskiej, w 1994 roku założył Zgromadzenie Rycerzy Gdańskich. Kiedy był małym chłopcem, pokochał świat przedstawiony w „Krzyżakach” Sienkiewicza, później zaś ogromne wrażenie wywarła na nim powieść fantastyczna angielskiego pisarza R.L. Tolkiena pod tytułem „Władca pierścieni”, której akcja rozgrywa się w mitycznej przeszłości wzorowanej na europejskim średniowieczu.

- Tolkien to podstawa - popiera go Artur, informatyk, ubrany w historyczny strój szkocki, członek gdańskiego klanu McHilan. - Jego książki rozwijają wyobraźnię, a bez tego ani rusz. Trzeba

sobie mocno wyobrazić, że naprawdę człowiek przebywa w tamtych czasach, żeby przeżywać to na full. Całkowicie w to uwierzyć! Tolkien dostarcza też wielu informacji o dawnych epokach i sposobie myślenia ludzi średniowiecza. W wiekach średnich ludzie wierzyli w istnienie smoków, elfów, krasnoludów, goblinów i innych tego typu stworzeń. O tym wszystkim można dowiedzieć się z „Władcy pier-

wszystko, co złe, było od Polaków - mówi dobitnie.

Wątki historyczno-polityczne pojawiają się też w wypowiedziach innych wielbicieli przeszłości. Jacek Spychała z Gdańska twierdzi, że bycie rycerzem mocno wpłynęło na ukształtowanie się jego poglądów politycznych. Zmienił mu się światopogląd. Odkąd przebiera się w zbroję, bardzo odbił w Prawo. Popiera go kolega z zastępu, w cywilu stu-

załawimy to po rycersku.

Częściej niż o polityce rozmawiają między sobą rycerze o bolączkach życia codziennego. Problemem wszystkich zastępów są pieniądze. Dotrzeć do źródeł historycznych, podpatrzeć stare wzory strojów, nauczyć się strzelania z łuku czy z kuszy - są niczym wobec zdobywania środków finansowych. Rycerstwo to hobby kosztowne, uprawiane najczęściej za własne pieniądze.

czek otrzymała z Gminnego Centrum Kultury w Nowem dotację na zakup strzał oraz piękny namiot rycerski, z którym były już na kilku turniejach. Są to jednak wyjątki, inni radzą sobie we własnym zakresie.

Najdroższym wydatkiem jest zbroja. Wykonana przez płatnierz kosztuje od trzech do czterech tysięcy złotych. Dużo tańsze są za to miecze. Najprostszy, choć nie najlepszej jakości, moż-

PRYWATNE ŻYCIE RYCERZY I RYCEREK



Raz z tarczą...

ścieni”. Większość z nas czyta na co dzień fantastykę. Ale korzystamy też z informacji historycznych, które można znaleźć w Internecie.

Piotr z Gdańska, ubrany w strój Kozaka Siczowego, przedstawia się jako „Petrus Krockij, znanie Ślepowron”. Ma głowę ogoloną na zapalną, a z jej czubka spływa na dół długie pasmo włosów. To oseelec, narodowa fryzura kozacka. Informacji na temat tych ukraińskich przodków poszukiwał Piotr, aż w lwowskim muzeum, czytał przechowywane tam łapopisy, czyli kroniki Rusi Kijowskiej. Gdański Kozak zachwyca się także zabytkami ukraińskiej literatury, szczególnie piśnianymi wierszem dumkami, które uważa za skarbnicę wiadomości historycznych.

- Dumy opowiadają o konkretnych wydarzeniach, ludziach, miejscach. Można je porównać z zapisami Galla Anonima, czy Kadłubka.

Identyfikując się z dawnym kozactwem Petrus Krockij nie przepada za „Ogniem i mieczem” Sienkiewicza. Uważa, że to powieść pełna fałszu i przekłamań, pisana przez Lacha dla Lachów.

- W naszej wspólnej, polsko-ukraińskiej przeszłości było więcej dobrego niż złego. Ale

dent ekonomii.

- Nie chcę o tym mówić publicznie, ale też jestem pracowcem. Rycerz nie może być lewicowy, bo musi bronić tradycyjnych wartości. Podobają mi się poglądy republikańskie, najbardziej odpowiada mi UPR. Rycerskie zwyczaje są mocno związane z prawicą, na przykład poprzez punktualność. Ludzie relatywnie nastawieni do świata rzadko cenią takie cnoty - mówi Piotr Wrona.



... a raz w dybach

Zupełnie współczesne konflikty pomiędzy prawicą a lewicą zaszkodziły rycerstwu w Gniewie. Są tam obecnie dwa bractwa: starsze, podobno usunięte z zamku przez władze miasta oraz nowsze, osadzone w zabytkowych murach przez aktualną opcję polityczną, Krzysztof Górecki z Gniewu, określający się jako rycerz zawodowy, nie chce mówić o konfliktach.

- Nie będziemy się skarżyć,

na kupić od kowala już za sto pięćdziesiąt, dwieście złotych. Niektórzy rycerze z konieczności zaczynają uprawiać rzemiosło artystyczne. Arkadiusz Dzikowski, szef zastępu sztumskiego mówi, że sami kupują białę i inne potrzebne materiały, zaś później w warsztacie własnoręcznie wykulpują zbroje według starych wzorów. Kosztuje ich to około trzystu, czterystu złotych bez robocizny.

Kobiety przeważnie same szyc sobie suknie. Jedna z pięknie odzianych dam wyzarowała sobie kreację sposobem wyprobowanym przez Scarlett O'Hare z „Przemienię z wiatrem”:

- Ściągnęłam z okna stare, aksamitne zasłony, na to naszyłam plastikowe perły i brylanty z pasmanterii, pasek zaś zrobiłam z łańcuszka od torebki. Tylko nieliczni członkowie bractw zamawiają sobie stroje u fachowców, jak na przykład równo umundurowany zastęp z Chelmina.

Wiele pracy w skompletowaniu strojów wkładają członkowie klanów szkockich. Klan McHilan z Gdańska wybrał sobie niebiesko-czarną kratę. Długo szukali wzoru, którego nie nosił żaden klan historyczny ani współczesny, bo w Szkocji przywłaszczanie sobie kraty należącej do kogoś innego jest poważnym przestępstwem.

Luiza, uczennica liceum, skarży się, że ostatnio mają problemy z tkaniną na stroje, gdyż ich kratę wycofano z produkcji. Teraz przymierzają się do samodzielnego tkania materiału potrzebnego na damskie suknie oraz kilty.

Męskiego kiltu nie wolno nazywać spódniczką. Przebrani za Szkotów chłopcy wychwalają jego zalety.

- Kilt jest strojem wspaniałym. Jest uniwersalny i swobodny. Człowiek czuje się w nim luźno, nic nie przylega. Każdy, kto go raz założy, wraca do spodni z obrzydzeniem. Prawdziwy Szkot nie nosi pod kiltiem nic prócz honoru - zapewnia ten klanu McUlfs.

NIE MA JAK STRAŻ

cd. ze str. 4

Podobnie jest z obuwiem. Specjalne buty są zbyt drogie, a te które noszą strażacy, przygotowywane są dla wojska i policji, po jednej akcji nie nadają się do noszenia. Komenda Główna Straży Pożarnej zakłada, że w ciągu najbliższych dwóch lat każdy strażak otrzyma specjalną odzież ochronną, która zwiększy jego bezpieczeństwo.

Niebezpiecznej pracy nie rekompensują dochody strażaków. Średnie wynagrodzenie w PSP wynosi osiemset złotych brutto.

Strażacy to armia licząca około osiemset tysięcy osób. Jednak w Państwowej Straży Pożarnej pracuje zaledwie 30 tysięcy zawodowych strażaków. Reszta to wolontariusze zrzeszeni w Ochotniczej Straży Pożarnej, dysponujący sprzętem pamiętającym czasy wczesnego Gierka. Mimo tego oddziały OSP samodzielnie gasiły w ubiegłym roku co siódmy pożar.

Nasi rozmówcy z gdańskich jednostek pożarniczych za pierwszą jaskółkę zmian na lepsze uznali przekształcenie małego komu potrzebnej i nieefektywnej Obrońcy Cywilnej, której środki w dużej części miałyby zostać przekazane strażakom. Celowość takiego kroku potwierdziły doświadczenia z ubiegłorocznej powodzi, która wykazała, że krajowy system ratowniczy istnieje tylko na papierze, zaś Państwowa Straż Pożarna jest najlepiej zorganizowaną, wyszkoloną i wyposażoną służbą, której zadaniem jest chronienie ludzi w czasie pokoju. Jest mobilna, można nią dobrze zarządzać. Tylko trzeba o niej myśleć na co dzień, a nie tylko po przejściu wielkiej powodzi.

Prywatne życie rycerzy i rycerek

cd. ze str. 5

Najczęściej w rycerzy bawią się młodzi mężczyźni, nie brakuje jednak rycerek. Oprócz wspomnianych luczniczek z Nowego; na turniejach stają także w szranki inne panie. Marlena Pilarska z Chelmina, urzędniczka tamtejszego magistratu, demonstruje ogromny siniak na ramieniu, pamiętkę po ostatnim treningu kuszniczym. Jest w zastępie razem z całą rodziną: mężem Romanem, dwiema córkami oraz pięcioletnią buldożycą Rokszą, której przypadała rola psa bojowego.

- Na turnieje jeździmy całą rodziną. Prawie całe lato żyjemy na wazikach - mówi. Zaś jej mąż dodaje, iż jest to ich ulubiony sposób na życie w małym miasteczku. - To takie odenwanie od codzienności, od tej gonitwy za pieniędzmi, a trochę metoda, aby nie zgnuśnieć, nie popaść w marazm.

Andrzej Iwanowski, prawnik, członek rycerstwa malborskiego, także podkreśla możliwość odenwania od codzienności, pracy, różnych stresów. Natomiast długowłosa Chrystian, jeden z najbardziej dekoracyjnych rycerzy na turnieju, na codzień pracują-



Rycerze czasem łatwiej, choć może niecałkiem „honorowo”...
Fot. D. Gajewski

cy jako hydraulik, pojmując ucieczkę w przeszłość bardziej poetycko.

- Kiedy się jest rycerzem, czło-

wiek czuje się jak orzeł na niebie, a nawet jeszcze lepiej.

Alicja
Łukawska

W Polsce działa obecnie kilkanaście bractw rycerskich, między innymi w Gdańsku, Warszawie, Galubiu-Dobryniu, Eiblagu, Gniewie, Sztumie, Złotoryi, Brodnic, Gorzowie Wielkopolskim. W okresie od maja do września prawie co tydzień rycerze spotykają się na turniejach w coraz to innych miejscach.

Kapituła rycerstwa zbiera się dwa razy do roku. Jej zadaniem jest ustalenie reguł turniejowych oraz kodeksu postępowania współczesnych rycerzy. Aktualnym hetmanem rycerstwa polskiego jest Tadeusz Pagiński, trener kadry szermierczej.

WINDĄ DO PIEKŁA

cd. ze str. 3

Zakłady Urządzeń Dźwigowych. Te, niestety - chcąc sprostać olbrzymiemu wówczas zapotrzebowaniu - zdecydowały się na model bez drzwi, prostszy i tańszy, ale niebezpieczny i łatwy do uszkodzenia.

W Europie Zachodniej dawno już zrezygnowano z wind bez drzwi - najniebezpieczniejszych i najbardziej zawodnych. U nas odpowiednie przepisy Urzędu Dozoru Technicznego wydał dopiero w 1993 roku, dostosowując nasze dźwigi do norm europejskich. Nie można instalować wind bez drzwi, zamki bezpieczeństwa nie tylko muszą przerywać obwody, ale także uniemożliwiać zadziałanie rygla, kiedy windy nie ma za drzwiami.

Zdarza się jednak, że mieszkańcy nie godzą się na zmiany. Piszą, a spółdzielnie pisma te gromadzą, że w windach z drzwiami dostają ataków klaustrofobii, a wentylatory przeszkadzają im spać.

UDT zainteresował się, dlaczego akurat Polacy, i to tylko z niektórych osiedli, nie dają się przekonać do wind nowoczesnych, jakie od lat - bez protestów i problemów funkcjonują w całej cywilizowanej Europie. Okazało się, że przepytani lokatorzy - odpowiednio „poinstruowani” przez zarząd spółdzielni - byli przeciwni nie tyle nowoczesnym windom, co ich cenie.

Innymi słowy, wielu lokatorów woli na co dzień ryzykować życiem swoim i swojej rodziny, niż wydać parę groszy na dobry i bezpieczny dźwig. Mimo, że producenci godzą się rozłożyć spłatę na bardzo dogodnie raty, nie przekraczające 20 złotych miesięcznie...

Jak jest z tym naszym prawem i jego stróżami: czy mogą spokojnie przyglądać się tak nagminnym próbom zbiorowych samobójstw?

Człowiekiem respektującym wartości chrześcijańskie warto w tym miejscu przypomnieć, że taka postawa jest ciężkim grzechem. Błędne są więc także tytuły wielu prasowych publikacji na ten temat, w rodzaju: „Winda do nieba”.

Człowiek świadomie wsiadający do windy - mordercy może dojechać nią co najwyżej do piekła...
Stanisław Grzymała



**WYŻSZA SZKOŁA
ADMINISTRACJI
I BIZNESU
W GDYNI**

prowadzi zapisy
na dwusemestralne

**STUDIA PODYPLOMOWE
Z ZAKRESU**

**„ADMINISTRACJI I SAMORZĄDU
TERYTORIALNEGO”**

ROZPOCZĘCIE ZAJĘĆ PAŹDZIERNIK 1998 r.

Szczegółowych informacji udziela Dziekanat
wydziału Zarządzania i Marketingu
81-303 Gdynia, ul. Kielecka 7
tel. (058) 661 28 00
(058) 661 13 87



**PIERWSZA
W TRÓJMIEŚCIE
NIEPAŃSTWOWA**

Uczelnia utworzona została decyzją MEN
i wpisana do rejestru wyższych uczelni
niepaństwowych 15 czerwca 1994

**PRZYJMUJE KANDYDATÓW NA STUDIA
DZienne I ZAOCZNE**

**ZAJĘCIA PROWADZONE SĄ NA WYDZIALE:
ZARZĄDZANIA I MARKETINGU**

w następujących specjalnościach:

- marketing
- zarządzanie gospodarcze
- finanse i bankowość

Studia odbywają się w systemie:

- dziennym, od pon. do pt.
- zaocznym, co 2 tygodnie w sob. i niedziele

ROZPOCZĘCIE ROKU AKADEMICKIEGO - PAŹDZIERNIK '98
LICZBA MIEJSC OGRANICZONA

Wszelkich informacji udziela Dziekanat uczelni,
81-303 Gdynia, ul. Kielecka 7, tel. (058) 661 28 00
fax (058) 621 12 70

Prościej do celu

Klasyczny marketing - twierdzą fachowcy - powoli odchodzi do lamusa. Zastępują go m.in. różne odmiany marketingu bezpośredniego. A wśród nich - telemarketing, który w wielu branżach eliminuje potrzebę korzystania z usług akwizytorów i pośredników, przez co staje się tańszy. Jest też szybszy, skuteczniejszy w jednoczesnym docieraniu do jak największej ilości firm, które są potencjalnie zainteresowane określoną usługą lub ofertą handlową.

Niemniej trzeba mieć świadomość, że powołanie od podstaw własnego działu telemarketingu wiąże się ze znacznymi kosztami. Warto jednak taki wysiłek podjąć, jeśli uruchamia się stałą linię typu 0-700 lub 0-800, albo też oferuje się kilkanaście produktów w witrynie telewizyj lokalnej.

Natomiast, kiedy firma pragnie dokonać sondażu konsumenckiego, przeprowadzić ankietę wśród handlowców lub konkurs ze zdrapką, bardziej opłaca się w wyspecjalizowanych firmach opłacić koszt połączeń telefonicznych (według szczegółowego wydruku) oraz uiścić 300-350 zł za 8 godzin pracy telemarketera.

Zlecić można również wykonanie i wysyłkę folderów lub ulot-

tek reklamowych. W tym ostatnim przypadku dużo taniej wyniesie skorzystanie z usług Poczty Polskiej. W jej banku danych znajduje się 800 tys. firm, posegregowanych według branż lub obszaru działalności.

Poczta pobiera 60 groszy za folder lub ulotkę, byle nie ważyła więcej niż pół kilograma i nie przekraczała formatem kartki maszynopisu. Co do treści, nie powinny one mieć charakteru obscenicznego. Sporą bazę danych posiada też Polskie Centrum Marketingowe, które dało się poznać również jako sprawne w działaniu. Warto ponadto skorzystać z tej dziedziny z usług Bartelsmanna oraz Hoppenstedt Bonnier.

18 września w warszawskim hotelu Marriott odbędzie się konferencja poświęcona marketingowi bezpośredniemu. Impreza została przygotowana z myślą o prezesach, dyrektorach marketingu i dyrektorach handlowych dużych i średnich firm.

Odczyty wygłoszą Alan Godsave, przewodniczący Izby Handlowej w Londynie, Torsten Führberg, kierujący Targami Marketingowymi w Wiesbaden, udziałowiec kilku niemieckich firm marketingowych, a także Stephan Merz, obsługujący Barcalys Bank, Daimler Benz, Procter & Gamble i Siemens.

K.M.

Pieniądże czekają

Niezależne analizy wskazują, że wydatki Unii Europejskiej na nowo przyjmowane kraje nie obciążą nadmiernie jej budżetu. Można je podzielić na dwa rodzaje: przed i po przystąpieniu do Wspólnoty. Kalkulacje przeprowadzone przy założeniu, że spośród 10 krajów kandydujących pięć przystąpi do UE około roku 2002, a reszta - kilka lat później. Wychodząc z tego założenia, przyjęto, że suma wszystkich dotacji przekazanych przez Bruks-

sel krajom dopiero kandydującym wyniesie 21 miliardów ECU, z czego 10,5 mld ECU przekazanych zostanie poprzez fundusz PHARE, a reszta w ramach funduszy wyrównawczych i rolnych. W latach 2002-2006 pięciu nowo przyjętych członków (Polska, Czechy, Węgry, Słowenia i Estonia) otrzyma subsydia w wysokości 53,8 mld ECU, reszta dostanie ok. 20 mld ECU. Na pomoc dla 10 krajów aspirujących do członkostwa UE przeznaczona do 2006 roku, aż 16 procent budżetu.

Prezes Morskiego Portu Handlowego Gdańsk, Marian Świątek zapowiada, że u ujścia Motławy może w ciągu najbliższych dwóch lat powstać największy i najnowocześniejszy port tranzytowy na Bałtyku, a zarazem wielkim oknem na Wschód. W porcie gdyńskim dostrzegają problemy.

GDAŃSK STAWIA NA KONTENERY



Fot. H.Wasielek

Gdyńska specjalnością mają być kontenery, dla których terminal chce budować do spółki 30 wielkich światowych firm. Póki co zakończono budowę terminalu gazu płynnego Gaspolu, ruszyła budowa terminalu zbożowego. Zdecydowaną większość udziałów ma w tym przedsięwzięciu kanadyjskie zrzeczenie producentów zbóż Saskatchewan Wheat Poll. Inwestycja będzie również finansowana przez Europejski VBank Odbudowy i Rozwoju oraz Royal Bank of Canada. Budowa ma się zakończyć w ciągu 18 miesięcy. Koszt jej pierwszego etapu wyniesie 1 mld

140 mln zł (300 mln dolarów). Terminal budowany jest z myślą o zaopatrywaniu w zboża, pasze, a w przyszłości również nawozy, kraje Europy Środkowej i Wschodniej.

Wkrótce zaś dojdzie do przetargu na realizację terminalu chemicznych płynnych i paliw płynnych.

Przetarg na olbrzymi terminal kontenerowy (o wartości 880 mln zł), ogłoszono w czerwcu.

- Do końca roku chcielibyśmy wyliczyć spółki, z którymi będziemy prowadzić dalsze negocjacje. Dzięki terminalowi kontenerowemu możemy stać się głównym portem kontenerowym na Bałtyku. Naszym atutem jest najgłę-

szy w tym rejonie tor podejścia - 17 m. Każdy statek, który przejdzie przez cieśniny duńskie, będzie mógł wyładować towar przy naszym terminalu - mówi Jarosław Dutkowski, rzecznik Morskiego Portu Handlowego Gdańsk.

Jerzy Czartowski, prezes Portu Gdynia Holding z satysfakcją obserwuje poczynania sąsiada zza miedzy, jednakże jest też zdania, że nie wdrażana ustawa o portach morskich (podpisana przez prezydenta jeszcze w ub.r.) powoduje, iż porty nie mogą się prywatyzować, a de facto - prawidłowo rozwijać i konkurować.

cd. na str.8

Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej

TPEC

Spółka z o.o.

ul. Batalionów Chłopskich 23,
82-500 Kwidzyn

ogłasza

PRZETARG NIEOGRANICZONY

na wykonanie robót rozbiórkowych dwóch budynków przemysłowych po byłej kotłowni, przy ul. Toruńskiej w Kwidzynie o łącznej kubaturze 4 663 m³.

Warunkiem udziału w przetargu jest złożenie oferty z podaną ceną oraz wpłacenie wadium w wysokości 5 000 zł lub złożenie gwarancji bankowej na ww. kwotę.

Termin wykonania robót rozbiórkowych do dnia 31.12.1998 r.

Szczegółowe warunki przetargu można uzyskać w Dziale Technicznym przy ul. Słonecznej w Kwidzynie, tel. (055) 279 44 56.

Termin składania ofert upływa dnia 30.09.1998 r.

Otwarcie ofert nastąpi w dniu 2.10.1998 r., o godz. 10.00 w siedzibie Spółki przy ul. Bat. Chłopskich 23, na którym obecni mogą być przedstawiciele oferentów.

Zamawiającemu przysługuje prawo swobodnego wyboru oferenta, jak też odstąpienia od przetargu bez podania przyczyn.

HOLBEX
CZĘŚCI SAMOCHODOWE

W dniu 19.09.1998 r.
w godzinach 10.00-16.00

firma Holbex sp. z o.o.

razem z firmą EURO CAR 86

przed sezonem jesień-zima

organizuje bezpłatne badanie amortyzatorów na urządzeniu firmy SACHS.

Na wymienione w tym dniu amortyzatory udzielimy państwu 10% rabatu.

Tczew,
ul. Sadowa
(teren byłego Malinowa)
tel. 0602 324 503

CENTRALA: **Zawsze do przodu**
Holbex Sp. z o.o. 88-010 Straszyn, ul. Starogardzka 6
Tel. (056) 682 02 77 Tel./Fax (056) 682 89 78
e-mail: holbex@optima.gda.pl
A company of the RHIAG Group Ltd

Co prawda ogólna zasada działania jest taka sama - jest to miejsce, gdzie kupuje się i sprzedaje towar, jednak specyfika tego handlu jest zupełnie inna. Giełda papierów wartościowych to miejsce, gdzie przepływa kapitał. I nie ma on formy materialnej, pieniądze tutaj to kolumny cyfr na monitorach komputerów, transakcje to elektroniczne zapisy, wszystko odbywa się w komputerowym systemie.

Dlatego też rynek giełdowy przybiera jedynie formę tabeli drukowanej w cenie giełdowej. Na tej zasadzie powstały rynki: obligacji i praw pochodnych. Rynek akcji został podzielony jeszcze dodatkowo na 3 podgrupy. Są to rynek podstawowy, rynek równoległy i wolny. Taki podział wziął się z potrzeby klasyfikacji notowanych na giełdzie spółek. Przyjęło się, że „miejsce” notowania zapewnia spółce większy lub mniejszy prestiż. Co więc decyduje o tym czy akcje danej firmy są notowane na rynku podstawowym (najbardziej prestiżowym), rynku równoległym (miejsce dla mniejszych firm) czy wolnym (pożywka spekulantów)? Mówiąc krótko: najważniejszym decydującym czynnikiem jest wielkość kapitału akcyjnego spółki, jej wiarygodność (sprawozdawczość finansowa) i tzw. stopień rozproszenia akcjonariatu (jak dużo akcji pozostaje w rękach jednego inwestora).

O tym gdzie i czyje akcje będą notowane, decyduje rada giełdy. Swoje decyzje wydaje w oparciu o regulamin Giełdy Papierów Wartościowych. Dokument ten określa 8 najważniejszych warunków jakie musi spełnić firma, aby w ogóle wejść na giełdę.

Trzeba zawsze pamiętać, że inwestor nie gra na giełdzie bezpośrednio. Robi to za pośrednictwem biura maklerskiego. Biuro maklerskie jest upoważnione do zawierania transakcji na giełdzie w imieniu swoich klientów, którzy mu je zlecają. Zlecenie może dotyczyć sprzedaży akcji (zlecenie sprzedaży) lub ich zakupu (zlecenie kupna). W zleceniu tym klient określa cenę, za jaką pośrednik, czyli makler, ma transakcję dokonać (jest to tzw. limit ceny). W przypadku zlecenia sprzedaży podana przez inwestora cena jest ceną minimalną - akcje zostaną sprzedane za tę określoną kwotę lub kwotę wyższą. W zleceniu kupna jest odwrotnie - podana cena jest ceną maksymalną.

Firmy rozpoczynają zwykle informatyzację od wprowadzenia modułów „finansowe” oraz „dystrybucja” - mówi Andrzej Lowas, dyrektor regionu spółki IES Poland. Aplikacje takie jak, IFS Dystrybucja zostały stworzone dla przedsiębiorstw produkcyjnych oraz handlowych. Zapewniają obsługę nawet bardzo złożonych struktur dystrybucyjnych. Przedsiębiorstwa handlowe mogą ich używać niezależnie lub w powiązaniu z modułami obsługującymi finanse. Przedsiębiorstwa produkcyjne mogą ponadto połączyć te systemy z aplikacjami wspomagającymi zarządzanie produkcją.

Moduły odpowiadające za dystrybucję obejmują gospodarkę magazynową, zamówienia klientów, sprzedaż, zbył, faktowanie z uwzględnieniem norm jakości serii ISO 9000. Zapewniają szczegółowe śledzenie całego łańcucha logistycznego: poczynając od rejestracji zamówie-

nia klienta, poprzez przekształcenie w zlecenie produkcyjne, kontrolę dostępności, planowanie wydań, wysyłkę i faktowanie.

Współczesne aplikacje tego typu spełniają wszystkie wymogi nowoczesnego przedsiębiorstwa przemysłowego

Dystrybucja a koszty

lub dystrybucyjnego. Ułatwiają osiągnięcie tzw. oszczędnej dystrybucji i efektywnego zarządzania magazynem, zapewniając optymalne stany magazynowe i redukując poziom kapitału zamrożonego w zapasach. Niektóre wyposażone są w rozbudowane funkcje zarządzania cenami z uwzględnieniem rabatów i upustów. Pozwala to efektywnie i elastycznie współpracować z dostawcami. Auto-

matyczna kontrola kredytowa dostawców pozwala uniknąć ryzykownego angażowania środków finansowych przy jednoczesnej błyskawicznej realizacji dostaw.

Pełna dokumentacja i ewidencja obrotu towarowego oraz sposób prezentacji w systemie pozycji magazynowych, kontrahentów i innych danych podstawowych (definiowanych przez użytkowników w czasie wdrożenia systemu) umożliwiają dokonywanie analiz wyniku przedsiębiorstwa w dowolnych przekrojach.

Redagowane
z Polską Federacją
Konsumentów

W przypadku systemu IFS Dystrybucja, efektywność i niezawodność systemu podnosi dodatkowo unikatowy moduł Reguły Księgowe, pozwalający elastycznie definiować procesy przepływu informacji finansowo-ekonomicznych w przedsiębiorstwie w powiązaniu z zachodzącymi zdarzeniami gospodarczymi. Efektem tego są m.in. automatyczne księgowania dowolnie definiowane przez użytkownika.

GIEŁDA TO NIE BAZAR



Można złożyć jeszcze tzw. zlecenie PKC - Po Każdej Cenie. Oznacza to, że akcje zostaną sprzedane lub kupione po cenie, którą ustali rynek na podstawie wszystkich zleceń kupna i sprzedaży.

Rynek nie jest jednak zjawiskiem ulotnym i sam z siebie kursu nie ustali. Jest to zadanie maklera specjalisty, czyli biura maklerskiego odpowiedzialnego za akcje konkretnej spółki. Do niego trafiają wszystkie zlecenia klientów wszystkich biur. Kurs ustalany jest względem tzw. kursu odniesienia, czyli ceny akcji z poprzedniej sesji. Nowy kurs może się różnić od kursu odniesienia maksymalnie o 10 proc. - są to tzw. widełki cenowe. Kurs ustalany jest tak, aby spełnić 3 warunki:

- największy wolumen obrotu, czyli jak najwięcej akcji musi zmienić właściciela
- jak najmniejszą różnicę między podażą a popytem
- jak najmniejszą różnicę względem kursu z poprzedniej sesji (kursu odniesienia).

Ustalanie kursu odbywa się za pomocą arkusza zleceń. Wpisuje się do niego wszystkie zlecenia kupna i sprzedaży akcji. Bardzo rzadko zdarza się, żeby liczba zleceń sprzedaży i kupna akcji po takiej samej cenie była jednakowa. Gdy różnica między nimi jest niewielka, mówimy o rynku zrównoważonym.

Najczęściej jednak mamy do czynienia z rynkiem nierównoważonym - któraś ze stron (kupno lub sprzedaż) ma znaczną przewagę. Dokonuje się wtedy tzw. alokacji zleceń, czyli makler specjalista ustala, w jakiej części mogą być zrealizowane zlecenia, które limitem ceny trafiły w kurs dnia - jest bowiem zasadą, że zlecenia PKC i te z proponowanymi korzystniejszymi cenami są realizowane w całości. Aby tego dokonać, makler specjalista musi obliczyć stopę alokacji. Wyrażona w procentach i poprzedzona literami nk (nadwyżka kupna) w tabeli giełdowej oznacza, że w takim właśnie procencie zostaną zrealizowane wszystkie „trafione” zlecenia kupna akcji. W przypad-

wszystkie warunki ustalania kursu - przekracza wymagane 10 proc. widełki cenowe. Podaje się wówczas kurs najbliższy kursowi równowagi i dokonuje redukcji wszystkich zleceń kupna lub sprzedaży - w zależności od tego, która ze stron przeważała. W tabeli giełdowej podaje się to jako rs (redukcja sprzedaży) bądź rk (redukcja kupna). Jeśli przewaga jednej ze stron rynku jest mniejsza niż 5:1, to do transakcji jeszcze dochodzi, a redukcją objęte są wszystkie zlecenia z przeważającej strony. Jeśli jednak przewaga ta jest ponad pięciokrotna, wówczas transakcje są zawieszane i ogłaszana jest (znów w zależności od tego, która ze stron przeważała) oferta kupna (ok) lub oferta sprzedaży (os). Jeśli taki stan powtórzy się przez kolejne 3 sesje giełdowe, zostają zniesione 10-proc. widełki cenowe.

Pewniejsze kredyty

W przyszłym roku powinno ruszyć Biuro Informacji Kredytowej, które ma ułatwić bankom prowadzenie tej działalności. W marcu lub w kwietniu biuro rozpocznie udostępnianie historii kredytowych klientów ubiegających się o kolejną pożyczkę, pośrednicząc także w wymianie informacji pomiędzy bankami na temat kredytobiorców. Zadaniem BIK - którego udziałowcem jest Związek Banków Polskich i 21 pozostałych jego członków - będzie również zbieranie informacji o nierzetelnych dłużnikach banków. Powstanie takiej instytucji ma uniemożliwić np. pobieranie przez oszustów kredytów w różnych bankach pod ten sam zastaw.

Gdańsk stawia na kontenery

cd. ze str. 7

Portowy majątek - który dawno już powinien zostać wniesiony do nowo utworzonych Zarządów Portów Morskich, należy w dalszym ciągu do starych spółek z jednoosobowym udziałem Skarbu Państwa - Zarządów Portów: Szczecin-Swinoujście, Gdańsk oraz Portu Gdynia Holding. Majątku przekazać nie można, ponieważ uniemożliwiłoby to ustawę o prywatyzacji.

Sprzecznosci ustawy spowodowały, że przekształcenia w portach utknęły w pół drogi. Na przykład nowy Zarząd Morskiego Portu Gdańsk już pobiera (zgodnie z ustawą o portach) opłaty portowe. Wciąż jednak nie może swobodnie inwestować tych zysków, bo ten majątek do niego jeszcze nie trafił. W Gdyni brak oczekiwanych przepisów ogranicza m.in. możliwości inwestycyjne. Np. w latach 1996-98 ich wartość osiągnęła 129 mln zł, a powinny być kilkakrotnie wyższe, aby port mógł spokojniej myśleć o przyszłości.

K.M.

W edług Instytutu Budowlanego, co czwarty domek rodzinny w Polsce wymaga remontu. Jeszcze więcej domków do remontu czeka w takich województwach, jak gdańskie, słupskie czy olsztyńskie. I coraz częściej ich właściciele decydują się na podjęcie prac remontowych.

Na szczęście, dziś nie ma już problemu z osiągnięciem niezbędnych materiałów, wszakże fachowcy coraz częściej wskazują na opłacalność rezygnowania z materiałów tradycyjnych na rzecz nowoczesnych, do niedawna całkowicie u nas nieznanych. Na przykład w poradnikach wydanych przez firmy American Building Products i Crane Plastics Poland czytamy o wyższości różnego rodzaju sidingów nad odświeżaniem zewnętrznych ścian domu choćby farbami.

Chcąc prawidłowo obliczyć ilość sidingu potrzebnego do pokrycia całej elewacji - radzą R. Rajewski i J. Wróblewski - należy zmierzyć powierzchnię płaszczyzn wszystkich ścian, nie odliczając otworów drzwiowych ani okiennych, chyba że są one wyjątkowo duże jak np. drzwi garażowe. Pozwoli to na powstanie odpowiedniego zapasu.

Zasadą jest to, aby montować najpierw elewację na dużych,

pełnych (bez otworów drzwiowych i okiennych) ścianach, a potem na małych płaszczyznach, dzięki temu odpad będzie mniejszy.

Układanie można zacząć od tyłu domu i montować w kierunku frontu, dzięki czemu wydajność pracy wydaje się większa. Zakończ kompletnie całą ścianę zanim zaczniesz następną. W ten sposób nie stracisz czasu na dodatkowe, niepotrzebne przeniesienie drabin i ewentualnych rusztowań.

Położenie sidingu, tak jak malowanie wymaga pewnych prac przygotowawczych. Najlepiej jest rozłożyć pracę w czasie, aby nie odsłaniać całego domu jednocześnie. Być może konieczne będzie wycięcie starego uszczelnienia wokół framug okiennych i drzwiowych zanim rozpocznie się demontaż starej licówki. Należy też zdemontować odpływy lampy i listwy ozdobne wszędzie tam, gdzie będą przeszkadzać w montażu elewacji. Skorzystajmy z okazji, by uszczelnić pianką izolacyjną wszelkie szpary wokół drzwi i okien.

Po paru godzinach, gdy pianka już stwardnieje, usuwamy nożem jej nadmiar i możemy przy-

Z SIDINGIEM SAM NA SAM



stać do montowania zewnętrznych elementów, mających chronić dom przed wpływami atmosferycznymi. Elementy sidingu często wymagają zastosowania specjalnych technik instalowania, trzeba więc zaopatrzyć się w instrukcję montażu danego rodzaju sidingu i naprawdę ściśle jej przestrzegać.

Proces ponownego deskowania ścian zewnętrznych zaczyna się od nowego zabezpieczenia ich poszycia. Filc jest starym, nie-

zawodnym środkiem, ale został praktycznie wyparty przez inne materiały o szczególnym składzie, które są od filcu lżejsze i łatwiejsze w stosowaniu. Położenie okrycia z takiego materiału jest proste, ale gdy mamy szeroką rolę, będziemy potrzebować kogoś do pomocy.

Zaczynamy blisko któregoś zewnętrznego rogu, mocując brzeg gwoździami papowymi lub specjalnymi klamrami. Naciągamy ją mocno dookoła rogu i posuwamy się do przodu wzdłuż pozostałych ścian, cały czas mocując ją w ten sam sposób.

Zanim początkowe elementy sidingu zostaną poprowadzone do góry, wszystkie oczyszczone opaski okienne i drzwiowe powinny być już na swoim miejscu, a wszelkie obróbki zakończone.

Do osłonięcia zakończeń sidingu potrzebne będą listwy na każdym wewnętrznym i zewnętrznym rogu. Górne zakończenia tych listw powinny mocno przylegać do podsufitki, a dolne wystawać poza drewniany próg, żeby wyznaczyć podstawową linię odniesienia.

cd. na str. 10

"MARENIX" S.C.
JULIAN CHROBOCZEK
TEL. KOM. 090541 795
TEL. DOM. (069) 136-85-26 (r - s)
MARKOWY 54
83-120 SUBKOWY

SYSTEMY OGRODZENIOWE
CYNKOWANE,
MALOWANE PROSZKOWO
SIATKI ZAWLEKANE, ZGRZEWANE
BRAMY PRZESUWNE, MONTAŻ

**BEKAERT
QUALITY**
10 LAT GWARANCJI

Danlux

duńska technologia

OKNA I DRZWI

pomiary / transport / montaż

* u nas 5 lat gwarancji

Informacja o sprzedaży
tel. (069) 136-93-13 wew. 33,
136-92-66 wew. 34

EURODOM

PODŁOGI od 22,50 zł/m²
BOAZERIE od 15,50 zł/m²
DYWANY od 38,00 zł/m²
WYKŁADZINY ... od 18,50 zł/m²
DRZWI od 174,00 zł/szt.
OKNA od 195,00 zł/szt.

Gdańsk-Zaspa,
Kilińskiego 52a (hangar nr 2)
tel. 557 31 25, 557 31 87

STYROPIAN

STYROPIAN M-15, M-20, M-30
(również płyty „na zakład”)
- zawsze wszystkie grubości i gatunki
- konkurencyjne ceny
* atesty ITB
* transport

„STYROPAK H-K” Gdańsk
ul. Michałki (1 km przed Rafinerią)
tel./fax (058) 308-77-05, 308-79-23

ALDIS SA NOWOCZESNE SYSTEMY GRZEWCZE
elektryczna i gazowa

DCDimplex - płyta akumulacyjna
- grzejniki konwekcyjne

JUNKERS - kotły c.o.,
- termy gazowe

SIEMENS - przepływowe ogrzewacze
wody

**SPRZEDAŻ URZĄDZEŃ, PROJEKTOWANIE
KOMPLEKSOWA REALIZACJA**

Chętnie nawiążemy współpracę
z firmami handlowymi i instalatorskimi.

Aldis SA Sopot, al. Niepodległości 659, tel./fax (058) 551 51 08

Z SIDINGIEM SAM NA SAM

cd. ze str. 9

Przy montażu sidingu winylowego i metalowego listwy takie są zastąpione przez odpowiednio ukształtowane elementy (naroża zewnętrzne, wewnętrzne, listwy wykończeniowe itp.).

Zanim jednak przytniemy listwy do odpowiedniej długości, powinniśmy sprawdzić na jakiej wysokości umieszczone są parapety. Prawdopodobnie nie wszystkie będą na takiej samej wysokości, ale tak musimy zaplanować pracę, żeby pod któryś z okien nie zostało nam za mało miejsca na kolejny element.

●
Po ustaleniu linii odniesienia (z reguły wobec progu, gdzie niedostrzegalne są ewentualne niezgodności i poprawki, bardzo widoczne w górnych partiach), zaznaczamy ją na ścianach i w rogach za pomocą sznurka znakowego. Na końcu montujemy w otworach drzwiowych i okiennych metalowe wykończenia. Przed montażem kolejnych elementów nie zapominamy o przybiciu na samym dole metalowego paska, służącego za listwę startową, która unieruchomi spód pierwszego elementu przy ścianie.

●
Po zawieszeniu na opasce pierwszego elementu sidingu sprawdzamy czy jest usytuowany poziomo. Jeśli tak, to zdejmujemy go i mocujemy opaskę jeszcze paroma gwoździami przez kołnierz u góry sidingu.

Jeśli poszycie domu jest z drewna lub sklejkę można w nie wbijać gwoździe na całej powierzchni, nie starając się mierzyć w słupki. Gdy poszycie jest wykonane z płyty pilśniowej, gwoździe wbijamy tam, gdzie ulokowane są słupki.

Miejsca styku sidingu z otworem okiennym czy drzwiowym trzeba uszczelnić środkiem w kolorze sidingu. W przypadku ścian dłuższych trzeba będzie łączyć ze sobą elementy sidingu. Bez względu na to jakiego rodzaju poszycie ma dom, zawsze starajmy się, by te połączenia wypadły na słupkach, żeby mieć solidną podstawę do wbijania gwoździ.

Większość sidingów ma konstrukcję dostosowaną do montażu z niewidocznymi gwoździami, ponieważ gwoździe mocujące górny kołnierz każdej deski są przykrywane przez kolejny element. Jednak po dotarciu do szczytu ściany, ostatni element przybijamy do frontu.

●
Pamiętajmy, aby pod żadnym pozorem nie naciągać na siłę kolejnych elementów sidingu podczas przybijania. Ponieważ ostatni element musi być dopasowany do elementu poprzedniego, tworzy się mała szczelina między sidingiem a podsufitką, którą można zamaskować jakąkolwiek listwą wykończeniową.

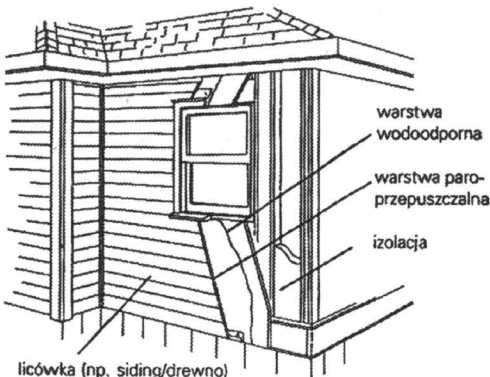
●
Prace wykończeniowe pole-

gają na uszczelnieniu wszystkich połączeń przy oknach i drzwiach. Sidingi wykonane z materiałów drewnopodobnych wymagają uszczelnienia i regularnego sprawdzania wszelkich szwów czy ewentualnych rys i pęknięć oraz szczególnego chrońnięcia końcówek i krawędzi.

Szczególną uwagę należy zwracać na wycięcia przy para-

petach okiennych bezpośrednio narażonych na opady deszczu, gdzie woda będzie spływała do wewnętrznego przekroju rogu, który jest doskonałym miejscem do jej gromadzenia się, skąd później może ruszyć proces degradacji drewna.

Uwagi te w mniejszym stopniu dotyczą sidingów winylowych i metalowych, które jednak poza tą zaletą - mają również swoje słabości.

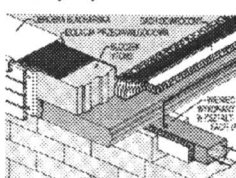


Budowa ścian zewnętrznych

Stropy z betonu komórkowego

W systemie Ytong również stropy i dachy płaskie można wykonywać z płyt z betonu komórkowego, szerokości 60 cm i różnej rozpiętości. Ich specjalne zbrojenie jest zabezpieczone przed korozją. Układa się je na żelbetonowym wieńcu wykonanym w tzw. kształtkach U. W tzw. dachu odwróconym, pokazanym na rysunku, warstwa żwiru chro-

ni izolację przed czynnikami atmosferycznymi.



Firaneczki i zazdrostki

W Polsce kryjemy się za zasłonami. W przeciwieństwie do wielu krajów europejskich, gdzie od dawna istnieje obyczaj niezastaniania okien pomieszczeń mieszkalnych - nie tylko salonu, ale także kuchni, a nawet sypialni. Nawet po zmierzchu, kiedy oświetlone wnętrza stanowią dla osób patrzących z zewnątrz doskonałe oświetloną scenę, na której aktorami są domownicy.

Krytycy polskiego zwyczaju oddzielania się szczelną kurtyną od sąsiadów i przechodniów powiadają, że widocznie Polacy mają nieczyste sumienia i wola, aby nikt nie wiedział, co mają i co robią w domowych pieleszach. Nic jednak - póki co - nie wskazuje, żeby i to miało być wkrótce nagięte do zwyczajów zachodnioeuropejskich, przeto popyt na kotary i firaneczki oraz na nowe pomysły w tym zakresie zapewne długo jeszcze nie osłabnie.

Wprost przeciwnie. W polskich oknach - poza „metrowymi” standardami - coraz częściej widzi się też pomysłowe zazdrostki, zastonki i firaneczki z falbankami, które stanowią prawdziwą ozdobę okna, a także dowodzą fantazji, gospodarności i dobrego gustu właściciela mieszkania.

●
Często robione są one szydełkiem, ale także zszywane z różnych kawałków tiulu, batystu i innych tkanin w przemysłowy, często zabawny i niebanalny sposób. Nieraz ozdabiają je przesłiczne hafty i aplikacje, мереżki, pasmanteria, koronkowe wstawki. **cd. na str. 11**

TORMET
OFICJALNY SPRZEDAWCA

STOLBUD
SOKÓŁKA S.A.

**OKNA
DRZWI**

● DREWNIANE ● Z TWORZYW
WSZYSTKIE WYMIARY
I KSZTAŁTY

**HURT - DETAL
GRZEJNIKI CO
KOTŁY CO**

I INNE WYROBY DLA DOMU
83-000 Pruszcz Gdański,
ul. Grunwaldzka 62
tel. 682-30-75
tel./fax 682-35-52

20117200112

Lekcja 1
Temat: Równanie z oczywistością.
Grzejniki = Convector

promocyjny montaż
sprzedaż na raty
rabaty

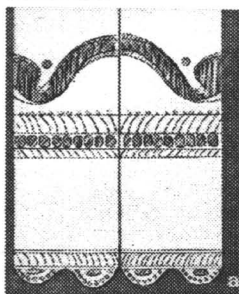
Grzejnik CONVECTOR wykonany wg normy ISO 9001
dostępny w jednym ze 160 kolorów
nie rdzewieje - wykonany z miedzi
nie cieknie - gwarancja nawet do 50 lat
najbardziej utytułowany

infolinia 0800-3-4444

convector
GDANSK, ul. Uczniowska 52, tel. 058/342 77 22, fax 557 85 52;
Punkt handlowy GDYNIA, ul. Inżynierska 111, tel. 058/664 73 32

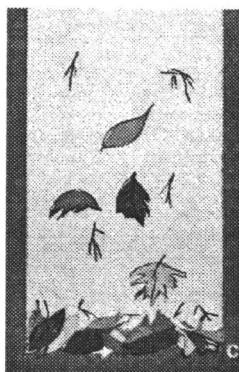
Firanecki i zazdrostki

cd. ze str. 10

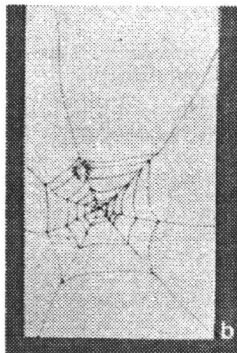


wiele miejsca, stają się centralnym punktem pokoju. Moje M-4 jest bardzo małe, toteż sądzę, że warto wykorzystać ściany wokół okna, pod nim i nad nim. Dlatego osloniłam okno jedynie małymi firaneczkami, przymocowanymi bezpośrednio do framugi. Zyskałam nie tylko więcej światła, ale i miejsca. Można było zbudować dosłownie każdy kawałek ściany wokół okna.

Firanki do kuchennego okna, pokoju dziecięcego, łazienki czy



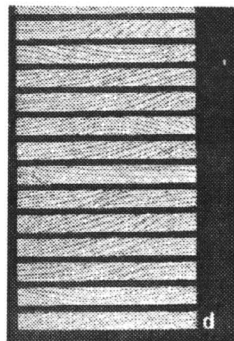
różnych koronek, tiulu, siatki, wstawek, haftu angielskiego, pasmanterii, batystu i innych przezroczystych tkanin. Można ozdobić je haftem, pasmanterią, aplikacją, falbankami w groszki, kwiatki, kratki, jednym słowem tym, co akurat mamy w domu. Firanki takie przypina się wprost do ramy okiennej, przysyłając całą szybę, a w wypadku zazdrostek - do połowy. Firanecki trzeba obszyć wzmocniającą taśmą kątową, przez którą przeciągamy nylonową żyłkę do zawieszenia. Można także przy-



też okna łączące w wielu miejscach pokój mieszkalny z kuchnią, można wykonać z resztek

szyc taśmę u dołu i u góry firaneczki, w odległości 4-5 cm od brzegu, jeśli chcemy, by była ona troszkę przymarszczona. Pano wie o zdołnościach manualnych zamiast żyłki przytwierdzają do ramy cienki, ale solidny i nie wyginający się pręt metalowy. W ten sposób firaneczka jest założona solidnie i równo naciągnięta, nie odpada.

Nasze propozycje można zastosować zarówno do okien kuchennych, jak również pokoiów dziecięcych, okien łazienkowych, a także okien łączących kuchnię z pokojem mieszkalnym. Można je wykonać ręcznie,

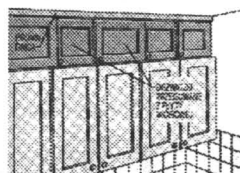


ale znacznie łatwiej i szybciej uszyje się je na maszynie.

M.R.

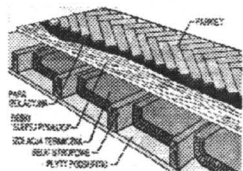
Zabudowa nad szafkami

W małych kuchniach cenny jest każdy skrawek powierzchni. Przeszternić do dodatkowego zagospodarowania utworzymy nad szafkami wiszącymi. Przysłoniwszy ją jakimikolwiek drzewiczkami, odchylanymi lub przesuwanymi, uzyskamy miejsce do przechowywania rzeczy rzadziej używanych.

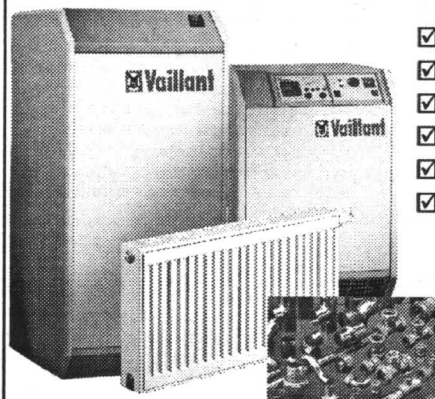


Ślepa podłoga

Na stropach z belek drewnianych podłogi parkietowe układa się na tzw. ślepej podłodze, czyli zwykłych deskach, przybitych ze szczelinami do belek stropowych. Pomiedzy nie warto włożyć arkusz miękkiej wełny mineralnej lub szklanej. Zapewni izolację cieplną i konieczną dźwiękoszczelną. Deszczulki parkietu do ślepej podłogi przyklejamy lub przybijamy gwoździami wprowadzanymi we wpusty.



KOMPLEKSOWE SYSTEMY GRZEWCZE I SANITARNE



- grzejniki KERNI Stelrad
- kotły Vaillant JUNKERS
- systemy rurowe
- otuliny do rur
- pompy, zawory, wodomierze
- systemy rurowe
 - stal
 - miedz IMI
 - PE PIPELIFE COPRAX POLAND
 - PCV PIPELIFE

BOZA

BAZA s.c., ul. Grunwaldzka 62, 83-000 Pruszcz Gdański, tel./fax 683 42 95, 683 42 96



SYSTEMY OCIEPLEŃ BUDYNKÓW

ul. Hutnicza 40, 81-061 Gdynia, tel./fax (0-58) 623-13-42, 664-19-03

masy tynkarskie - kleje - farby - lakiery

Siatka podtynkowa - styropian - wełna mineralna - narzędzia i inne materiały do ociepleń hurt-detal

FASADEX

APR. Techn. ITB AT - 15 - 3129/98

WWW.FASADEX.COM.PL

E-MAIL:PARTNER@FASADEX.COM.PL

Zrywanie tapety

Przy kolejnym odnawianiu mieszkania zachodzi konieczność zerwania starej tapety. I papierową i winylową łatwiej odrywać, gdy dobrze ją namoczymy, a przede wszystkim - klej na jej spodzie. Wodę наносим pędzlem lub wałkiem. Oczekiwany skutek uzyskamy łatwiej, jeżeli starą tapetę mocno poruszymy szczotką drucianą. Przez zadrapania woda lepiej w nią wsiąknie.

PARKIET DĘBOWY I BUKOWY

OKLEJNY SOSNOWE I LIŚCIASTE

TARCICĘ BUKOWĄ I DĘBOWĄ OFERUJE



PRZEDSIĘBIORSTWO PRZEMYSŁU DRZEWNEGO
„FARNITER” Sp. z o.o.
ul. Tartaczna 1
84-200 WEJHEROWO

tel. 0-58/ 672-13-60 do 62
fax 0-58/ 672-13-61

KONKURENCYJNE CENY, BONIFIKATY

Korespondencja z Wielkiej Brytanii

„WYSSANE” OGRODY

Ktoś, kto dłużej przebywał na Wyspach Brytyjskich i miał możliwość zobaczenia prywatnych posesji położonych z dala od zurbanizowanych centrów dużych miast, musi dojść do wniosku, że - co jak co, ale ogrodnictwo Brytyjczycki chyba wyszali z mlekiem matki. Tak jak w Polsce prawdziwą rzadkością jest sensowne rozplanowanie ogródka, jak tu złe rozplanowanych prawie nie ma.

Dla uzyskania takiej doskonałości konieczne jest przestrzeganie pewnych zasad. Pierwsza z nich to umieszczenie trawnika w samym środku terenu przeznaczanego pod ogródek. Im dalej od środka, tym wyższa roślinność. Najwyższe krzewy, drzewa lub pnącza dotykają płotu, który jest tu najczęściej zbudowany z impregnowanych desek ułożonych poziomo lub z ceglano-muru. Takie rozplanowanie daje poczucie większej przestrzeni, a każda zasadzona roślina jest dobrze widoczna i ma dostęp do światła. Niezależnie od tego czy ogród przypomina wielkością park, czy jest małym skrawkiem zieleni, przestrzeganie tej zasady stwarza miłą dla oka harmonię.

Nie ma co ukrywać, że w uzyskaniu tak dobrych rezultatów Anglikom pomaga klimat. Rzadko kiedy jest tu zbyt gorąco lub na tyle mroźno, by mogło to zaszkodzić różom, a nawet palmom, którymi wysadzone są parki w kurortach na południowym wybrzeżu Wielkiej Brytanii. Na miejskich kwietnikach prymulki sadzi się już w styczniu, bo wiosna następuje tu właściwie zaraz po jesieni, śnieg jest rzadkością, a przymrozki nocą nie czynią większych szkód w ogrodach.

Anglicy dbają o to, by o żąd-

nej porze roku ich ogrody nie przestały być atrakcyjne. Ostrokrzew z błyszczącymi, ciemnozielonymi listkami i czerwonymi jagódkami wygląda zimą przepięknie. Krzewy dorównują wielkością drzewom, a urodą ustę-

pują może jedynie krzaczkom irgi, której pędy malowniczo pną się po murach. Bardzo efektownie wyglądają czerwone lub pomarańczowe kiście owoców na tle zielonych ciagle listków.

cd. na str. 13



HURTOWNIA BHP

wega®

Pracuj bezpiecznie!

**BUTY
GUMOWE
RYBACZKIE
ODZIEŻ
ROBOCZA
KOLOROWA**

Z ZAKŁADU PRACY CHRONIONEJ
CENY PRODUCENTA

83-110 TCZEW, ul. 30 Stycznia 35, tel. (069) 31 63 43
80-958 Gdańsk, ul. Na Ostrowiu 1, tel. 307 22 25, 307 27 85
83-300 Żukowo, ul. Kościelna 11, tel./fax 681 71 68, 681 72 28
82-029 Gdynia, ul. Północna 10, tel. 063 93 58
82-300 Elbląg, ul. Królewiecka 195, tel./fax (055) 234 86 36

Wraca moda na parawany. Nie tylko jako funkcjonalne przedzielenie, ale również, a może przede wszystkim jako oryginalne i niepowtarzalne elementy dekoracyjne w niemalże każdym wnętrzu mieszkalnym. Niestety, handlowcy jakby nie nadawali za modą.

A zresztą jest rzeczą wręcz niemożliwą, aby w sklepie kupić parawan akurat pasujący do naszej, indywidualnej koncepcji domu. W tej sytuacji warto sie-

dające się z kilku drewnianych ramion, kupowało się po prostu w sklepie.

Własnoręczne wykonanie parawanu proponujemy małżeństwu, spodziewającym się bądź mającym dziecko. Młodzi ludzie zaczynający samodzielne życie, najczęściej zajmują pokój w mieszkaniu przy rodzinie i jego tylko mogą urządzić według własnego gustu i upodobania.

Problemy pojawiają się zwłaszcza, gdy przybywa nowy lokator, czyli noworodek. Wiadomo, że dziecko, choć małe, nie

Wracają parawany

gnąć do historii tego mebla (?) i dawnych sposobów jego osiągnięcia.

Kiedyś różnego rodzaju parawany i parawaniki poza tym, że były „w dobrym tonie”, pełniły funkcje czysto praktyczne. Odradzano nimi części pokoju, np. sypialni w jednoizbowych mieszkaniach koczowniczych do badań pacjentów. Małymi parawanikami w kształcie ekranu zasłaniania paleniska w kaflowych piecach.

Parawany te często były prawdziwym arcydziełem sztuki zdobniczej. Bogato haftowane, szyte z jedwabnych i brokato-tych tkanin, stanowiły prawdziwą ozdobę wnętrza. Popularne, skła-

potrzebuje nie tylko miejsca na własne łóżeczko, ale także na bieliznę i ubranka, zabawki, przybory toaletowe, wianek do kąpielii i wiele innych drobiazgów. Nagromadzenie tylu przedmiotów na niewielkiej zwykle przestrzeni, wprowadza do pokoju nieład.

Poza tym dziecko potrzebuje spokoju, odgródzenia od wrzawy, telewizora itp. Najlepszym rozwiązaniem wydaje się parawan, za pomocą którego urządzamy przytulny kątek dla noworodka, a jednocześnie przywracamy ład i porządek w małym mieszkaniu.

cd. na str. 13

HURTOWNIA GRZEJNIKÓW

OFERUJEMY GRZEJNIKI:

- płytowe
- konwektorowe
- łazienkowe
- elektryczne

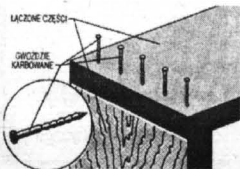


Dostawa gratis. Raty załatwiamy w 30 min.
Profesjonalne doradztwo techniczne.

Adres: „GAVO - COMPACT” s.c., Zajątkowo 27A
83-111 Miłobądz, tel. (069) 31 53 57

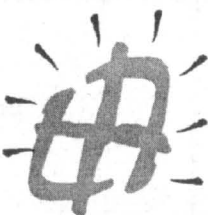
Specjalne
gwoździe

Jest możliwe wytrzymałe łączenie płyt wiórowych za pomocą gwoździ. Muszą to być jednak specjalne gwoździe karbowane - takie, jakich się używa do przybijania płyt gipsowo-kartonowych lub w pracach szewskich. Karby na części walcowej uniemożliwiają samoczynne wysuwanie się gwoździ przy rurach złączonych części drewnianych.



EURODACH

TECHNIKA OKIENNA I DRZWIOWA



**PCW i AL
POMIARY
PRODUKCJA
SPRZEDAŻ
MONTAŻ**

(0-88) 48-20-51

14-200 Łława, ul. Kopernika 6

POSZUKUJEMY SPRZEDAWCÓW
I FIRMY MONTERSKE.
ATRAKCYJNE WARUNKI WSPÓŁPRACY

APARATURA
KONTROLNO-POMIAROWA
AUTOMATYKA PRZEMYSŁOWA

rok założenia 1992



manometry, termometry
- K.F.M. Włocławek
zawory regulacyjne,
POLNA Przemysł

przełączniki, styczniki

siłowniki PKA, ZAP
rejestratory
- KFAP, LUMEL
przetworniki
- KFAP, Falenica

relpol s.a.

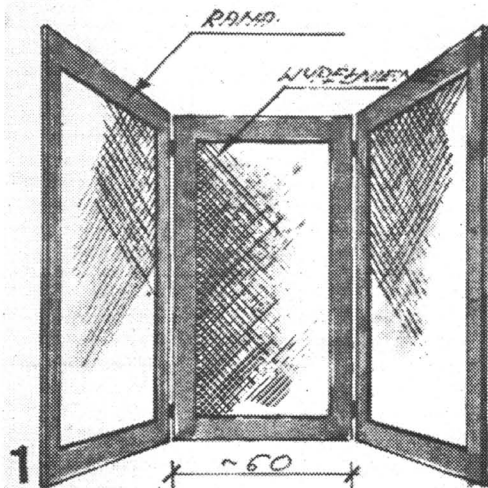
lampki, przyciski
- PROMET Sosnowiec
przełączniki
- PROMET Sosnowiec
wodomierze, ciepłomierze
- METRON, POWOGAZ

ZADZWOŃ, PRZYJEDŹ, ZOBACZ, KUP

SOPOT, ul. 3 Maja 6A, tel./fax (058) 551-54-32, tel. (058) 550-38-41

Wracają parawany

cd. ze str. 12



ka. Od strony kącika dziecięcego, można naszyć na parawanie również kilka kiszeni, zawieszając haczyki na różne drobiazgi - przybory toaletowe, zabawki itp.

Naszemu czytelnikom proponujemy do wyboru, dwa różne parawany. Pierwszy z nich - klasyczny, wykonujemy z ram drewnianych o szerokości ok. 60 cm i wysokości ok. 150 cm.

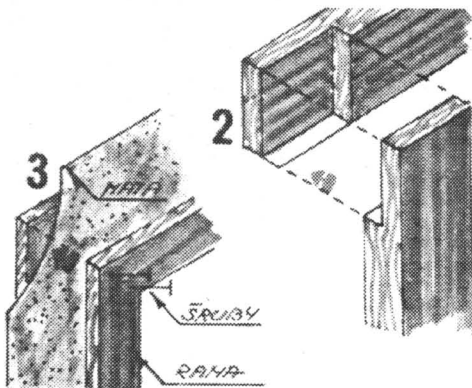
Na każde ramie parawanu są potrzebne dwie ramy, zrobione z wąskich deseczek. Na pierwszą z nich naciągamy tkaninę wypełniającą miejsca wewnątrz ram. Może to być zdrapowany materiał, albo mata wietnamska, którą przymocowujemy do drewna małymi gwoździkami, a jeszcze lepiej zszywkami tapicerskimi. Następnie nakładamy drugą ramę i skręcamy narożniki śrubami. Na każdy narożnik potrzebne są dwie śruby. Połączenia dobrze będzie wzmocnić klejem.

Ładny, niebanalny parawan, wykonamy także ze sklejki o grubości ok. 1,5 cm.

cd. na str. 14

Najprostszy parawan możemy wykonać z drewnianych listew lub płyty paździerzowej i grubej tkaniny. Z listew robi się jednakowej wielkości rami lub wycina jednakowe kawałki z płyty np. szerokość 30-50 cm i wysokość 1,5 m. Z mocnego materiału szyjemy worki, dostosowane do wielkości ram i przyszywamy do nich troczki z tasemkami. Worki wkładamy się na poszczególne rami, zawiązujemy troczki i parawan jest gotowy.

Najlepiej jeśli kolor tkaniny, przeznaczonej na parawan będzie zharmonizowany z jednej strony z kolorem pokoju rodziców, a z drugiej z kącikiem dzie-



„WYSSANE” OGRODY

cd. ze str. 12

Kolorowe owoce pozostają również na berbersach, a rododendrony i kamelie zachowują zielone, błyszczące liście przez całą zimę. Niektóre odmiany kamelii zaczynają kwitnąć już w lutym, dlatego trudno tu w ogóle mówić o prawdziwej zimie.

Domy i ogrody są bardzo zróżnicowane. Tuż koło dużej posiadłości z ogrodem okolonym żywopłotem z cyprysików i sadem z pięknie rozplanowanymi drzewami owocowymi, znajdują się wąskie ogródki prowadzące do wąziutkich domów stanowiących wycinek szeregowca. Taki

długi ogródek niektórzy właściciele przecinają w poprzek, przeznaczając część od strony ulicy na parking dla swojego samochodu.

Tylko raz zdarzyło mi się widzieć ogród rozplanowany wbrew wszelkim regułom angielskiej sztuki ogrodnictwa. Można go było przyrównać do przyszłowiego grochu z kapustą, a właściwie bobu z kapustą, bo te akurat rośliny w nim dominowały. Gdy wyraziłam swoje zdziwienie usłyszałam, że właścicielami właśnie tego ogródka są... Polacy.

M.T.

Zakładanie skrzydeł

Producenci praktycznie wszystkich rodzajów okien i drzwi uparcie powtarzają podstawowy

błąd: długość trzpieni w obu zawiasach, na których wisi skrzydło, jest jednakowa. Skutkuje to trudnościami w ich powtórny zakładaniu. Ile ono wymaga mozołu, wie każdy, kto choć raz te skrzydła zdejmował. Odpilowanie w dolnym zawiasie kawałka trzpienia o długości 2-3 mm całkowicie od tego kłopotu wybawi.

KOMINKI

CREON - GDAŃSK WRZESZCZ
 UL. BRUNWALDZKA 156B
 TEL. (058) 341 39 04

CREON - GDAŃSK OLIWA
 UL. BENIOWSKIEGO 5, PAVILON L, BOX 15
 TEL. (058) 554 92 44

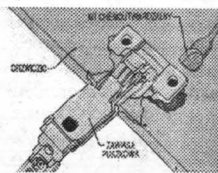
1. BYDGOSZCZ - LAU - BUDOWA KOMINKÓW, UL. SIEDLECKA 22, 85-412 BYDGOSZCZ, TEL. (052) 27 72 74
2. CHOJNICE - TOHA, UL. WYSZYŃSKIEGO 10, 89-600 CHOJNICE, TEL. (0531) 7 21 58
3. CIEPLEWO - TOMASZ WITKOWSKI, UL. MŁYNARSKA 4, 83-031 CIEPLEWO, TEL. (058) 682 85 25
4. ELBLĄG - CUMULUS - W. MACKIEWICZ, UL. ODRODZENIA 37, 82-300 ELBLĄG, TEL. (055) 235 66 66
5. GIŻYCKO - PROFIL - J. MASIULEWICZ, UL. SUWAŁSKA 30, 11-500 GIŻYCKO, TEL. (087) 28 56 20
6. GRUDZIĄDZ - KOMINEX - J. PLATA, UL. RAPACKIEGO 33, 86-300 GRUDZIĄDZ, TEL. (051) 260 61 WEW. 335
7. KOSZALIN - STYL DOM - K. FUNKE, UL. MIESZKA I NR 25, 75-124 KOSZALIN, TEL. (094) 346 25 12
8. MALBORK - STYL-DOM - ULATOWSKI, UL. RZEMIEŚNICZA 14, 82-200 MALBORK, TEL. (055) 272 60 73
9. OLSZTYN - MÓJ DOM - R. GRZEŚIAK, UL. KOŚCIUSZKI 27A, 10-503 OLSZTYN, TEL. (089) 539 55 74
10. PUCK - PIOT-TEX, PL. WOLNOŚCI 26, 84-100 PUCK, TEL. 0602 370 871
11. REDA - USŁUGI MONT.-AKWIZ. - UL. ŁAKOWA 2, 84-240 REDA, TEL. (058) 678 63 52
12. RUMIA - SCRAP II - UL. DĄBROWSKIEGO 121, 84-231 RUMIA, TEL. (058) 671 69 59
13. SŁUPSK - BUD-GAN - AGRO, UL. PONIATOWSKIEGO 46A, 76-200 SŁUPSK, TEL. (059) 42 50 21

PROSZĘ O PRZEŚLANIE BEZPŁATNYCH MATERIAŁÓW INFORMACYJNYCH POD ADRESEM:

SUPRA

Naprawa zamocowania zawiasów

W drzwiczkach z płyt wiórowych bardzo często wylamaniu ulegają zawiasy puszkowe. Łatwo pękają i wykruszają się kawałki płyty w pobliżu otworów pod nie. Takie drzwiczki możemy jeszcze uratować. Musimy usunąć luźne resztki płyty wiórowej, a następnie wkleić zawias klejem dwuskładnikowym. Nim trzeba też wypełnić wszystkie ubytki.



CZYSZCZENIE MEBLI

Różnorodność materiałów, z których wykonywane są meble oraz różne rodzaje powstających na nich zanieczyszczeń wymagają stosowania do czyszczenia i konserwacji specjalnych preparatów o odmiennym składzie i właściwościach.

Nie zalecamy używania do czyszczenia i konserwacji mebli środków reklamowanych jako uniwersalne, które wg deklaracji producentów mają być dobre dla każdej powierzchni i skuteczne na wszystkie zanieczyszczenia. Takich preparatów po prostu nie ma!

Szczególnie narażone na zabrudzenia różnorodnymi substancjami są meble kuchenne, zwłaszcza w ciemnych kuchniach i o słabej wentylacji. Osadzają się na nich przede wszystkim substancje tłuszczowe, kurz, sadza, para wodna itp.

Większość użytkowanych w naszych kuchniach mebli wykonana jest z płyt laminowanych, łatwych do zmywania i konserwacji.

Do usuwania brudu i zanieczyszczeń z tego typu mebli można zastosować zwykłe płyny do mycia naczyń lub też znajdujące się na rynku płyny ogólnomyjące przeznaczone do zmywania powierzchni lakierowanych i malowanych farbami olejnymi. Niektórzy producenci płynów do mycia naczyń zamieszczają tego rodzaju zalecenia w sposobach użycia. W żadnym zaś przypadku nie należy używać do czyszczenia mebli kuchennych (innych mebli również!) preparatów zawierających środki ściernie, a więc proszków i past do czyszczenia jak również popularnych mleczek czyszczących. Przy ich użyciu niszczy bowiem powierzchnię mebli (powstają na niej drobne zarysowania).

Po usunięciu zabrudzeń przy użyciu środka myjącego należy

Wracają parawany

cd. ze str. 13

Po wycięciu, wszystkie rogi trzeba równo zaokrąglić i dokładnie wyszlifować. Sklejkę można okleić tapetą, bądź ozdobić jakąś kompozycją, tak jak na naszym rysunku nr 4. Malujemy farbą olejną lub lakierem. Motywy rozrysowujemy na kratkowanym papierze i przenosimy na sklejkę. Między ramionami wkręcamy po 2 lub 3 zawiasy. Taki parawan spełnia nie tylko funkcje praktyczne, odgradza części pomieszczenia, jest ładną ozdobą wnętrza.

D.M.

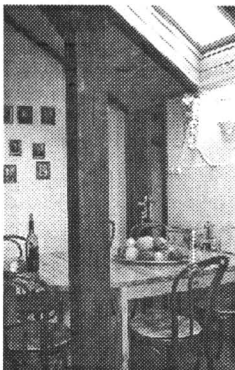
przetrzeć miejsce kilka razy moką, flanelową szmatką, a następnie wytrzeć do sucha.

Meble kuchenne wykonane z drewna, pokrytego różnego rodzaju lakierami bądź też farbami olejnymi należy zczyszczyć i konserwować w taki sam sposób jak meble z płyt laminowanych.

Niewątpliwie najtrudniejszym w praktyce zadaniem jest czyszczenie i konserwacja mebli wykonanych z surowego drewna tj. nie pokrytego żadnymi farbami, lakierami i politurami.

Przed czyszczeniem i konserwacją tego rodzaju mebli konieczne jest uprzednie usunięcie z ich powierzchni plam. Należy przy tym wyraźnie podkreślić, że zawsze trzeba możliwie jak najściślej przystąpić do usuwania plam. Bowiem tylko wtedy, gdy znany nam jest skład substancji palącej i kiedy nie przeniknęła ona jeszcze zbyt głęboko w podłoże, możliwe będzie całkowite jej usunięcie. Przy usuwaniu najczęściej spotykanych w praktyce plam, pomocne będą poniższe wskazówki:

Plamy po atramencie - zaplamione miejsca przecierać szmatką lekko zwilżoną kwasem cytrynowym. Na zaplamione atramentem miejsca można też nałożyć papkę przygotowaną z magnezji, wody i kwaśnego szczawianu potasowego. Po wyschnięciu papkę usuwa się. Zabieg ten trzeba powtarzać do skutku. Ponieważ atrament łatwo wsiąka w drewno, w przypadku gdy zbyt późno przystąpimy do usuwania



tego rodzaju plam, wówczas może okazać się, że zabiegi te nie przyniosą pożądanego efektu.

Plamy po sokach owocowych i owocach - zaplamione miejsca przecierać szmatką zwilżoną roztworem pochlorynu sodowego (np. ciekłych wybielaczy do tkanin znanych na rynku pod nazwą „wybielinek”). Można też pozostawić ten roztwór na zaplamionej powierzchni (np. stołu, szafki kuchennej) na pewien czas, a następnie po jego usunięciu, przetrzeć zaplamione miejsce kilkakrotnie moką szmatką.

Plamy po tłuszczach i olejach - zaplamione miejsca przecierać benzyną lub handlowym preparatem do wywabiania plam tłuszczowych. Na stare plamy mocno utrwalone w drewnie nałożyć grubą warstwę pasty sporządzonej z magnezji i benzyny. Po wyschnięciu pastę usuwa się wraz z plamą.

Plamy krwi - zaplamioną powierzchnię mebla przecierać ostrożnie szmatką zwilżoną uprzednio zimną wodą. Po wykonaniu tej czynności wyciera się wilgotne miejsca do sucha, aby zapobiec powstawaniu plam z wody. Gdy powierzchnia mebla jest zupełnie sucha, nakłada się na nią cieniutką warstwę środka do konserwacji mebli.

Na naszym rynku jest obecnie duży wybór preparatów konserwujących, w większości są to importowane preparaty aerozolowe, zaś nieliczne preparaty produkcji krajowej mają postać past lub ciekłych emulsji. Sprawą konsumenta jest dokonanie odpowiedniego wyboru spośród oferowanych preparatów, w szczególności zaś czy zdecydować się na zakup i zastosowanie droższego, ale wygodniejszego w

użyciu preparatu aerozolowego, czy też tańszego, ale mniej wygodnej w użyciu ciekłej emulsji konserwującej.

Niektóre ze znajdujących się na naszym rynku preparatów konserwujących do mebli, wg deklaracji producentów, mają zarówno właściwości konserwujące, jak również czyszczące. W przypadku zakupu takich preparatów można je zastosować bezpośrednio, bez wstępnego zmywania z powierzchni mebli laminowanych zanieczyszczeń przy użyciu środków myjących. Niewątpliwie jednak korzystniejsze efekty uzyskuje się, stosując najpierw środki myjące do usuwania brudu z laminowanych mebli kuchennych, a dopiero po tym preparaty konserwujące do ich nablyszczania.

PFK

OFERTA DLA PRODUCENTÓW MEBLI proponujemy dostawę materiałów niemieckiej firmy

Wieloletnie doświadczenie

- * płyty laminowane gr. 8,10,16,19 mm,
- * blaty robocze gr. 40 mm,
- * MDF gr. od 5 do 38 mm, MDF gięty,
- * obrzeża melaminowe do płyt i blatów z klejem i bez kleju.

Gdańsk - Orunia, ul. Wschodnia 13

tel. 0-58/309-09-01, 309-41-01

jakość doskonała
cena bardzo atrakcyjna!

pełna gama
kolorów



Studio Rustika

Przedsiębiorstwo Usługowo-Handlowe

„Woda i Ogród”

proponuje i wykona:

- ☛ baseny kąpielowe kryte i ogrodowe
- ☛ oprzyrządowanie, ofoliowanie istniejących
- ☛ środki do pielęgnacji wody w basenach
- ☛ projektowanie i zakładanie ogrodów
- ☛ oczka wodne, stawy, strumyki, ogrody wodne i akcesoria
- ☛ nawadnianie automatyczne ogrodów, terenów sportowych i rekreacyjnych
- ☛ fontanny miejskie i przydomowe
- ☛ specjalistyczne filtry do dużych oczek i stawów



Mariola Topolska
Różyny,
ul. Kwiatowa 8

(058) 683 77 92
0602 57 68 42

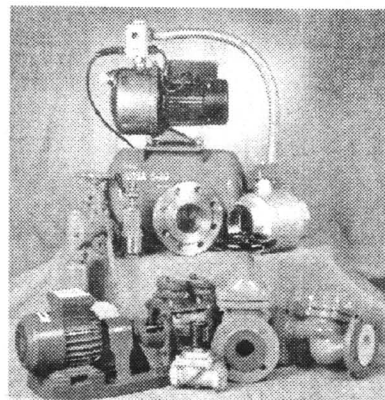
HURTOWNIA POMP I ARMATURY PRZEMYSŁOWEJ

EMET-IMPEX®

Sp. z o.o.

80-018 GDAŃSK - ORUNIA, ul. Jedn. Robotniczej 253
(baza TRANSBUDU)

tel. 0602 412 860, 0602 275 749, tel./fax 309 00 71 wew. 345



OFERUJEMY W CENACH HURTOWYCH:

- pompy obiegowe; zatapialne; samozasysające ● hydrofony ●
- zawory zaporowe i zwrotne (grzybkowe; kulkowe) ● zasusy ●
- osadniki ● kołnierze ● kolana hamburskie ●

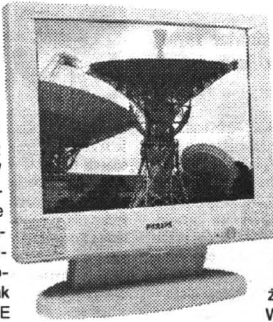
**UDZIELAMY RABATÓW W ZALEŻNOŚCI
OD WYSOKOŚCI ZAKUPÓW**

ZAPRASZAMY od pn. do pt. 8.00-15.00, sob. 8.00-12.00

Rekord wydajności

Firma Intergraph Computer Systems poinformowała że jej flagowy produkt - stacja graficzna TDZ 2000 3D z podsystemem graficznym Realizm II VX113 3D - ustanowił nowy rekord w teście wydajności Viewperf CDRSD.

Rekordowy wynik (108) oznacza, że stacja Intergraphu zostawia daleko w tyle wszystkie inne stacje robocze oparte na Windows NT, włącznie z HP Kayak XW z podsystemem Visualize fx4, oraz większość systemów unixowych, takich jak SGI OCTANE



R10000 z podsystemem grafiki MXI Graphics i SGI Onyx2 Reality DS R10000 z podsystemem Reality Graphics.

Wyjątkowa wydajność stacji TDZ wynika przede wszystkim z zastosowania sprzętowego akceleratora geometrii. Najnowsza, rozszerzona wersja tego akceleratora umożliwia wykonywanie do 1,68 mld operacji zmiennoprzecinkowych na sekundę (1,68 GFLOP) i zwalnia jednostkę centralną procesora

(CPU) z operacji geometrycznych.

Dla projektantów grafiki trójwymiarowej oznacza to zwiększenie interaktywności np. przy obracaniu złożonych modeli lub przy symulacjach wizualnych w czasie rzeczywistym, zaś dla inżynierów mechaniki bardziej realistyczną prezentację

wzajemnego oddziaływania poszczególnych podzespołów modelu.

Korzyści wynikające z zastosowania sprzętowego akceleratora geometrii wzrastają, gdy z większą się rozmiar i złożoność modelu. W porównaniu z wydajnością aplikacji pracującej w systemie bez akceleratora wzrost może osiągnąć nawet 90 proc. Wydajność grafiki stacji TDZ 2000 kwalifikuje ją do takich zastosowań, jak symulacje interaktywne w czasie rzeczywistym, animacje trójwymiarowe, projekty MCAD czy analizy.

Stacje TDZ 2000 z podsystemem graficznym Realizm II 3D będą dostępne na rynku na początku marca br.

(p)

KOMPUTEROWA PODRÓŻ WSPOMNIENI

Kilka miesięcy temu głośno było o książce „Był sobie Gdańsk” Donalda Tuska, wydanej przez Fundację Pomocy Dzieciom Skrzywdzonym „Dar Gdańska”. Ciekawe opracowanie zdjęć i niestandardowy sposób ich przedstawienia spowodował, że pozycja ta została okrzyknięta książką roku 1997.

Już druga jej część nie spotkała się z tak dużym zainteresowaniem, ale ciągle jeszcze miała wielu zwolenników podobnie jak wydawane cyklicznie czasopismo pod tym samym tytułem.

Kolejnym przebojem może jednak zostać program „Był sobie Gdańsk - wirtualna podróż po przedwojennym Gdańsku”. Wydała ją również Fundacja Dar Gdańska przy współpracy z Radiem Gdańsk, a otoczkę programową opracowała firma Multimedia Cafe.

Zdjęcia umieszczono na jednym krążku CD-ROM. Celem autorów nie było powielanie publikowanych fotografii, ale taki ich dobór aby pokazać te fragmenty miasta, które zniknęły już bezpowrotnie lub zmieniły swój charakter. Na krążku znalazło się ponad 100 zdjęć nigdzie dotąd nie publikowanych. Płyta zawiera

ra w sumie ponad 600 zdjęć wysokiej rozdzielczości. Wiele z nich podczas „burz dziejowych” zostało uszkodzonych i wymagało retuszu komputerowego.

Każde zdjęcie posiada dosyć szczegółowy opis. Można także na starym planie Gdańska zobaczyć miejsce, gdzie zostało ono wykonane. Na fotografiach znajdują się tzw. „gorące punkty”, które umieszczono na ważniejszych obiektach architektonicznych. Dzięki temu można łatwo do nich przejść lub uzyskać o nich szczegółowe informacje.

Każdy obraz można płynnie powiększyć dzięki czemu widoczne są wszystkie szczegóły.

Ekran początkowy programu pozwala wybrać kilka metod oglądania fotografii. Pierwszy z przycisków pod nazwą „Spis indeksów” dzieli zdjęcia pod względem tematycznym i chronologicznym. Pozwala także odszukać określone obiekty tj. szpital, hotele itp.

Kolejny przycisk „Ciekawe obiekty i miejsca” oferuje spis najbardziej interesujących tematów przedwojennego Gdańska. Podczas przeglądania ich nazw widoczny jest mały ekran z miniaturką zdjęcia.

Kolejny przycisk „Wycieczka” umożliwia odbycie podróży po

mieście. W czasie jej trwania głos lektora przedstawia użytkownikowi program wylekwił ciekawych faktów z życia Gdańska. Ostatnim z przycisków jest „Plan miasta”. Po jego naciśnięciu następuje przeniesienie na plan przedwojennego Gdańska. Do dyspozycji jest niemiecko-polski lub polsko-niemiecki indeks nazw ulic i obiektów. Można je również zlokalizować na planie.

Przy przeglądaniu zdjęć użytkownik ma do dyspozycji chowające się menu z opcjami umożliwiającymi ustawienie parametrów przeglądarki, program, zmianę rozdzielczości zdjęć, jasności i kontrastu oraz ich barwy (sepia).

Oglądaniu zdjęć towarzyszy to dźwiękowe (muzyka, piosenki, dźwięki) dopasowane do tematu fotografii.

Minimalne wymagania sprzętowe: komputer klasy IBM PC z procesorem 486 66MHz, 8 MB pamięci RAM, 20 MB wolnego miejsca na dysku, 16 bitowa karta dźwiękowa, karta graficzna VGA z paletą 256 kolorów pracująca w rozdzielczości 640x480, napęd CD-ROM podwójnej prędkości, mysz oraz system operacyjny Windows 95.

Ryszard Pietrzak

W skrócie o Internecie

MANIAK PRZED SĄDEM

Izraelski maniak Internetu, który spędzał po kilkanaście godzin dziennie na żeglowaniu po sieci informatycznej został wyrokem sądu czasowo wyeksmiowany z domu. Obsesja internetowa 40-letniego delikwenta tak go opanowała, że nie tylko nie pozwalał na co dzień nikomu z domowników korzystać z telefonu, ale nie dopuścił chorej matki do telefonu, kiedy ta chciała do siebie wezwać lekarza. Podczas kłótni, która się wywiązała,

zaatakował ją i groził, że zabije. Sąd zakazał mu wstępu do domu na okres 30 dni.

PIRACI W PENTAGONIE

Przez ostatnie dwa tygodnie buszowali po komputerach Pentagonu piraci informatyczni. Po złamaniu szyfrów mieli nieskrępowany dostęp do danych wojskowych, w przededniu planowanej inwazji na Irak. Na szczęście - jak potwierdził wysoki urzędnik Ministerstwa Obrony

USA - informacje, do których mieli dostęp nie miały charakteru strategicznego i ściśle tajnego.

ROSJANIE NA KOŃCU?

Tylko 200 tys. rosyjskich komputerów połączonych jest z Internetem, podczas kiedy w USA liczba użytkowników tej sieci sięga 41,5 mln osób. Rosja w minimalnym stopniu korzysta z Internetu z powodu wysokich cen na usługi internetowe i połączenia telefoniczne.

Przekroczona bariera

Trwa wyścig producentów mikroprocesorów w zakresie osiągnięcia jak najwyższych częstotliwości zegara taktującego procesor. Jest to bowiem „najprostszym” sposobem zwiększenia wydajności komputera.

Obecnie na czoło wysunęli się naukowcy z firmy IBM. Przedstawili oni bowiem ostatnio najnowszy procesor, wykonany w technologii CMOS 6X (0,25 mikrona) zawierający około miliona tranzystorów. Może on być taktowany zegarem o częstotliwości 1000 MHz (1 GHz)!

Dla porównania najszybsze dotychczas stosowane procesory używane w komputerach PC, pracują z częstotliwością do 330 MHz.

Nowy procesor został wykonany w technologii CMOS (Complementary Metal Oxide Semiconductor), która jest przemyślnym standardem i zapewnia najniższe koszty produkcji.

Wprowadzono liczne innowacje w układzie i architekturze procesora tj.: wielofunkcyjna jednostka realizująca operacje rotacji oraz dodawania w obrębie tego samego układu, innowacyjna konstrukcja pamięci podręcznej (cache) łącząca możliwość

przeliczania adresów z uszeregowaniem funkcji dostępu.

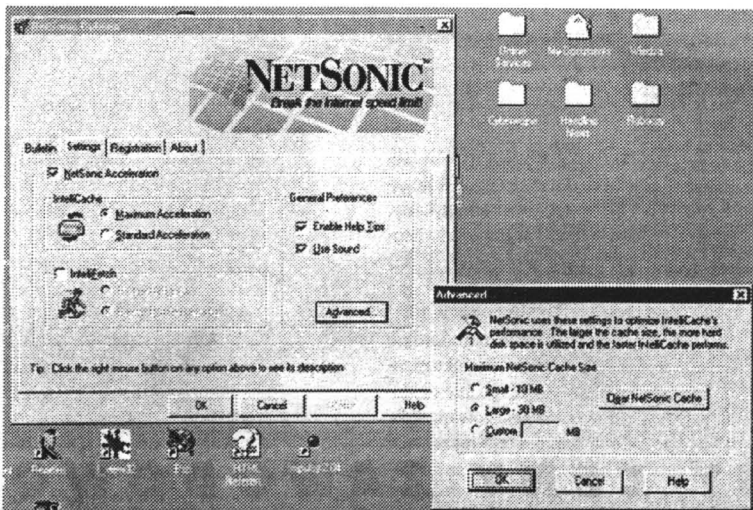
Zastosowano także dynamiczny układ pozwalający ograniczyć ilość etapów przez które przechodzi sygnał. Nowe metody taktowania skróciły czas pojedynczego cyklu, a nowa technika testowania pozwala działać programowi z wykorzystaniem jedynie części mocy procesora.

Procesor został wyprodukowany w nale-

żące do IBM fabryce Advanced Semiconductor Technology Center w East Fishkill, a przetworzono w T.J. Watson Research Center mieszczącym się w Yorktown Heights.

Obecnie rozważana jest decyzja o zaadaptowaniu niedawno wprowadzonej technologii międzianych ścieżek, także do produkcji procesorów 1000 MHz.

(pol)



KOMPUTEROWI WŁAMYWACZE

Zaden z wybrzeżowych banków nie przyznał się nam, że jego sieć komputerowa może zostać „otwarta” przez hacker'a, czyli komputerowego włamywacza. Tymczasem od dawna policja ostrzega, iż jest to bardzo realne zagrożenie, co zresztą dotyczy nie tylko polskich instytucji bankowych.

Nie dalej jak cztery lata temu rosyjski agent Vladimir Levin, przełał na swoje konto, nie ruszając się z St. Petersburga, jedenaście milionów dolarów (trzydzieści trzy miliony złotych) z Citibanku w Nowym Jorku. Korzystał z łączy Internetu. W 1995 roku aresztowano „hackerów” w Wielkiej Brytanii, którym zarzucano zagarnięcie z banku blisko dwóch i pół miliona dolarów (siedem i pół miliona złotych).

W Polsce najbardziej głośną była sprawa sprzed trzech lat, kiedy to gigantyczne sumy wyłudził urzędnik bankowy. Wprowadził zmiany w sieci informatycz-



nej i groszowe ułamki, które w normalnym trybie są automatycznie zaokrąglone, przelewał na swoje konto. Nikt tego nie spostrzegł, dopóki pieniądze nie podjęły i nie wyjechały za granicę. Ślad po nim przepadł.

Przed dwoma laty największa nasza firma internetowa NASK wykryła pierwsze próby włamań przez Internet do „ważnych sieci informacyjnych”. Po stwierdzeniu tego faktu policja znów

biła na alarm.

Jeżeli występuje fizyczne sprzężenie sieci wewnętrznych, na przykład bankowych, z siecią zewnętrzną, jaką jest np. Internet, to dla zdolnego włamywacza nie ma problemu, by z jednej przenieść się do drugiej. A takie sprzężenie stało się faktem - twierdzi młodszy inspektor Andrzej Karp, szef samodzielnej sekcji do spraw zwalczania przestępczości komputerowej, jaka od dwóch lat istnieje w Komendzie Głównej Policji.

Lesław Paga, szef oddziału firmy konsultingowej Deloitte Touche, która na zlecenie Komisji Europejskiej przygotowała raport o przestępstwach gospodarczych, uważa, że Polska jest w przededniu wielkich oszustw komputerowych. Twierdzi, że niebawem może być głośno o jednym z banków, do którego konta dobrał się - za pośrednictwem komputerowych łączy - złodziej.

Cenne algi

Algi są bogate w witaminy, aminokwasy, hormony roślinne, białka, sole mineralne, zawierają mało tłuszczu, korzystnie wpływają na procesy komórkowe i przyspieszają procesy przemiany materii. Te morskie glony pomagają walczyć z nadwagą. Ułatwiają wchłanianie pokarmów, a ich aktywne związki przenikają z układu pokarmowego do krwi i są przenoszone do miejsc, w których nagromadziły się największe pokłady tłuszczu, rozpuszczając je.

Preparaty z algami, służące do smarowania, mają zdolność penetracji do głębokich warstw skóry i uaktywniania krążenia krwi, co pomaga usuwać martwe komórki z podskórnych złogów oraz rozbić tkankę tłuszczową.

Ofensywa komputerowa trwa

Ofiarowane przez światową sieć komputerową INTERNET międzynarodowe połączenia telefoniczne mogą wkrótce zagrozić tradycyjnym firmom telekomunikacyjnym. Obecnie jakość połączeń głosowych w sieci komputerowej, oferowanych - bez względu na dystans dzielący rozmówców - za cenę połączenia miejscowego - jest jeszcze nie najlepsza. Wkrótce jednak nastąpią w tym zakresie radykalne zmiany na korzyść komputerów, a producenci przymierzają się do połączenia notebooków z urządzeniami do przeprowadzania telekonferencji.

Pokaż język

Zmiany na języku mogą być oznaką różnych chorób. Jeśli pojawiają się na nim czerwone plamki, to jest to sygnał o zaburzeniach układu pokarmowego, wywołanych niedoborem witaminy B. Język naprzemiennie bładny i czerwony, może świadczyć o nerwicy żołądka; bladoszary sygnalizuje niedobór żelaza w organizmie; sinawy informuje o niewydolności układu krążenia - oddechowego.

Gryź pestki

Ziarno słonecznika zawiera wartościowe nienasycone kwasy tłuszczowe, witaminy z grupy B, A, i D oraz duże dawki łatwo przyswajalnego cynku i żelaza. Dzięki tym pierwiastkom słonecznik zaleca się szczególnie osobom cierpiącym na różne schorzenia skóry: trądzik, częste wysypki oraz na łupież i łamliwość paznokci.

Auchan

oferta ważna do 20 września*

W OPAKOWANIU ZBIORCZYM JESZCZE TANIEJ

Jaja II kl. x 60 szt.: 0,16 zł	11,60	9,50
Margaryna Rama Mix jogurtowy 400g x 20szt.: 3,00 szt	62,99	60,00
Groszek konserwowy 400g x 20szt.: 1,00 zł	25,00	20,00
Czekolada INDA 100g x 20szt.: 1,12 zł	25,00	22,40
Napoje gazowane: orange, lemon 1,5 l x 6 szt.: 0,99 zł	7,14	5,94
Sok pomarańczowy 1l x 6 szt.: 2,49 zł	17,49	14,94
Cukier, worek 10kg	17,40	16,99
Musztarda Sarepska 200g x 20szt. + 4 gratis, 1 szt.: 0,46 zł		11,00

OZDOBNE DRZEWKA IGLASTE I LIŚCIASTE

Wrzos	3,65
Bukszan	4,49
Trzmielina (Emerald gold)	5,59
Cyprysyk (Boulevard)	10,99
Świerk srebrny (Glanca)	12,29
Thuja (Smagrd)	16,99

Pełna oferta: 70 różnych sadzonek i 50 cebulek kwiatowych

WIELKA PROMOCJA MEBLI

Łóżko sosnowe "TED" wym. 90 x 200 cm	219,00	189,00
Łóżko sosnowe "TED" wym. 160 x 200 cm	303,99	279,00
Materac sprężynowo-piankowy "Komfort" wym. 90 x 200 cm	219,00	119,00
Materac sprężynowo-piankowy "Komfort" wym. 160 x 200 cm	369,00	319,00
Półka na buty, sosnowa, lakierowana TOREX		24,99
Regał ścienny, sosnowy ARCUS szer. 600cm, głęb. 180 cm		16,99
Konsola narożna, sosnowa szer. 300cm, głęb. 300cm		7,99

* oferta ważna do wyczerpania zapasów

HONORUJEMY KARTY KREDYTOWE

zapraszamy:
poniedziałek-sobota od 8.30 do 21.30
niedziela od 10.00 do 20.00

Centrum Handlowe Auchan w Gdańsku, ul. Kartuska
Dojazd autobusami własnymi AUCHAN nr: 01, 60

Z kartą stałego klienta można uzyskać do 3% rabatu. Informacja o karcie stałego klienta tel. 307 66 72

ZBIJAMY CENY ZAWODOWO

ROSYJSKI KRYZYS A POLSKI RYNEK MOTORYZACYJNY

Czy rosyjski kryzys odbije się na sprzedaży aut w Polsce? Zdaniem Wojciecha Drzewieckiego (właściciela biura badań rynkowych „Samar”, wypowiadającego się na łamach Pulsu Biznesu), w drugiej połowie sierpnia, kiedy wybuchł kryzys rosyjski, zmniejszył się ruch w polskich salonach samochodowych. Nie jest to jednak początek załamania na tym rynku, lecz raczej moment jednoczesnego wyczekiwania producentów, dealerów i ich klientów na dalszy rozwój sytuacji.

Spadek wartości złotego spowoduje zarówno zmniejszenie realnej siły nabywczej społeczeństwa, jak i konieczność podniesienia cen samochodów. Najszybciej zareagowały te firmy, których auta sprowadzane są z zagranicy w całości lub są tylko montowane w Polsce. Na przykład Ford już podniósł ceny o 3,5 proc. - przekazuje Wojciech Drzewiecki.

Najbardziej ucierpieli dealerzy

aut sprowadzanych z zagranicy, podający ceny w obcych walutach. - Od początku kryzysu klienci „alergicznie” reagują na cennik w obcych walutach. Generalnie nie zamawia się droższych marek, których cenę podaje się w markach.

Firmy, które prowadzą produkcję w Polsce, np. Fiat i Daewoo jeszcze czekają. Krajowi producenci wstrzymują się na razie z podwyżkami cen, licząc się z możliwością: onowego wzrostu kursu złotego. Wiedzą, że gdyby teraz podnieśli ceny, niezręcznie byłoby je obniżyć za kilka tygodni - komentuje Wojciech Drzewiecki.

Fiat ze szczególnym dużym zainteresowaniem spogląda na wydarzenia w Rosji i w pewnym sensie zyskuje na osłabieniu złotego, ponieważ może więcej zarobić na eksporcie. Z drugiej strony - jeśli kryzys będzie się pogłębiał - Fiat i Daewoo mogą mieć problemy z realizacją planów inwestycyjnych za Bugiem, które w przypadku obu firm są bardzo

zaawansowane.

Przedstawiciele Fiata twierdzą jednak, że problemy w Rosji nie zahamują ich inwestycji. Pod koniec roku spółka joint venture Fiata, GAZ i EBOR uruchomi produkcję w Niżnym Nowogrodzie. Jednak może zmniejszyć się liczba samochodów, które Fiat planował wyeksportować na Wschód.

Na polskim rynku samochodów planuje się wielką konkurencję. Wreszcie widać, że o względy klienta należy się starać, dlatego producenci będą zmuszeni do obniżania marży zarówno swojej, jak i tej pobieranej przez dealerów. Zdaniem Wojciecha Drzewieckiego, to właśnie ich interesy mogą najbardziej ucierpieć na zamieszaniu spowodowanym w Rosji. Tylko nieliczne przedstawicielstwa koncernów samochodowych nie podniosły cen (głównie koreańskie), a inne starają się zamortyzować wzrost kursów walut obniżeniem marż.

cd. na str. 27



Jeep grand cherokee

Amerkanie, jeśli już coś modernizują, to musi to być obowiązkowo większe i mocniejsze od poprzednika. Nie inaczej stało się z produkowanym od sześciu lat największym jeepem - grand cherokee. Najnowszy typowy model samochodu tereno-

wewnątrz jeszcze przybyło sporo miejsca dla podróżnych i ich bagaży. Aż wierzyć się nie chce, że te dodatkowe 12 cm w aż tak istotnym stopniu poprawiły również wygodę siedzisk.

O poczuciu potęgi w grand cherokee decydują także silniki,

JESZCZE WIĘKSZY GRAND

wego Chylera będzie nie tylko większy i silniejszy, ale też bardziej komfortowy i elegantszy.

Tej elegancji nadać mu mają zaokrąglone kształty nadwozia i zblokowane pod jedną szybą reflektory. Oczywiście, nie zrezygnowano z charakterystycznego, siedmiożebkowego grilla osłaniającego chłodnicę.

Co do gabarytów, to nowy grand cherokee został wydłużony do 4612 mm, dzięki czemu

jakie oferuje się amatorom tego jeepa. Pięcycylindrowy diesel o pojemności skokowej 3.1 l osiąga moc 150 KM, sześciocylindrowy 4.0 litrowy silnik benzynowy - 195 KM. Nowością jest 4.7 litrowa jednostka V8 o mocy 230 KM.

Grand cherokee standardowo wyposażony jest w czterostopniową automatyczną skrzynię biegów i udoskonalony napęd na cztery koła Quadra Trac.

Orzechowy „mercuś”

Niemiecka firma Inden oferuje zestaw tuningowy do mercedesa klasy A. Obejmuje on boczne listwy ochronne i 17-calowe

koła z oponami 205. Wnętrze uszlachetniają dekoracje z drewna orzechowego.

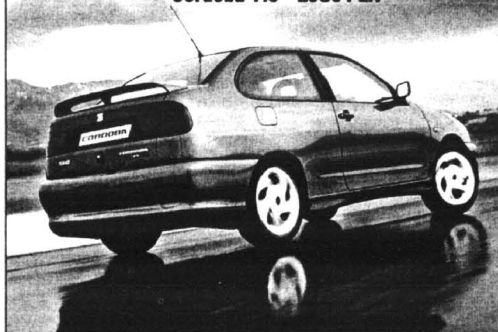
jeszcze wakacyjne rabaty

NOWE NIŻSZE CENY

Toledo - 3000 PLN

Inca - 1000 PLN

Cordoba 1.6 - 2000 PLN



Promocja dla Klientów Zeptera szczególności u Dealera

SEAT

AUTO-GOSK S.C.

GDYNIA, CHWASZCZYŃSKA 72
TEL. 629 40 00

VOLKSWAGEN BANK POLSKA

Model samochodu: SEAT Cordoba 1.4SE
Miesięczna rata kredytowa 779,03 PLN
Kwota kredytu 27 355,44 PLN
Czas trwania umowy kredytowej 60 miesięcy
Oprocentowanie promocyjne 23,5%

Możliwość kredytowania dodatkowego wyposażenia i ubezpieczenia przez cały okres umowy

na miejscu również leasing

Jet w Lublinie

W Lublinie uruchomiona została trzecia w tym miesiącu, a 32 ogółem stacja paliw Jet w Polsce. Obiekt jest częścią centrum MAX Auto Ekspres, gdzie można wymienić opony, tłumiki, amortyzatory, oleje, akumulatory czy wycieraczki. Na stacji można też wykonać diagnostykę zawieszenia i hamulców.

NAJNOWSZE MODELE VW I AUDI

AUDI - A3, A4, A6, A8
A6 AVANT - Luksus w Firmie: odliczasz VAT

VW POLO - taniej o 1 000 zł
VW POLO CLASSIC - taniej o 6 000 zł
VW POLO VARIANT - taniej o 3 000 zł
VW PASSAT już od 60 500 zł



Cena brutto wg kursu DM z dnia 6.07.1998 r.

GROBLEWSKI
AUDI
AUTORYZOWANY DEALER VW-AUDI

80-371 GDAŃSK, ul. Jagiellońska 12 A, tel./fax (058) 557 55 15

JAZDY TESTOWE

Ubezpieczenia
Hestia, Warta od 4,1 %

Z KORZYŚCIĄ DLA CIEBIE!

NAJNOWSZA OFERTA WYSOKIEJ KLASY POJAZDÓW UŻYTKOWYCH

Leasing
RATY

CENY JUŻ OD 36 650 PLN netto



Auto-Alarm
GRATIS!

- CADDY Furgon
- CADDY Mixt 5-osobowy
- Transporter Furgon
- Transporter Mixt 6-osobowy
- Transporter Kombi 8-osobowy
- LT 35 Furgon/ Mixt 6-osobowy
- Caravelle 8-osobowy

JAZDY TESTOWE U KLIENTA I
Atrakcyjny pakiet ubezpieczeń Hestia.

GROBLEWSKI
AUTORYZOWANY DEALER VW

81-731 SOPÓT, ul. Bitwy pod Płowcami 54
tel./fax (058) 550 37 38

Europa bezpieczniejsza

Liczba śmiertelnych wypadków w Unii Europejskiej zmalała od 1989 roku o 14 proc. Statystycznie najbezpieczniejsze okazały się Wielka Brytania (64 ofiary śmiertelne na milion mieszkańców) i Szwecja (64). Średnio bezpieczne są drogi Włoch (114) i Niemiec (116). Nieco gorzej jest we Francji (145) i Hiszpanii (147). Najwięcej śmiertelnych wypadków zdarza się w Portugalii (217) i Grecji (195), gdzie liczba ofiar wzrosła o 20 proc.

AC na renaulty

Renault informuje, że podstawowa składka roczna preferencyjnego ubezpieczenia autocasco na nowe samochody tej firmy przy wartości auta 45 tys. zł wynosi w Trójmieście 5,3 proc., w pozostałych miastach i województwach - 4,2 proc. Za bezszkodową jazdę przysługują zniżki od 10 do 50 proc. Wszystkie polisy autocasco na nowe renaulty przewidują udział własny ubezpieczonego w wydatkach na pokrycie szkód wynoszący 1 proc. sumy ubezpieczenia. Jeśli samochód nie był kierowany przez właściciela pojazdu - udział własny wzrasta do 2 proc. Renault współpracuje ze szwajcarskim towarzystwem Winterthur.

Citroen assistance

Firma Citroen Polska zdecydowała się objąć obszar Polski zasięgiem sieci pomocy Citroen Assistance. Działa ona w ponad 30 krajach i zapewnia opiekę 24 godziny na dobę przez 7 dni w tygodniu. W przypadku awarii samochodu wystarczy zadzwonić pod odpowiedni numer. Kierowcy aut kupionych u dealerów Citroen Polska i objętych gwarancją producenta, korzystają z pomocy bezpłatnie.

W metropoliach bez etyliny

W centrach wybranych europejskich miast - Aten, Barcelona, Florencja, Lizbony, Oksfordu i Sztokholmu - poruszają się będzie wolno tylko pojazdy nie wydzielające spalin (elektrycznymi) albo o ekstremalnie niskiej emisji (na gaz). Ten modelowy projekt komisji Unii Europejskiej zostanie prawdopodobnie rozszerzony.

Borys poprze Renaulta?

W Rosji powstanie spółka j.v. Renault i Moskwićka, która zajmie się montażem aut Renault. Z prośbą o poparcie tego projektu do prezydenta Jacquesa Chiraca zwrócił się Borys Jelcyński.



Peugeot 306 kombi

KOMBI Z TALIA

Peugeot oferuje kombi w kolejnym swoim modelu, w najpopularniejszej Europie „trzystasóstce”. Samochód ten w wersji 306 kombi 1.6 XR coraz popularniejszy staje się również na polskim rynku, na którym rok bieżący jest rekordowy pod względem zainteresowania tego typu autami w ogóle. Jeśli zaś chodzi konkretnie o „kombinowaną trzystasóstkę”, to stanowi ona już co trzeci egzemplarz tego peugeotu, jaki obecnie kupują Polacy.

Powodów może być kilka, z których istotnym jest zapewne moda na eleganckie kombi. Zapewne też dlatego, że nie są to już wyłącznie samochody dla potrzeb małego biznesu. Umytym i odkurzonym kombi można śmiało udać się nawet na eleganckie przyjęcie czy do teatru.

Elegancja 306 kombi wynika zapewne z bezpretensjonalnej, naturalnie poprowadzonej linii, której nie podporządkowano względem czysto użytkowym. Stąd też tyl idealnie współgra z przednią częścią auta. Zarazem to kombi - mimo charakterystycznego dla peugeotów wcięcia w

„talii” - nie traci na pojemności wnętrza.

Już podstawowa pojemność bagażnika pozwala na swobodny transport obryzmych ilości waliz i tobołków. A przecież bez większego trudu można ją powiększyć do ponad 1500 litrów! Niewiele jest aut tej klasy o takich możliwościach.

Co istotniejsze, kombi nie straciło nic z pozostałych walorów podstawowej wersji „306”. Komfort i bezpieczeństwo jazdy są takie same, a ponadto - dzięki zastosowaniu samokrętej tylnej osi - te walory pozostają aktualne także przy pełnym ładunku.

Rozsądna jest także cena: od niespełna 40 tys. za wersję XR, do 50 tys. zł za najbogatszą 306 XR.

A oto zestaw podstawowych danych technicznych:

Silnik/liczba zaworów na cylinder - R4/2
Pojemność skokowa (ccm) - 1587
Moc (kW/KM) przy obr./min - 65/90 - 5600
Moment obrotowy (Nm) przy



obr./min - 135 - 3000
Długość/szerokość/wysokość (cm) - 434,5/169/141
Rozstaw osi (cm) - 254
Masa własna (kg) - 1120
Pojemność bagażnika (dm³) - 440/1510
0-100 km (s) - 14,1
V mac (km/h) Prędk.maks. (km/h) - 180
Zużycie paliwa EU trasa/miasto (dm³/100 km) - 6,2/10,4

Wtrysk zamiast gaźnika

Gaźnik, bez którego do niedawna nie sposób było sobie wyobrazić funkcjonowanie silnika, odchodzi w zapomnienie. Zastępuje go coraz doskonalsze systemy wtrysku paliwa.

Pierwsze tego rodzaju systemy Boscha, które pojawiły się w latach sześćdziesiątych, miały na celu jedynie zwiększenie mocy silnika. Ten wszakże - niejako przy okazji - odznaczał się mniejszą emisją szkodliwych spalin (był to volkswagen 1600i), gdyż, po prostu, dokładniej spalał dozwolone m.in. paliwo.

W tradycyjnych gaźnikach nie dało się stworzyć idealnie spalającej się mieszanki paliwa i powietrza, nie można także w optymalny sposób rozdzielić wytworzonej już mieszanki na poszczególne cylindry. W każdym cylindrze dawka mieszanki jest różna.

Taki idealny skład i podział na poszczególne cylindry silnika daje tylko wtrysk. Nawet ten najprostszy - jednopunktowy. Już dzięki niemu osiągnano optymalny pod względem spalania skład mieszanki paliwowo-powietrznej. Ten optymalny skład z kolei pozwalał na zastosowanie katalizatora i jeszcze większe, znaczne ograniczenie szkodliwych substancji w spalinach.

Wtrysk jednopunktowy ma jednak także swoje wady. Jest nią m.in. niekorzystne zjawisko wykrapiania się paliwa na zimnych ściankach kolektora dolotowego. To z kolei zakłóca równomierność podziału mieszanki na poszczególne cylindry.

Ten mankament udało się wyeliminować w systemie wtrysku wielopunktowego, w którym każdy cylinder silnika ma własny wtryskiwacz. Dzięki temu dawko-

wanie paliwa jest bardzo precyzyjne. To z kolei zapewnia optymalne spalanie. Dodatkowo o skład mieszanki dba sonda lambda, a szkodliwe substancje redukuje katalizator.

Najnowszym rozwiązaniem w tym zakresie jest bezpośredni wtrysk do cylindra. Komputer steruje składem mieszanki w zależności od obciążenia silnika. Jeśli obciążenie jest małe, mieszanka jest bardzo uboga. Jeśli obciążenie wzrasta - mieszanka staje się bogatsza. Aby ją zapalić, stosuje się sprytnie rozwiązanie: uwierśnienie mieszanki. Przy świecy jest ona bogatsza, a im dalej od niej - uboższa. Wtrysk bezpośredni do cylindra wymaga też dużych ciśnień, rzędu kilkudziesięciu atmosfer. Zaletą tego systemu jest niska toksyczność spalin (bo mieszanka jest uboga), niskie zużycie paliwa i większa moc.

VW wchodzi

Przedstawiciele Volkswagena potwierdzili wolę wybudowania na terenie Legnickiej Specjalnej Strefy Ekonomicznej w Polkowicach dwóch nowych fabryk produkujących dla potrzeb koncernu silniki i siedzenia. Wstępny koszt planowanych inwestycji oceniany jest na 250 mln DEM, z czego minimum 50 mln przeznaczonych zostanie na fabrykę siedzeń. Ogółem pracę w nowych fabrykach VW znajdzie ponad 900 osób. Niewykluczone, że produkcja rozpocznie się już w 1999 roku.

Volkswagen posiada w Polsce zakład w Antoninku, gdzie montowane są dostawcze modele VW transportera oraz skody felicie, octavie, VW polo i passaty, seaty cordoba oraz audi A6. W Gorzowie Wielkopolskim produkowane są wiązki elektryczne.

Polskie na Tajwanie

Polska otrzymała kontyngent ekspertowy na dostawę do wydzielonego obszaru celnego: Tajwanu, Penghu, Kimmen i Metsu (chińskie Tajpej) 3000 samochodów (osobowych i dostawczych o ładowności do 3,5 tony) rocznie. Kontyngent został przyznany, ponieważ region ten ubiega się o członkostwo w Światowej Organizacji Handlu. Ekspertowe szanse polskich producentów wzrosną w momencie przyjęcia Tajpej do WTO. Przez 10 lat bowiem obowiązywać będzie kontyngent w wysokości 10 tys. samochodów i co roku będzie podnoszony o 20 proc. Samochody dostarczane w kontyngencie będą obciążone 29 proc. cłem, obniżanym co roku o 1 punkt procentowy.

30 placówek Scanii

Scania otwiera w Polsce swoje kolejne stacje autoryzowane. Nowa placówka w Poznaniu świadczyć będzie usługi serwisowe na najwyższym poziomie, posiada też magazyn części do bieżących przeglądów oraz napraw. Serwis ten działa także w sieci całodobowej pomocy drogowej Plus 24.

Piłki Truck Service wyposażony jest w trzy przejazdyowe stanowiska naprawcze, w których mieści się jednocześnie 6 zestawów. Wszyscy pracownicy przeszli szkolenie w Szwecji i w Centrum Szkoleniowym Scanii w Warszawie.

Ka na żółto

Ford oferuje ka w wersji indian yellow. Żółte auto mające w standardzie m.in. wspomaganie kierownicy kosztuje 16 850 DM (o 950 marek więcej niż zwykle). Firma planuje sprzedać 200 takich żółtych ka.

Czepialskich nigdy nie brakuje i nie ma na nich rady. Firmy, które bardzo poważnie traktują swoją działalność, dobrze o tym wiedzą i zawsze starają się - jak choćby w nowych modelach samochodów - doprowadzić do idealu wszelkie detale, nawet te mało istotne, ale łatwo widoczne, aby nie dawać pretekstu do narzekania „zawodowym” malkontentom.

I aż dziw bierze, że akurat Oplowi przydarzył się ostatnio taki drobiaz, który z lubością wytkają palcami konkurencji. Tym drobiazgiem są udiwnione lusterka boczne w opłu vectrze, z przerosłem ładnej for-

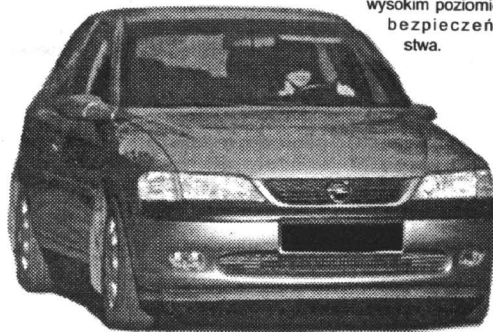
my nad treścią, niestety bardzo ograniczonej widoczności - za ich pomocą - do tyłu.

Kiedy jednak ktoś już pogodzi się z tym drobnym feletem, vectra - choćby w wersji 1.6 16V - może mu dać wiele satysfakcji z poruszania się po drogach właśnie tym modelem auta. Niewątpliwie bowiem jest to samochód komfortowy, niezawodny i oszczędny w spalaniu paliwa, co wynika z eksploatacji wielu już egzemplarzy, które pokonały nie tylko różne pory roku, ale i ponad 100 tys. kilometrów.

Obszerna kabina i wygodne fotele zapewniają wygodę, a ponadto mają wpływ na dobre samopoczucie pasażerów, przekonanych - i słusznie - również o wysokim poziomie bezpieczeństwa.



Opel vectra



MAŁO FRAJDY DLA CZEPIALSKICH

Zawieszenie jest przy tym bardzo odporne na nierówności drogi, to znaczy bardzo dobrze amortyzuje wszelkie wstrząsy i drgania.

Wbrew pozorom 1.6-litrowy silnik vectry nie jest też słabuszem. Mimo sporej wagi auta, jego 100 KM gwarantuje przy-

spieszenie do „setki” w czasie poniżej 13 s., a prędkość maksymalną w granicach 185 km/h, i to wszystko przy średnim spalaniu 8,5 l/100 km. Warto jednak wiedzieć, że silnik ten ma tendencję do spijania oleju, wobec czego warto jest mieć pod ręką zapasową jego porcję na dolewki.

Na zachwyty raczej też nie zasługuje mało precyzyjna skrzynia biegów. W standardowym wyposażeniu wersji GL (za cenę niespełna 60 tys. zł) znajduje się m.in. ABS, poduszka powietrzna

kierowcy, centralny zamek, wspomaganie układu kierowniczego, immobiliser, rozkładana, asymetrycznie dzielona kanapa tylna, trzecie światło stopu, instalacja radiowa z 6 głośnikami i anteną, przyciemniane szyby, regulacja wysokości reflektorów, filtr w układzie przewietrzania.

A oto bliższe dane techniczne opła vectry 1.6 16V:

Silnik: Benzynowy, rzędowy, czterocylindrowy, umieszczony z przodu poprzecznie.

cd. na str. 28

WYJĄTKOWA OFERTA

1. Corsa - 1.600zł upustu (ilość samochodów ograniczona)
2. Astra Classic - pakiet ubezpieczeń gratis
3. Vectra kombi, Astra kombi w leasingu operacyjnym (możliwość rejestracji jako samochód ciężarowy)



Rejestracja, ubezpieczenia, kredyty i leasing samochodów na miejscu !!!

OPEL

ZAPRASZAMY

Motor Centrum

ul. MIAŁKI SZLAK 4/8, Gdańsk,
tel. 301-04-22, 301-88-72

Salon 8.00-18.00, soboty 10.00-14.00
Serwis 7.00-23.00, soboty 8.00-14.00

Rosyjski kryzys a polski rynek motoryzacyjny

cd. ze str. 25

Podwyżki są rzeczywiście wysokie. Klienci, którzy zamówili auta kilka tygodni temu i obecnie je odbierają, muszą dopłacić nawet kilka tysięcy złotych - przyznają polscy dilerzy Volkswagena.

Wiele wskazuje jednak na to, że polski rynek samochodowy nie odczuje poważnego wstrząsu. Niemniej wzrost sprzedaży aut w stosunku do 1997 r. będzie

znacznie mniejszy niż planowano.

- W zeszłym roku sprzedano w Polsce 477,9 tys. samochodów osobowych. Jeszcze do niedawna zakładano, że w tym roku sprzedaż będzie o 10 proc. wyższa. W obliczu spadku kursu złotego, wydaje mi się jednak, że realną dynamikę wzrostu sprzedaży można szacować najwyżej na 5 proc. - twierdzi Wojciech Drzewiecki.

LEASING

**PROSTA FORMA ZAKUPU
ŚRODKÓW TRWAŁYCH PRZY
MINIMUM FORMALNOŚCI**



SAPRO FINANCE S.A.

Biuro Handlowe Gdańsk, ul. Beniowskiego 5

KONTAKT:

tel. (058) 554 91 45; 554 91 42
tel. 0601 67 67 60, 0601 67 30 47,
0602 489 529, 0602 754 711
fax (058) 554 91 36

LEGALNY DOPING !

DOPING finansowy dla firm!

Premium Leasing SA

Bankowa Firma Leasingowa zaprasza
do nowo otwartego przedstawicielstwa

w Gdańsku

przy ulicy Heweliusza 11

Wszelkich informacji udzielamy
telefonicznie pod numerami

tel./fax (058) 301 99 35
tel. (058) 301 51 90



AUTO MOTO C AUTO MOTO C AUTO MOTO C AUTO MOTO

NIE SAMA RAMA

Dosłownie od pierwszej chwili „życia” pierwszego motocykla, jego konstruktorem i pasażerem wciąż spędza sen z powiek kwestia bezpieczeństwa motocyklistów. Doskonałe opony, felgi, zawieszania, to bowiem nie wszystko. Tylko pośrednio eliminować może skutki zderzenia motocykla z przeszkodą, w którym pasażerowie są niemal bez szans, zwłaszcza w porównaniu z pasażerami samochodu.

A jednak upór konstruktorów przynosi i tu rezultaty. Ostatnio firmie z Monachium udało się stworzyć i wyprodukować motocykl, który zapewnia bezpieczeństwo kierowcy podczas uderzenia z prędkością ponad 50 km/h! Tym motocyklem jest BMW C1.

Podstawowym elementem konstrukcyjnym tego pojazdu jest oryginalna rama przestrzenna z aluminium wraz z „czarnym pudłem” umieszczonym w charakterze przedniego błotnika, jest w stanie pochłoniąć energię zderzenia, a zarazem zapobiega koziolkowaniu motocykla. Wspomniana rama zaś pełni jednocześnie funkcję klatki przeciwbotażowej. Zwiększa ona nie tylko sztywność całej konstrukcji, ale przede wszystkim pozwala na



BMW C1 wbudowaniem fotela z oparciem i zagłówkiem oraz krzyżowo zapinanym pasem bezpieczeństwa. Kierowca tego pojazdu nie potrzebuje więc kasku, a nawet okularów, bo przed wiatrem i deszczem chroni go wysoka szyba wyposażona w wycieraczkę.

C1 będzie napędzany czterosuwowym, 1-cylindrowym silnikiem austriackiej firmy Rotax, o pojemności 125 cm³ i mocy 15

KM. Pozwoli on rozpędzić motocykl do 100 km/h. Później oferowana będzie również jednostka napędowa o większej mocy.

C1 ma długość 215 cm i szerokość (wraz z lusterkami) 98 cm. Siedziś na wysokości 70 cm. W stanie gotowym do drogi pojazd waży 180 kg.

Pierwsze seryjne BMW C1 mają pojawić się w sprzedaży latem przyszłego roku.

cd. na str. 29

Nie jeden z kierowców marzy zapewne o tym, aby z auta udało się „wyrzucić” sprzęgło. Na razie nie jest to możliwe - uważa dr Włodzimierz Sel, szef rzeczoznawców PZM - chyba, że w samochodach o napędzie elektrycznym. Jest tak dlatego, że silnik elektryczny ma stały moment obrotowy, natomiast silniki spalinowe mają moment, którego wartość zmienia się wraz z obrota-

mi. W samochodzie potrzebuje-

tam, gdzie są większe obciążenia i przenoszone większe momenty obrotowe, lepiej sprawdzają się sprzęgła dwutarczowe suche lub mokre, czyli takie, których tarcze pracują w mgie olejowej.

Sprzęgła są stosunkowo podatne na uszkodzenia. Mogą być one różne. Na przykład, samoczynne rozłączanie połączenia silnika i skrzyni biegów, trudności z załączeniem biegu, niesynchroniczne przekazywanie momentu obrotowego z silnika - słychać wtedy zgrzyty w skrzyni bie-

Unikać półsprzęgła

my różnego momentu, w zależności od warunków jazdy. Nie może więc być słabego sprzężenia silnika z kołami, musi być element pośredni - właśnie sprzęgło. Poza tym spełnia ono kilka innych funkcji. Między innymi, jego zadaniem jest ograniczenie drgań skrętnych wału napędowego, zabezpieczenie układu napędowego przed przeciążeniami.

Póki co we współczesnych samochodach najczęściej stosuje się sprzęgła cieme i hydrauliczne. W większości samochodów osobowych stosuje się jednostarczowe. Natomiast w autach sportowych, w ciężarowych, czyli

gów. Poza tym jego uszkodzenie może objawiać się zatrzymaniem pracy silnika, gdy pojazd staje.

Najczęściej spotykanym objawem jest poślizg tarczy sprzęgła. Objawia się to w ten sposób, że podczas dodawania gazu silnik wchodzi na wysokie obroty, ale samochód nie przyspiesza. Równie częstym przypadkiem jest niecałkowite rozłączenie sprzęgła przy wciśniętym pedale.

Nie chcąc dopuścić do awarii sprzęgła, trzeba przede wszystkim unikać jazdy na tzw. półsprzęgło.

cd. na str. 29

Mało frajdy dla Czepialskich

cd. ze str. 27

Dwa górne wałki rozrządu (DOHC). Cztery zawory na cylindrze. Wielopunktowy wtrysk paliwa. Katalizator. Średnica x skok 79,0 x 81,5 mm. Stosunek sprężania 10,5. Pojemność skokowa 1598 ccm. Moc maksymalna 74 kW (100 KM) przy 6200 obr./min. Maksymalny moment obrotowy 150 Nm przy 3200 obr./min.

Układ napędowy: Napęd na koła przednie. Skrzynia biegów 5-biegowa. Przełożenia: I 3,73 II 1,96 III 1,31 IV 0,95 V 0,76 R 3,31.

Układ jezdy: Niezależne zawieszanie kół. Z przodu: trójkątne wahacze poprzeczne, sprężyny śrubowe, amortyzatory, stabilizator. Z tyłu: wahacze wzdłużne i podwójne poprzeczne, sprężyny śrubowe, amortyzatory, stabilizator. Z przodu i z tyłu rama pomocnicza. Układ kierowniczy ze wspomaganiami. Hamulce z przodu wentylowane tarczowe, z tyłu bębnowe, ABS. Obręcz kół 5,5J. Opony 185/70 TR 14.

Nadwozie: Czterodrzwiowy, pięciomiejscowy sedan. Masa własna nom. 1215 kg. Poj. bagażnika 500 l. Poj. zb. paliwa 60 l. Rozstaw osi 2635 mm. Rozstaw kół przód/tył 1485/1470 mm. Dł./szer./wys. 4477/1707/1428 mm.



FELICIA - NOWE OBLCICZE

Okazja! Cena już od 26 400 PLN



Salon Sprzedaży samochodów Serwis Usługi blacharsko-lakiernicze Części i akcesoria do wszystkich modeli SKODY

RATY

Atrakcyjny pakiet ubezpieczeń: OC - gratis, AC - już od 4,6% wartości samochodu

GROBLEWSKI JR 81-861 SOPOT, al. Niepodległości 954
AUTORYZOWANY DEALER SKODY tel./fax (058) 550 36 19, 550 63 59

PRIMERA COMBI TERRANO II } sam. z fabr. homolog. cięż. w leasingu

MICRA VANETTA

MICRA - 1.0i 1.3i
Promocja cenowa już od 29 900 PLN

NOWE OBLCICZE ALMERY
Almera '98 już od 36 500 PLN

Primera Combi
Primera '98 już od 49 500 PLN
OC+AC+ KR+ NW GRATIS



Salon - Gdynia oferuje sprzedaż części i akcesoriów do modeli samochodów europejskich i amerykańskich

PRIMERA - 1.6i 2.0 - MODEL 1998
MICRA - 1.0i, 1.3i 100 % Niezawodność

ALMERA - 1.4i - Technologia XXI w.
TERRANO II - 2.4i 2.7 TD - Model 1998

MAXIMA QX - V6 - 3.0i - Komfort + Elegancja
VANETTA WINDOW - 1.6i, 2.3D - Osobowo-Dostawczy

ZAPRASZAMY DO NASZEGO SALONU NISSANA
81-303 GDYNIA, ul. ABRAMIANA 62 (SKRZYŻ. WŁADYSŁAWA IV I ŻWIRKI I WIGURY)
tel./fax (058) 621-90-33, CZĘŚCI + AKCESORIA - tel. (058) 661-62-62
SERWIS + CZĘŚCI CIWASZCZYNO, ul. MIKIEWICZA 35,
tel./fax (058) 552-84-07, tel. (058) 552-83-88

EDMUND LEWAŃCZYK
AUTORYZOWANY DEALER

30/109/000108

Drogie wypożyczalnie

Zarówno duże, należące do wielkich sieci, jak Avis, Hertz czy Budget, jak i małe, wypożyczalnie samochodów są w Polsce wyjątkowo drogie. W porównaniu z Europą Zachodnią za wynajem samochodu płaci się u nas kilkakrotnie więcej.

Auto wyższej klasy w wypożyczalni w Paryżu można na tydzień wziąć już za 150 dolarów (450 złotych). W Polsce 300 złotych kosztuje wypożyczenie na jeden dzień peugeota 106, a wyższej klasy volvo 440 jest kilkakrotnie droższe.

Taniej można wypożyczyć wóz w jednej z małych firm. Mają one głównie wozy krajowe, a jeśli trafi się samochód zachodni, to trzeba uważać na jego stan

techniczny. Jeden dzień jazdy kosztuje tam tylko od 70 do 100 złotych. Jednak za zachodni wóz w dobrym stanie technicznym trzeba już zapłacić od 280 do 450 złotych.

Właściciele wielkich firm tłumaczą swoje wysokie ceny brakiem stosowanego najczęściej na Zachodzie systemu rozliczeń - poprzez karty płatnicze. Z kolei małe firmy skarżą się na bardzo wysokie koszty własne - na przykład ubezpieczenie, na które samochód zarabia jazdą przez 100 dni w roku.

Zarówno przedstawiciele wielkich sieci, jak i drobnych wypożyczalni twierdzą, że wypożyczenie nie jest w Polsce rozpozszechnione; w naszym kraju autami z wypożyczalni jeżdżą najczęściej cudzoziemcy.

Nie sama rama

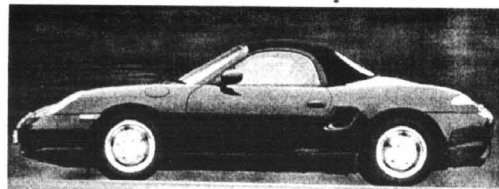
cd. ze str. 28

W wersji podstawowej mają kosztować do 10 tys. DEM.

Taki sam jednośląd, ale z poduszkami gazowymi, układem ABS, systemem nawigacyjnym,

sprzętem audio/CD, alarmem, podgrzewanym siedzeniem i rękojeściami kierownicy najprawdopodobniej wyceniony zostanie na poziomie porównywalnym z dwuosobowym smartem.

Jak się okazuje, miłość Polaków do samochodów marki Porsche (badania ankietowe wykazują, że jest to marzenie większości polskich kierowców) nie jest czysto platoniczna. Coraz częściej auta te są kupowane i eks-



RĘCZNIE ZNACZY SZYBCIEJ

plątowane także nad Wisłą.

Ci, których stać na najnowszy model porsche boxstera zastanawiają się czy wybrać go ze skrzynią tradycyjną, czy automatyczną. Spieszymy zaletem z radą.

Dane techniczne obu odmian tego auta są identyczne. Oto one: Silnik sześciocylindrowy, przeciwsobny, umieszczony cen-

tralnie, dwa górne waliki rozrządu dla każdego rzędu cylindrów. Cztery zawory na cylinder. Katalizator. Wielopunktowy wtrysk paliwa. Pojemność skokowa 2480 ccm. Średnica x skok 85,5 x 72,0 mm. Stopień sprężania 11,0. Moc maksymalna 150 kW (204 KM) przy 6000 obr./min. Maksymalny moment obrotowy

245 Nm przy 4500 obr./min. Napęd na koła tylnie. Zawieszenie niezależne, z przodu i z tyłu wahacze poprzeczne i wzdłużne, kolumny McPhersona, stabilizator. Hamulce tarczowe, wentylowane. ABS. Opony z przodu 205/55 ZR16, z tyłu 225/50 ZR16.

cd. na str. 30

Unikać półsprzęgła

cd. ze str. 28

Często początkujący kierowcy nie puszczaają pedału sprzęgła do końca, tylko lekko je naciskają. Wtedy tarca się ślizga, a sprzęgło zużywa się błyskawicznie.

W ruchu miejskim, kiedy często zatrzymujemy się w korku czy

pod światłami, nie należy trzymać wciśniętego pedału sprzęgła i załączonego biegu. Zużywają się wówczas łożyska. Na trwałość sprzęgła ma także wpływ technika zmiany biegów; należy bardzo płynnie wciskać lewy pedał i gwałtownie go puszczać, bez gwałtownych szarpnięć.

Bardzo szkodliwe - podkreśla doktor Sel - jest eksploatawanie auta bez luzu pedału sprzęgła. Brak luzu oznacza bowiem ciągły poślizg, nawet przy całkowicie puszczonej lewym pedale.

Nie wolno także ruszać z wyższych niż jedynka biegów oraz jeździć z nogą lekko opartą na pedale sprzęgła. Często panie tak postępują, chcąc być w pogotowiu, gdyby zaszła koniecz-

ność zmiany biegu. Nawet lekkie dotknięcie pedału sprzęgła powoduje jego poślizg i szybkie zużywanie się okładzin ciernych.

Zakłada się, że w nowym samochodzie sprzęgło powinno służyć tak długo jak silnik do pierwszego remontu, a więc przez 200-300 tysięcy km przebiegu. Ale w praktyce rzadko można osiągnąć taki przebieg. Wiadomo, że w czasie jazdy miejskiej znacznie częściej zmieniamy biegi, korzystamy ze sprzęgła niż w jeździe pozamiejskiej czy autostradowej. Biorąc na to poprawkę, za przyzwyczajony wynik można więc nawet uznać 150-tysięczny przebieg na jednym sprzęgłe. Potem można spodziewać się jego kaprysów.

CORSA

Tylko teraz -
1 600 zł taniej



OPEL

ZAPRASZAMY

KONOCAR OPEL DEALER

Gdańsk Wrzeszcz, ul. Grunwaldzka 303, tel. (0-58) 552-34-06
Gdańsk Brzeźno, ul. Łoży 80A, tel. (0-58) 342-76-40

GODZINY OTWARCIA

SALONU	pon - pt	10.00 - 19.00
	sobota	10.00 - 16.00
SERWISU	pon - pt	8.00 - 19.00
	sobota	10.00 - 16.00

AUTO EURO

HURTOWNIA CZĘŚCI SAMOCHODOWYCH

ul. Gdańska, Rusocin k.Gdańska, 83-031 Łęgowo, Poland
e-mail: autoeuro@tmet.com.pl

tel./fax (+48 +58)

682 37 24
683 28 28

także sprzedaż wysyłkowa

Zamówienia złożone do godz. 14.00 realizujemy tego samego dnia

SKLEPY PATRONACKIE

AUTO-TABO Gdańsk tel. (0-58) 344 38 07
FH NADOLNY Gdańsk tel. (0-58) 346 02 57
PHU K&K Wejherowo tel. (0-58) 672 65 48

MIEJSCE NA TWÓJ SKLEP

**PRZYŁĄCZ SIĘ DO SIECI
SKLEPÓW PATRONACKICH**

GODZINY OTWARCIA: CODZIENNIE: 8⁰⁰ - 17⁰⁰, W SOBOTY: 8⁰⁰ - 13⁰⁰

MAZDA

Jedyny na Wybrzeżu
**AUTORYZOWANY SERWIS
NAPRAW POWYPADKOWYCH**

Zaprasza do:

- ◆ szybkiej naprawy powypadkowej na oryginalnych częściach **MAZDA**
- ◆ fachowej obsługi w naszym serwisie
- ◆ otrzymania 2-letniej gwarancji na nasze naprawy

Wśród tych, którzy skorzystają z naszych usług rozlosujemy cenne nagrody, w tym dwutygodniowe wczasy na Majorce.

Szanowny Kliencie!

Rozważ naszą propozycję i skorzystaj z naszych usług.

Wycinając to ogłoszenie uzyskasz u nas 5% rabatu.



INTERMOT
HOLOWANIE MAZDY, CAŁY KRAJ

Gdańsk, ul. Matembłowska 2/3

tel. (058) 345 14 54, 347 79 17

fax 347 79 17



RĘCZNIE ZNACZY SZYBCIEJ

cd. ze str. 29

Pojemność bagażnika 260 l, zbiornika paliwa 57 l. Rozstaw osi 2415 mm. Długość/szerokość/wysokość 4315/1780/1290 mm.

Różnice pomiędzy omawianymi odmianami porsche boxer stają się zauważalne, kiedy porównać ich osiągi. Tu wersja z automatyczną skrzynią biegów musi ustąpić miejsca wersji ze skrzynią manualną. Oto dowody. Na pierwszym miejscu podajemy wyniki, jakie podczas testu osiągnął boxer ze skrzynią tradycyjną, na drugim - boxer x automatem:

Przyspieszenie:

- 0-50 km/h - 2,3 s i 3,2 s;
- 0-100 km/h - 6,6 s i 8,2 s;
- 0-130 km/h - 10,5 s i 12,9 s.

Prędkość maksymalna - 240 km/h i 235 km/h.

Droga hamowania 100-0 km/h - 36,0 m i 35,9 m.

Poziom hałas wewnątrz:

- przy prędkości 50 km/h - 65 dB (A) i 66 dB (A);
- przy prędkości 100 km/h - 77 dB (A) i 77 dB (A);
- przy prędkości 130 km/h - 76 dB (A) i 77 dB (A).

Zużycie paliwa (w l/100 km) - 12,0 i 13,6.

Zasięg - 480 km i 420 km.

Niezależnie od wzrostu popularności porsche w Polsce, marka ta święci triumfy przede wszystkim w Europie Zachodniej i USA. Zapewne szczególne zainteresowanie porsche w tym roku bierze się również z jubileuszu 50-lecia tej firmy ze Stuttgartu, której początek dało pozwolenie władz austriackich z roku 1948 na poruszanie się po drogach pierwszego modelu oznaczonego liczbą 356.

Przypomnijmy więc, że pierwszy model porsche wytwarzany był do roku 1965. Na początku napędzał go mały (1.1 litra pojemności), czterocylindrowy, chłodzony powietrzem silnik typu boxer. Mimo to, już „365” (podobnie jak i kolejne modele) wyposażone w znacznie większe i mocniejsze jednostki, cieszyły się dużym uznaniem fanów coupe.

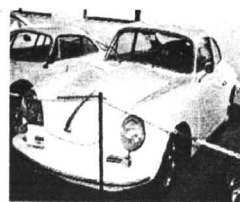
Na wizerunek firmy korzystnie wpłynęły sukcesy sportowe. W ciągu 50 lat porsche wygrały 22 tysiące przeróżnych wyścigów samochodowych! Auta tej marki sprawili sobie m.in. James Dean, Brigitte Bardot, Michael Jordan, Pete Sampras i Maryla Rodowicz.

Od wielu lat najlepiej sprzedającym się porsche jest model 911, który zadebiutował (jeszcze jako 901) w 1963 roku. Tradycyjnie auto napędza 6-cylindrowy silnik o przeciwnym układzie cylindrów (boxer). W najnowszej, produkowanej od ubiegłego roku wersji jest on już chłodzony cieczą. Coraz więcej zwolenników ma także oferowany od dwóch lat dwuosobowy boxer.

Obecnie co roku z taśm jeżdżą ponad 20 tysięcy samo-

chodów. W ubiegłym roku finansowa firma wypracowała ponad 100 milionów marek czystego zysku. Analitycy zajmujący się przemysłem motoryzacyjnym twierdzą, że przed Porsche rysują się wspaniałe perspektywy. Ich zdaniem firma będzie się rozwi-

jała jeszcze szybciej po wejściu na rynek samochodów terenowych, bo to najlepiej rozwijający się segment. Debiut rynkowy terenowego porsche nastąpić ma w roku 2002, a prawdopodobną sylwetkę tego auta już prezentowaliśmy na naszych łamach.



Jeden z pierwszych egzemplarzy porsche 356

Nissan w Europie

Rośnie sprzedaż Nissana w Europie. W lipcu zainteresowanie almerą wzrosło o ponad 20 proc. w porównaniu do lipca sprzed roku, a o 10 proc. wzrósł popyt na terrano II. W Polsce po 6 miesiącach wartości sprzedaży aut tej marki osiągnęła ponad 80 proc. wyniku za cały ubiegły rok.

nowe clio



Renault Clio - nowa treść w nowej formie. Idealna sylwetka i doskonale pomyślane wnętrze. Dodatkowo wiele nowoczesnych rozwiązań, podnoszących bezpieczeństwo i komfort jazdy. Ubezpieczenie OC i Zielona Karta bez dopłat.

Autoryzowani Partnerzy Renault zapraszają:

A. Ossowski

Elbląg
ul. Nowodworska 28 b
tel. 232 70 75, 232 62 37
fax 232 61 76

Renobil sp. z o.o.

Gdańsk Przymorze
ul. Dąbrowszczaków 18
tel. 557 05 02, 557 25 47

T. Zdunek

Gdańsk
ul. Miałki Szlak 35
tel. 301 90 12, 301 36 57

R.R. Adamowscy

Starogard Gd., ul. Zblewska 33
tel. (069) 162 96 91, fax (069) 162 77 60
Filia: 86-300 Grudziądz, ul. Szosa Toruńska 29 A
tel. (051) 46 35 705, fax (051) 46 35 810

Clio

ROZNY KOSZT
KREDYTU

11⁸⁶%

RENAULT
Assistance

24 h



RENAULT
TO PEŁNIA ŻYCIA

Myśleć i przewidywać

Uczestnik ruchu i inna osoba znajdująca się na drodze mają prawo liczyć, że inni uczestnicy tego ruchu przestrzegają przepisów ruchu drogowego, chyba że okoliczności wskazują na możliwość odmiennego ich zachowania - tak brzmi 4 artykuł Kodeksu Drogowego.

Innymi słowy: „Jeźdź tak, jak by każdy inny użytkownik drogi chciał cie zabić” - to stara maksyma, której trafności nie trzeba tłumaczyć większości doświadczonych kierowców. Oni wiedzą, że dzięki tej zasadzie ograniczonego zaufania daje się uniknąć wielu wypadków.

Ten brak zaufania procentuje z wielu powodów. Bo to i większość polskich kierowców ma braki w elementarnym wykształceniu, wielu innym brakuje niezbędnej wyobraźni, wielu nie zna przepisów, a i alkoholu niejednemu za kołnierza nie wylewa, także siadając za kierownicą.

Mając to na uwadze, zrozumiałym dla wielu jest pytanie: dlaczego w tym czasie nie się przepisów, a zwłaszcza

swoich praw - nie gwarantuje bezpieczeństwa na drodze. Wiele sytuacji, po prostu, nie da się przewidzieć i ująć w przepisy. Na drodze trzeba zatem myśleć i ćwiczyć refleks.

Oto najprostszy przykład: jadąc przed nami ciężarówka z przyczepą, zbliżając się do skrzyżowania dróg równorzędnych, zaczyna zjeżdżać do osi jezdni, co sugerowałoby, że kierowca ma zamiar skręcić w lewo.

W istocie tak się nie dzieje, gdyż okazuje się, że ciężarówka skręca na skrzyżowaniu w prawo, a do osi jezdni zbliżyła się, by zwiększyć promień skrętu.

Doświadczony kierowca będzie się spodziewał takiego przebiegu manewru. Młody stażem z pewnością nie.

Poruszanie się samochodem to sztuka przewidywania sytuacji na drodze oraz ciągła nauka. Każde niebezpieczne zdarzenie warto po fakcie przeanalizować i wyciągnąć z niego wnioski. Zdolność przewidywania sytuacji to największa zaleta „dobrego kierowcy”. **A.S.**



DWIE TĘCZE ALFY

Właśnie trafiły do sprzedaży pierwsze egzemplarze alfy romeo 166. Model ten prezentowali już na naszych łamach, zapowiadając, iż będzie to komfortowa limuzyna o wręcz sportowym charakterze (jak każda alfa romeo), którą lokować trzeba w prestiżowym segmencie E.

I tak jest. Długa na 4,72 m i szeroka na 1,81 m gwarantuje nie tylko najwyższy poziom bezpieczeństwa, ale i pełną radość z jazdy. Znakomite silniki benzynowe 2.4 JTD, 2.0 turbo oraz 3.0 V6 uzupełniają sześciobiegową

skrzynia biegów. V6 mają ponadto możliwość współpracy z elektroniczną przekładnią automatyczną całkowicie nowej konstrukcji. Urządzenie to (o nazwie sportonic) polega na samoadaptowaniu się do sposobu jazdy kierowcy specjalnego systemu ręcznej zmiany biegów.

Sportonic nie jest zresztą jedynym, tak awangardowym rozwiązaniem w alfie 166. Jest ich więcej, jak na przykład przednie zawieszenie czterostopne oraz tylnie z wieloramieniami wahaczami (połączenie bardzo wyrafinowane), system ABS na aktywnych czujnikach z elektronicznym regulatorem siły hamowania. Anti Slip Regulation oraz

Traction Control System do kontrolowania napędu; ponadto airbagi z czujnikiem obecności pasażera, reflektory na ksenon i Sport Throttle Response - system regulujący otwarcie przepustnicy pedału gazu, który umożliwia jeszcze bardziej sportowy styl jazdy.

Nowa alfa będzie oferowana w dwunastu kolorach, w tym w dwóch zestawach tęczowych otrzymywanych dzięki użyciu lakierów perłowych: „Nuvola” i nowego „Autora”. Do lakierów tych odpowiednio dobrano wyposażenie wnętrza, które powinno zadowolić zarówno młodych, jak starszych klientów o różnym stylu życia i różnych temperamentach.

Vectra na 3 zmiany

Zakłady koncernu w Ruesselsheim zdecydowały się na uruchomienie trzeciej zmiany przy taśmach produkujących nowego opla vectrę. Pozwoli to zwiększyć dzienną produkcję vectr z 785 do

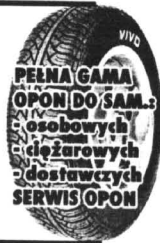
885. Wytwarzające nową astrę zakłady w Bochum już w marcu uzgodniły wprowadzenie nowej zmiany, aby zwiększyć dzienną produkcję tych aut z 1,2 tys. do 1,5 tys.

HURTOWNIA OPON
oferuje współpracę wulkanizacją, sklepem
wysokie rabaty, terminy płatności, dowóz

Możliwość autoryzacji producentów

GOODYEAR, MICHELIN, FIRETTI, DUNLOP, Firestone, KLEBER, CEAT

Gdańsk-Oliwa, ul. Podhalańska 14 A, tel. (058) 552 07 69, tel./fax 552 06 29, tel. 552 06 11
Gdańsk, ul. Hallera 132, tel. (058) 345 53 10, Gdynia, ul. J. Wiśniewskiego 32, tel. (058) 620 69 71
Łębark, ul. Krzywoustego 7, tel. (059) 662 12 23, Słupsk, ul. Słowackiego 4, tel. (059) 42 36 23

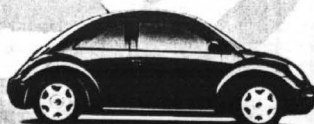


Michał Kulikowski zaprasza do najnowszego na świecie

salonu samochodów
Volkswagen



Gdynia ul. Morska 314
tel. 663-99-98 tel./fax 623-77-53



Rekomendujemy oleje
Shell

AUTO GLAS
Sp. z o.o.

SZYBY
do samochodów
OSOBOWYCH
DOSTAWCZYCH
CIĘŻAROWYCH
AUTOBUSÓW

sprzedaż
montaż

Gdańsk - Oliwa
ul. Grunwaldzka 487
tel. 552-22-31, 552-28-14
fax 552-28-41

GDYNIA, ul. Jana z Kolna 34	tel. (058) 6208-638 wew 3
BYDGOSZCZ, ul. Miecznikowa 7	tel. (052) 61-37-69
CHOCIMICE, ul. Tucholska 37	tel. (0531) 72-766
BRANIEWO, ul. Królewska 61	tel. (0-35 43) 20-67
GRUZIĄCZ, ul. Mirosława 6	tel. (051) 463-84-87
KOSZCZYŃSKA, ul. Kłaczorna 19	tel. (058) 686-33-22
LEBORK, ul. Skoczylasa 20	tel. (059) 62-56-64
SŁUPSK, ul. Gdanska 8	tel. (059) 42-50-29
TCZEN, ul. Głociszkiego 2A	tel. (069) 31-06-05
STAROGARD, ul. J.P. II 1B	tel. (089) 162-55-37
KWIDZYN, ul. Kosciuszki 49A	tel. (055) 279-33-13



VW new beetle

NEW W STYLU RETRO

Pierwsze volkswageny new beetle, jakie widuje się już na naszych drogach pochodzą z indywidualnego importu. Jest swoistym paradoksem i znakiem czasu, że ta nowoczesna replika jednego z najpopularniejszych aut Europy wykorzystuje swą legendę, aby w pierwszej kolejności podbić rynek zamorski, co zresztą już jej się w dużym stopniu udało.

Czekając na to auto Europejczycy umilają sobie ten czas...

tuningami pierwszych egzemplarzy vw new beetle, jakie sprowadzono na Stary Kontynent. Na przykład „brylantowa” wersję nowego „garbusa” proponuje firma PS Prestige, która wcześniej dała się poznać z jak najlepszej strony przeróbkami volkswagena z lat 50. (brezelensterem i kabrioletem 1302).

Właśnie te wcześniejsze prace stanowią inspirację do tuningu new beetle w stylu eleganckiego sportowca. Ten charakter nadają mu m.in. obręcze z lekkich stopów o wymiarach 8x17,

opony 225/45 ZR 17. To one zapewniają auto nie tylko pożądaną styl, ale również sportowe trzymanie się drogi i komfort jazdy, zwłaszcza, jeśli za pomocą stosowanego zestawu obniżą się zawieszenie o 25-35 mm. Oczywiście tak wyglądający samochód musi odpowiednio brzmieć - stąd konieczność zainstalowania sportowego „wydechu”. We wnętrzu PS Prestige proponuje między innymi aluminiową dźwignię zmiany biegów i skórzaną tapicerkę.

„Przepisy dla automobilistów”

W 1910 roku było zarejestrowanych w Warszawie 110 samochodów. W książce z tego okresu, zatytułowanej „Sztuka prowadzenia samochodu” w rozdziale „Przepisy dla automobilistów” czytamy:

„Należy zawsze pamiętać, że przechodnie lub przejezdni mogą postąpić nie tak, jak trzeba, to jest powożący może skrócić złym lejcem, a przechodzień może stracić przytomność umysłu i zamiast ominąć, skierować się ku samochodowi, że naszym obowiązkiem jest, a nie innych ludzi unikać wypadku. Droga jest

otwarta dla wszystkich, z tego powodu należy być grzecznym, ogólnym i prowadzić zawsze samochód tak, jak na poważnego człowieka przystało. Prawo nie może przewidzieć wszystkich wypadków, jakie mogą zdarzyć się nieledwie codziennie, obowiązkiem jest wszak automobilisty, jako wadającego wehikułem, pod każdym względem podjąć się i szybszym, ustępować wszystkim, mniej szkodliwym wyposażonym pod względem środków lokomocji”.

Czyż przepisy sprzed lat nie są jaśniejsze i przejrzystsze od

dzisiejszych? Warto je przypomnieć.

opr. SAS

TECHTRANS s.c.
Elbląg, ul. Strażnicza 1
tel./fax (055) 232 89 49

SPRZEDAŻ
LEASING
SERWIS
REMONT

STILL
WÓZKI WIDŁOWE

NOWE I UŻYWANE

- wózki elektryczne (1,5 T - 3 T)
- wózki spalinowe (1,6 - 8 T)
- ogumienie do wózków widłowych (sprzedaż i wymiana)
- baterie trakcyjne
- prostowniki bezdiodowe
- ręczne wózki do sklepów, hurtowni, magazynów
- remonty kapitalne wózków

CENY PRODUCENTA! - RATY
Zapraszamy do nowo otwartego Salonu Sprzedaży

Auto przed zimą

Zbliża się sezon jesienno-zimowy, w który warto wjechać odpowiednio przygotowanym samochodem. Na zimie i w deszczu raczej bowiem nie pora na przeglądy i zabezpieczenia. Większość z nich zresztą nie osiągnie tej skuteczności, co zabiegów na czystym i „wygrzanym” aucie.

W poradniku Auto-Świata znaleźliśmy szereg cennych porad dotyczących właśnie przeglądu i przygotowania do zimy karoserii samochodu, oczywiście za wyjątkiem istotnych usterek w układzie hamulcowym, kierowniczym czy w zawieszeniu, których usunięcia podjąć się może tylko wyspecjalizowany warsztat. Oto te porady.

Zabezpieczenia antykorozyjne. Uzupełniamy uszkodzenia powłoki lakierniczej lakierem samochodowym. Pokryte rdzą fragmenty szlifujemy i pokrywamy podkładem. Kontrolujemy i w razie potrzeby uzupełniamy warstwę antykorozyjną podwozia.

Hamulce. Ręczny nie trzyma (po wyciągnięciu na 4-5 zębów)? Ściąga przy hamowaniu? Przy choć jednej odpowiedzi „tak” natychmiast do serwisu. Sprawdzamy poziom płynu hamulcowego w zbiorniczku i ewentualnie uzupełniamy.

Zawieszenie. Kontrola wzrokowa, czy elementy układu jezdnicznego (wahacze, drążki, stabilizatory, półosie, przeguby) nie wykazują widocznych uszkodzeń powstałych np. w wyniku najechania na kamień na jezdni. Ślady po oleju na amortyzatorach to

nieomylny znak awarii.

Układ kierowniczy. Za wielki luz (niebezpiecznie zaczyna się od luzu „na dwa palce”)? Samochód ściąga w czasie jazdy? Przy choć jednej odpowiedzi „tak” natychmiast należy pojechać do serwisu. Sprawdzamy poziom płynu hydraulicznego w zbiorniczku wspomagania i ewentualnie uzupełniamy.

Elektryka. W niektórych modelach sprawia sporo kłopotu. Polecamy sprawdzenie funkcjonowania wszystkich odbiorników prądu. Wymieniamy przepalone żarówki, czyszcimy pokryte nalotem rdzy styki i natryskujemy je sprejem do elektrostyków. Jedziemy na regulację ustawienia reflektorów.

Opony. Sprawdzamy pod kątem śladów zużycia, uszkodzeń i wartości ciśnienia. Głębokość bieżnika wynosić powinna co najmniej 1,5 mm. Kontrolujemy „trzymanie” nakrętek kół i w razie potrzeby docągamy, najlepiej oczywiście kluczem dynamometrycznym według wskazań producenta.

Zamki i zawiasy. Wszystkie elementy zawieszenia i mocowania drzwi oraz ograniczniki drzwiowe i zatrzaski smarujemy smarem stałym, cylindarki zamków specjalnym preparatem smarnym i antykorozyjnym.

Wycieraczki. Kontrolujemy pod kątem stwardnienia lub uszkodzeń gumy wycieraków lub innych usterek. Wycieraki ewentualnie wymieniamy, uzupełniamy płyn w zbiorniczku spryskiwaczy szyb.

cd. na str. 33

**AKUMULATORY
PROSTOWNIKI
OWIEWKI, DYWANIKI
KOŁPAKI (WSZYSTKIE TYPY)
OLEJE SAM., KOSMETYKI
LAMPY, AKCESORIA**



Kup i wygraj

DLACZEGO WARTO POLECAĆ AKUMULATORY AGRO?

- Większy prąd rozruchu, dzięki czemu uruchomienie pojazdu jest szybsze i o wiele łatwiejsze. Warto to docenić szczególnie w czasie dużych mrozów i upałów - kiedy zwykle akumulatory często zawodzą.
- Nowoczesna obudowa z wygodną i praktyczną rączką.
- Przeniesienie akumulatora z jednego pojazdu do drugiego przestaje być problemem.
- Nie trzeba dolewać elektrolitu (bezobsługowość wg kryteriów IEC)
- Zmniejszona waga, solidna i trwała obudowa.

O szczegóły pytaj w sklepach.

**PH „MAKRO” HURTOWNIA
Przedstawiciel na woj. gdańskie**

czynna od 8.00 do 16.00, tel. 0601 311 054, 0601 311 056
tel./fax 309-00-75, tel. kom. 090 50-93-95 Gdańsk-Orunia,
ul. Jedności Robotniczej 253 (na terenie Transbudu)

ZAP[®]
PIASTÓW

SKLEPY PATRONACKIE

- Tczew, SKLEP MOTORZACZYJNY, ul. 1 Maja 31, tel. (069) 31-00-62
- Starogard Gd., ZAKŁAD ZACOPATRENIA ROLNICZEGO, ul. Rolna 1, tel. (069) 16-289-54
- Sztum, SKLEP MOTORZACZYJNY Mirosław Krupa, ul. Mickiewicza 1
- Kartuszy, T.DERA, ul. Gdańska 28
- Kościerzyna, „MASZ-ROL”, ul. Przemysłowa 3a, tel. 86-39-58
- Kościerzyna AUTOCENTRUM, ul. Wejhera 16, tel. 86-33-61
- Kwidzyn, SKŁADNICA MASZYN ROLNICZYCH I CZĘŚCI WYMIENNYCH, ul. Toruńska
- Wejherowo, Mot-Pol, B. Cz. Kamiński, os. Chopina, tel. 672-10-10
- Wejherowo, SKLEP MOTORZACZYJNY, ul. Gdańska 14, tel. 672-55-84
- Władysławowo, ARTYKUŁY MOTORZACZYJNE, ul. Żytnia 25, tel. 6741-484
- Bytów, ZUPH SKUP SPRZEDAŻ, L.Hering, ul. Tartaczna 7b, tel. 0593-36-93
- STACJA PALIW Międzyzdroje 1, tel. (0531) 727 03
- ZAKŁAD MECHANIZACJI POJAZDÓW I SPRZĘTU ROLNICZEGO Kosobudy k. Brus, tel. (0531) 831 00
- HELP-ROL Somonino, ul. Siemnienna 2, tel. (084) 13-87
- Gdynia MOTPULS, ul. Spokojna 3, tel. 0-602-212-377
- MOTPULS, ul. Chylońska 60, tel. (058) 663-18-88
- Z.P.U.H. „NOVPOL” M. Nowopolska, Pelplin, ul. Ks. Sychyty 5

Skody z Bośni

Volkswagen uruchomił w Sarajewie (Bośnia) produkcję skody felcii. Rocznie ma tam powstawać 5-10 tys. skód. Planuje się też produkcję podzespołów. Umowę w tej sprawie podpisano w maju br., zawiązując spółkę Joint Venture, w której VW ma 58 proc. udziałów. Reszta należy do bośniackiej firmy UNIS Holding.

Do tej pory spółka wstrzymywała się z rozpoczęciem działalności, czekając na obiecanie przez rząd Bośni obniżenie celi i podatków. Negocjacje w tej sprawie trwały 2 lata, a decyzje zostały podjęte w ostatnich dniach czerwca. Niemiecki koncern był obecny w Bośni jeszcze przed wybuchem wojny bałkańskiej w 1992r. W latach 1972-1992 wytwarzano ok. 35 tys. golfów, jett i „garbusów” rocznie.

Nowe samochody Ford TRANSIT na gwarancji!!!

KJ AUTOMOBIL
AUTO-HANDEL-IMPORT



82-001 Gdynia,
ul. Pontonowa 18
tel./fax (0-58) 6234-246,
6634-358



■ WSZYSTKIE MODELE
WYPOSAŻONE SERYJNIE
W ABS, AIR BAG,
WSPOMAGANIE KIEROWNICY

BOMBOWY INTERES
ZROBISZ TYLKO
Z „KJ AUTOMOBIL”

■ DO NATYCHMIASTOWEGO ODBIORU!!!

RATY, LEASING

PÓŁNOCNY FUNDUSZ LEASINGOWY

Północny Fundusz Leasingowy Sp. z o.o.

81-840 Sopot,
al. Niepodległości 739/1
tel./fax (058) 551 19 95

UBEZPIECZENIE GRATIS !!!

PRZEZ CAŁY OKRES TRWANIA UMOWY

NIE POBIERAMY KAUCJI !

TELEFON GSM I AKTYWACJA GRATIS !!!

PRZY WARTOŚCI PRZED. LEASINGU
POWYŻEJ 30 000 PLN NETTO

Leasing środków
operacyjny trwałych

Proponujemy atrakcyjne warunki współpracy dla producentów i dealerów z woj. gdańskiego, elbląskiego, bydgoskiego, słupskiego i olsztyńskiego

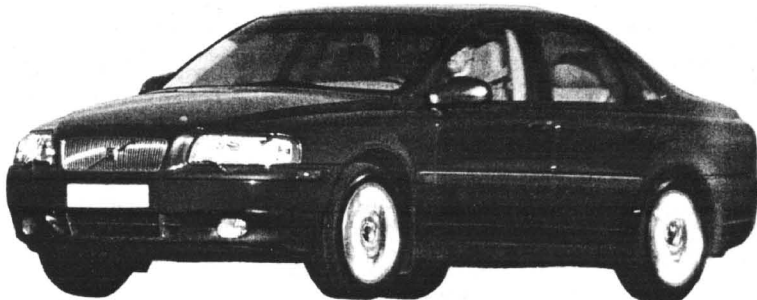
Fachowcy z wielu krajów są zdania, że volvo S80 jest obrazem rewolucji, jaka dokonała się w najznakomitszej szwedzkiej firmie motoryzacyjnej od czasów jej powstania. Nigdy dotychczas żaden szwedzki samochód nie został bowiem zmieniony tak radykalnie i niemal w każdym detalu.

Nowe jest nie tylko nadwozie, które od poprzednich modeli różni się już na pierwszy rzut oka. Przede wszystkim konserwatywizm zastąpiono tu oryginalnością, jeśli - rzecz jasna - konserwatywizm nie nazwiemy solidności i masywności całej bryły auta. Lek-



Volvo S80

Szwedzki rewolucjonista



kości i nowoczesności z zewnątrz nadają jej przede wszystkim przednie, a zwłaszcza tylne światła.

Volvo S80 powstało na większej z dwóch płyt podłogowych, na których będą w przyszłości produkowane samochody tej marki. Długość nadwozia przekracza 4,8 m, rozstaw osi 2,79 m i tym samym należy do większych w tej klasie.

Te nowe płyty podłogowe pozwoliły z kolei na zastosowanie kilku nowatorskich rozwiązań technicznych, jak choćby na poprzeczne umieszczenie sześciocylindrowego silnika rzędowego, który - mimo tego - może zasłynąć z najwyższej kultury pracy.

Klienci mogą zresztą wybie-

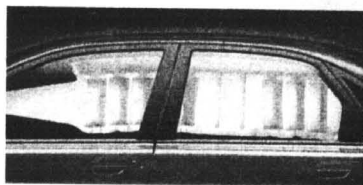
rać spośród pięciu jednostek pięcio- i dwóch sześciocylindrowych.

Te pierwsze, to:

2.0 turbo (226 KM), 2.0 light-turbo (163 KM), 2.4 (170 KM), 2.4 (140 KM), 2.5 TDI (140 KM). Na polskim rynku będą sprzedawane najprawdopodobniej wersje 6-cylindrowe: 2.9 (204 KM) oraz 2.8 T6 twin-turbo (272 KM).

Wszystkie silniki volvo S80 posiadają tzw. elektroniczną przepustkę. Oznacza to, że między pedałem gazu i silnikiem nie istnieje klasyczne połączenie mechaniczne, a zamiast niego wykorzystano układ elektroniczny.

Jeszcze bardziej rozwinięto system bezpieczeństwa. Na przykład do systemu SIPS (za-



Nadmuchiwana kurtyna (IC) aktywowana jest przez sensor wykorzystywany także do poduszki SIPS. Chroni pasażerów podczas uderzeń bocznych przed urazami głowy i szyi, a także przed wypadnięciem przez okno

bezpieczającego przed uderzeniem bocznym) dodano IC (Inflatable Eurtain), czyli nadmuchiwaną kurtynę, rozciągającą się na całą długość kabiny. Kurtyna ta zachowuje stan gotowości przez 3 sekundy, aby chronić pa-

sażerów przed kolizjami seryjnymi, także przy otwartych oknach.

Pomyślano także o niwelowaniu skutków uderzenia od tyłu, stosując system WHIPS. Składa się on z układu mechanicznego regulującego kąt pomiędzy siedziskiem i oparciem w taki sposób, aby zredukować siłę oddziałującą na ciało. Dodatkowo w zmniejszaniu obciążeń ma pomóc sześć sprężyn umieszczonych w oparciu.

Kolejną nowością jest zastosowanie wraz z silnikiem 2.8 T6m a później także 2.9 skrzyni biegów Geartronic. Łączy ona dwie skrzynie w jednej. Może pracować w trybie skrzyni automatycznej oraz manualnej.



Auto przed zimą

cd. ze str. 32

Układ wydechowy. Sprawdzamy zamocowanie. W przypadku wykrycia uszkodzonych wieszaków, gum lub obulzowanych śrub wymieniamy lub dociągamy elementy zawieszenia wydechu. Kontrolujemy elementy wydechu pod kątem uszkodzeń mecha-

nicznych i korozji, w razie wykrycia defektu wymieniamy. Kontrolujemy poziom oleju w automatycznej skrzyni biegów, w razie potrzeby uzupełniamy lub - przy stwierdzeniu niepokojących objawów (wyraźne zabrudzenia itp.) - wymieniamy w warsztacie. Pasy. Kontrolujemy pod ką-

tem uszkodzeń mechanicznych i funkcjonowania (wysuwanie, blokowanie przy szarpnięciu, zwijanie). Szczególnie niebezpieczne dla pasów są mocne zagięcia, np. po przytrafieniu ich drzwiom oraz uszkodzenia mechaniczne.



DLACZEGO PALIO NAD SIENĄ

Producenti niektórych samochodów cieszą się, że również w Polsce udało się im przełamać tradycyjne preferencje klientów, którzy kupowali dotąd głównie sedany. Pierwszym takim autem, gdzie od sedana popularniejsze jest kombi stał się fiat siena i palio weekend.

Z faktami się nie dyskutuje, ale czy na pewno o powodzeniu tej drugiej odmiany jest jej większa praktyczność?

Wydaje się to wątpliwe, gdyż spora część, aby nie powiedzieć większość kupujących bardzo wyraźnie podkreśla, iż palio jest po prostu dużo ładniejszy od sieni, a jego większy bagażnik (przy równie wielkim u sieni) jest jednak zaletą drugorzędą.

K o m b i

jest już na pierwszy rzut oka autem bardziej zgrabnym i proporcjonalnym. Siena robi wrażenie „nadmuchanej”. Przy tym kombi ma też swoje niezaprzeczalne, dodatkowe atuty - na przykład jego tylne zawieszanie

nie mieści się pod płaską podłogą bagażnika, wobec czego nie ogranicza przestrzeni ładunkowej.

Niestety, usterki techniczne w obu wersjach występują takie same, i to stosunkowo często. Użytkownicy najczęściej wymieniają problemy z utrzymaniem obrotów silnika na biegu jałowym, niedbały montaż elementów wyposażenia, trudności w automatycznym tankowaniu (dystrybutor wyłącza się przedwcześnie), mało praktyczny welur na obiciach foteli.

Poza tym obie wersje mają podobne wyposażenie standardowe: wspomaganie i regulację wysokości kierownicy, elektrycznie otwierane szyby przednie, centralny zamek i przednie światła przeciwmieglne.

Nieźle, w tym lekkim aucie,

spisuje się 16-zaworowy silnik. Z pojemności 1580 ccm daje moc 101 KM. Nic dziwnego, że kierowcy mogą liczyć też na dobre przyspieszenie - poniżej 11 s oraz imponującą prędkość maksymalną (186 km/h), a ponadto na wręcz sportową dynamikę.

Podsumowując, siena ma swoje plusy dzięki atrakcyjnej cenie i niezłemu wyposażeniu oraz dużej pojemności bagażnika. Minusami są słaba widoczność do tyłu i mały rozstaw osi. Palio weekend lepiej się prowadzi, jest wielofunkcyjne i łatwe w załadunku, bez problemu też wykonuje manewr cofania, dzięki dobrej widoczności. Minusem jest trudny dostęp do koła zapasowego i... wysoka, aby nie powiedzieć za wysoka cena.

A oto bliższe dane techniczne obu modeli. Na pierwszym

miejscu siena HL, na drugim palio weekend HL:

- Pojemność silnika (cm³) - 1580;
- Moc (kW/KM) przy obr./min. - 74/101/5500;
- Długość/szerokość/wysokość (cm) - 410/162,5/144,5 i 413/162,5/152;
- Rozstaw osi (cm) - 236 i 242;
- Pojemność bagażnika (dm³) - 500/958 i 460/1540;
- Ładowność całkowita (kg) - 485 i 595;
- Srednica zawracania (m) - 10,5;
- Prędkość maksymalna (km/h) - 186;
- Przyspieszenie 0-100 km/h (s) - 10,2 i 10,5;
- Zużycie paliwa ECE trasa (śr.na sto) - 5,5/7,5/9,8;
- Cena (zł) - 34 900 i 38 000.



Jakie mandaty

Zgodnie z artykułem 66 § 1 pkt. 2 kodeksu postępowania w sprawach o wykroczenia, funkcjonariusze uprawnionych organów mogą nakładać grzywny w drodze mandatu karnego, jeżeli pod nieobecność sprawcy stwierdzą naocznie lub za pomocą urządzenia kontrolno-pomiarowego popełnienie wykroczenia, a nie zachodzi wątpliwość co do osoby sprawcy.

Innymi więc słowy, sam fakt stwierdzenia zaparkowania samochodu, (albo „namierzenia” radarem, nie zakończonego zatrzymaniem) nie oznacza wcale, że sprawca wykroczenia jest właścicielem pojazdu! W takiej sytuacji można nałożyć mandat jedynie wtedy, gdy funkcjonariusz uprawnionego organu widział jak sprawca parkuje i zna go. Jeżeli natomiast nie są spełnione oba te warunki, to policjant czy strażnik miejski może jedynie wezwać właściciela pojazdu do swej siedziby, aby złożył on wyjaśnienia.

Zgodnie z artykułami 78 ust. 4 prawa o ruchu drogowym, właściciel lub posiadacz pojazdu jest obowiązany wskazać na żądanie uprawnionego organu, komu powierzył pojazd do kierowania lub używania w określonym czasie.

Wezwania, jakie niekiedy znajdujemy na szybie za wycie-

rzaką też powinny spełniać szereg wymogów. Przede wszystkim musi być na nim imię, nazwisko i stopień funkcjonariusza wzywającego do siedziby. Po drugie, musi być podane, jaki organ i jaką jednostkę reprezentuje wzywający.

Po trzecie, musi być określone, w jakiej sprawie wzywa się obywatela. Po czwarte wreszcie, dokument musi być opatrzony pieczęcią. Jeżeli nie jest spełniony któryś z tych warunków, możemy „dokument” wyrzucić do kosza, bo jest nieważny i nie rodzi skutków prawnych.

Nierealne są zatem także groźby, za niestawienie itd., jakie wypisane są na takich kwitkach. Organ wzywający bowiem może ukarać za niestawienie tylko wyłącznie wtedy, gdy udowodni, że prawidłowo doręczył wezwanie (na przykład listem poleconym).

To teoria nietrudna do wyegzekwowania. W praktyce jednak, gdy czujemy się winni, lub mamy usprawiedliwienie, warto stawić się na wezwanie, choćby dlatego, że funkcjonariusz uprawnionego organu może, po przeprowadzeniu rozmowy wyjaśniającej, odstąpić od ukarania i ograniczyć się do pouczenia. Niestawienie się zawsze spowodować może mniej przyjemną wizytę na kolegium.

Owodom stop

Praktyczny preparat do usuwania typowych dla lata zanieczyszczeń szyb (głównie po owadach) wprowadziła na rynek firma Amtra Ltd. Wystarczy spryskać szybę pianką, odczekać 1-2 minuty i przetrzeć ją wycieraczkami. Dodatkowo produkt firmy Simoniz konserwuje gumę piór wycieraczek. Ponadto w ofercie znalazł się też nowy preparat do konserwacji lakieru „Showroom Shield”. Do jego zalet należy m.in. fakt, że nie brudzi plastikowych listew i zderzaków.

Plastiki dla Daewoo

W Świdniku koło Lublina otwarto nowy zakład wytwarzający akcesoria z tworzyw sztucznych do samochodów produkowanych w lubelskiej Daewoo Motor Poland. Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Hanyang-DMP zainwestowała w dawną filię lubelskiej Fabryki Samochodów Ciężarowych 20 mln zł. W ciągu kilku miesięcy powstała nowa hala produkcyjna, w której ustawiono nowoczesne wtryskarki. W tym roku produkcja zakładu ma osiągnąć wartość 30 mln zł.

FIAT

RÉWELACYJNE WARUNKI SPRZEDAŻY

maluch, Siena 1,4 i 1,6 , Brawa, Brawo, Marea.

Niskie ceny ubezpieczeń.

MICHNIEWICZ

GDANSK, UL. BAZYŃSKIEGO 1 (kolo Hali „Olivia”), tel. 552-21-31
pon.-pt. 9.00-18.00, sob. - niedz. 11.00-15.00

AUTORYZOWANY SERWIS
GDANSK, UL. PIEKARNICZA 6, TEL. 302-03-52
pon.-pt. 7.00-21.00, sob. 8.00-14.00

Soi przystoi

Nie wszyscy zapewne zdają sobie sprawę z niezwyklej wartości soi. Już 100 gramów tych ziarenek dostarcza naszemu organizmowi 85 proc. dziennego zapotrzebowania na żelazo, 65 proc. - na magnez i witaminę B1, 25 proc. - na witaminę B6, 20 proc. - na witaminę B2, a w pełni pokrywa dzienne zapotrzebowanie na fosfor.

Specjaliści od żywienia coraz częściej wskazują na soję jako niezastąpiony składnik zdrowej diety. Jest ona bogata w białko, chroni przed miażdżycą, osteoporozą i nowotworami, obniża poziom cholesterolu.

Z nowoczesnych teorii żywieniowych wynika, że w diecie dorosłego człowieka siedemdziesiąt pięć procent białka powinno pochodzić z produktów roślinnych, a jedynie dwadzieścia pięć procent z produktów pochodzenia zwierzęcego, czyli mięsa, wędlin, nabiału.

Spośród produktów roślinnych soja i jej przetwory są najbogatszymi źródłami białka. Ponadto jej skład jest bardzo podobny do składu białka zawartego w produktach mięsnych (w porównywalnej porcji soi jest go jednak dwukrotnie więcej), dlatego też soja doskonale może zastępować mięso. Istotne jest także to, że białko zawarte w soi nasze organizmy przyswajają niemal w takim samym stopniu, jak białko zawarte w drobiu czy wołowinie.

Soja bogata jest w potas i wapń, ma dużo magnezu, fosforu, żelaza, kwasu foliowego oraz witaminy E. Zawiera też mangan, witaminy z grupy B i błonnik.

Soja ma bardzo pozytywny wpływ na pamięć, a także zapobiega udarom mózgu. Naukowcy z Uniwersytetu Illinois w Chicago dowiedli, że produkty zawierające ponad czterysta miligramów potasu, a prawie czterdzieści procent zmniejszają ryzyko udarów. Sto gramów gotowanej fasolki sojowej ma aż czterysta osiemdziesiąt cztery miligramy potasu.

Ponieważ osteoporoza zagrożone są kobiety już po trzydziestym roku życia, muszą więc dbać o dostateczną ilość wapnia w diecie. Dziewięćset miligramów wapnia dziennie (tyle ma pół litra pełnego mleka) wystarczy, by na kilka lat zmniejszyć ryzyko niepotrzebnych złamań.

Nie wszystkie kobiety tolerują jednak mleko krowie. Znako-

mie mogą je zastąpić mlekiem sojowym, serkiem tofu lub jamnikiem. Azjatyki, które jedzą dużo zielonoliśnych warzyw i soi znacznie rzadziej chorują na osteoporozę.

Gdy organizm kobiety przestaje produkować estrogeny, rozpoczyna się klimakterium. Lekarze twierdzą, że można zapobiec nagłemu spadkowi poziomu owych hormonów, spożywając soję i siemię lniane. Australijczycy, którzy w czasie testów na kobietach po menopauzie podawali im w diecie czterdzieści gramów mączki sojowej dziennie i trzydzieści gramów siemienia lnianego, już po dwóch tygodniach zaobserwowali u nich pozytywne zmiany hormonalne. Aktywność estrogenową mają jednak tylko fasola sojowa, białko i mleko sojowe oraz serek tofu. Uważa się, że olej i sos sojowy nie mają takich właściwości.

Koenzym Q-10 - mało znany składnik pokarmowy - jest jednym z najlepszych przeciwutleniających, które pomagają unieczynnić „zły” cholesterol LDL. W takim działaniu jest silniejszy nawet od witaminy E. Głównymi źródłami koenzymu są ryby, orzechy, a także soja. Sto siedemdziesiąt gramów fasolki sojowej dziennie może obniżyć poziom cholesterolu o dwanaście procent. Podobne właściwości mają mleko sojowe i serek tofu.

Na soję baczniejszą uwagę powinny zwrócić też osoby, które chorują na nowotwory lub są nimi zagrożone. Naukowcy z Uniwersytetu w Helsinkach przebadali mieszkanki jednej z wiosek niedaleko Kioto. Stwierdzili oni, iż kobiety, które jadły dziennie osiemdziesiąt pięć gramów produktów sojowych, w tym serek tofu i miso (pasta sojowa), fasolkę fermentowaną lub gotowaną, rzadziej - od 40 do 65 procent - chorowały na raka sutka. Stwierdzono u nich wysokie stężenie izoflawnonoidów w moczu, a substancjom tym przypisuje się działanie antyrakowe.

Produkty sojowe winni jeść także palacze, którzy - niestety - mają większe szanse na raka płuc. W soi sporo jest kwasu foliowego, który powoduje rzadsze zapadanie na nowotwory płuc.

Co najmniej raz w tygodniu powinniśmy też jeść fasolkę sojową, by aż o czterdzieści procent zmniejszyć prawdopodobieństwo śmierci z powodu raka trzustki i prostaty. **BP**

Obecnie na opakowaniach wielu produktów chemii gospodarstwa domowego jak i kosmetyków możemy znaleźć informację, że są to produkty „przyjazne dla środowiska”. Termin ten jest również bardzo często wykorzystywany w reklamach dla podkreślenia wysokich walorów reklamowanego towaru.

OPAKOWAŃ MOWA - TRAWA

Zapewne niejedynemu konsument czytając informacje umieszczone na etykietach zadaje sobie pytanie czy jest w nich zawarta prawda, czy aby tylko jest to wykorzystywanie mody na ekologiczny styl życia. Problem nie dotyczy tylko polskiego raczkującego rynku, ale stanowi również przedmiot badań organizacji konsumenckich w Europie Zachodniej.

Po przeanalizowaniu etykiet zawierających napisy i oznakowania ekologiczne stwierdzono, że większość z nich wprowadza konsumenta w błąd. Tak po-

zostało wykonane z przetworzonego materiału. Terminy „recycled” i „recyclable” nie gwarantują jednak, że jest to materiał przetworzony w 100 proc. ani, że na pewno zostanie przetworzony. Podobnie nieprecyzyjne jest określenie, że produkt ulega „biodegradacji”, gdyż obecne normy obowiązujące producentów wymagają, aby artykuły chemii gospodarstwa domowego ulegały biodegradacji w środowisku, a różnica polega tylko na stopniu ich rozkładu.

Pomimo krytycznej oceny informacji umieszczonych na produktach organizacje konsumenckie zgodnie podkreślają, że ozna-

dukty spełniają kryteria określone przez program znakowania ekologicznego otrzymują prawo umieszczenia takiego znaku na opakowaniu. Przykładem tego typu znaku ekologicznego jest niemiecki „Błękitny anioł”, „Der Grune Punkt”, francuski „No CFC”, szwedzki „Bra Miljoval” i „kwiatek” Unii Europejskiej.

Drugim rodzajem oznakowań ekologicznych są etykiety odpowiadające wymaganiom producentów, jednak prace nad ustaleniem kryteriów, które muszą one spełniać, nie zostały jeszcze zakończone. Wiadomo jednak, że Międzynarodowa Organizacja Norm przeciwna jest umieszcza-



wszechnie używany zwrot „przyjazny dla środowiska” lub „nie zanieczyszcza środowiska” może sugerować, że cały cykl produkcyjny nie zakłóca równowagi w środowisku, co w odniesieniu do większości produkowanych towarów jest niezgodne z prawdą.

Również deklaracja, że produkt powstał z „surowca nieszkodliwego dla środowiska” jest w gruncie rzeczy informacją niepełną. Często producenci zapewniają, że produkt nie zawiera w swoim składzie pewnych substancji, np. plyn do mycia naczyń bez azotanów. Takie zapewnienie jest bezwartościowe, gdyż azotany nie są składnikiem żadnego płynu do mycia naczyń, a ponadto może sugerować konsumentowi, który nie musi znać się na technologii procesów produkcji płynów myjących, że płyny innych producentów takie azotany zawierają.

Powszechnie nadużywane jest oznakowanie informujące, że towar lub jego opakowanie może być ponownie przetworzone lub

okowanie ekologiczne jest potrzebne, pod warunkiem spełnienia określonych oczekiwań konsumentów. Po pierwsze informacja musi być prawdziwa, zgodna z zaistniałymi faktami i znacząca. Jeśli producent deklaruje, że jego produkt jest energooszczędny, to powinno to znaleźć potwierdzenie chociażby w tekście konsumenckim. Po drugie - łatwo dostępna i zrozumiała. Tak sformułowana informacja wpływa na podniesienie poziomu świadomości ekologicznej i na korzystną zmianę zachowań konsumenckich.

Etykiety ekologiczne są przedmiotem zainteresowania nie tylko organizacji konsumenckich, ale również Międzynarodowej Organizacji Norm (ISO), która wyróżnia dwa rodzaje etykiet ze względu na oczekiwany rodzaj informacji. Pierwszy typ - to znaki ekologiczne, powstałe w wyniku współpracy trzech partnerów: agend rządowych, organizacji pozarządowych i prywatnych fundacji. Producenci, których pro-

duktu nie zawiera jakiegos składnika, np. proszku do prania bez fosforanów, nie powinno znajdować się na opakowaniu, gdyż normy jasno określają skład proszków. Projekt ISO dotyczący kryteriów etykiet ekologicznych podkreśla, że oznaczenia umieszczone przez producentów powinny odnosić się do aktualnych, a nie potencjalnych możliwości tych ostatnich w dziedzinie np. przetwarzania odpadów. Dlatego w myśl tego znaku np. znak Grune Punkt nie spełnia warunków stawianych przez ISO. Również dlatego napis „recyclable” umieszczony na opakowaniach został przez ISO zdyskwalifikowany. Natomiast jeśli producent umieszcza napis „recycled”, to powinien podać, w ilu procentach produkt został przetworzony.

cd. na str. 36

Ostrożnie z A i D

Lekarze ostrzegają przed nadużywaniem witamin rozpuszczalnych w tłuszczach, szczególnie przed witaminami A i D. Pozostają one w organizmie około doby, a ich nadmiar jest gromadzony w wątrobie. Przy zbyt dużych dawkach dochodzi do hiperwitaminozy. W przypadku witaminy A nie należy przyjmować zbyt długo 25000-50000 jednostek dziennie, w przypadku witaminy D szkodliwe może być już ponad 800 jednostek dziennie. Nadmiar witaminy A objawia się zatruciem, suchością skóry, wypadaniem włosów, zaś witaminy D - brakiem apetytu, nudnościami, swędzeniem skóry.

cd. ze str. 35

Problemy związane z oznakowaniem ekologicznym i nadużyciem terminów ekologicznych przez producentów stały się przedmiotem badań prowadzonych w 1995r. przez Consumers International. Projekt swoim badaniem objął 6 państw postkomunistycznych (Węgry, Łotwa, Polska, Słowacja, Słowenia i Rosja), na terenie których organizacje konsumenckie przeprowadziły monitoring rynku artykułów chemii gospodarstwa domowego i kosmetyków pod kątem oznakowania i etykiet ekologicznych oraz analizę reklam tych produktów, w których wykorzystano walory ekologiczne produktu.

wany przez Swedish Society for the Conservation of Nature. Również niemiecki „Błękitny anioł” pojawiał się rzadko na badanych produktach.

Analiza reklam w mass mediach wykazała, że terminologia ekologiczna nie jest w nich nadużywana, z wyjątkiem Węgier, gdzie znaleziono wiele przykładów reklam, w których podkreślano, że produkt jest przyjazny dla środowiska.

Podsumowując: badanie potwierdziło, że problemy trapiące konsumentów w Europie Środkowej i Wschodniej są zbliżone do tych, z jakimi borykali się konsumenci Europy Zachodniej na początku lat 90. Terminologia, jaką posługuje się tzw. „green adver-

OPAKOWAŃ MOWA - TRAWA

Przebadano następujące asortymenty: artykuły papiernicze używane w gospodarstwie domowym, papier toaletowy, proszki do prania, płyny do zmywania, płyny do czyszczenia urządzeń sanitarnych, oleje samochodowe i produkty w areozolach. Pomimo dużych różnic w ofercie rynkowej w badanych 6 krajach większość artykułów miała informację, że są one „przyjazne dla środowiska”, „przyjazne dla warstwy ozonowej”, „nie zawierają fosforanów” i „ulegają biodegradacji”.

W większości przypadków były to napisy w języku angielskim, a nie w języku kraju, na terenie którego produkt był sprzedawany. Najczęściej spotykanym znakiem ekologicznym był „Der Grune Punkt” i „No CFC”. Tylko jeden produkt miał na swoim opakowaniu znak Bra Miljoval nada-

tising” w większości przypadków jest terminologią wprowadzającą w błąd konsumenta i niezgodną z zaleceniami Komitetu Technicznego 207 Międzynarodowej Organizacji Norm. Państwa Europy Środkowo-Wschodniej nie opracowały jeszcze własnych znaków ekologicznych adekwatnych do swoich możliwości ochrony środowiska, natomiast szeroka gama wyrobów z importu ma oznakowania producentów zachodnich, które nie mają odniesienia do tych rynków i wprowadzają konsumenta w błąd. Dlatego istnieje szczególna potrzeba ustalenia kryteriów dla przyznawania krajowych znaków ekologicznych, jak również przyspieszenia prac ISO nad kryteriami dla producentów.

Redagowane z Polską
Federacją Konsumentów

Polityka w bananach

Ministrowie rolnictwa Unii Europejskiej wynegocjowali pod koniec czerwca w Luksemburgu nowe normy dotyczące handlu kilkoma artykułami spożywczymi, w tym m.in. oleju z oliwek, tytoniu i bananów. Największy spór dotyczył tego ostatniego produktu, gdyż Unia Europejska otrzymała od Światowej Organizacji Handlu czas do końca tego roku na ograniczenie przeszkód dla importu owoców z krajów Azji, Afryki, Pacyfiku i Ameryki Południowej. Za liberalizacją handlu owocami tropikalnymi były przede wszystkim Niemcy, które są ich największym importerem. Zwolennikami protekcjonizmu byli Francuzi i Hiszpanie, którzy domagali się ochrony własnych producentów z Wypś Kanaryjskich, Gwadelupy czy Martyniki.

KOMPLEKSOWE WYPOSAŻANIE SKLEPÓW I GASTRONOMII

medium sp. z o.o.

Lady chłodnicze, kasy fiskalne, wagi, metkownicy
Meble i nowoczesne systemy meblowe

Doświadczenie, rzetelność. Serwis, tel. (058) 620-32-64

**DOBRA KUCHNIA
POSTAW NA SPRZĘT**



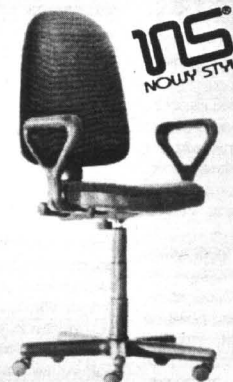
RATY LEASING

Gdynia, ul. Portowa 4, tel. 620-02-47, tel./fax 620-30-24
Elbląg, ul. Królewiecka 96, tel. (055) 234-51-46

MEBLE BIUROWE



ISO 65 zł (+ 22% VAT)



PRESTIGE GTP 155 zł (0% VAT)

● **GDĄŃSK**
UL. KOŁOBRZESKA 28
TEL./FAX
554 16 16, 554 25 52

● **GDYŃIA**
UL. KRASICKIEGO 10
TEL./FAX
661 53 40, 661 50 55

● **KALISZ**
UL. TUWIMA 6
TEL./FAX
(062) 760 15 96 do 97



szczęśliwa siódemka

Dołącz do Nicij!
Siedem Wybranych Firm nie konkurujących wzajemnie na jednym Kalendarzu Miejskim to siedem razy niższe koszty i siedem razy więcej odbiorców Twojej reklamy.

Ten wielobarwny dwustronny kalendarz planszowy to nie tylko sposób na obniżenie kosztów, ale przede wszystkim **gwarancja dotarcia do ponad tysiąca Nowych Klientów.**

Dzięki temu w cenie znaczka pocztowego przekazujesz atrakcyjną ofertę, która funkcjonować będzie codziennie przez 365 dni w roku.

Wszystko możesz załatwić nie opuszczając biura, nie musisz nawet wstawać z biurka. Wystarczy za-

dzwonić (069) 132-40-03, resztą zajmie się nasz Reprezentant Handlowy.

Liczymy, że będzie miał okazję przedstawić niezwykle korzystną ofertę na inne kalendarze.

Oczywiście należność uregulujesz po realizacji zamówienia a wydrukowane kalendarze dostarczymy bezpłatnie.

Jeżeli jeszcze dodamy, że w tej chwili proponujemy dodatkowo **Siedem Procent Rabatu**, staje się jasne dlaczego siódemka jest powszechnie uważana za szczęśliwą cyfrę.

Wystarczy zadzwonić
(069) 132-40-03.

WYDAWNICTWO POMORSKIE®

DZIAŁ WYDAWNICTW REKLAMOWYCH, 83-110 TCZEŃ, UL. GDAŃSKA 32, TEL. (069) 132-40-03

Rozpoczęto prace przygotowawcze do rekonstrukcji przestrzennej, czyli odbudowy barokowego zamku biskupów chełmińskich w Lubawie.

KWADRATOWA PRZESZŁOŚĆ

Przez cały sierpień w ruinach zamku biskupów chełmińskich w Lubawie, trwały prace badawczo-konserwatorskie, wykonywane przez ekipę pracowników i studentów z Instytutu Archeologii Uniwersytetu Łódzkiego.

Największą sensacją związa-

Jak pan widzi, mieszkamy wszyscy razem, naukowcy i studenci. Rodzinnie. W miejscowym internacie. Zamek mamy niedaleko, parę kroków. Pracujemy cały dzień. Nikt nie liczy godzin. Praca jest fascynująca, a jej wyniki zachęcające do dalszych badań. Dzisiaj już wiemy dużo o zamku.

Przez następne 150 lat przebudowany pałac w Lubawie funkcjonował jako barokowa rezydencja biskupów chełmińskich. Ostatnim panem na zamku był biskup Andrzej Ignacy Baier. Były to lata 1759 - 1785. W tym czasie przeniesiono siedzibę biskupów do Chełmży, a od 1825 roku siedzibą biskupów został, bardzo odległy od Lubawy, Pelplin.

Praktycznie od 1785 roku zamek lubawski zaczął swoje wolne umieranie. W 1813 roku zniszczył go pożar, a trzynaście lat później rozebrano zamek aż do fundamentów. W dziwny sposób ocalał z zamku jedynie piękny, ostrołukowy portal kamienny. Pod tym portalem przechodzili biskupi do pobliskiego kościoła. Pozostały także fundamenty i kamiennie-ceglane mury obronne. Nasze prace winny doprowadzić do elementarnego poznania zamku i pełnego udokumentowania stanu istniejącego. Przewidzieliśmy zrealizowanie badań w ciągu 4 sezonów. W trakcie odsłaniania fundamentów natrafiamy na interesujące znaleziska. Prezentujemy je na wystawie w salach Muzeum Ziemi Lubawskiej przy parafii pw. Nawiedzenia Najświętszej Marii Panny i św.



Dalsze badania potwierdzą czy w tym miejscu odkryto legendarne, podziemne przejście do pobliskiego kościoła św. Jana

Anny. Wśród dotychczasowych znalezisk prezentujemy, na przykład ostrygi przywiezione do Lubawy z północnych wybrzeży Francji czy fragment cybucha jednorodnej fajki glinianej produkcji holenderskiej. Tego typu znaleziska pozwolą nam na bliższe poznanie codziennego życia zamkowego.

Jakie będą dalsze losy zamku biskupów w Lubawie, nie wiem. Jest sporo możliwości racjonalnego wykorzystania naszych badań. Muszę podkreślić, że atmosfera wokół prac na zamku jest bardzo sprzyjająca.

Tereny zamkowe są aktualnie własnością kościoła. Ksiądz dziekan Mieczysław Rozmarynowicz, niestrudzony propagator i miłośnik historii ziemi lubawskiej, uzyskał zapewnienie ordynariusza toruńskiego księdza biskupa Andrzeja Suskiego, że tereny zamkowe mają być nieodpłatnie przekazane miastu. Powstanie więc możliwość intensyfikacji prac. Miałem także przyjemność spotkać się z miejscową młodzieżą na spotkaniu z organizowanym przez burmistrza, Jarosława Mańkiewicza.

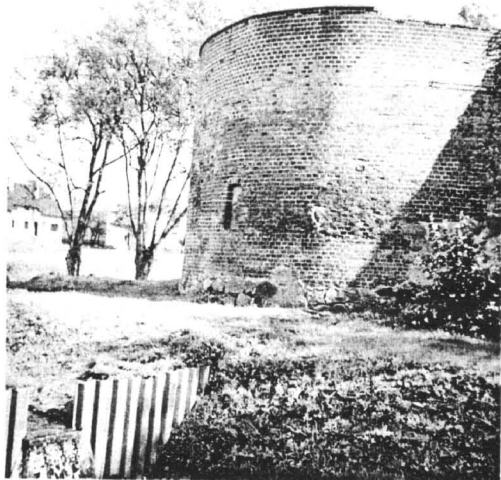
Entuzjazm z jakim młodzi ludzie, mieszkańcy Lubawy, mówili o odbudowie zamku

wzbudził mój podziw. Jestem przekonany, że jeżeli społeczność miasta wraz z władzami samorządowymi, przy czynnym poparciu kościoła podejmie się trudnego zadania rekonstrukcji przestrzennej zamku, to zostanie ona zrealizowana.

Przykładem świadczącym o tym, że można zrealizować odbudowę zamku jest zamek w Gniewie, województwo gdańskie. Praktycznie za sprawą jednego pasjonata, Jarosława Struczyńskiego, byłego dyrektora Zamku doprowadzono w ciągu 3 lat ruiny do użyteczności. Przyszli budowniczości zamku w Lubawie winni skorzystać z gniewskich doświadczeń. Dalsze losy zamku zależą od władz Lubawy. Czy będzie on trwałą ruiną podobnie jak ruiny zamku w Brodnicy, czy rekonstrukcja przestrzenna obejmie tylko jedno skrzydło zamku, czy też wystarczy zapału i środków na pełną odbudowę, jeszcze nie wiadomo. Jestem pewien, że wybrany zostanie wariant najkorzystniejszy dla miasta i zamku. Pewność moja wynika między innymi z zaobserwowanej troski władz o teren wokół zamku.

Z prawdziwą przyjemnością spacerowałem ulicą o zaskakującej nazwie ulica Biblii Gutenberga (to chyba jedyna taka nazwa ulicy w Polsce, chociaż ta słynna Biblia przechowywana jest w Pelplinie) i podziwiałem wspaniałe wykonaną fosę wokół zamkowych murów. W przyszłym roku cały teren w otoczeniu zamku ma zostać zadrzewiony. Burmistrz miasta uważa, że dobrym momentem ukończenia odbudowy zamku byłaby dwusetna rocznica jego całkowitej rozbiórki, czyli 2026 rok. Zamek budowano 70 lat. Jego odbudowa na pewno będzie o wiele lat krótsza.

Tekst i zdjęcia :
Stanisław Sierko



Fragment zachowanych murów obronnych zamku w Lubawie (od strony ul. Biblii Gutenberga)

ną z zamkiem biskupim w Lubawie jest to, że po 172 latach od jego rozebrania przystąpiono do realizacji prac archeologicznych - mówi profesor Leszek Kajzer, dyrektor Instytutu Archeologii Uniwersytetu Łódzkiego, kierujący pracami w Lubawie. - O tym, że tymi ruinami trzeba się poważnie zająć, myślało już od dawna. W latach osiemdziesiątych wykonano badania sondazowe, prowadzone przez Marię Wielgus z WKZ w Olsztynie. Prace polegały na częściowym odgruzowaniu zachowanych fundamentów zamkowych. Następnie Jacek Wysocki, wojewódzki konserwator zabytków w Olsztynie doprowadził do naszego spotkania z burmistrzem Lubawy, Jarosławem Miśkiewiczem. Uzgodniliśmy zakres merytoryczny badań i w oparciu o ten zakres ustaliliśmy zasady finansowania prac. Uzgodniliśmy, że prace finansowane będą przez Urząd Miasta Lubawa i częściowo przez Uniwersytet Łódzki.

Po tym spotkaniu rozpoczęliśmy intensywne prace rozpoznawczo - przygotowawcze. Zaczęliśmy od rozpoznania dokumentów. Niestety, praktycznie brak opracowań polskich na temat zamku w Lubawie. Musieliśmy korzystać z solidnych opracowań niemieckich naukowców. Najobszerniejsze informacje odnaleźliśmy w publikacji z 1892 roku.

Przekonałem moich studentów, że warto poświęcić część wakacji na odkrywanie zamku w Lubawie i od początku sierpnia rozpoczęliśmy tutaj naszą pracę.

Zaczął go budować 4 biskup chełmiński, Herman z Pryzmy. Jego działalność datowana jest na lata 1303 do 1311. Zamek miał być typową na owe czasy budowlą biskupią.

Do dziś zachował się podobny zamek w Lidzbarku Warmińskim. To właśnie ten typ budowli. Jest to budowla 4 - skrzydłowa, na rzucie zbliżonym do kwadratu. Powierzchnia zewnętrzna zamku wynosi prawie 5 tysięcy metrów kwadratowych. Każde ze skrzydeł zamku ma około 70 metrów długości. Jest to więc potężna budowla. Budowana była etapowo. Pierwszy etap ukończył biskup Wikbold Dobilstein. Nie później niż do roku 1385. Można stwierdzić, że budowano zamek przez minimum 70 lat.

W następnych latach dokonywano kilkakrotnie przebudowy. W wieku XV, w czasach bitwy grunwaldzkiej zamek ufortyfikowano. Inną, dużą przebudowę przeprowadził biskup Jakub Zadzik w latach od 1624 do 1635 roku. Warto bliżej poznać postać tego biskupa, gdyż jest bardzo barwna. Powiem tylko, że został mianowany biskupem krakowskim, zbudował piękny pałac biskupi w Kielcach i popadł w konflikt z władzami.



Prof. Leszek Kajzer, dyrektor Instytutu Archeologii Uniwersytetu Łódzkiego



Pod tym pięknym, ostrołukowym portalem kamiennym biskupi chadzali do pobliskiego kościoła

**Dyrektor Wojskowej Agencji Mieszkaniowej
OT WAM w Malborku**

ogłasza przetarg pisemny nieograniczony na dzierżawę terenu położonego w Pruszczu Gdańskim przy ul. Sikorskiego o pow. 30 m², z przeznaczeniem na prowadzenie działalności handlowej. Stawka wywoławcza dzierżawy za 1 m² powierzchni wynosi 3,23 zł.

Oferty można składać w siedzibie OT WAM w Malborku, ul. Chrobrego 45, pokój 23-25 w godz. 8.00 - 15.00 w zapieczętowanych kopertach do dnia 28.09.1998 r.

Oferta powinna zawierać:

- imię, nazwisko i adres oferenta lub nazwę albo firmę oraz siedzibę, jeżeli oferentem jest osoba prawna,
- datę sporządzenia oferty,
- oświadczenie, że oferent zapoznał się z warunkami i przyjmuje te warunki bez zastrzeżeń,
- oferowaną cenę i sposób jej zapłaty.

Do oferty należy dołączyć:

- dowód wpłaty wadium w wysokości 300 zł.
- zaświadczenie o wpisie do ewidencji działalności gospodarczej, bądź wypis z właściwego rejestru w oryginale lub poświadczona notarialnie kserokopia.

Rozpatrzenie ofert odbędzie się w dniu 29.09.1998 r. o godz. 9.00 w siedzibie OT WAM w Malborku, w pokoju nr 25.

Wojskowa Agencja Mieszkaniowa zastrzega sobie prawo:

- swobodnego wyboru oferty,
- odwołania przetargu lub uznania, iż przetarg nie przyniósł rezultatu bez podawania przyczyn,
- zamknięcia przetargu bez wyboru którejkolwiek z ofert.

Przez ostatnie 15 lat byłem bardzo często pytany, co zrobiłbym, gdybym miał w Polsce władzę. Proponuję więc taką zabawę: mamy rok 2007, objąłem w Polsce władzę. Polska stoi przed wstąpieniem w najbliższym czasie do NATO - i w terminie późniejszym do Unii Europejskiej, przeżywającej swoiste kłopoty. Nieco zaniepokojeni przywódcy rozmaitych krajów i szefowie różnych ważnych instytucji wysyłają do mnie listy w różnych sprawach. Z moich odpowiedzi będą się Państwo mogli zorientować w tym, jaką politykę zamierzam prowadzić.

Do Jego Ekscelencji
Olafa Vsdriugmssona
Premiera Rządu Królestwa
Norwegii
Wasza Ekscelencjo!

Niestety: nie ma dla WEkscelencji dobrych wiadomości. Premier mojego Rządu był absolutnie szczerzy, kiedy pisał do WEkscelencji, że Państwo Polskie nie może Królestwu pożyczyć żadnych pieniędzy.

Nie chodzi o to, że nie wierzę w spłatę tego zadłużenia (acz wg informacji mojego wywiadu skarb Królestwa Norwe-

Janusz Korwin-Mikke:

Korespondencja V

gii jest pusty, a dochody z ropy naftowej, które WEkscelencja obiecuje dać pod zastaw, są już zastawione na 20 lat naprzód). Państwo Polskie nie pożycztych pieniędzy ze znacznie ważniejszych powodów.

1/ Bo prosby o zwrot pożyczki bardzo psują stosunki między państwami;

2/ Bo Państwo Polskie po prostu nie ma prawa pożyczyć nikomu jakichkolwiek pieniędzy!

Nawiasem pisząc: nie ma też prawa pożyczkać ich od nikogo...

3/ Bo Państwo Polskie nie ma w ogóle własnych pieniędzy - gospodaruje jedynie pieniędzmi, które w formie podatków, uchwalonych przez Sejm, powierzyli mu obywatele. Powierzyli - w konkretnym celu. Każda złotówka wnieśiona przez obywateli idzie albo na wojsko (85 proc.), albo na policję (10 proc.), albo na ochronę środowiska i cele społeczne (3 proc.), albo wreszcie na administrację tym wszystkim (2 proc. - w tym i moje, całkiem spore, apanaże). I gdybyśmy pożyczili Wam te pieniądze - to za-

brakłoby ich na przewidziane już cele.

Mamy też, oczywiście, na wypadek wojny pewne rezerwy - lecz trzymamy je właśnie na wypadek wojny. Innych pieniędzy Państwo Polskie nie ma: gdyby groziła jakaś nadwyżka, to minister finansów natychmiast zmniejszyłby podatki tak, by nadwyżka zniknęła. Za to mu płacimy - gdyż wierzymy, że prywatny posiadacz wydaje pieniądze oszczędniej i bardziej sensownie niż urzędnik państwowy.

I mnie płacą za to, bym tych zasad pilnował.

3/ gdybyśmy nawet pieniądze mieli i mogli dać - to byłbym temu zdecydowanie przeciwny. Nie chcemy bowiem Wam zaszko-

dzić! Pożyczki trafiają nie do obywateli, lecz do urzędników państwowych - a nie ma większych (mimowolnych) wrogów kraju, niż urzędnicy. Kto więc wzmacnia pozycję urzędników - szkodzi krajowi!

Rozmaite polskie Państwa (II

**AGENCJA WŁASNOŚCI ROLNEJ
SKARBU PAŃSTWA**

ZGMH i U W Elblągu, Rejon Mieszkaniowo-
-Usługowy w Tczewie z siedzibą w Gorzędzieju

ogłasza przetarg ofertowy

na wykonanie instalacji gazowej niskiego ciśnienia i redukcji ciśnienia zasilanej z gazociągu De 80 średniego ciśnienia wraz z niezbędnymi odbiorami w budynku mieszkalnym 5-rodzinnym położonym w Tczewie przy ul. Malinowskiej działka nr 80, obr 3 wraz z dokumentacją techniczną, uzgodnieniami oraz zapewnieniem dostawy gazu do celów grzewczych i bytowych do indywidualnych ciepłowni gazowych i kuchni w poszczególnych mieszkaniach. Instalacja po zakończeniu inwestycji winna być gotowa do użytku i posiadać zamontowane urządzenia pomiarowe.

Na wykonane prace oczekujemy oferty ryczałtowej wraz z podaniem stawek cenotwórczych.

Oferta winna zawierać:

- nazwisko i imię (nazwę) oraz adres oferenta;
- zaświadczenie o zarejestrowaniu działalności gospodarczej;
- regon;
- bieżące, potwierdzone sprawozdanie F-01 (lub PIT-5, gdy firma nie jest zobowiązana do składania F-01);
- wykaz robót realizowanych w ciągu ostatnich 12 miesięcy;
- zaświadczenie dot. rozliczeń z budżetem (ZUS, Urząd Skarbowy);
- wartość wykonania zadania;
- termin realizacji zadania (max. krótki) proponowany przez oferenta z rozbiem na:
 - a) termin zakończenia prac budowlano instalacyjnych
 - b) termin oddania instalacji do użytku
- gwarancję na roboty;
- wpłacenie wadium w wysokości 1000 zł.

Oferentowi, którego oferta nie zostanie przyjęta wadium zostanie zwrócone w terminie 3 dni od dnia rozstrzygnięcia przetargu na wskazane konto lub w kasie RMU.

Oferentowi, którego oferta zostanie przyjęta zwrot wadium nastąpi po zakończeniu prac i dokonaniu wspólnego odbioru przez inwestora i wykonawcę.

Oferty należy składać w siedzibie Rejonu Mieszkaniowo-Usługowego w Gorzędzieju do dnia 25.09.1998 r. o godz. 10.00.

Otwarcie ofert nastąpi na posiedzeniu komisji przetargowej w dniu 25.09.1998 r. o godz. 10.30 w siedzibie Rejonu Mieszkaniowo-Usługowego w Gorzędzieju.

Organizator przetargu zastrzega sobie prawo odstąpienia od przetargu bez podania przyczyn, odrzucenia wszystkich ofert lub przeprowadzenia dodatkowego ustnego przetargu rozstrzygającego w wypadku złożenia dwóch równorzędnie rozpatrzonych ofert, wobec tych samych kryteriów oceny.

Szczegółowe informacje można uzyskać w siedzibie Rejonu Mieszkaniowo-Usługowego w Gorzędzieju, ul. Tczewska 7, tel. (069) 136-86-28 lub 136-86-29.

Na religijnych obrazach malowano kiedyś oko opatrności, przed którym nic i nigdzie skryć się nie mogło. Dziś spogląda na nas z góry całe mnóstwo „oczu”, także wścibskich i niedyktowanych, o których krążą wręcz legendy. Są to teleskopy i czujniki różnego rodzaju sateli-

cznie mamy w tym względzie jedynie tylko wątek: dotyczy on broni atomowej. W tym przypadku wojskowej obu obozów wykazują coś, co można by nazwać „militarnym ekshibicjonizmem”. Został on wprowadzony w wyniku zabiegów politycznych. Chodzi o weryfikację układów dotyczących ograniczania zbrojeń. Odkrywa się więc rakiety,

Wierzyc na słowo**Oczy opatrności**

tów: meteorologicznych, geologicznych, szpiegowskich. Zwłaszcza możliwości tych ostatnich są niesamowite, ale - ze zrozumiałych względów - nikt się nimi specjalnie nie przechwała. Z odległej orbity można, podobno, odczytywać numery rejestracyjne samochodów czy tytuły gazet, bądź podsłuchiwać rozmowy telefoniczne.

Z każdym rokiem możliwości zdalnego szpiegowania są doskonałone i w końcu można zadać sobie pytanie: czy w ogóle jest możliwe ukrycie czegośkolwiek przed zawieszonymi nad naszymi głowami szpiczlami? Niewątpliwie jest to bardzo trudne, ale wojskowi różnych krajów od lat bawią się „w kotka i myszkę”, wymyślając coraz to nowe sposoby i fortele dla okpienia i oszukania przeciwnika. Trudzą się również nad tym, by samemu nie dać się oszukać.

Satelity „cywilne” właściwie w tej zabawie udziału nie biorą. Kamery aparatów typu „Landsat” nie rozróżniają obiektów o średnicy mniejszej niż 30 m, a wystrzelony swego czasu w przestrzeń satelita zachodnioeuropejski „Spot” nie zauważa przedmiotów mniejszych niż dziesięciometrowe. A to, co najbardziej interesuje wojskowych, ma najczęściej mniejsze rozmiary. Cóż z tego, że widać na zdjęciach, powiedzmy, lotniskowicę, jeśli nie wiadomo co ma on na pokładzie?

Wojskowym zawsze, jak świat światem, zależało na rozpoznaniu sił przeciwnika - i dyskrekcji w sprawach własnych zamiarów. Współ-

odslania pokrywy podziemnych sił, aby z orbity można było do nich zajrzeć i policzyć co trzeba.

Ale na tym uprzejmości się kończą. W pozostałych przypadkach chodzi już o coś wręcz przeciwnego: jak najlepiej zmylić, oszukać, ukryć. Każdy satelita strony przeciwej jest uważnie śledzony. Gdy znajduje się w dogodnej do obserwacji pozycji nie przeprowadza się prób z nowymi typami czółow, samolotów, pojazdów itp. Również ruchy wojsk w czasie jego przelotów są ograniczone - chyba że chodzi o ruchy pozorne, obliczone na zmylenie przeciwnika. Buduje się niekiedy makiety i atrapy urządzeń, bądź obiektów, które służą temu samemu celowi: samolotów, wyrzutni, nawet okrętów.

Repertuar podobnych tricków jest znaczny, stąd też służby wywiadowcze dokładają ogromnych starań, by nie dać się wywieść w pole. Służą do tego przede wszystkim coraz doskonalsze „oczy” satelitów wywiadowczych. To nie są już kamery operujące w wąskim zakresie widma świetlnego, zwykłe tego widzialnego. Czarno-białe zdjęcia to już historia. Współczesne urządzenia pozwalają na jednoczesne dokonywanie obserwacji w setkach różnych pasm elektromagnetycznego spektrum, w zakresie podczerwieni, fal radiowych, nadfioletu itd. Czujniki satelitów są w stanie wykrywać nie tylko kształty przedmiotów, ale również ich skład chemiczny; odróżnić, powiedzmy, prawdzi-

RP, PRL, III RP) pożyczają pieniądze od kogo się dalo - i efekt był nieodmiennie niekorzystny. Obecnie rozwijamy się szybko - bo od nikogo nie pożyczamy! Nawet spłaciłmy już odziedziczone zadłużenie.

Socjalizm - to ustrój dla leniuchów. Jeśli leniowi dajemy pieniądze - to skłaniamy go do dalszej gnuśności. Czyli: szkadzimy mu.

Jeśli chce WEkscelencja posłuchać dobrej rady, to zamiast szukać pożyczek, zamiast popierać samobójstwa (jak Poprzednik WEkscelencji) Królestwo Norwegii powinno w tej (istotnie, rozpaczliwej) sytuacji:

a/ natychmiast skasować wszelkie świadczenia socjalne, z zasiłkami dla bezrobotnych na czele,

b/ rozpuścić drugą watahę bezrobotnych (czyli urzędników państwowych) i zmusić ich do pracy na równi z tamtymi,

c/ posprzedawać jak najszybciej z licytacji całą własność państwową - poza koszarami i sprzętem wojska i policji, pałacem Króla i 3 budynkami Władz. Nie musicie mieć nawet pałaców dla specjalnych gości: w razie potrzeby można wynająć im apartamenty w hotelach!

d/ panią Gro Bruntland - to

ważne! - wytarzać w smole i w pierzu - i wstawić do pręgierza na centralnym placu w Oslo na co najmniej miesiąc. Niech przez cały czas odszczekuje głupstwa, które wygadywała podczas długich lat premierowania!

e/ by zapobiec buntowi leni, skasować demokrację i przywrócić silną władzę Króla. Ja jestem za monarchią konstytucyjną - ale pierwszy punkt Konstytucji powinien brzmieć: Król ma w nadzwyczajnych sytuacjach działać bez oglądania się na Prawo; odpowiedzialność ponosi przed Bogiem. Poza tym: Król powinien mieć silne uprawnienia do kontrolowania urzędów. Oczywiście: potencjalni Delfini powinni mieć silne uprawnienia do kontrolowania urzędów. Oczywiście: potencjalni Delfini powinni być wychowywani na Królów przez gubernatorów, a nie uczyć się w szkołach, a już nie daj Bóg w państwach!! (Smetnym przypadkiem potwierdzającym tę tezę jest b. Książę Walii) I, oczywiście, trzeba mi od dziecka wbić w głowę, że za złe postęпки czeka ich nieuchronna kara Boska. Jeśli Wasz obecny Król jest np. liberalnym demokratą, albo ateistą - to niech lepiej w razie władzy przejmie jakiś generał. Moję WEkscelencji kilku pożyczyc!

Gwarantuję, że w trzy miesiące po zastosowaniu tych środków, Królestwo Norwegii będzie całkowicie wypłacalne - i zacznie spłacać obecne horrendalne zadłużenie.

A swoją drogą: jak Wyście potrafili, mając tak ogromne dochody z ropy z Morza Północnego, tak się zadłużyć? Jesteście żywą ilustracją tezy, że socjalizm jest w stanie zmanowić dowolną sumę pieniędzy!

Warszawa, 20 XI 2007

Janusz Korwin-Mikke
Prezydent
i Regent
Polski



wy samolot od jego drewnianej czy plastikowej makiety. Nie stanowią dla nich przeszkody chmury, ciemności czy wymyślne siatki maskujące, a nawet grube warstwy wody. Szpiegowski satelita zauważył termiczny ślad głęboko zanurzonego okrętu podwodnego czy też smugi gorących spalin jednostek nawodnych.

Szuka maskowania, jaka rozwija się gwałtownie wraz z doskonaleniem metod detekcji, dotyczy nie tylko obiektów obserwowanych, ale również... obserwowających. Stosunkowo łatwo jest się ukryć przed czujnym okiem satelity, jeśli się wie dokładnie kiedy i gdzie się on pojawi. Ołóż powstaje nowa generacja niewykrywalnych satelitów, wykorzystujących tzw. technologię „stealth”. Są one konstruowane z materiałów pochłaniających, bądź rozpraszających promienie radarowe. Trudno je również zlokalizować przy pomocy innych metod obserwacji.

W satelitarnym szpiegowaniu wykorzystuje się również klasyczny fortel wojenny - zaskoczenie. Satelity umieszczano na orbitalach w zaskakujących momentach - i to z dobrym skutkiem. Obecnie wystawiane tego typu obiekty, jak na przykład amerykański satelita KH-11, wyposażone są w małe, ale wydajne silniki, które pozwalają na szybką zmianę orbity. Daje to możliwość niespodziewanego pojawienia się aparatu w miejscach, gdzie jest coś do ukrycia. Trudniej również w takich przypadkach o przycelowanie środków na wprowadzenie go w błąd.

Wiedomo, na przykład, że poprzez odpowiednie dostosowanie czasu, prędkości i trasy statku czy samolotu do obrotu wywiadowczych satelitów można niezauważalnie przemknąć się nawet przez ocean, a cóż dopiero na krótszym dystansie. Znając parametry orbit, „latających szpiegów” można świadomie wprowadzić w błąd przeciwnika co do swoich zamiarów.

Tak zwane czarne, czyli niewykrywalne satelity już na to nie pozwalają, gdyż nie ma pewności co do tego, gdzie się w danym momencie znajdują. Poza tym - co jest także bardzo istotne - trudno je tym samym zniszczyć, gdyżby ktoś miał takie zamiary.

Niedogodnością dotąd stosowanych satelitów jest ich stosunkowo krótka żywotność. Nie mogą one zabrać dużych zapasów paliwa, bo wtedy ich rozmiary musiałyby być większe, co ułatwiałoby wykrycie. Po wyczerpaniu paliwa, natomiast, tracą manewrowość i orientację w przestrzeni.

Następne generacje tych obiektów będą z pewnością przystosowane do uzupełniania paliwa, a także do okresowych przeglądów i napraw. Promy czy stacje kosmiczne będą z pewnością w przyszłości pełnić także funkcje latających warsztatów czy stacji paliwowych. Zwiąższy, że koszt takiego kosmicznego szpiega może sięgać kilkuset milionów dolarów (nie licząc kosztu umieszczenia na orbicie), pozbywanie się go tylko z powodu braku paliwa jest ogromnym marnotrawstwem, co zauważyli nawet zwykłe nie skłoni do oszczędności wojskowi.

I oni to właśnie sprawili, że figlując gdzieś w piene, nigdy już nie będziemy pewni czy ktoś nas właśnie z góry nie podgląda - oprócz dobrego Pana Boga, oczywiście.

Barbara Lemkowska

Przedwyborczy polonez

Konferencjo-rekolekcje

W Grudniadzu odbyły się zajęcia konferencyjno-rekolekcyjne dla Samorządów Lokalnych oraz mieszkańców gmin „Ku upomiotowieniu społeczności lokalnych”. Organizatorem spotkań były: Akcja Wyborcza Solidarność, NSZZ „Solidarność”, Stowarzyszenia i Wspólnoty Katolickie Civitas Christiana oraz Obywatelskie Stowarzyszenie Uważaszniowem w Grudniadzu.

Naruszono ustęp drugi

Elbląska AWS złożyła zawiadomienie o popełnieniu wykroczenia podczas inauguracji krajowej kampanii wyborczej SLD. W Elblągu naruszono ustęp 2 art. 65 ordynacji wyborczej, który zabrania prowadzenia kampanii wyborczej na terenie urzędów administracji rządowej i samorządowej oraz sądów. Tymczasem w gościnnym murach elbląskiego Urzędu Miejskiego odbyło się spotkanie Leszka Millera, przewodniczącego SdRP, z dziennikarzami i mieszkańcami.

AWS kontra GKS

W Sądzie Wojewódzkim w Toruniu doszło do prawdopodobnie pierwszej w kraju (w czasie tej kampanii przed wyborami samorządowymi) rozprawy „przedwyborczej”. Komitet Wyborczy Grudziądzkiej Koalicji Samorządowej złożył do Sądu wniosek o zakaz agitacji wyborczej przez Komitet Wyborczy Akcji Wyborczej „Solidarność”. Sąd Wojewódzki w Toruniu uznał racje GKS i zakazał Sztabowi Wyborczemu AWS publikowania sporej części programu wyborczego pod nazwą „Przywróćmy Grudziądzu szansę...”. Nakazał też AWS opublikowanie sprostowania i przeproszenie GKS. Prawica nie potrafi się skonsolidować, a gdzie dwóch się bije...

Lecąc samolotem nad Europą niezawodnie pozna się Polskę. Tylko u nas występuje tak nieprawdopodobne rozdrobnienie pół uprawnych. Szczególnie z lotu ptaka jest to szokujący widok. Podrobione, podrobione i jeszcze drobniej podrobione niczym salata wiosenna z różnobarwnej papryki, ogórka i sałaty, rozłożona na olbrzymiej desce do drobnienia.

Za tym podrobionym rozdrobnieniem kryje się co czwarty Polak żyjący z rolnictwa. Dla porównania - w krajach Unii Europejskiej z tej dziedziny gospodarczej aktywności żyje co kilkunasty Europejczyk. I już tylko dla porządku dodam, że możliwe jest to dlatego, że europejskie rolnictwo jest wydajne i potrafi produkować, taniej i lepszej jakości, niż ich polskie odpowiedniki - produkty. Oznacza to w konsekwencji, że naturalna sprzeczność interesów jaka zachodzi między producentem a konsumentem żywności, będzie się w Polsce dramatycznie napinać.

Jak się łatwo domyśleć, konsumenci żywności to w całości mieszkańcy miast, gdzie śladu żywności producentów. Tych oczywiście znajdziemy na wsi. Aby nie było tak jednoznacznie prosto,

W imieniu własnym

Problem numer jeden

są i na wsi konsumenci żywności. Aby nie było tak jednoznacznie prosto - zarówno żywność

przez siebie wyprodukowaną jak i tej, która po przemysłowym przetworzeniu staje się dostępna w każdym sklepie niezależnie, gdzie ten sklep się znajduje.

Natomiast banalnie proste jest to, że konsument przedkłada produkty, lepsze nad gorsze i tańsze nad droższe. Producenci - co też banalnie proste - wolą sprzedać drożej niż taniej, a z jakością - powiedzmy - nie przesadzać. W warunkach wolnej konkurencji, pozycja konsumenta jest pozycją dominującą. Dlatego to nie konsumenci żywności zatrzymują pociągi z żywnością i blokują drogi, tylko właśnie producenci żywności. Bezsilni wobec bezsilności i anonimowej dyktatury konsumenta, sięgają po środki nieprzewidziane przez zasadę równowagi podaży i popytu.

To samo dotyczy także producentów uzbrojenia, stali, węgla kamiennego i szeregu innych wyrobów, na które popyt gwałtownie zmalał wraz z upadkiem Układu Warszawskiego. Tyle tylko, że wszyscy pracownicy, wszystkich dotkniętych problemem nagłego załamania popytu branż, razem wzięci to i tak niewspółmiernie mało do liczby z jaką mamy do czynienia w przypadku rolnictwa. Dlatego też twierdząc, że rolnictwo będzie naszym najważniejszym problemem. I stanie się to tym szybciej i ostrzej i będzie nam... lepiej. Bo oznaczać to będzie, że lepiej jest konsumentem. A im - im lepiej, tym ostrzejsza sprzeczność, z interesami producentów. I tym ostrzejsza sprzeczności im producenci bardziej ekonomicznie nieefektywni. Czy można sobie wyobrazić bardzo masowy, ostry, nieunikniony i dramatyczny konflikt?

Czas nagli. Zauważcie Państwo proszę, że kilka lat temu problemem numer jeden była hiperinflacja. Pokonaliśmy ją, mimo iż Balcerowicz był beżliłotnie atakowany jako tyran, dogmatyczny monetarysta i kto tam jeszcze. Nie ugiął się i całe szczęście. Inaczej dzisiaj dzieliłibyśmy z Rosjanami katastrofalne konsekwencje ich niezdolności przeprowadzenia radykalnego uzdrowienia pieniądza i finansów publicznych.

Czas nagli. Obecne protesty polskiego chłopstwa są ledwie sygnałem zbliżającej się katastrofy wsi. Można ją wręcz wyliczyć. Zapobieżenie jej jest możliwe. Jeśli wyprzedzająco przedsięwzięmy się właściwe działania. Czyli takie, które problem rozwiązują a nie odsuwają w czasie. Dziś jest ten czas - jeśli nie jest już późno. Ale zawsze lepiej późno niż wcale.

Jedynie realne rozwiązanie może polegać tylko i wyłącznie na zatrudnieniu jednej piątej spośród nas, nie tak jak dotychczas w rolnictwie, lecz poza nim. Czy można sobie wyobrazić bardziej tytaniczne zadanie? Zwłaszcza, że wszystkie te cechy, które czyniły z polskiego chłopca stan niemożliwy do pokonania. Przez zaborców, okupantów, spekulantów, oszustów, doktrynerów czy utopistów. Ten chłopski stan świadomości - nieswiadomości, ale boleśnie - ciążyć teraz będzie nad Polską przełomu tysiącleci.

Jacek Merkel

AUTOMATY SPRZEDAJĄCE

**GORĄCE I ZIMNE
NAPoje, KANAPKI
I INNE TOWARY.**

PRZEDSTAWICIEL REGIONALNY
ZANUSSI VENDING STATOR
TEL. (069) 162 89 98
KOM. 0601 663 873

zap
sp. z o.o.

Malbork, ul. Poczty Gdańskiej 4
tel./fax (0-55) 272 17 77

- szyldy reklamowe
- skanowanie, projekty graficzne
- naklejki, nadruki na koszulkach
- sitodruk
- reklamy na autobusach

17454



POLSKI SYSTEM OCHRONY „COBRA”



ELITARNA SZKOŁA SŁUŻB OCHRONY „COBRA” W ELBLĄGU

przyjmuje jeszcze zapisy na rok szkolny 1998/99

Bliższych informacji udziela sekretariat szkoły w Elblągu, ul. płk. Dąbka 134,
tel. (055) 234 43 88, bezpłatna infolinia 0-800-15-11-11

17089

U NAS KUPISZ WSZYSTKO DO SWOJEJ MASZINY!!!

AGROS TJ
ZAKŁAD HANDLOWO
USŁUGOWO-PRODUKCYJNY

- Oryginalne części do ciągników „URSUS”
- Części zamienne „BIZON”
- Części zamienne do maszyn i narzędzi rolniczych,
- Ogumienie, akumulatory, łożyska, oleje,
- Akcesoria, części do przyczep,
- Sprzęt rolniczy.

83-120 Subkowy
ul. Wybickiego 1
tel./fax (069) 136 86 06

83-132 Morzeszczyn
tel. (069) 136 27 23
(teren SKR)

83-022 Suchy Dąb
tel. (058) 682 86 84
(teren SKR)

82-300 Elbląg
ul. Grochowska 32
tel. (055) 232 89 22

82-500 Kwidzyn
BalDRAM 16
tel. (055) 279 68 90



83-130 PELPLIN, UL. PODGÓRNA 8
TEL. (069) 136 12 56, 136 12 57

DZIAŁ ZBYTU: TEL. (069) 136 12 58
DZIAŁ MARKETINGU: TEL. (069) 136 36 84



ZAKŁADY MIĘSNE „MICHNA”

Spółka z o.o.

Naszą specjalnością są:

- szynka kociewska
- wędzonka pomorska
- boczek wędzony ekstra
- becon grillowy
- pasztetowa wiejska
- krakowska sucha
- mielonka podwędzana
- połędwica sopocka

... STOP ... JEST PROMOCJA ... STOP ...

SKORTEX

zapraszamy
do przyjrzenia się
naszej ofercie
w pełnym asortymencie
**odzieży roboczej
i artykułów BHP**

GWARANTUJEMY od lat
jakość, trwałość, wytrzymałość
dogodne terminy i dobrą cenę
o reszcie możemy porozmawiać

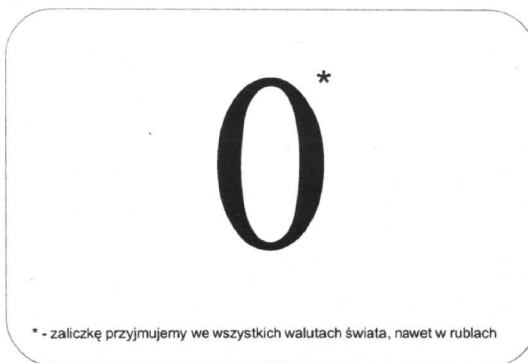
Elastycznie dopasujemy się do
potrzeb naszego klienta -
w zakresie artykułów BHP

skórtex

zakład pracy chronionej

centrale | Braniewo | Olsztynsk: 4 | tel. fax 0-55 243-25-62, 243-27-47, 243-26-59
oddziały | Elbląg | Niska 5 | tel. fax 0-55 232-43-29
oddziały | Gdańsk | Łąkowa 35/38 | tel. fax 0-58 301-86-35
oddziały | Sztum | Zwłaszczurczego 7 | tel. fax 0-55 277-39-46

Przy zakupach naszych artykułów
udzielamy ulgi przy wpłatach na PFRON



* - zaliczkę przyjmujemy we wszystkich walutach świata, nawet w rublach

taką zaliczkę musisz wpłacić

Żałujemy, ale jedno ogłoszenie
nie pozwala powiedzieć wszystkim
kogo na temat naszej oferty.

Najwyższej jakości wielo-
barwne materiały reklamowe
Twojej Firmy taniej od zwykłej
odbitki ksero!

Dzięki staraniom prawie
dwustu osób pracujących w fir-
mie o najstarszych tradycjach
wydawniczo-drukarskich na
Wybrzeżu teraz są dostępne dla
każdego. Za jedyne sto dzie-
więćdziesiąt złotych zaprojektu-
jemy i wydrukujemy tysiąc Two-
ich niepowtarzalnych kalenda-

ryków firmowych o formacie
zblizonym do karty kredytowej.

To naprawdę doskonały spo-
sób by codziennie przez cały rok
towarzyszyć setkom Klientów.

Oczywiście zapłacisz po re-
alizacji zamówienia a gotowe
materiały dostarczymy bezpłat-
nie.

Jedyne co musisz zrobić to
poświęcić chwilę na jeden tele-
fon, resztą zajmie się nasz Re-
prezentant Handlowy.

Wystarczy zadzwonić
(069) 132-40-03.

WYDAWNICTWO POMORSKIE®

DZIAŁ WYDAWNICTW REKLAMOWYCH, 83-110 TCZEW, UL. GDAŃSKA 32, TEL. (069) 132-40-03